

# SAFETY DATA SHEETS

مادة تنظيف جهاز الحليب

**Milk system cleaning agent**

**Détergent pour systèmes lait**

Почистващ препарат за системи за  
мляко

**Produto de limpeza de sistemas para  
leite**

牛奶系統清潔劑

**Čisticí prostředky pro systémy na  
přípravu mléka**

**Reiniger für Milchsysteme**

**Rensemiddel til mælkesystemer**

**Piimasüsteemide puhastusvahend**

**Limpiador para sistemas de leche**

**Maitojärjestelmien puhdistusaine**

**Détergent pour systèmes lait**

**Milk system cleaning agent**

Καθαριστικό συστήματος γάλακτος

**Sredstvo za čišćenje sustava za mlijeko**

**Tejrendszertisztító**

**Bahan pembersih untuk sistem susu**

**Milk system cleaning agent**

दूध गिालय के िलए लीनर

**Detergente per sistemi latte**

ミルクシステム洗淨劑

우유 시스템 세정제

**Pieno sistemos valiklis**

**Piena sistēmas tīrīšanas līdzeklis**

**Bahan pencuci untuk sistem susu**

**Reiniger voor melksystemen**

**Rengjøringsmiddel til melkesystemer**

**Środek do czyszczenia systemu mleka**

**Produto de limpeza de sistemas para  
leite**

**Agent de curățare pentru sisteme pentru  
lapte**

**Sredstvo za čišćenje sistema za mleko**

чистващее средство для молочных систем

**Rengöringsmedel för mjölksystem**

**Čistilo za sistem za mleko**

**Čistič na mliečne systémy**

สารทำความสะอาดระบบเตี๋ยมนม

**Süt sistemi temizleyici**

牛奶系統清潔劑

Засіб для очищення системи подачі

молока



خطر, Danger, Danger, Опасно, Perigo,, 名称危険, Nebezpečí, Gefahr,  
Fare, Ettevaatust, Peligro, Vaara, Danger, Danger, Κίνδυνος,  
Opasnost, Veszély, Bahaya, Danger, खतरा, Pericolo, 危険, 위험,  
Pavojinga, Draudi, Bahaya, Gevaar, Fare, Niebezpieczeństwo,  
Perigo, Pericol, Opasnost, Опасно, Fara, Nevarno,  
Nebezpečenstvo, อันตราย, Tehlike, 危険, Небезпека



**TABLE OF CONTENTS**

|      |  |     |
|------|--|-----|
| 1    | <b>Safety Data Sheet - Milk system cleaning agent</b>      | 5   |
| 1.1  | <b>AR</b> مادة تنظيف جهاز الحليب                           | 6   |
| 1.2  | <b>AU</b> Milk system cleaning agent                       | 13  |
| 1.3  | <b>BE</b> Détergent pour systèmes lait                     | 21  |
| 1.4  | <b>BG</b> Почистващ препарат за системи за мляко           | 29  |
| 1.5  | <b>BR</b> Produto de limpeza de sistemas para leite        | 37  |
| 1.6  | <b>CH</b> Reiniger für Milchsysteme                        | 45  |
| 1.7  | <b>CN</b> 牛奶系统清洁剂  | 53  |
| 1.8  | <b>CZ</b> Čisticí prostředky pro systémy na přípravu mléka | 60  |
| 1.9  | <b>DE</b> Reiniger für Milchsysteme                        | 68  |
| 1.10 | <b>DK</b> Rensemiddel til mælkesystemer                    | 76  |
| 1.11 | <b>EE</b> Piimasüsteemide puhastusvahend                   | 84  |
| 1.12 | <b>ES</b> Limpiador para sistemas de leche                 | 92  |
| 1.13 | <b>FI</b> Maitojärjestelmien puhdistusaine                 | 100 |
| 1.14 | <b>FR</b> Détergent pour systèmes lait                     | 108 |
| 1.15 | <b>GB</b> Milk system cleaning agent                       | 116 |
| 1.16 | <b>GR</b> Καθαριστικό συστήματος γάλακτοςας                | 123 |
| 1.17 | <b>HR</b> Sredstvo za čišćenje sustava za mlijeko          | 131 |
| 1.18 | <b>HU</b> Tejrendszerisztító                               | 138 |
| 1.19 | <b>ID</b> Bahan pembersih untuk sistem susu                | 146 |
| 1.20 | <b>IE</b> Milk system cleaning agent                       | 153 |
| 1.21 | <b>IN</b> सुरक्षा डेटा शीट                                 | 160 |
| 1.22 | <b>IT</b> Detergente per sistemi latte                     | 167 |
| 1.23 | <b>JP</b> ミルクシステム洗剤  | 175 |
| 1.24 | <b>KR</b> 우유 시스템 세정제                                       | 183 |
| 1.25 | <b>LT</b> Pieno sistemos valiklis                          | 190 |
| 1.26 | <b>LV</b> Piena sistēmas tīrīšanas līdzeklis               | 197 |
| 1.27 | <b>MY</b> Bahan pencuci untuk sistem susu                  | 205 |
| 1.28 | <b>NL</b> Reiniger voor melksystemen                       | 212 |
| 1.29 | <b>NO</b> Rengjøringsmiddel til melkesystemer              | 220 |
| 1.30 | <b>PL</b> Środek do czyszczenia systemu mleka              | 227 |
| 1.31 | <b>PT</b> Produto de limpeza de sistemas para leite        | 235 |
| 1.32 | <b>RO</b> Agent de curățare pentru sisteme pentru lapte    | 243 |
| 1.33 | <b>RS</b> Sredstvo za čišćenje sistema za mleko            | 251 |
| 1.34 | <b>RU</b> Паспорт безопасности.                            | 258 |
| 1.35 | <b>SE</b> Rengöringsmedel för mjölksystem                  | 266 |
| 1.36 | <b>SI</b> Čistilo za sistem za mleko                       | 274 |
| 1.37 | <b>SK</b> Čistič na mliečne systémy                        | 281 |
| 1.38 | <b>TH</b> สารทำความสะอาดระบบเตรียมนม                       | 289 |

---

|      |  |     |
|------|--|-----|
| 1.39 | <b>TR Süt sistemleri temizleyicisi</b>             | 296 |
| 1.40 | <b>TW 牛奶系統清潔劑</b>                                  | 303 |
| 1.41 | <b>UA Засіб для очищення системи подачі молока</b> | 310 |

# **1 SAFETY DATA SHEET - MILK SYSTEM CLEANING AGENT**

## ١ بيان الهوية

## · معرف المنتج

· الاسم التجاري مادة تنظيف جهاز الحليب

· رقم البند 567.0000.009;567.0000.005

· الاستخدامات المحددة المتعلقة بالمادة أو المخلوط والاستخدامات التي لا ينصح بها لا تتوفر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

· استخدام المادة / المخلوط مادة تنظيف/ مطهر

· معلومات تفصيلية عن المورد وصحيفة بيانات سلامة المادة

· الصانع / المورد:

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· معلومات اضافية يمكن الحصول عليها من: Product safety department

· رقم هاتف الطوارئ

Poison & Drug Information Center  
Health Authority - Abu Dhabi  
Tel.: 800-424

7am - 3pm Sunday to Thursday

## ٢ بيان الخطورة

· تصنيف المادة أو المخلوط

السمية الحادة - فموي - فئة ٥ H303 قد يضر إذا ابتلع  
تأكل/تهيج الجلد - فئة ٢ H315 يسبب تهيج الجلد  
تلف/تهيج العين - فئة ١ H318 يسبب تلفاً شديداً للعين

· عناصر الملصق

· عناصر ترميز النظام العالمي المتوافق GHS المنتج مصنف وموسم وفق النظام العالمي المتوافق (GHS)

· الرسوم التوضيحية للمخاطر



GHS05

· إشارة تحذيرية خطر

## الاسم التجاري مادة تنظيف جهاز الحليب

(يتبع في الصفحة ١)

تحديد المواد الخطرة لوضع مكونات الملصقات  
fatty alcohol polyglycol aether  
potassium metasilicate

تصريحات حول المخاطر

قد يضر إذا ابتلع

يسبب تهيج الجلد

يسبب تلفاً شديداً للعين

البيانات التحذيرية

تغسل جيداً بعد المناولة.

إذا لامس الجلد: يغسل بكمية وفيرة من الماء

في حالة دخول العينين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تترع العدسات اللاصقة، إذا كانت موجودة وكان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.

في حالة تهيج الجلد: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.

إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.

المخاطر الأخرى

نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT)، وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB)

الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق

وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق

## ٣ التركيب/معلومات عن المكونات

الخواص الكيميائية: الخلائط

الوصف مخلوط من المواد المدرجة فيما يلي مع مواد إضافية غير خطيرة

| مكونات خطرة |  |
|-------------|--|
| ٥ - ١٥٪     | sodium cumenesulphonate<br>! تلف/تهيج العين - فئة ألف ٢, H319; السمية الحادة - فموي - فئة ٥, H303                              |
| ١ - ٥٪      | fatty alcohol polyglycol aether<br>! تلف/تهيج العين - فئة ١, H318; السمية الحادة - فموي - فئة ٤, H302                          |
| ١ - ٥٪      | potassium metasilicate<br>! المواد الآكالة للفلاتات - فئة ١, H290; تآكل/تهيج الجلد - فئة ١, H314; تلف/تهيج العين - فئة ١, H318 |

لائحة (المفوضية الأوروبية) (EC) رقم ٦٤٨/٢٠٠٤ المتعلقة بالمنتجات/ ترميز المكونات

|      |                                     |
|------|-------------------------------------|
| ٥٪ > | non-ionic surfactants, phosphonates |
|------|-------------------------------------|

معلومات إضافية بالنسبة للكلمات المدرجة في عبارات الخطورة راجع البند ١٦

## ٤ تدابير الإسعاف الأولي

وصف إجراءات الإسعافات الأولية

بعد الاستنشاق

في حالة فقدان الوعي ضع المريض بوضع جانبي ثابت لنقله

يتم التزويد بالهواء النقي، استشر الطبيب في حالة الشكوى

بعد ملامسة الجلد يشطف فوراً بالماء

بعد ملامسة العين تشطف العين وهي مفتوحة لعدة دقائق تحت الماء الجاري. وإذا استمرت الاعراض استشر الطبيب

بعد ابتلاع المادة اشطف الفم جيداً ثم اشرب كمية وفيرة من الماء

معلومات لأجل الطبيب

الاعراض والآثار الأكثر أهمية، الحادة والمتأخرة لا يوجد مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

الدلالة للحاجة لأي رعاية طبية فورية وعلاج خاص لا توجد المزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

## ٥ تدابير مكافحة الحريق

وسائل إخماد الحريق

الأدوات المناسبة لإخماد الحريق

ثاني أكسيد الكربون، المسحوق أو رذاذ الماء. إخماد السنة للهب الكبيرة برذاذ الماء أو الرغوة المقاومة للكحول.

استخدام طرق إطفاء الحريق مناسبة للظروف المحيطة.

مخاطر معينة ناشئة عن المادة أو المخلوط لا يوجد مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

(يتبع في الصفحة ٣)

## الاسم التجاري مادة تنظيف جهاز الحليب

(يتبع في الصفحة ٢)

- نصائح لرجال الإطفاء
- معدات الوقاية ارتد جهاز حماية تنفس مستقل

## ٦ تدابير مواجهة التسرب العارض

- التدابير الوقائية الشخصية ، معدات الوقاية وإجراءات الطوارئ غير مطلوب
- التدابير الوقائية البيئية
- يخفف بكمية وفيرة من الماء.
- لا تسمم بوصولها إلى أنظمة الصرف الصحي/ المياه السطحية أو الجوفية
- طرق ومواد الاحتواء والتنظيف
- قم بامتصاص بمادة ربط سائلة (رمل، دياتوميت، روابط حمض، روابط عالمية، نشارة خشب) تأكد من التهوية كافي
- الإشارة أو الرجوع إلى أقسام أخرى
- انظر البند ٧ للمعلومات عن التعامل الآمن
- انظر البند ٨ للمعلومات عن تجهيزات الوقاية الشخصية
- انظر البند ١٣ للمعلومات عن التخلص من المادة

## ٧ المناولة والتخزين

- التعامل
- التدابير الوقائية للتعامل الآمن لا تتطلب تدابير خاصة
- معلومات عن اندلاع الحريق – والوقاية من الانفجار لا تتطلب تدابير خاصة
- شروط التخزين الآمن، بما في ذلك أية مواد متعارضة
- التخزين
- متطلبات الواجب توافرها في أماكن التخزين وأوعية التخزين يخرن فقط في الوعاء الأصلي
- معلومات عن التخزين في مكان تخزين واحد مشترك غير مطلوب
- معلومات إضافية عن شروط التخزين أبق الحاوية محكمة الإغلاق
- فئة التخزين 10
- الاستخدام (الاستخدامات) النهائية المحددة لا توجد معلومات أخرى متاحة ذات صلة

## ٨ ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

- معلومات إضافية عن تصميم المرافق الفنية لا توجد بيانات إضافية، انظر البند ٧
- مؤشرات التحكم
- المكونات ذات القيم المحددة التي تتطلب المراقبة في مكان العمل
- لا يتضمن هذا المنتج أي كميات ذات صلة من المواد ذات قيم حرجة والمتوجب مراقبتها في مكان العمل.
- معلومات إضافية استخدمت القوائم السارية أثناء الصنع كقوائم أساسية
- ضوابط التعرض
- معدات الوقاية الشخصية
- إجراءات وقائية وصحية عامة
- أبقها بعيدة عن المواد الغذائية ، والمشروبات والاعذية
- قم فوراً بإزالة كافة الملابس الملوثة والملطخة
- غسل اليدين قبل الاستراحة أو عند نهاية العمل
- تجنب ملامسة العين
- تجنب ملامسة العين و الجلد
- حماية الجهاز التنفسي
- في حالة التعرض القصير أو التلوث المنخفض يستخدم جهاز ترشيح التنفس. في حالة التعرض الشديد أو المطول يستخدم جهاز حماية تنفس مستقل
- حماية اليدين

قفازات واقية



ينبغي أن تكون مادة القفاز كتيمة ومقاومة للمنتج / المادة / المستحضر.  
اختيار مادة القفاز بالنظر إلى فترات النفاذ ، معدلات الانتشار والانحلال.

(يتبع في الصفحة ٤)



## الاسم التجاري مادة تنظيف جهاز الحليب

(يتبع في الصفحة ٣)

## المادة المصنوع منها القفازات

توصية:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

مادة: مطاط نتريل، NBR

سمك المواد: 0,5 مم

قيمة النفاذية: &lt; ٤٨٠ min (مستوى ٦)

توصية:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

مادة: مطاط نتريل، NBR

سمك المواد: 0,2 مم

قيمة النفاذية: &lt; ٤٨٠ min (مستوى ٦)

زمن الاختراق للمادة المصنوع منها القفازات

لم يتم تحديد أزمنة النفاذ المحددة وفقاً للمعايير الأوروبية EN 16523-1:2015 تحت شروط عملية. وبالتالي بوصى بأن أقصى زمن لاهتراء القفازات الذي يناظر ٥٠% من زمن النفاذية.

حماية العين

النظارات الواقية محكمة الغلق



## ٩ الخواص الفيزيائية والكيميائية

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| معلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية                |                             |
| معلومات عامة   |                             |
| المظهر:  |                             |
| الشكل:   | مانع                        |
| اللون  | عديم اللون                  |
| الرائحة  | خاصية                       |
| عتبة الرائحة   | غير محدد                    |
| قيمة الاس الهيدروجيني أو درجة الحموضة (pH) (١٠ غم/ لتر) عند ٢٠°س | ١١.٣                        |
| تغير الحالة  |                             |
| درجة الذوبان/ مجال الذوبان                                       | غير محدد                    |
| درجة الغليان / مجال الغليان                                      | غير محدد                    |
| نقطة الوميض  | < ١٠٠°س                     |
| قابلية الاشتعال (صلب، غازي) (Flammability)                       | غير قابل للتطبيق            |
| درجة حرارة التفكك/التحلل   | غير محدد                    |
| الاشتعال الذاتي  | المنتج لا يشتعل ذاتياً      |
| خطر الانفجار   | لا يشكل المنتج خطر الانفجار |
| حدود الانفجار  |                             |
| الصغرى   | غير محدد                    |
| العليا   | غير محدد                    |
| ضغط البخار   | غير محدد                    |
| الكثافة عند ٢٠°س   | ١.١٣٩ غم/سم <sup>٣</sup>    |
| الكثافة النسبية  | غير محدد                    |
| كثافة البخار   | غير محدد                    |
| معدل التبخر  | غير محدد                    |
| الذوبان في / الامتزاج مع ماء                                     | قابل للامتزاج كلياً         |
| معامل التوزيع (ن-اوكتانول / ماء):                                | غير محدد                    |

(يتبع في الصفحة ٥)

— AE/AR —

## الاسم التجاري مادة تنظيف جهاز الحليب

(يتبع في الصفحة ٤)

|                      |                                       |
|----------------------|---------------------------------------|
| اللزوجة:             | غير محدد                              |
| الديناميكية:         | غير محدد                              |
| الحركية:             | غير محدد                              |
| محتوى المذيب:        | ٠.٠ %                                 |
| مذيبات عضوية         | ٧٧.٤ %                                |
| ماء                  |                                       |
| محتوى المواد الصلبة: | ٦.٥ %                                 |
| معلومات أخرى:        | لا يتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة |

## ١٠ الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

- التفاعلية لا تتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة
- الثبات الكيميائي
- التفكك الحراري / الظروف الواجب تجنبها غير قابل للتحلل إذا تم استخدامه وفقاً للمواصفات
- امكانية التفاعلات الخطرة لا يوجد تفاعلات خطر معروفة
- الحالات التي يجب تجنبها لا تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة
- المواد المتعارضة لا تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة
- منتجات التحلل الخطرة لا توجد منتجات انحلال خطرة معروفة

## ١١ المعلومات السمية

- معلومات عن التأثيرات السمية
- السمية الحادة

|   |
|---|
| قيم الجرعة القاتلة/التركيز القاتل LD/LC50 المتوقعة بالتصنيف |
| <b>fatty alcohol polyglycol aether 97043-91-9</b>           |
| فموي   ج ٥٠ ق   < ٥٠٠ مغم/كغم (الفار)                       |

- آثار المهيجة الأساسية
- تآكل الجلد / تهيج الجلد لا يوجد تأثير مهيج
- الأضرار الخطيرة على العين / التهيج تأثير مهيج
- حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد لا يوجد آثار تحسسية معروفة
- المعلومات السمية الإضافية
- يبين المنتج المخاطر الاتية وفقاً لطريقة حساب إرشادات تصنيف الاتحاد الأوروبي EU العامة للمستحضرات الصادرة في النسخة الأخيرة.
- مهيج

## ١٢ المعلومات الإيكولوجية

- السمية
- السمية للأحياء المائية لا يتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة
- الثبات والتحلل لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة
- السلوك في النظم البيئية
- التراكم الحيوي الكامن لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة
- الانتشار في التربة لا يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة
- معلومات بيئية إضافية
- الملاحظات العامة
- خطر على الماء من الفئة ١ (اللائق الألمانية) (تقييم ذاتي) : خطر طفيف على الماء.
- لا تسمم للمنتج غير المخفف أو كميات كبيرة منه بالوصول إلى المياه الجوفية، المجرى المائي أو نظام الصرف الصحي.
- قد يؤدي الشطف بمقادير أكبر إلى الصرف الصحي أو البيئة المائية إلى زيادة قيم الأس الهيدروجيني pH. ويضر الأس الهيدروجيني pH المرتفع بالكائنات الحية المائية. في حالة تخفيف مستوى الاستعمال ينخفض الأس الهيدروجيني كثيراً ، ولذلك بعد استعمال المنتج تكون النفايات المائية، المفرغة في المجاري، منخفضة الخطورة على الماء.
- نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT)، وشدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB)
- الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق
- شدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق

(يتبع في الصفحة ٦)

## الاسم التجاري مادة تنظيف جهاز الحليب

(يتبع في الصفحة ٥)

. التأثيرات الضارة الأخرى لا تتوافر أي معلومات ذات الصلة

## ١٣ الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

. طرق معالجة النفايات  
. التوصيات لا ينبغي أبداً التخلص منها مع النفايات المنزلية. لا تسمم للمنتج أن يصل الى نظام الصرف الصحي.. التعبئة غير النظيفة  
. التوصيات ينبغي التخلص منها وفقاً للوائح الرسمية  
. عوامل التنظيف الموصى بها الماء، عند الضرورة مع مواد التنظيف.

## ١٤ المعلومات المتعلقة بالنقل

|                  |   |
|------------------|---|
| ملغي             | رقم الأمم المتحدة<br>ADR, ADN, IMDG, IATA                                     |
| ملغي             | الاسم الرسمي للنقل البحري المحدد من قبل الأمم المتحدة<br>ADR, ADN, IMDG, IATA |
| ملغي             | رتبة (رتب) خطورة النقل<br>ADR, ADN, IMDG, IATA<br>الفئة                       |
| ملغي             | مجموعة التعبئة<br>ADR, IMDG, IATA   |
| غير قابل للتطبيق | الخطورة البيئية:  |
| غير قابل للتطبيق | الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل  |
| غير قابل للتطبيق | النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني باتفاقية ماربول<br>(MARPOL) ومدونة IBC |
| ملغي             | "اللائحة التنظيمية النموذجية" الأمم المتحدة                                   |

## ١٥ المعلومات التنظيمية

. أنظمة السلامة والصحة والأنظمة البيئية / التشريعات الخاصة بالمادة أو المخلوطة

. توصيات رقم ٢٠١٢/١٨ / الاتحاد الأوروبي  
. مواد تسمى بالمواد الخطرة - مرفق ١ لم يتم إدراج أي من المكونات  
. تقييم السلامة الكيميائية لم يجرى تقييم السلامة الكيميائية

## ١٦ معلومات أخرى

. هذه المعلومات مبنية على معرفتنا الحالية. ومع ذلك ، لا يشكل هذا ضماناً لأية مميزات منتج معين ولا تؤسس علاقة تعاقدية سارية قانونياً.

. عبارات ذات صلة  
H290 قد يكون أكالاً للفلزات  
H302 ضار إذا ابتلع  
H303 قد يضر إذا ابتلع  
H314 يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين  
H318 يسبب تلفاً شديداً للعين  
H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين

. القسم الذي يصدر صحيفة بيانات السلامة SDS HSE department

. الاتصال HSE Department

. الاختصارات والمختصرات

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(يتبع في الصفحة ٧)

— AE/AR —

الاسم التجاري مادة تنظيف جهاز الحليب

(يتبع في الصفحة ٦)

IATA: International Air Transport Association  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 المائة  
LD50: Lethal dose, 50 المائة  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
· البيانات المقارنة بالنسخة السابقة المعدلة

---

Hazardous according to criteria of Australian Safety and Compensation Council.

---

## SECTION 1: Identification

· **1.1 Product identifier:**

· **Trade name:** Milk system cleaning agent

· **Article number:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against:**

No further relevant information available.

· **Application of the substance / the preparation:** Cleaning material/ Detergent

· **1.3 Details of the supplier of the safety data sheet:**

· **Manufacturer/Supplier:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Further information obtainable from:** Product safety department

· **1.4 Emergency telephone number:**

Poisons Information Centre (24 hours):  
Phone: 13 11 26

Toxin emergency call (24 hours):  
Phone: +44 (0) 845 4647

---

## SECTION 2: Hazard(s) Identification

· **2.1 Classification of the substance or mixture:**

· **Classification according to Regulation (EC) No 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Causes skin irritation.

Eye Dam. 1 H318 Causes serious eye damage.

---

· **2.2 Label elements:**

· **Labelling according to Regulation (EC) No 1272/2008:**

The product is classified and labelled according to the CLP regulation.

(Contd. on page 2)

Trade name: Milk system cleaning agent

(Contd. of page 1)

· **Hazard pictograms**



GHS05

· **Signal word** Danger

· **Hazard-determining components of labelling:**

fatty alcohol polyglycol aether  
potassium metasilicate

· **Hazard statements**

H315 Causes skin irritation.  
H318 Causes serious eye damage.

· **Precautionary statements**

P264 Wash thoroughly after handling.  
P302+P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of water.  
P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.  
P332+P313 If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.  
P337+P313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

· **2.3 Other hazards:**

· **Results of PBT and vPvB assessment:**

· **PBT:** Not applicable.  
· **vPvB:** Not applicable.

**SECTION 3: Composition and Information on Ingredients**

· **3.2 Mixtures**

· **Description:** Mixture of substances listed below with nonhazardous additions.

· **Dangerous components:**

|            |                                 |  |          |
|------------|---------------------------------|--|----------|
| 28348-53-0 | sodium cumenesulphonate         | ⚠ Eye Irrit. 2, H319                     | 5 - <15% |
| 97043-91-9 | fatty alcohol polyglycol aether | ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| 1312-76-1  | potassium metasilicate          | ⚠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314 | 1 - <5%  |

· **Regulation (EC) No 648/2004 on detergents / Labelling for contents:**

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| non-ionic surfactants, phosphonates | <5% |
|-------------------------------------|-----|

· **Additional information:** For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

**SECTION 4: First Aid Measures**

· **4.1 Description of first aid measures:**

· **After inhalation:**

In case of unconsciousness place patient stably in side position for transportation.  
Supply fresh air; consult doctor in case of complaints.

· **After skin contact:** Immediately rinse with water.

· **After eye contact:**

Rinse opened eye for several minutes under running water. If symptoms persist, consult a doctor.

· **After swallowing:** Rinse out mouth and then drink plenty of water.

· **4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed:**

No further relevant information available.

· **4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed:**

No further relevant information available.

(Contd. on page 3)

---

**Trade name:** Milk system cleaning agent

---

(Contd. of page 2)

---

## SECTION 5: Fire Fighting Measures

- **5.1 Extinguishing media:**
  - **Suitable extinguishing agents:**  
CO<sub>2</sub>, powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.  
Use fire extinguishing methods suitable to surrounding conditions.
  - **5.2 Special hazards arising from the substance or mixture:** No further relevant information available.
  - **5.3 Advice for firefighters:**
  - **Protective equipment:** Wear self-contained respiratory protective device.
- 

## SECTION 6: Accidental Release Measures

- **6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures:** Not required.
  - **6.2 Environmental precautions:**  
Dilute with plenty of water.  
Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
  - **6.3 Methods and material for containment and cleaning up:**  
Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).  
Ensure adequate ventilation.
  - **6.4 Reference to other sections:**  
See Section 7 for information on safe handling.  
See Section 8 for information on personal protection equipment.  
See Section 13 for disposal information.
- 

## SECTION 7: Handling and Storage

- **7.1 Precautions for safe handling:** No special measures required.
  - **Information about fire - and explosion protection:** No special measures required.
  - **7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities:**
  - **Storage:**
  - **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** Store only in the original receptacle.
  - **Information about storage in one common storage facility:** Not required.
  - **Further information about storage conditions:** Keep container tightly sealed.
  - **Storage class:** 10
  - **7.3 Specific end use(s):** No further relevant information available.
- 

## SECTION 8: Exposure controls and personal protection

- **8.1 Control parameters:**
- **Ingredients with limit values that require monitoring at the workplace:**  
The product does not contain any relevant quantities of materials with critical values that have to be monitored at the workplace.
- **Additional information:** The lists valid during the making were used as basis.
- **8.2 Exposure controls:**
- **Appropriate engineering controls** No further data; see item 7.
- **Individual protection measures, such as personal protective equipment**
- **General protective and hygienic measures:**  
Keep away from foodstuffs, beverages and feed.  
Immediately remove all soiled and contaminated clothing  
Wash hands before breaks and at the end of work.  
Avoid contact with the eyes.  
Avoid contact with the eyes and skin.

(Contd. on page 4)

**Trade name:** Milk system cleaning agent

(Contd. of page 3)

· **Respiratory protection:**

In case of brief exposure or low pollution use respiratory filter device. In case of intensive or longer exposure use self-contained respiratory protective device.

· **Hand protection**



Protective gloves!

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation. Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

· **Material of gloves:**

Recommendation:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Thickness of the material: 0,5 mm

Value for the permeation: > 480 min (Level 6)

Recommendation:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Thickness of the material: 0,2 mm

Value for the permeation: > 480 min (Level 6)

· **Penetration time of glove material:**

The determined penetration times according to EN 16523-1:2015 are not performed under practical conditions. Therefore a maximum wearing time, which corresponds to 50% of the penetration time, is recommended.

· **Eye/face protection**



Tightly sealed goggles!

## SECTION 9: Physical and Chemical Properties

· **9.1 Information on basic physical and chemical properties:**

· **General Information:**

|   |                 |
|---|-----------------|
| · <b>Colour:</b>  | Colourless      |
| · <b>Odour:</b>   | Characteristic  |
| · <b>Odour threshold:</b>   | Not determined. |
| · <b>Melting point/freezing point:</b>                            | Undetermined.   |
| · <b>Boiling point or initial boiling point and boiling range</b> | Undetermined.   |
| · <b>Flammability</b>   | Not applicable. |
| · <b>Lower and upper explosion limit</b>                          |                 |
| · <b>Lower:</b>   | Not determined. |
| · <b>Upper:</b>   | Not determined. |
| · <b>Flash point:</b>   | > 100 °C        |
| · <b>Decomposition temperature:</b>                               | Not determined. |
| · <b>pH (10 g/l) at 20 °C</b>                                     | 11.3            |
| · <b>Viscosity:</b>   |                 |
| · <b>Kinematic viscosity</b>                                      | Not determined. |
| · <b>Dynamic:</b>   | Not determined. |
| · <b>Solubility</b>   |                 |
| · <b>water:</b>   | Fully miscible. |
| · <b>Partition coefficient n-octanol/water (log value)</b>        | Not determined. |
| · <b>Vapour pressure:</b>   | Not determined. |

(Contd. on page 5)



**Trade name:** Milk system cleaning agent

(Contd. of page 4)

|   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Density and/or relative density</b></li> <li>· <b>Density at 20 °C:</b> 1.139 g/cm<sup>3</sup></li> <li>· <b>Relative density:</b> Not determined.</li> <li>· <b>Vapour density:</b> Not determined.</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>9.2 Other information:</b></li> <li>· <b>Appearance:</b></li> <li>· <b>Form:</b> Fluid</li> <li>· <b>Important information on protection of health and environment, and on safety.</b></li> <li>· <b>Auto-ignition temperature:</b> Product is not selfigniting.</li> <li>· <b>Explosive properties:</b> Product does not present an explosion hazard.</li> <li>· <b>Solvent content:</b></li> <li>· <b>Organic solvents:</b> 0.0 %</li> <li>· <b>Water:</b> 77.4 %</li> <li>· <b>Solids content:</b> 6.5 %</li> <li>· <b>Change in condition:</b></li> <li>· <b>Evaporation rate:</b> Not determined.</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Information with regard to physical hazard classes</b></li> <li>· <b>Explosives</b> Void</li> <li>· <b>Flammable gases</b> Void</li> <li>· <b>Aerosols</b> Void</li> <li>· <b>Oxidising gases</b> Void</li> <li>· <b>Gases under pressure</b> Void</li> <li>· <b>Flammable liquids</b> Void</li> <li>· <b>Flammable solids</b> Void</li> <li>· <b>Self-reactive substances and mixtures</b> Void</li> <li>· <b>Pyrophoric liquids</b> Void</li> <li>· <b>Pyrophoric solids</b> Void</li> <li>· <b>Self-heating substances and mixtures</b> Void</li> <li>· <b>Substances and mixtures, which emit flammable gases in contact with water</b> Void</li> <li>· <b>Oxidising liquids</b> Void</li> <li>· <b>Oxidising solids</b> Void</li> <li>· <b>Organic peroxides</b> Void</li> <li>· <b>Corrosive to metals</b> Void</li> <li>· <b>Desensitised explosives</b> Void</li> </ul> |

## SECTION 10: Stability and Reactivity

- **10.1 Reactivity:** No further relevant information available.
- **10.2 Chemical stability:**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:**  
No decomposition if used according to specifications.
- **10.3 Possibility of hazardous reactions:** No dangerous reactions known.
- **10.4 Conditions to avoid:** No further relevant information available.
- **10.5 Incompatible materials:** No further relevant information available.
- **10.6 Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

## SECTION 11: Toxicological Information

- **11.1 Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008**
- **Acute toxicity** Based on available data, the classification criteria are not met.

(Contd. on page 6)

Trade name: Milk system cleaning agent

(Contd. of page 5)

|  |      |                  |
|--|------|------------------|
| · <b>LD/LC50 values relevant for classification:</b>   |      |                  |
| <b>97043-91-9 fatty alcohol polyglycol aether</b>  |      |                  |
| Oral   | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
| · <b>Skin corrosion/irritation</b><br>Causes skin irritation.  |      |                  |
| · <b>Serious eye damage/irritation</b><br>Causes serious eye damage.   |      |                  |
| · <b>Respiratory or skin sensitisation</b> Based on available data, the classification criteria are not met. |      |                  |
| · <b>Germ cell mutagenicity</b> Based on available data, the classification criteria are not met.            |      |                  |
| · <b>Carcinogenicity</b> Based on available data, the classification criteria are not met.                   |      |                  |
| · <b>Reproductive toxicity</b> Based on available data, the classification criteria are not met.             |      |                  |
| · <b>STOT-single exposure</b> Based on available data, the classification criteria are not met.              |      |                  |
| · <b>STOT-repeated exposure</b> Based on available data, the classification criteria are not met.            |      |                  |
| · <b>Aspiration hazard</b> Based on available data, the classification criteria are not met.                 |      |                  |
| · <b>11.2 Information on other hazards</b>   |      |                  |
| · <b>Endocrine disrupting properties</b>   |      |                  |
| None of the ingredients is listed.   |      |                  |

## SECTION 12: Ecological Information

- **12.1 Toxicity:**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **12.2 Persistence and degradability:** No further relevant information available.
- **12.3 Bioaccumulative potential:** No further relevant information available.
- **12.4 Mobility in soil:** No further relevant information available.
- **12.5 Results of PBT and vPvB assessment:**
- **PBT:** Not applicable.
- **vPvB:** Not applicable.
- **12.6 Endocrine disrupting properties** For information on endocrine disrupting properties see section 11.
- **12.7 Other adverse effects:**
- **Additional ecological information:**
- **General notes:**  
Water hazard class 1 (German Regulation) (Self-assessment): slightly hazardous for water  
Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.  
Rinse off of bigger amounts into drains or the aquatic environment may lead to increased pH-values. A high pH-value harms aquatic organisms. In the dilution of the use-level the pH-value is considerably reduced, so that after the use of the product the aqueous waste, emptied into drains, is only low water-dangerous.

## SECTION 13: Disposal considerations

- **13.1 Waste treatment methods:**
- **Recommendation:**  
Must not be disposed together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.
- **Uncleaned packaging:**
- **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.
- **Recommended cleansing agents:** Water, if necessary together with cleansing agents.

## SECTION 14: Transport information

|                                      |      |
|--------------------------------------|------|
| · <b>14.1 UN number or ID number</b> |      |
| · <b>ADG, ADN, IMDG, IATA</b>        | Void |

(Contd. on page 7)

# Safety Data Sheet

according to WHS Regulations

Page 7/8

Printing date 06.12.2022

Revision: 06.12.2022

Version number 5

**Trade name:** Milk system cleaning agent

(Contd. of page 6)

|   |                 |
|---|-----------------|
| · <b>14.2 UN proper shipping name</b><br>· <b>ADG, ADN, IMDG, IATA</b>                      | Void            |
| · <b>14.3 Transport hazard class(es)</b><br>· <b>ADG, ADN, IMDG, IATA</b><br>· <b>Class</b> | Void            |
| · <b>14.4 Packing group</b><br>· <b>ADG, IMDG, IATA</b>                                     | Void            |
| · <b>14.5 Environmental hazards:</b>  | Not applicable. |
| · <b>14.6 Special precautions for user</b>  | Not applicable. |
| · <b>14.7 Maritime transport in bulk according to IMO instruments</b>                       | Not applicable. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | Void            |

## SECTION 15: Regulatory information

· **15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture:**

|  |  |             |
|--|--|-------------|
| · <b>Australian Inventory of Chemical Substances:</b>              |  |             |
| 51981-21-6   | N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamat, Tetranatiumsalz |             |
| 28348-53-0   | sodium cumenesulphonate                                |             |
| 6419-19-8  | Aminotrimethylene phosphonic acid                      |             |
| 1310-73-2  | sodium hydroxide                                       |             |
| 10294-56-1   | phosphonic acid  |             |
| 7732-18-5  | water  |             |
| · <b>Standard for the Uniform Scheduling of Drugs and Poisons:</b> |  |             |
| 1310-73-2  | sodium hydroxide                                       | S5, S6, S10 |
| 10294-56-1   | phosphonic acid  | S5          |

· **Directive 2012/18/EU**

· **Named dangerous substances - ANNEX I** None of the ingredients is listed.

· **REGULATION (EC) No 1907/2006 ANNEX XVII** Conditions of restriction: 3

· **15.2 Chemical safety assessment::** A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

## SECTION 16: Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

· **Relevant phrases:**

H290 May be corrosive to metals.

H302 Harmful if swallowed.

H314 Causes severe skin burns and eye damage.

H318 Causes serious eye damage.

H319 Causes serious eye irritation.

· **Department issuing SDS:** HSE department

· **Contact:** HSE Department

· **Date of previous version:** 05.12.2022

· **Abbreviations and acronyms:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(Contd. on page 8)

— AU —

---

**Trade name:** Milk system cleaning agent

---

(Contd. of page 7)

IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Met. Corr. 1: Corrosive to metals – Category 1  
Acute Tox. 4: Acute toxicity – Category 4  
Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B  
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2  
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1  
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

· **Data compared to the previous version altered.**

---

— AU —

---

## RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/de l'entreprise

### · 1.1 Identificateur de produit:

· **Nom du produit:** Détergent pour systèmes lait

· **Code du produit:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées:**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.

· **Emploi de la substance / de la préparation:** Produit de nettoyage

### · 1.3 Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité:

#### · **Producteur/fournisseur:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Service chargé des renseignements:** Product safety department

### · 1.4 Numéro d'appel d'urgence

ORFILA (INRIS) 24 heures:  
Tél.: +33 (0) 1 45 42 59 59

---

## RUBRIQUE 2: Identification des dangers

### · 2.1 Classification de la substance ou du mélange:

#### · **Classification selon le règlement (CE) n° 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Provoque une irritation cutanée.

Eye Dam. 1 H318 Provoque de graves lésions des yeux.

---

### · 2.2 Éléments d'étiquetage

#### · **Etiquetage selon le règlement (CE) n° 1272/2008:**

Le produit est classifié et étiqueté selon le règlement CLP.

(suite page 2)

— BE —

**Nom du produit:** Détergent pour systèmes lait

(suite de la page 1)

· **Pictogrammes de danger:**



GHS05

· **Mention d'avertissement:** Danger

· **Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage:**

Éthers de polyglycol d'alcools gras

Silicate de potassium

· **Mentions de danger:**

H315 Provoque une irritation cutanée.

H318 Provoque de graves lésions des yeux.

· **Conseils de prudence:**

P264 Se laver soigneusement après manipulation.

P302+P352 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau.

P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

P332+P313 En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin.

P337+P313 Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin.

· **2.3 Autres dangers:**

· **Résultats des évaluations PBT et vPvB:**

· **PBT:** Non applicable.

· **vPvB:** Non applicable.

## RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

· **3.2 Mélanges**

· **Description:** Mélange des substances mentionnées à la suite avec des additifs non dangereux.

· **Composants dangereux:**

|  |  |          |
|--|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | cumènesulfonate de sodium<br>---<br>☠ Eye Irrit. 2, H319                               | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Éthers de polyglycol d'alcools gras<br>---<br>☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | Silicate de potassium<br>---<br>☠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314               | 1 - <5%  |

· **Règlement (CE) No 648/2004 relatif aux détergents / Étiquetage du contenu:**

|  |     |
|--|-----|
| agents de surface non ioniques, phosphonates | <5% |
|--|-----|

· **Indications complémentaires:** Pour le libellé des phrases de risque citées, se référer au chapitre 16.

## RUBRIQUE 4: Premiers secours

· **4.1 Description des mesures de premiers secours**

· **Après inhalation:**

En cas d'inconscience, coucher et transporter la personne en position latérale stable.

Donner de l'air frais, consulter un médecin en cas de troubles.

· **Après contact avec la peau:** Laver immédiatement à l'eau.

· **Après contact avec les yeux:**

Rincer les yeux, pendant plusieurs minutes, sous l'eau courante en écartant bien les paupières. Si les troubles persistent, consulter un médecin.

· **Après ingestion:** Rincer la bouche et boire beaucoup d'eau.

(suite page 3)

---

**Nom du produit:** Détergent pour systèmes lait

---

(suite de la page 2)

- **4.2 Principaux symptômes et effets, aigus et différés:**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **4.3 Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires:**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.

---

## RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

- **5.1 Moyens d'extinction**
- **Moyens d'extinction:**  
CO<sub>2</sub>, poudre d'extinction ou eau pulvérisée. Combattre les foyers importants avec de l'eau pulvérisée ou de la mousse résistant à l'alcool.  
Adapter les mesures d'extinction d'incendie à l'environnement.
- **5.2 Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange:**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **5.3 Conseils aux pompiers:**
- **Équipement spécial de sécurité:** Porter un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.

---

## RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

- **6.1 Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence** Pas nécessaire.
- **6.2 Précautions pour la protection de l'environnement**  
Diluer avec beaucoup d'eau.  
Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines.
- **6.3 Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage:**  
Recueillir les liquides à l'aide d'un produit absorbant (sable, kieselguhr, neutralisant d'acide, liant universel, sciure).  
Assurer une aération suffisante.
- **6.4 Référence à d'autres rubriques**  
Afin d'obtenir des informations pour une manipulation sûre, consulter le chapitre 7.  
Afin d'obtenir des informations sur les équipements de protection personnels, consulter le chapitre 8.  
Afin d'obtenir des informations sur l'élimination, consulter le chapitre 13.

---

## RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage

- **7.1 Précautions à prendre pour une manipulation sans danger:**  
Aucune mesure particulière n'est requise.
- **Préventions des incendies et des explosions:** Aucune mesure particulière n'est requise.
- **7.2 Conditions d'un stockage sûr, y compris les éventuelles incompatibilités**
- **Stockage:**
- **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage:** Ne conserver que dans le fût d'origine.
- **Indications concernant le stockage commun:** Pas nécessaire.
- **Autres indications sur les conditions de stockage:** Tenir les emballages hermétiquement fermés.
- **Classe de stockage:** 10
- **7.3 Utilisation(s) finale(s) particulière(s):** Pas d'autres informations importantes disponibles.

---

## RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

- **8.1 Paramètres de contrôle:**
- **Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail:**  
Le produit ne contient pas en quantité significative des substances présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail.
- **Remarques supplémentaires:**  
Le présent document s'appuie sur les listes en vigueur au moment de son élaboration.
- **8.2 Contrôles de l'exposition**
- **Contrôles techniques appropriés** Sans autre indication, voir point 7.

(suite page 4)

**Nom du produit:** Détergent pour systèmes lait

(suite de la page 3)

- **Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle**
- **Mesures générales de protection et d'hygiène:**  
Tenir à l'écart des produits alimentaires, des boissons et de la nourriture pour animaux.  
Retirer immédiatement les vêtements souillés ou humectés.  
Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail.  
Eviter tout contact avec les yeux.  
Eviter tout contact avec les yeux et avec la peau.
- **Protection respiratoire:**  
En cas d'exposition faible ou de courte durée, utiliser un filtre respiratoire; en cas d'exposition intense ou durable, utiliser un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.
- **Protection des mains:**



Gants de protection!

Le matériau des gants doit être imperméable et résistant au produit / à la substance / à la préparation.  
Choix du matériau des gants en fonction des temps de pénétration, du taux de perméabilité et de la dégradation.

- **Matériau des gants:**  
Recommandation:  
uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)  
Matière: Caoutchouc nitrile  
Épaisseur du matériau: 0,5 mm  
Valeur pour la perméabilité: > 480 min (taux 6)  
Recommandation:  
uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)  
Matière: Caoutchouc nitrile  
Épaisseur du matériau: 0,2 mm  
Valeur pour la perméabilité: > 480 min (taux 6)
- **Temps de pénétration du matériau des gants:**  
Les temps de pénétration déterminés conformément à la norme EN 16523-1:2015 ne sont pas réalisés dans les conditions de la pratique. C'est pourquoi, une durée maximale de port des gants correspondant à 50 % du temps de pénétration est recommandée.
- **Protection des yeux/du visage**



Lunettes de protection hermétiques!

## RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

### · 9.1 Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles:

#### · Indications générales:

- |  |                 |
|--|-----------------|
| · <b>Couleur:</b>  | Incolore        |
| · <b>Odeur:</b>  | Caractéristique |
| · <b>Seuil olfactif:</b>   | Non déterminé.  |
| · <b>Point de fusion/point de congélation:</b>                                       | Non déterminé.  |
| · <b>Point d'ébullition ou point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition</b> | Non déterminé.  |
| · <b>Inflammabilité</b>  | Non applicable. |
| · <b>Limites inférieure et supérieure d'explosion</b>                                |                 |
| · <b>Inférieure:</b>   | Non déterminé.  |
| · <b>Supérieure:</b>   | Non déterminé.  |
| · <b>Point d'éclair:</b>   | > 100 °C        |
| · <b>Température de décomposition:</b>   | Non déterminé.  |
| · <b>pH (10 g/l) à 20 °C</b>   | 11,3            |

(suite page 5)



Nom du produit: Détergent pour systèmes lait

(suite de la page 4)

|  |  |
|--|--|
| · Viscosité:   |  |
| · Viscosité cinématique  | Non déterminé.                             |
| · Dynamique:   | Non déterminé.                             |
| · Solubilité   |  |
| · l'eau:   | Entièrement miscible                       |
| · Coefficient de partage n-octanol/eau (valeur log)  | Non déterminé.                             |
| · Pression de vapeur:  | Non déterminé.                             |
| · Densité et/ou densité relative   |  |
| · Densité à 20 °C:   | 1,139 g/cm <sup>3</sup>                    |
| · Densité relative:  | Non déterminé.                             |
| · Densité de vapeur:   | Non déterminé.                             |
| · 9.2 Autres informations:   |  |
| · Aspect:  |  |
| · Forme:   | Liquide                                    |
| · Indications importantes pour la protection de la santé et de l'environnement ainsi que pour la sécurité: |  |
| · Température d'auto-inflammation  | Le produit ne s'enflamme pas spontanément. |
| · Propriétés explosives:   | Le produit n'est pas explosif.             |
| · Teneur en solvants:  |  |
| · Solvants organiques:   | 0,0 %                                      |
| · Eau:   | 77,4 %                                     |
| · Teneur en substances solides:  | 6,5 %                                      |
| · Changement d'état:   |  |
| · Vitesse d'évaporation:   | Non déterminé.                             |
| · Informations concernant les classes de danger physique   |  |
| · Substances et mélanges explosibles   | néant                                      |
| · Gaz inflammables   | néant                                      |
| · Aérosols   | néant                                      |
| · Gaz comburants   | néant                                      |
| · Gaz sous pression  | néant                                      |
| · Liquides inflammables  | néant                                      |
| · Matières solides inflammables  | néant                                      |
| · Substances et mélanges autoréactifs  | néant                                      |
| · Liquides pyrophoriques   | néant                                      |
| · Matières solides pyrophoriques   | néant                                      |
| · Matières et mélanges auto-échauffants  | néant                                      |
| · Substances et mélanges qui dégagent des gaz inflammables au contact de l'eau                             | néant                                      |
| · Liquides comburants  | néant                                      |
| · Matières solides comburantes   | néant                                      |
| · Peroxydes organiques   | néant                                      |
| · Substances ou mélanges corrosifs pour les métaux   | néant                                      |
| · Explosibles désensibilisés   | néant                                      |

## RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

- 10.1 Réactivité: Pas d'autres informations importantes disponibles.
- 10.2 Stabilité chimique:
- Décomposition thermique/conditions à éviter: Pas de décomposition en cas d'usage conforme.
- 10.3 Possibilité de réactions dangereuses: Aucune réaction dangereuse connue.
- 10.4 Conditions à éviter: Pas d'autres informations importantes disponibles.
- 10.5 Matières incompatibles: Pas d'autres informations importantes disponibles.

(suite page 6)

**Nom du produit:** Détergent pour systèmes lait

(suite de la page 5)

- **10.6 Produits de décomposition dangereux:** Pas de produits de décomposition dangereux connus

## RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

- **11.1 Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) no 1272/2008**
- **Toxicité aiguë** Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

- **Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification:**

### 97043-91-9 Éthers de polyglycol d'alcools gras

|      |      |                  |
|------|------|------------------|
| Oral | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|------|------|------------------|

- **Corrosion cutanée/irritation cutanée**  
Provoque une irritation cutanée.
- **Lésions oculaires graves/irritation oculaire**  
Provoque de graves lésions des yeux.
- **Sensibilisation respiratoire ou cutanée**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Mutagénicité sur les cellules germinales**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Cancérogénicité** Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Toxicité pour la reproduction**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Toxicité spécifique pour certains organes cibles (STOT) - exposition unique**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Toxicité spécifique pour certains organes cibles (STOT) - exposition répétée**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Danger par aspiration**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **11.2 Informations sur les autres dangers**

- **Propriétés perturbant le système endocrinien**

Aucun des composants n'est compris.

## RUBRIQUE 12: Informations écologiques

- **12.1 Toxicité:**
- **Toxicité aquatique:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **12.2 Persistance et dégradabilité:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **12.3 Potentiel de bioaccumulation:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **12.4 Mobilité dans le sol:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **12.5 Résultats des évaluations PBT et vPvB**
- **PBT:** Non applicable.
- **vPvB:** Non applicable.
- **12.6 Propriétés perturbant le système endocrinien**  
Pour les informations relatives aux propriétés perturbant le système endocrinien, se référer à la rubrique 11.
- **12.7 Autres effets néfastes:**
- **Autres indications écologiques:**
- **Indications générales:**  
Catégorie de pollution des eaux 1 (D) (Classification propre): peu polluant  
Ne pas laisser le produit, non dilué ou en grande quantité, pénétrer la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.  
Jeter de plus grandes quantités dans la canalisation ou les eaux peut mener à une augmentation de la valeur du pH. Une valeur du pH élevée est nocive pour les organismes aquatiques. Dans la dilution de la concentration utilisée, la valeur du pH est réduite considérablement: après l'utilisation du produit, les eaux résiduelles arrivant dans la canalisation ne sont que faiblement polluantes pour l'eau.

(suite page 7)

Nom du produit: Détergent pour systèmes lait

(suite de la page 6)

### RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

- **13.1 Méthodes de traitement des déchets:**
- **Recommandation:**  
Ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Ne pas laisser pénétrer dans les égouts.
- **Emballages non nettoyés:**
- **Recommandation:** Evacuation conformément aux prescriptions légales.
- **Produit de nettoyage recommandé:** Eau, éventuellement avec des produits de nettoyage

### RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

|  |                 |
|--|-----------------|
| · <b>14.1 Numéro ONU ou numéro d'identification</b>                            |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  | néant           |
| · <b>14.2 Désignation officielle de transport de l'ONU</b>                     |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  | néant           |
| · <b>14.3 Classe(s) de danger pour le transport</b>                            |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  |                 |
| · <b>Classe</b>  | néant           |
| · <b>14.4 Groupe d'emballage</b>   |                 |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | néant           |
| · <b>14.5 Dangers pour l'environnement</b>                                     | Non applicable. |
| · <b>14.6 Précautions particulières à prendre par l'utilisateur</b>            | Non applicable. |
| · <b>14.7 Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI</b> | Non applicable. |
| · <b>"Règlement type" de l'ONU:</b>  | néant           |

### RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

- **15.1 Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement**
- **Directive 2012/18/UE**
- **Substances dangereuses désignées - ANNEXE I** Aucun des composants n'est compris.
- **RÈGLEMENT (CE) N° 1907/2006 ANNEXE XVII** Conditions de limitation: 3
- **15.2 Évaluation de la sécurité chimique:** Une évaluation de la sécurité chimique n'a pas été réalisée.

### RUBRIQUE 16: Autres informations

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

- **Phrases importantes:**  
H290 Peut être corrosif pour les métaux.  
H302 Nocif en cas d'ingestion.  
H314 Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux.  
H318 Provoque de graves lésions des yeux.  
H319 Provoque une sévère irritation des yeux.

- **Service établissant la fiche technique:** HSE department
- **Contact:** HSE Department

(suite page 8)

---

**Nom du produit:** Détergent pour systèmes lait

---

(suite de la page 7)

· **Date de la version précédente:** 05.12.2022

· **Acronymes et abréviations:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr.1: Substances ou mélanges corrosifs pour les métaux – Catégorie 1

Acute Tox. 4: Toxicité aiguë – Catégorie 4

Skin Corr. 1B: Corrosion cutanée/irritation cutanée – Catégorie 1B

Skin Irrit. 2: Corrosion cutanée/irritation cutanée – Catégorie 2

Eye Dam. 1: Lésions oculaires graves/irritation oculaire – Catégorie 1

Eye Irrit. 2: Lésions oculaires graves/irritation oculaire – Catégorie 2

· **Données modifiées par rapport à la version précédente**

## РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

### · 1.1 Идентификатор на продукта

· **Търговско наименование:** Почистващ препарат за системи за мляко

· **Номер на артикула:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**

Няма налични други важни сведения.

· **Приложение на веществото / на приготвянето:** почистващо средство /детергент/

### · 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

#### · **Производител/доставчик:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Даващо информация направление:** Product safety department

· **1.4 Телефонен номер при спешни случаи:**

Спешни случаи при натравяния (24 часа):

Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 411

---

## РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

### · 2.1 Класифициране на веществото или сместа:

· **Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Предизвиква дразнене на кожата.

Eye Dam. 1 H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.

---

### · 2.2 Елементи на етикета:

· **Етикетирание в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008:**

Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).

(продължение на стр.2)

Търговско наименование: Почистващ препарат за системи за мляко

(продължение от стр.1)

## · Пиктограми за опасност:



GHS05

## · Сигнална дума: Опасно

## · Определящи опасността компоненти за етикетиране:

Мастен алкохол полигликолов етер  
калиев метасиликат

## · Изречения за опасност:

H315 Предизвиква дразнене на кожата.  
H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.

## · Изречения за безопасност:

P264 Да се измие старателно след употреба.  
P302+P352 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Измийте обилно с вода.  
P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.  
P332+P313 При поява на кожно дразнене: Потърсете медицински съвет/помощ.  
P337+P313 При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.

## · 2.3 Други опасности:

## · Резултати от оценката на PBT и vPvB:

· PBT: неприложимо  
· vPvB: неприложимо

## РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

## · 3.2 Смеси

· Описание: Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

| · Опасни съставни вещества:   |  |          |
|---|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37                  | sodium cumenesulphonate<br>☠ Eye Irrit. 2, H319                              | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9   | Мастен алкохол полигликолов етер<br>☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17  | калиев метасиликат<br>☠ Met. Corr. 1, H290; ☠ Skin Corr. 1B, H314            | 1 - <5%  |
| · Регламент (ЕО) № 648/2004 относно детергентите / Етикетиране на съдържанието: |  |          |
| нейногенни повърхностноактивни вещества, фосфонати                              |  | <5%      |

## · Допълнителни указания:

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

## РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

## · 4.1 Описание на мерките за първа помощ:

## · След вдишване:

При безсъзнание поставяне и транспортиране в стабилно странично легнало положение.  
Подаване на чист въздух, при оплаквания обръщане към лекар.

## · След контакт с кожата: Незабавно измиване с вода.

## · След контакт с очите:

Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути. При продължаващи оплаквания консултиране с лекар.

## · След поглъщане: Изплакване на устата и след това изпиване на обилно количество вода.

(продължение на стр.3)

**Търговско наименование:** Почистващ препарат за системи за мляко

(продължение от стр.2)

- **4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти:**  
Няма налични други важни сведения.
- **4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение:**  
Няма налични други важни сведения.

## РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- **5.1 Средства за гасене на пожар**
- **Подходящи гасящи средства:**  
СО<sub>2</sub>, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.  
Съобразяване на мерките за потушаване на пожара с околната среда.
- **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа:**  
Няма налични други важни сведения.
- **5.3 Съвети за пожарникарите:**
- **Специални защитни средства:** Носене на независим от околния въздух респиратор.

## РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи:**  
Не е необходимо.
- **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:**  
Да се разрежи с обилно количество вода.  
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:**  
Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество, дървени стърготини).  
Да се осигури достатъчно проветрение.
- **6.4 Позоваване на други раздели:**  
За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.  
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.  
За информация за отстраняването виж глава 13.

## РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

- **7.1 Предпазни мерки за безопасна работа:** Не са необходими специални мерки.
- **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:** Не са необходими специални мерки.
- **7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости:**
- **Съхранение:**
- **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**  
Да се съхранява само в оригиналния варел.
- **Указания при общо съхранение:** Не е необходимо.
- **Други данни относно условията в складовете:** Резервоарът да се държи плътно затворен.
- **Клас за съхранение:** 10
- **7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и):** Няма налични други важни сведения.

## РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

- **8.1 Параметри на контрол:**
- **Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:**  
Продуктът не съдържа релевантни количества вещества със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности.
- **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.

(продължение на стр.4)

Търговско наименование: Почистващ препарат за системи за мляко

(продължение от стр.3)

## · 8.2 Контрол на експозицията:

· **Подходящ инженерен контрол** Няма други данни, виж точка 7.

· **Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства**

· **Общи предпазни и хигиенни мерки:**

Да се държи далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.

Замърсено, пропито облекло да се съблече веднага.

Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.

Да се избягва допир с очите.

Да се избягва допир с очите и кожата.

· **Защита на дихателните пътища**

При кратковременно или слабо натоварване да се използва дихателен филтър; при интензивна, респ. по-продължителна експозиция да се използва независим от околния въздух респиратор.

· **Защита на ръцете**



Защитни ръкавици!

Материалът на ръкавицата трябва да е непроницаем и устойчив срещу продукта / веществото / препарата.

Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.

· **Материал за ръкавици:**

препоръка:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

материала: Нитрилкаучук

дебелина на материала: 0,5 mm

Стойност за проникването: > 480 min (ниво 6)

препоръка:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

материала: Нитрилкаучук

дебелина на материала: 0,2 mm

Стойност за проникването: > 480 min (ниво 6)

· **Време за проникване на материала за ръкавици:**

Установяването на времената за пробив съгл EN 16523-1:2015 не се извършва в практически условия. Поради това се препоръчва максимално време на носене на ръкавиците съответстващо на 50% от времето за пробив.

· **Защита на очите/лицето**



Плътнo прилепващи защитни очила!

## РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

· **9.1 Информация относно основните физични и химични свойства:**

· **Общи данни:**

· **Цвят**

безцветно

· **Мирис:**

характерно

· **Граница на мириса:**

Не е определено.

· **Точка на топене/точка на замръзване:**

не е определено

· **Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене**

не е определено

· **Запалимост**

неприложимо

· **Долна и горна граница на експлозивност**

· **Долна:**

Не е определено.

(продължение на стр.5)



Търговско наименование: Почистващ препарат за системи за мляко

(продължение от стр.4)

|  |                              |
|--|------------------------------|
| · Горна:   | Не е определено.             |
| · Пламна температура   | > 100 °C                     |
| · Температура на разлагане:  | Не е определено.             |
| · рН (10 г/л) при 20 °C  | 11,3                         |
| · Вискозитет:  |                              |
| · Кинематичен вискозитет   | Не е определено.             |
| · динамичен:   | Не е определено.             |
| · Разтворимост   |                              |
| · Вода:  | напълно смесимо              |
| · Коефициент на разпределение n-октанол/<br>вода (логаритмична стойност)           | Не е определено.             |
| · Налягане на парите:  | Не е определено.             |
| · Плътност и/или относителна плътност  |                              |
| · Плътност при 20 °C:  | 1,139 г/см <sup>3</sup>      |
| · Относителна плътност:  | Не е определено.             |
| · Плътност на парите:  | Не е определено.             |
| · 9.2 Друга информация:  |                              |
| · Външен вид:  |                              |
| · Форма:   | течно                        |
| · Важни данни за опазване на здравето и<br>околната среда, както и за сигурността: |                              |
| · Температура на samozапалване:  | Продуктът не е samozапалим.  |
| · Експлозивни свойства:  | Продуктът не е взривоопасен. |
| · Съдържание на разтворител:   |                              |
| · Органични разтворители:  | 0,0 %                        |
| · Вода:  | 77,4 %                       |
| · Съдържание на твърдо вещество:   | 6,5 %                        |
| · Промяна на състоянието:  |                              |
| · Скорост на изпаряване:   | Не е определено.             |
| · Информация във връзка с класовете на<br>физична опасност                         |                              |
| · Експлозивни  | отпада                       |
| · Запалими газове  | отпада                       |
| · Аерозоли   | отпада                       |
| · Оксидиращи газове  | отпада                       |
| · Газове под налягане  | отпада                       |
| · Запалими течности  | отпада                       |
| · Запалими твърди вещества   | отпада                       |
| · Самоактивниращи се вещества и смеси  | отпада                       |
| · Пирофорни течности   | отпада                       |
| · Пирофорни твърди вещества  | отпада                       |
| · Самонагриващи се вещества и смеси  | отпада                       |
| · Вещества и смеси, отделящи запалими газове<br>при контакт с вода                 | отпада                       |
| · Оксидиращи течности  | отпада                       |
| · Оксидиращи твърди вещества   | отпада                       |
| · Органични пероксиди  | отпада                       |
| · Вещества или смеси, корозивни за метали  | отпада                       |
| · Десенсибилизиращи експлозивни  | отпада                       |

**РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност**

· 10.1 Реакционна способност Няма налични други важни сведения.

(продължение на стр.6)

Търговско наименование: Почистващ препарат за системи за мляко

(продължение от стр.5)

- **10.2 Химична стабилност:**
- **Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:**  
Няма разлагане при използване по предназначение
- **10.3 Възможност за опасни реакции:** Не са известни опасни реакции.
- **10.4 Условия, които трябва да се избягват:** Няма налични други важни сведения.
- **10.5 Несъвместими материали:** Няма налични други важни сведения.
- **10.6 Опасни продукти на разпадане:** Не са известни опасни продукти на разпадането.

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- **11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008**
- **Остра токсичност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

· **Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация):**

**97043-91-9 Мастен алкохол полигликолов етер**

|        |      |                  |
|--------|------|------------------|
| Орално | LD50 | >500 мг/кг (rat) |
|--------|------|------------------|

- **Корозивност/дразнене на кожата**  
Предизвиква дразнене на кожата.
- **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите**  
Предизвиква сериозно увреждане на очите.
- **Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Мутагенност на зародишните клетки**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Канцерогенност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Токсичност за репродукцията**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Опасност при вдишване**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **11.2 Информация за други опасности**

· **Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

- **12.1 Токсичност:**
- **Акватична токсичност:** Няма налични други важни сведения.
- **12.2 Устойчивост и разградимост:** Няма налични други важни сведения.
- **12.3 Биоакмулираща способност:** Няма налични други важни сведения.
- **12.4 Преносимост в почвата:** Няма налични други важни сведения.
- **12.5 Резултати от оценката на РВТ и vPvB:**
- **РВТ:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**  
За информация относно свойствата, разрушаващи ендокринната система, вижте раздел 11.
- **12.7 Други неблагоприятни ефекти:**
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**

Клас на замърсяване на водите 1 (собствена класификация): слабо замърсяващо водите

Да не се допуска попадането неразредено, респ. в по-големи количества в подпочвените води, водни басейни или канализацията.

Изхвърлянето на по-големи количества в канализацията или водите може да доведе до повишаване на рН-стойността. Повишената рН-стойност е вредна за водните организми.

Разреждането на прилаганите концентрации редуцира значително рН-стойността, така че след

(продължение на стр.7)

**Търговско наименование:** Почистващ препарат за системи за мляко

(продължение от стр.6)

употреба на продукта, попадналите в канализацията отпадни води са само малко вредни.

**РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците****· 13.1 Методи за третиране на отпадъци:****· Препоръка:**

Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.

**· Непочистени опаковки:****· Препоръка:** Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.**· Препоръчвано почистващо средство:** Вода, евентуално с добавка на почистващи препарати.**РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането**

|   |             |
|---|-------------|
| · 14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер   |             |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  | отпада      |
| · 14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН   |             |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  | отпада      |
| · 14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране   |             |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  |             |
| · клас  | отпада      |
| · 14.4 Опаковъчна група   |             |
| · ADR, IMDG, IATA   | отпада      |
| · 14.5 Опасности за околната среда:   | неприложимо |
| · 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите   | неприложимо |
| · 14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация | неприложимо |
| · UN "Model regulation":  | отпада      |

**РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба****· 15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда:****· Директива 2012/18/ЕС****· Поименно посочени опасни вещества - ПРИЛОЖЕНИЕ I**

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

**· РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 ПРИЛОЖЕНИЕ XVII** Условия на ограничение: 3**· 15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес**

Химическа безопасност за оценка не е извършена.

**РАЗДЕЛ 16: Друга информация**

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

**· Съществени утайки:**

H290 Може да бъде корозивно за металите.

H302 Вреден при поглъщане.

H314 Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите.

H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.

(продължение на стр.8)

---

**Търговско наименование:** Почистващ препарат за системи за мляко

---

(продължение от стр.7)

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

· **Издаващо листа с данни направление:** HSE department

· **Партньор за контакти:** HSE Department

· **Дата на предишна версия:** 05.12.2022

· **Съкращения и акроними:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr. 1: Корозивни за метали – Категория 1

Acute Tox. 4: Остра токсичност – Категория 4

Skin Corr. 1B: Корозия/дразнене на кожата – Категория 1B

Skin Irrit. 2: Корозия/дразнене на кожата – Категория 2

Eye Dam. 1: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 1

Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2

· **Данни, променени спрямо предишната версия.**

---

## SECÇÃO 1: Identificação

### · 1.1 Identificador do produto:

· **Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

· **Código do produto:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas:**  
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **Utilização da substância / da preparação:** Agente de limpeza

### · 1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança:

#### · **Fabricante/fornecedor:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Entidade para obtenção de informações adicionais:** Product safety department

### · 1.4 Telefone para emergências:

Centro de informação antivenenos (CIAV)  
Intoxicação:  
Ligue: 80 82 50 14 3

---

## SECÇÃO 2: Identificação de perigos

### · 2.1 Classificação da substância ou mistura:

#### · **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008:**

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| Toxicidade aguda - Oral – Categoria 5                 | H303 Pode ser nocivo se ingerido.    |
| Corrosão/irritação à pele – Categoria 2               | H315 Provoca irritação à pele.       |
| Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 1 | H318 Provoca lesões oculares graves. |

---

### · 2.2 Elementos do rótulo:

#### · **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008:**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

( continuação na página 2 )

**Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

( continuação da página 1 )

· **Pictogramas de perigo:**



GHS05

· **Palavra-sinal:** Perigo

· **Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**

Éter poliglicol álcool gordo  
metassilicato de potássio

· **Frases de perigo:**

H303 Pode ser nocivo se ingerido.  
H315 Provoca irritação à pele.  
H318 Provoca lesões oculares graves.

· **Frases de prudência:**

P264 Lave cuidadosamente após o manuseio.  
P302+P352 EM CASO DE CONTATO COM A PELE: Lave com água em abundância..  
P305+P351+P338 EM CASO DE CONTATO COM OS OLHOS: Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando.  
P332+P313 Em caso de irritação cutânea: Consulte um médico.  
P337+P313 Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.

· **Método de classificação:**

· **Classificação NFPA (escala 0 - 4):**



Saúde = 3  
Inflamabilidade = 1  
Reatividade = 0

· **Classificação HMIS (escala 0 - 4):**



Saúde = 3  
Inflamabilidade = 1  
Reatividade = 0

· **2.3 Outros perigos:**

· **Resultados da avaliação PBT e mPmB:**

· **PBT:** Não aplicável.  
· **mPmB:** Não aplicável.

## SECÇÃO 3: Composição e informações sobre os ingredientes

· **3.2 Caracterização química: Misturas**

· **Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

· **Substâncias perigosas:**

|            |   |          |
|------------|---|----------|
| 28348-53-0 | cumenossulfonato de sódio<br>⚠ Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2A, H319; Toxicidade aguda - Oral – Categoria 5, H303  | 5 - <15% |
| 97043-91-9 | Éter poliglicol álcool gordo<br>⚠ Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 1, H318; ⚠ Toxicidade aguda - Oral – Categoria 4, H302  | 1 - <5%  |
| 1312-76-1  | metassilicato de potássio<br>⚠ Corrosivas para os metais – Categoria 1, H290; Corrosão/irritação à pele – Categoria 1B, H314; Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 1, H318 | 1 - <5%  |

( continuação na página 3 )

Nome comercial: Produto de limpeza de sistemas para leite

( continuação da página 2 )

· **Regulamento (CE) N.º 648/2004 relativo aos detergentes / Rotulagem do conteúdo:**

tensoactivos não-iónicos, fosfonatos

<5%

· **Avisos adicionais:** O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

## SECÇÃO 4: Medidas de primeiros-socorros

· **4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros:**

· **Em caso de inalação:**

Se a vítima estiver inconsciente, posicioná-la e transportá-la com estabilidade, deitada lateralmente. Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.

· **Em caso de contato com a pele:** Lavar imediatamente com água.

· **Em caso de contato com os olhos:**

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

· **Em caso de ingestão:** Enxaguar a boca e beber muita água.

· **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados:**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários:**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

## SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndio

· **5.1 Meios de extinção:**

· **Meios adequados de extinção:**

CO<sub>2</sub>, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.

Coordenar no local medidas para extinção do fogo.

· **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura:**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios:**

· **Equipamento especial de protecção:** Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

## SECÇÃO 6: Medidas de controle para derramamento ou vazamento

· **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência:**

Não necessário.

· **6.2 Precauções ao meio ambiente:**

Diluir em bastante água.

Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

· **6.3 Métodos e materiais para a contenção e limpeza:**

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura ).

Assegurar uma ventilação adequada.

· **6.4 Remissão para outras secções:**

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

## SECÇÃO 7: Manuseio e armazenamento

· **7.1 Precauções para um manuseamento seguro:** Não são necessárias medidas especiais.

· **Precauções para prevenir incêndios e explosões:** Não são necessárias medidas especiais.

· **7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades:**

· **Armazenagem:**

· **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:** Conservar apenas no recipiente original.

· **Avisos para armazenagem conjunta:** Não necessário.

· **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:** Manter o recipiente hermeticamente fechado.

( continuação na página 4 )

**Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

( continuação da página 3 )

- **Classe de armazenagem:** 10
- **7.3 Utilizações finais específicas:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

## SECÇÃO 8: Controle de exposição e proteção individual

- **8.1 Parâmetros de controlo:**
- **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**  
Não existem outras informações, ver ponto 7.
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**  
O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.
- **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
  
- **8.2 Controlo da exposição:**
- **Medidas de proteção pessoal:**
- **Medidas gerais de protecção e higiene:**  
Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.  
Despir imediatamente a roupa contaminada e embebida.  
Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.  
Evitar o contacto com os olhos.  
Evitar o contacto com os olhos e com a pele.
- **Protecção respiratória:**  
Utilizar uma máscara respiratória se a exposição for reduzida ou durante um curto espaço de tempo; se esta for mais prolongada ou mais intensa, utilizar uma máscara respiratória independente do ar ambiente.
- **Protecção das mãos:**



Luvas de protecção!

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.  
Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

- **Material das luvas:**  
Recomendação:  
uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)  
Material: Borracha nitrílica (NBR)  
Espessura do material: 0,5 mm  
Permeabilidade: > 480 min (nível 6)  
Recomendação:  
uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)  
Material: Borracha nitrílica (NBR)  
Espessura do material: 0,2 mm  
Permeabilidade: > 480 min (nível 6)
- **Tempo de penetração no material das luvas:**  
Os períodos de durabilidade determinados segundo EN 16523-1:2015 não são calculados em condições reais. Recomenda-se por isso uma utilização máxima das luvas de 50% relativamente à durabilidade estipulada.
- **Protecção dos olhos/face:**



Óculos de protecção totalmente fechados!

( continuação na página 5 )



**Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

( continuação da página 4 )

## SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

|   |  |
|---|--|
| · <b>9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base:</b> |  |
| · <b>Informações gerais:</b>  |  |
| · <b>Aspecto:</b>   |  |
| · <b>Forma:</b>   | Líquido  |
| · <b>Cor:</b>   | Incolor  |
| · <b>Odor:</b>  | Característico   |
| · <b>Limite de odor:</b>  | Não determinado.   |
| · <b>valor pH (10 g/l) em 20 °C:</b>                                    | 11,3   |
| · <b>Mudança do estado:</b>   |  |
| · <b>Ponto de fusão/ponto de congelamento:</b>                          | Não determinado.   |
| · <b>Ponto de ebulição inicial e faixa de temperatura de ebulição:</b>  | Não determinado.   |
| · <b>Ponto de fulgor:</b>   | > 100 °C   |
| · <b>Inflamabilidade (sólido, gás):</b>                                 | Não aplicável.   |
| · <b>Temperatura de decomposição:</b>                                   | Não determinado.   |
| · <b>Temperatura de autoignição:</b>                                    | O produto não é auto-inflamável.                         |
| · <b>Propriedades explosivas:</b>                                       | O produto não corre o risco de explosão.                 |
| · <b>Limites de explosão:</b>   |  |
| · <b>Inferior:</b>  | Não determinado.   |
| · <b>Superior:</b>  | Não determinado.   |
| · <b>Pressão de vapor:</b>  | Não determinado.   |
| · <b>Densidade em 20 °C:</b>  | 1,139 g/cm <sup>3</sup>                                  |
| · <b>Densidade relativa:</b>  | Não determinado.   |
| · <b>Densidade de vapor:</b>  | Não determinado.   |
| · <b>Velocidade de evaporação:</b>                                      | Não determinado.   |
| · <b>Solubilidade em / miscibilidade com:</b>                           |  |
| · <b>água:</b>  | Completamente misturável.                                |
| · <b>Coefficiente de partição – n-octanol/água:</b>                     | Não determinado.   |
| · <b>Viscosidade:</b>   |  |
| · <b>Dinâmico:</b>  | Não determinado.   |
| · <b>Cinemático:</b>  | Não determinado.   |
| · <b>Percentagem de solvente:</b>                                       |  |
| · <b>Solventes orgânicos:</b>   | 0,0 %  |
| · <b>Água:</b>  | 77,4 %   |
| · <b>Percentagem de substâncias sólidas:</b>                            | 6,5 %  |
| · <b>9.2 Outras informações</b>   | Não existe mais nenhuma informação relevante disponível. |

## SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

- **10.1 Reactividade:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.2 Estabilidade química:**
- **Decomposição térmica / condições a evitar:**  
Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.
- **10.3 Possibilidade de reacções perigosas:** Não se conhecem reacções perigosas.
- **10.4 Condições a evitar:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.5 Materiais incompatíveis:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

( continuação na página 6 )

Nome comercial: Produto de limpeza de sistemas para leite

(continuação da página 5)

- **10.6 Produtos perigosos da decomposição:** Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

## SECÇÃO 11: Informações toxicológicas

- **11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos:**

- **Toxicidade aguda**

Pode ser nocivo se ingerido.

- **Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:**

**97043-91-9 Éter poliglicol álcool gordo**

por via oral | LD50 | >500 mg/kg (rat)

- **Efeito de irritabilidade primário:**

- **Corrosão/irritação cutânea**

Provoca irritação à pele.

- **Lesões oculares graves/irritação ocular**

Provoca lesões oculares graves.

- **Sensibilização respiratória ou cutânea**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

- **Avisos adicionais de toxicologia:**

- **Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução):**

- **Mutagenicidade em células germinativas**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

- **Carcinogenicidade** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

- **Toxicidade à reprodução**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

- **Toxicidade para órgãos - alvo específicos - exposição única**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

- **Toxicidade para órgãos - alvo específicos - exposição repetida**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

- **Perigo por aspiração**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

## SECÇÃO 12: Informações ecológicas

- **12.1 Toxicidade:**

- **Toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

- **12.2 Persistência e degradabilidade:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

- **12.3 Potencial de bioacumulação:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

- **12.4 Mobilidade no solo:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

- **Outras indicações ecológicas:**

- **Indicações gerais:**

Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água

Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

O escoamento de grandes quantidades na canalização ou nas águas pode aumentar os valores do pH.

Um valor de pH mais elevado é nocivo para os organismos aquáticos. Na diluição da concentração

utilizada, o valor de pH é consideravelmente reduzido, pelo que, após a utilização do produto, os resíduos

líquidos que chegam à canalização apresentam um risco baixo de contaminação das águas.

- **12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB:**

- **PBT:** Não aplicável.

- **mPmB:** Não aplicável.

- **12.6 Outros efeitos adversos:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

(continuação na página 7)

**Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

( continuação da página 6 )

### SECÇÃO 13: Considerações sobre destinação final

· **13.1 Métodos de tratamento de resíduos:**

· **Recomendação:**

Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.

· **Embalagens contaminadas:**

· **Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

· **Meio de limpeza recomendado:** Água, eventualmente com adição de produtos de limpeza

### SECÇÃO 14: Informações sobre transporte

|   |                |
|---|----------------|
| · <b>14.1 Número ONU</b><br>· <b>ANTT, ADN, IMDG, IATA</b>  | não aplicável  |
| · <b>14.2 Nome apropriado para embarque</b><br>· <b>ANTT, ADN, IMDG, IATA</b>   | não aplicável  |
| · <b>14.3 Classe /subclasse de risco principal e subsidiário</b><br><br>· <b>ANTT, ADN, IMDG, IATA</b><br>· <b>Classe</b> | não aplicável  |
| · <b>14.4 Grupo de embalagem</b><br>· <b>ANTT, IMDG, IATA</b>   | não aplicável  |
| · <b>14.5 Perigo ao meio ambiente:</b>  | Não aplicável. |
| · <b>14.6 Precauções especiais para o utilizador</b>  | Não aplicável. |
| · <b>14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC</b>                       | Não aplicável. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | não aplicável  |

### SECÇÃO 15: Informações sobre regulamentações

· **15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente:**

· **Diretiva 2012/18/UE**

· **Substâncias perigosas designadas - ANEXO I** Nenhum dos componentes se encontra listado.

· **15.2 Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

### SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

· **Frases relevantes:**

H290 Pode ser corrosivo para os metais.

H302 Nocivo se ingerido.

H303 Pode ser nocivo se ingerido.

H314 Provoca queimadura severa à pele e dano aos olhos.

H318 Provoca lesões oculares graves.

H319 Provoca irritação ocular grave.

· **Departamento que elaborou a ficha de segurança:** HSE department

· **Contacto:** HSE Department

( continuação na página 8 )

---

**Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

---

( continuação da página 7 )

· **Abreviaturas e acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

· **Dados alterados em comparação à versão anterior**

---

—BR—

---

## **ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise der Zubereitung und des Unternehmens**

· **1.1 Produktidentifikator:**

· **Handelsname:** Reiniger für Milchsysteme

· **Artikelnummer:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder der Zubereitung und Verwendungen von denen abgeraten wird**

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

· **Verwendung des Stoffes / des Gemisches:** Reinigungsmittel

· **1.3 Einzelheiten zur Herstellerin, die das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt**

· **Hersteller/Lieferant**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Höherweg 327  
D-40231 Düsseldorf  
sida@schulzchemie.com

Vertrieb durch:

Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Grünsfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Auskunftgebender Bereich:** Abteilung Produktsicherheit

· **1.4 Notrufnummer:**

Giftnotruf (24 Stunden):  
Tel.: 145

---

## **ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren**

· **2.1 Einstufung des Stoffs oder der Zubereitung**

· **Einstufung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Verursacht Hautreizungen.

Eye Dam. 1 H318 Verursacht schwere Augenschäden.

---

· **2.2 Kennzeichnungselemente:**

· **Kennzeichnung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008:**

Das Produkt ist gemäß CLP-Verordnung eingestuft und gekennzeichnet.

(Fortsetzung auf Seite 2)

**Handelsname:** Reiniger für Milchsysteme

(Fortsetzung von Seite 1)

· **Gefahrenpiktogramme:**



GHS05

· **Signalwort:** Gefahr

· **Gefahrbestimmende Komponenten zur Etikettierung:**

Fettalkoholpolyglykolether  
Kaliummetasilikat

· **Gefahrenhinweise:**

H315 Verursacht Hautreizungen.  
H318 Verursacht schwere Augenschäden.

· **Sicherheitshinweise:**

P264 Nach Gebrauch gründlich waschen.  
P302+P352 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser waschen.  
P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen.  
Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.  
P332+P313 Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.  
P337+P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

· **2.3 Sonstige Gefahren:**

· **Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung:**

· **PBT:** Nicht anwendbar.  
· **vPvB:** Nicht anwendbar.

### ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

· **3.2 Zubereitungen**

· **Beschreibung:** Gemisch aus nachfolgend angeführten Stoffen mit ungefährlichen Beimengungen.

· **Gefährliche Inhaltsstoffe:**

|  |  |          |
|--|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | Natriumcumolsulfonat<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                           | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Fettalkoholpolyglykolether<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | Kaliummetasilikat<br>⚠ Met. Corr. 1, H290; ⚠ Skin Corr. 1B, H314       | 1 - <5%  |

· **Verordnung (EG) Nr. 648/2004 über Detergenzien / Kennzeichnung der Inhaltsstoffe:**

nichtionische Tenside, Phosphonate

<5%

· **Zusätzliche Hinweise:**

Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Abschnitt 16 zu entnehmen.

### ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

· **4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen:**

· **Nach Einatmen:**

Bei Bewusstlosigkeit Lagerung und Transport in stabiler Seitenlage.  
Frischlufzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen.

· **Nach Hautkontakt:** Sofort mit Wasser abwaschen.

· **Nach Augenkontakt:**

Augen mehrere Minuten bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren.

· **Nach Verschlucken:** Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken.

(Fortsetzung auf Seite 3)

---

**Handelsname:** Reiniger für Milchsysteme

---

(Fortsetzung von Seite 2)

- **4.2 Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen:**  
Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung:**  
Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

---

## **ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung**

- **5.1 Löschmittel:**
- **Geeignete Löschmittel:**  
CO<sub>2</sub>, Löschpulver oder Wassersprühstrahl. Größeren Brand mit Wassersprühstrahl oder alkoholbeständigem Schaum bekämpfen.  
Feuerlöschmaßnahmen auf die Umgebung abstimmen.
- **5.2 Besondere vom Stoff oder der Zubereitung ausgehende Gefahren**  
Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung:**
- **Besondere Schutzausrüstung:** Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

---

## **ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung**

- **6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren:**  
Nicht erforderlich.
- **6.2 Umweltschutzmaßnahmen:**  
Mit viel Wasser verdünnen.  
Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.
- **6.3 Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung:**  
Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder, Sägemehl) aufnehmen.  
Für ausreichende Lüftung sorgen.
- **6.4 Verweis auf andere Abschnitte:**  
Informationen zur sicheren Handhabung siehe Abschnitt 7.  
Informationen zur persönlichen Schutzausrüstung siehe Abschnitt 8.  
Informationen zur Entsorgung siehe Abschnitt 13.

---

## **ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung**

- **7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
- **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
- **7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten:**
- **Lagerung:**
- **Anforderung an Lagerräume und Behälter:** Nur im Originalgebinde aufbewahren.
- **Zusammenlagerungshinweise:** Nicht erforderlich.
- **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:** Behälter dicht geschlossen halten.
- **Lagerklasse:** 10
- **7.3 Spezifische Endanwendungen:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

---

## **ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen**

- **8.1 Zu überwachende Parameter:**
- **Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**  
Das Produkt enthält keine relevanten Mengen von Stoffen mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten.
- **Zusätzliche Hinweise:** Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.

(Fortsetzung auf Seite 4)

**Handelsname:** Reiniger für Milchsysteme

(Fortsetzung von Seite 3)

- **8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition:**
- **Geeignete technische Steuerungseinrichtungen** Keine weiteren Angaben, siehe Abschnitt 7.
- **Individuelle Schutzmaßnahmen, zum Beispiel persönliche Schutzausrüstung**
- **Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**  
Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.  
Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.  
Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.  
Berührung mit den Augen vermeiden.  
Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
- **Atemschutz**  
Bei kurzzeitiger oder geringer Belastung Atemfiltergerät; bei intensiver bzw. längerer Exposition umluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden.
- **Handschutz**



Schutzhandschuhe!

Das Handschuhmaterial muss undurchlässig und beständig gegen das Produkt / den Stoff / die Zubereitung sein.  
Auswahl des Handschuhmaterials unter Beachtung der Durchbruchzeiten, Permeationsraten und der Degradation.

- **Handschuhmaterial:**  
Empfehlung:  
uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)  
Material: Nitrilkautschuk  
Materialstärke: 0,5 mm  
Wert für die Permeation: > 480 min (Level 6)  
Empfehlung:  
uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)  
Material: Nitrilkautschuk  
Materialstärke: 0,2 mm  
Wert für die Permeation: > 480 min (Level 6)
- **Durchdringungszeit des Handschuhmaterials:**  
Die ermittelten Durchbruchzeiten gemäß EN 16523-1:2015 werden nicht unter Praxisbedingungen durchgeführt. Es wird daher eine maximale Tragezeit die 50 % der Durchbruchzeit entspricht empfohlen.
- **Augen-/Gesichtsschutz**



Dichtschießende Schutzbrille!

## ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

- **9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften:**
- **Allgemeine Angaben:**
- **Farbe** Farblos
- **Geruch:** Charakteristisch
- **Geruchsschwelle:** Nicht bestimmt.
- **Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:** Nicht bestimmt.
- **Siedepunkt oder Siedebeginn und Siedebereich** Nicht bestimmt.
- **Entzündbarkeit** Nicht anwendbar.
- **Untere und obere Explosionsgrenze**
- **Untere:** Nicht bestimmt.
- **Obere:** Nicht bestimmt.
- **Flammpunkt:** > 100 °C

(Fortsetzung auf Seite 5)



**Handelsname:** Reiniger für Milchsysteme

(Fortsetzung von Seite 4)

|   |   |
|---|---|
| · <b>Zersetzungstemperatur:</b>   | Nicht bestimmt.                             |
| · <b>pH-Wert (10 g/l) bei 20 °C:</b>  | 11,3  |
| · <b>Viskosität:</b>  |   |
| · <b>Kinematische Viskosität</b>  | Nicht bestimmt.                             |
| · <b>Dynamisch:</b>   | Nicht bestimmt.                             |
| · <b>Löslichkeit</b>  |   |
| · <b>Wasser:</b>  | Vollständig mischbar.                       |
| · <b>Verteilungskoeffizient n-Oktanol/Wasser (log-Wert)</b>                         | Nicht bestimmt.                             |
| · <b>Dampfdruck:</b>  | Nicht bestimmt.                             |
| · <b>Dichte und/oder relative Dichte</b>  |   |
| · <b>Dichte bei 20 °C:</b>  | 1,139 g/cm <sup>3</sup>                     |
| · <b>Relative Dichte:</b>   | Nicht bestimmt.                             |
| · <b>Dampfdichte:</b>   | Nicht bestimmt.                             |
| <b>9.2 Sonstige Angaben:</b>  |   |
| · <b>Aussehen:</b>  |   |
| · <b>Form:</b>  | Flüssig                                     |
| · <b>Wichtige Angaben zum Gesundheits- und Umweltschutz sowie zur Sicherheit:</b>   |   |
| · <b>Zündtemperatur</b>   | Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.    |
| · <b>Explosive Eigenschaften:</b>   | Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich. |
| · <b>Lösemittelgehalt:</b>  |   |
| · <b>Organische Lösemittel:</b>   | 0,0 %                                       |
| · <b>Wasser:</b>  | 77,4 %                                      |
| · <b>Festkörpergehalt:</b>  | 6,5 %                                       |
| · <b>Zustandsänderung:</b>  |   |
| · <b>Verdampfungsgeschwindigkeit:</b>   | Nicht bestimmt.                             |
| <b>Angaben über physikalische Gefahrenklassen</b>                                   |   |
| · <b>Explosive Stoffe/Gemische und Erzeugnisse mit Explosivstoff</b>                | entfällt                                    |
| · <b>Entzündbare Gase</b>   | entfällt                                    |
| · <b>Aerosole</b>   | entfällt                                    |
| · <b>Oxidierende Gase</b>   | entfällt                                    |
| · <b>Gase unter Druck</b>   | entfällt                                    |
| · <b>Entzündbare Flüssigkeiten</b>  | entfällt                                    |
| · <b>Entzündbare Feststoffe</b>   | entfällt                                    |
| · <b>Selbstzersetzliche Stoffe und Gemische</b>                                     | entfällt                                    |
| · <b>Pyrophore Flüssigkeiten</b>  | entfällt                                    |
| · <b>Pyrophore Feststoffe</b>   | entfällt                                    |
| · <b>Selbsterhitzungsfähige Stoffe und Gemische</b>                                 | entfällt                                    |
| · <b>Stoffe und Gemische, die in Kontakt mit Wasser entzündbare Gase entwickeln</b> | entfällt                                    |
| · <b>Oxidierende Flüssigkeiten</b>  | entfällt                                    |
| · <b>Oxidierende Feststoffe</b>   | entfällt                                    |
| · <b>Organische Peroxide</b>  | entfällt                                    |
| · <b>Gegenüber Metallen korrosiv wirkende Stoffe und Gemische</b>                   | entfällt                                    |
| · <b>Desensibilisierte Stoffe/Gemische und Erzeugnisse mit Explosivstoff</b>        | entfällt                                    |

## ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

- **10.1 Reaktivität:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

(Fortsetzung auf Seite 6)

**Handelsname:** Reiniger für Milchsysteme

(Fortsetzung von Seite 5)

- **10.2 Chemische Stabilität:**
- **Thermische Zersetzung / zu vermeidende Bedingungen:**  
Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
- **10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen:** Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.
- **10.4 Zu vermeidende Bedingungen:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **10.5 Unverträgliche Materialien:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte:** Keine gefährlichen Zersetzungsprodukte bekannt.

## ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

- **11.1 Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008**
- **Akute Toxizität:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

|  |      |                  |
|--|------|------------------|
| · <b>Einstufungsrelevante LD/LC50-Werte:</b> |      |                  |
| <b>97043-91-9 Fettalkoholpolyglykolether</b> |      |                  |
| Oral   | LD50 | >500 mg/kg (rat) |

- **Ätz-/Reizwirkung auf die Haut:**  
Verursacht Hautreizungen.
- **Schwere Augenschädigung/-reizung:**  
Verursacht schwere Augenschäden.
- **Sensibilisierung der Atemwege/Haut:**  
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Keimzellmutagenität** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Karzinogenität:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Reproduktionstoxizität:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition:**  
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition:**  
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Aspirationsgefahr:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **11.2 Angaben über sonstige Gefahren**

|   |
|---|
| · <b>Endokrinschädliche Eigenschaften</b> |
| Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.   |

## ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

- **12.1 Toxizität:**
- **Aquatische Toxizität:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.2 Persistenz und Abbaubarkeit:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.3 Bioakkumulationspotenzial:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.4 Mobilität im Boden:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung:**
- **PBT:** Nicht anwendbar.
- **vPvB:** Nicht anwendbar.
- **12.6 Endokrinschädliche Eigenschaften**  
Für Informationen zu endokrinschädigenden Eigenschaften siehe Abschnitt 11.
- **12.7 Andere schädliche Wirkungen:**
- **Weitere ökologische Hinweise:**
- **Allgemeine Hinweise:**  
Wassergefährdungsklasse 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend  
Nicht unverdünnt bzw. in größeren Mengen in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.  
Wegspülen größerer Mengen in Kanalisation oder Gewässer kann zur pH-Wert-Erhöhung führen. Ein hoher pH-Wert schädigt Wasserorganismen.  
In der Verdünnung der Anwendungskonzentration reduziert sich der pH-Wert erheblich, so dass nach dem Gebrauch des Produktes die in die Kanalisation gelangenden Abwässer nur schwach wassergefährdend wirken.

(Fortsetzung auf Seite 7)

**Handelsname:** Reiniger für Milchsysteme

(Fortsetzung von Seite 6)

### ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

- **13.1 Verfahren der Abfallbehandlung:**
- **Empfehlung:**  
Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- **Ungereinigte Verpackungen:**
- **Empfehlung:** Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
- **Empfohlenes Reinigungsmittel:** Wasser, gegebenenfalls mit Zusatz von Reinigungsmitteln.

### ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

|  |                  |
|--|------------------|
| · <b>14.1 UN-Nummer oder ID-Nummer</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                        | entfällt         |
| · <b>14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>            | entfällt         |
| · <b>14.3 Transportgefahrenklassen</b><br><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b><br>· <b>Klasse</b> | entfällt         |
| · <b>14.4 Verpackungsgruppe</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b>                                    | entfällt         |
| · <b>14.5 Umweltgefahren:</b>  | Nicht anwendbar. |
| · <b>14.6 Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender</b>                                   | Nicht anwendbar. |
| · <b>14.7 Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten</b>                       | Nicht anwendbar. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>  | entfällt         |

### ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

- **15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder die Zubereitung**
- **Richtlinie 2012/18/EU**
- **Namentlich aufgeführte gefährliche Stoffe - ANHANG I** Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.
- **VERORDNUNG (EG) Nr. 1907/2006 ANHANG XVII** Beschränkungsbedingungen: 3
- **Nationale Vorschriften:**
- **Klassierung wassergefährdender Flüssigkeiten:** Klasse B (Selbsteinstufung)
- **15.2 Stoffsicherheitsbeurteilung:** Eine Stoffsicherheitsbeurteilung wurde nicht durchgeführt.

### ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

- **Relevante Sätze:**  
H290 Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.  
H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.  
H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.  
H318 Verursacht schwere Augenschäden.

(Fortsetzung auf Seite 8)

---

**Handelsname:** Reiniger für Milchsysteme

---

(Fortsetzung von Seite 7)

H319 Verursacht schwere Augenreizung.

- **Datenblatt ausstellender Bereich:** HSE-Abteilung
- **Ansprechpartner:** HSE-Abteilung
- **Datum der Vorgängerversion:** 05.12.2022
- **Abkürzungen und Akronyme:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr. 1: Korrosiv gegenüber Metallen – Kategorie 1

Acute Tox. 4: Akute Toxizität – Kategorie 4

Skin Corr. 1B: Hautreizende/-ätzende Wirkung – Kategorie 1B

Skin Irrit. 2: Hautreizende/-ätzende Wirkung – Kategorie 2

Eye Dam. 1: Schwere Augenschädigung/Augenreizung – Kategorie 1

Eye Irrit. 2: Schwere Augenschädigung/Augenreizung – Kategorie 2

## 1 化学品及企业标识

- 产品识别者
- 化学品中文(英文)名称, 化学品俗名或商品名: 牛奶系统清洁剂
- 商品编号: 567.0000.009;567.0000.005
- 相应纯物质或者混合物的相关下位用途及禁止用途 无相关详细资料。
- 物质或混合物的用途 清洁用物料/清洁剂
- 安全技术说明书内供应商详细信息
- 企业名称:

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

- 可获取更多资料的部门: Product safety department
- 紧急联系电话号码:

Toxin emergency call (24 hours):  
Phone: +49 (0)30 19240  
Advice in English and German.

## 2 危险性概述

- 紧急情况概述:

无色的, 流体, 吞咽可能有害。造成皮肤刺激。造成严重眼损伤。

- GHS危险性类别

|                  |              |
|------------------|--------------|
| 急性毒性(经口) 第5类     | H303 吞咽可能有害  |
| 皮肤腐蚀/刺激 第2类      | H315 造成皮肤刺激  |
| 严重眼睛损伤/眼睛刺激性 第1类 | H318 造成严重眼损伤 |

- 标签要素

- GHS卷标要素 本产品根据化学物质分类及标记全球协调制度(GHS)进行了分类及标记。

(在 2 页继续)

化学品中文(英文)名称, 化学品俗名或商品名: 牛奶系统清洁剂

(在 1 页继续)

· 象形图



GHS05

· 警示词 危险

· 标签上辨别危险的成份:

乙氧基化C9-16-醇类 (3.6 %)

硅酸钾 (1-<5 %)

· 危险性说明

吞咽可能有害

造成皮肤刺激

造成严重眼损伤

· 防范说明

· 预防措施

作业后彻底清洗

· 事故响应

如皮肤沾染:用水充分清洗

如进入眼睛:用水小心冲洗几分钟。如戴隐形眼镜并可方便地取出,取出隐形眼镜。继续冲洗

如发生皮肤刺激:求医/就诊

如仍觉眼刺激:求医/就诊

· 其他有害性

· PBT(残留性、生物浓缩性、毒性物质) 及 vPvB(高残留性、高生物浓缩性物质)评价结果

· PBT(残留性、生物浓缩性、毒性物质) 不适用的

· vPvB(高残留性、高生物浓缩性物质): 不适用的

### 3 成分/组成信息

· 混合物

· 描述: 由以下含有无害添加剂的成分组成的混合物

· 危险的成分:

|            |   |          |
|------------|---|----------|
| 28348-53-0 | 异丙基苯磺酸钠<br>sodium cumenesulphonate<br>⚠ 严重眼损伤/眼刺激 类别2A, H319; 急性毒性(经口) 第5类, H303                    | 5 - <15% |
| 97043-91-9 | 乙氧基化C9-16-醇类<br>fatty alcohol polyglycol aether<br>⚠ 严重眼损伤/眼睛刺激性 第1类, H318; ⚠ 急性毒性(经口) 第4类, H302    | 1 - <5%  |
| 1312-76-1  | 硅酸钾<br>potassium metasilicate<br>⚠ 金属腐蚀物 第1类, H290; 皮肤腐蚀/刺激 第1B类, H314;<br>⚠ 严重眼睛损伤/眼睛刺激性 第1类, H318 | 1 - <5%  |

### 4 急救措施

· 应急措施要领

· 吸入:

万一病人不清醒时,请让病人侧躺以便移动.

供给新鲜空气;如果病人感到不适时要询问医生.

· 皮肤接触: 马上用水冲洗.

· 眼睛接触: 张开眼睛在流水下冲洗数分钟. 如果症状仍然持续,请咨询医生.

· 食入: 冲洗口腔,然后喝大量的清水.

· 给医生的资料:

· 最重要的急慢性症状及其影响 无相关详细资料。

(在 3 页继续)

化学品中文(英文)名称, 化学品俗名或商品名: 牛奶系统清洁剂

(在 2 页继续)

- 需要及时的医疗处理及特别处理的症状 无相关详细资料。

## 5 消防措施

- 灭火方法
- 灭火的方法和灭火剂:  
二氧化碳 (CO<sub>2</sub>)、灭火粉末或洒水。使用洒水或抗酒精泡沫灭火剂扑灭较大的火种。  
使用适合四周环境的灭火措施。
- 特别危险性 无相关详细资料。
- 特殊灭火方法
- 消防人员特殊的防护装备: 带上齐全的呼吸保护装置。

## 6 泄漏应急处理

- 保护措施 没有要求。
- 环境保护措施:  
用大量的水进行稀释。  
切勿让其进入下水道/水面或地下水。
- 密封及净化方法和材料:  
吸收液体粘合原料 (沙粒、硅藻土、酸性粘合剂、通用粘合剂、锯屑)。  
确保有足够的通风装置。
- 参照其他部分  
有关安全处理的资料请参阅第 7 节。  
有关个人防护装备的资料请参阅第 8 节。  
有关弃置的资料请参阅第 13 节。

## 7 操作处置与储存

- 操作处置
- 储存 不要求特别的措施。
- 有关火灾及防止爆炸的资料: 不需特别的措施。
- 混合危险性等安全储存条件
- 储存:  
· 储存库和容器须要达到的要求: 只能储存在原来的贮藏器。  
· 有关使用一个普通的储存设施来储存的资料: 不需要。  
· 有关储存条件的更多资料: 将容器密封。
- 储存分类: 10
- 具体的最终用户 无相关详细资料。

## 8 接触控制和个体防护

- 工程控制方法: 没有进一步数据;见第 7 项。
- 控制变数
- 在工作场需要监控的限值成分 该产品不含任何必须在工作间受到监视的重要价值的材料。
- 额外的资料: 制作期间有效的清单将作为基础来使用。
- 泄漏控制
- 个人防护设备:
- 一般保护和卫生措施:  
远离食品、饮料和饲料。  
立即除去所有的不洁的和被污染的衣服。  
在休息之前和工作完毕后请清洗双手。  
避免和眼睛接触。  
避免和眼睛及皮肤接触。

(在 4 页继续)

化学品中文(英文)名称, 化学品俗名或商品名: 牛奶系统清洁剂

(在 3 页继续)

· **呼吸系统防护:**

如果曾短暂接触或在低污染的情况下, 请使用呼吸过滤装置.  
如果曾深入或较长时间接触, 请使用独立的呼吸保护装置.

· **手防护:**



保护手套

手套的物料必须是不渗透性的, 且能抵抗该产品/物质/添加剂.  
选择手套材料时, 请注意材料的渗透时间, 渗透率和降解参数

· **手套材料**

建议:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

材料: 丁腈橡胶

材料厚度: 0,5 mm

渗透值: > 480 min (水平 6)

建议:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

材料: 丁腈橡胶

材料厚度: 0,2 mm

渗透值: > 480 min (水平 6)

· **渗入手套材料的时间**

按照 EN 16523-1:2015 部分计算出的渗透时间是未经实际试验的,  
所以建议配带手套的最长时间应为渗透时间的 50%

· **眼睛防护:**



密封的护目镜

## 9 理化特性

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| · 有关基本物理及化学特性的信息             |             |
| · 一般说明                       |             |
| · 外观:                        |             |
| · 形状:                        | 流体          |
| · 颜色:                        | 无色的         |
| · 气味:                        | 有特性的        |
| · 嗅觉阈限                       | 未决定.        |
| · pH值 (10 g/l) 在 20 °C: 11.3 |             |
| · 条件的更改                      |             |
| · 熔点:                        | 未确定的        |
| · 沸点/初沸点和沸程:                 | 未确定的        |
| · 闪点:                        | > 100 °C    |
| · 可燃性 (固体、气体):               | 不适用的        |
| · 分解温度:                      | 未决定.        |
| · 自燃温度:                      | 该产品是不自燃的    |
| · 爆炸的危险性:                    | 该产品并没有爆炸的危险 |
| · 爆炸极限:                      |             |
| · 较低:                        | 未决定.        |
| · 较高:                        | 未决定.        |

(在 5 页继续)



化学品中文(英文)名称, 化学品俗名或商品名: 牛奶系统清洁剂

(在 4 页继续)

|               |                         |
|---------------|-------------------------|
| · 蒸气压:        | 未决定.                    |
| · 密度 在 20 °C: | 1.139 g/cm <sup>3</sup> |
| · 相对密度        | 未决定.                    |
| · 蒸气密度        | 未决定.                    |
| · 蒸发速率        | 未决定.                    |
| · 溶解性         |                         |
| 水:            | 完全可拌和的                  |
| · n-辛醇/水分配系数: | 未决定.                    |
| · 黏性:         |                         |
| 动态:           | 未决定.                    |
| 运动学的:         | 未决定.                    |
| · 溶剂成份:       |                         |
| 有机溶剂:         | 0.0 %                   |
| 水:            | 77.4 %                  |
| 固体成份:         | 6.5 %                   |
| · 其他信息        | 无相关详细资料。                |

## 10 稳定性和反应性

- 反应性 无相关详细资料。
- 稳定性
- 热分解/要避免的情况: 如果遵照规格使用则不会分解。
- 有害反应可能性 未有已知的危险反应。
- 应避免的条件 无相关详细资料。
- 不相容的物质: 无相关详细资料。
- 危险的分解产物: 未知有危险的分解产品。

## 11 毒理学信息

- 对毒性学影响的信息
- 急性毒性:

|                                |
|--------------------------------|
| · 与分类相关的 LD/ LC50 值:           |
| <b>97043-91-9 乙氧基化C9-16-醇类</b> |
| 口腔   LD50   >500 mg/kg (rat)   |

- 主要的刺激性影响:
  - 皮肤: 没有刺激性影响。
  - 在眼睛上面: 刺激的影响。
  - 致敏作用: 没有已知的敏化影响。
  - 更多毒物的资料:
- 根据有关配制的一般欧盟分类指南的计算方法 (刊印在最新版本), 该产品显示以下的危险:  
刺激性的

## 12 生态学信息

- 生态毒性
- 水生毒性: 无相关详细资料。
- 持久性和降解性 无相关详细资料。
- 环境系统习性:
- 潜在的生物累积性 无相关详细资料。
- 土壤内移动性 无相关详细资料。

(在 6 页继续)

化学品中文(英文)名称, 化学品俗名或商品名: 牛奶系统清洁剂

(在 5 页继续)

- 额外的生态学资料:
- 总括注解:  
水危害级别 1(德国规例) (通过名单进行自我评估): 对水是稍微危害的  
不要让未稀释或大量的产品接触地下水、水道或者污水系统。  
大量向河流和下水道排放, 可引起 pH 值的升高。过高的 pH 值对水中的有机物有危害。在使用时进行浓度稀释, 可大大降低 pH 值, 从而可减少产品排放后产生对水的危害。
- PBT(残留性、生物浓缩性、毒性物质) 及 vPvB(高残留性、高生物浓缩性物质)评价结果
- PBT(残留性、生物浓缩性、毒性物质) 不适用的
- vPvB(高残留性、高生物浓缩性物质): 不适用的
- 其他副作用 无相关详细资料。

13 废弃处置

- 废弃处置方法
- 建议: 不能将该产品和家居垃圾一起丢弃。不要让该产品接触污水系统。
- 受污染的容器和包装:
- 建议: 必须根据官方的规章来丢弃。
- 建议的清洗剂: 如有必要请使用水及清洁剂进行清洁。

14 运输信息

|  |      |
|--|------|
| · 联合国危险货物编号(UN号)   |      |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA   | 无效   |
| · UN适当装船名  |      |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA   | 无效   |
| · 运输危险等级   |      |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA   |      |
| · 级别   | 无效   |
| · 包装组别   |      |
| · ADR, IMDG, IATA  | 无效   |
| · 环境危害   | 不适用的 |
| · 用户特别预防措施   | 不适用的 |
| · MARPOL73/78(针对船舶引起的海洋污染预防协议) 附件书2及根据IBC Code(国际装船货物编码) 的大量运送 | 不适用的 |
| · UN "标准规定":   | 无效   |

15 法规信息

- 对相应纯物质或者混合物的安全、保健及环境法规/法律 无相关详细资料。
- 危险化学品安全管理条例

|            |    |
|------------|----|
| · 危险化学品目录  |    |
| 1310-73-2  | 烧碱 |
| 10294-56-1 | 磷酸 |

- 化学品首次进口及有毒化学品进出口环境管理规定
- 新化学物质环境管理办法

|              |         |
|--------------|---------|
| · 中国现有化学物质名录 |         |
| 28348-53-0   | 异丙基苯磺酸钠 |

(在 7 页继续)

化学品中文(英文)名称, 化学品俗名或商品名: 牛奶系统清洁剂

(在 6 页继续)

|            |              |
|------------|--------------|
| 97043-91-9 | 乙氧基化C9-16-醇类 |
| 1312-76-1  | 硅酸钾          |
| 6419-19-8  | 次氨基三(亚甲基)三磷酸 |
| 1310-73-2  | 烧碱           |
| 10294-56-1 | 磷酸           |
| 7732-18-5  | 水            |

· 化学物质安全性评价: 尚未进行化学物质安全性评价

## 16 其他信息

该资料是基于我们目前的知识.

然而,这并不构成对任何特定产品特性的担保并且不建立一个法律上有效的合同关系.

· 发行 SDS 的部门: HSE department

· 联络: HSE Department

· 缩写:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: 持久性生物累积性有毒物质

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

金属腐蚀物 第1类: Corrosive to metals – Category 1

急性毒性(经口) 第4类: Acute toxicity – Category 4

急性毒性(经口) 第5类: Acute toxicity – Category 5

皮肤腐蚀/刺激 第1B类: Skin corrosion/irritation – Category 1B

皮肤腐蚀/刺激 第2类: Skin corrosion/irritation – Category 2

严重眼睛损伤/眼睛刺激性 第1类: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

严重眼损伤/眼刺激 类别2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

· 与旧版本比较的数据已改变

## ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

### · 1.1 Identifikátor výrobku:

· **Obchodní označení:** Čisticí prostředky pro systémy na přípravu mléka

· **Číslo výrobku:** 567.0000.009;567.0000.005

### · 1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití:

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

· **Použití látky / přípravku:** Čisticí přípravek

### · 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu:

#### · Identifikace výrobce/dovozce:

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Obor poskytující informace:** Product safety department

### · 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:

Toxikologické informační středisko

Na Bojišti 1

128 08 Praha 2

tel. +420 224 919 293

+420 224 915 402 (non-stop medical service)

e-mail: tis@vfn.cz

## ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

### · 2.1 Klasifikace látky nebo směsi:

#### · Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008:

Skin Irrit. 2 H315 Dráždí kůži.

Eye Dam. 1 H318 Způsobuje vážné poškození očí.

### · 2.2 Prvky označení:

#### · Označování v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008:

Produkt je klasifikován a označen podle nařízení CLP.

#### · Piktogramy označující nebezpečí:



GHS05

**Obchodní označení:** Čisticí prostředky pro systémy na přípravu mléka

(pokračování strany 1)

· **Signální slovo:** Nebezpečí

· **Nebezpečné komponenty k etiketování:**

Mastný alkohol polyglykol éter

metakřemičitan draselný

· **Údaje o nebezpečnosti:**

H315 Dráždí kůži.

H318 Způsobuje vážné poškození očí.

· **Bezpečnostní pokyny:**

P264 Po manipulaci důkladně omyjte.

P302+P352 PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody.

P305+P351+P338 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

P332+P313 Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

P337+P313 Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

· **2.3 Další nebezpečnost:**

· **Výsledky posouzení PBT a vPvB:**

· **PBT:** Nedá se použít.

· **vPvB:** Nedá se použít.

## ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

· **3.2 Směsi**

· **Popis:** Směs obsahuje následné látky bez nebezpečných příměsí.

· **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

|  |  |         |
|--|--|---------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | sodium cumenesulphonate<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                            | 5 - <5% |
| CAS: 97043-91-9  | Mastný alkohol polyglykol éter<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5% |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | metakřemičitan draselný<br>⚠ Met. Corr.1, H290; ⚠ Skin Corr. 1B, H314      | 1 - <5% |

· **Narízení (ES) c. 648/2004 o detergentech / Označování obsahu:**

neiontové povrchově aktivní látky, fosfonáty

<5%

· **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

## ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

· **4.1 Popis první pomoci:**

· **Při nadýchání:**

Při bezvědomí uložit a přepravit ve stabilní poloze na boku.

Přívod čerstvého vzduchu, při obtížích vyhledat lékaře.

· **Při styku s kůží:** Ihned omýt vodou.

· **Při zasažení očí:**

Oči s otevřenými víčky vyplachovat po více minut proudem tekoucí vody. Při přetrvávajících potížích se poradit s lékařem.

· **Při požití:** Vypláchnout ústa a bohatě zapít vodou.

· **4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

· **4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření:**

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

(pokračování na straně 3)

---

**Obchodní označení:** Čisticí prostředky pro systémy na přípravu mléka

---

(pokračování strany 2)

---

**ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru**

- **5.1 Hasiva:**
- **Vhodná hasiva:**  
CO<sub>2</sub>, hasící prášek nebo rozstříkované vodní paprsky. Větší ohně zdotat rozstříkovanými vodními paprsky nebo pěnou odolnou vůči alkoholu.  
Způsob hašení přizpůsobit podmínkám v okolí.
- **5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi:**  
Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **5.3 Pokyny pro hasiče:**
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:** Nosit dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.

---

**ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku**

- **6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy:** Není nutné.
- **6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:**  
Zředit velkým množstvím vody.  
Nenechat proniknout do kanalizace/povrchových vod/podzemních vod.
- **6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:**  
Sebrat s materiály, vážícími kapaliny (písek, šterkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla, piliny).  
Zajistit dostatečné větrání.
- **6.4 Odkaz na jiné oddíly:**  
Informace o bezpečnému zacházení viz kapitola 7.  
Informace o osobní ochranné výstroji viz kapitola 8.  
Informace k odstranění viz kapitola 13.

---

**ODDÍL 7: Zacházení a skladování**

- **7.1 Opatření pro bezpečné zacházení:** Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.
- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:** Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.
- **7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí:**
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:** Přechovávat jen v původní nádobě.
- **Upozornění k hromadnému skladování:** Není nutné.
- **Další údaje k podmínkám skladování:** Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.
- **Skladovací třída:** 10
- **7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

---

**ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky**

- **8.1 Kontrolní parametry:**
- **Kontrolní parametry:**  
Produkt neobsahuje žádná relevantní množství látek, u kterých se musí kontrolovat hraniční hodnoty na pracovišti.
- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.
- **8.2 Omezování expozice:**
- **Vhodné technické kontroly** Žádné další údaje, viz bod 7.
- **Individuální ochranná opatření včetně osobních ochranných prostředků**
- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**  
Zdržovat od potravin, nápojů a krmiv.  
Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci.  
Před přestávkami a po práci umýt ruce.  
Zamezit styku se zrakem.  
Zamezit styku s pokožkou a zrakem.

(pokračování na straně 4)

**Obchodní označení:** Čisticí prostředky pro systémy na přípravu mléka

(pokračování strany 3)

**· Ochrana dýchacích cest**

Při krátkodobém nebo nízkém zatížení použít dýchací přístroj s filtrem, při intenzivním nebo delším zatížení se musí použít dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.

**· Ochrana rukou:**

Ochranné rukavice!

Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi. Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.

**· Materiál rukavic**

Doporučení:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiál: Nitrilkaučuk

Tloušťka materiálu: 0,5 mm

Hodnota permeability: &gt; 480 min (úroveň 6)

Doporučení:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiál: Nitrilkaučuk

Tloušťka materiálu: 0,2 mm

Hodnota permeability: &gt; 480 min (úroveň 6)

**· Doba průniku materiálem rukavic:**

Doba průniku materiálem rukavic podle EN 16523-1:2015 není ověřena v praxi. Proto se doporučuje maximální doba nošení, odpovídající 50% doby průniku.

**· Ochrana očí a obličeje**

Uzavřené ochranné brýle!

**ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti****· 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech:****· Všeobecné údaje:**

|  |                  |
|--|------------------|
| · Barva:   | Bezbarvá         |
| · Zápach:  | Charakteristický |
| · Prahová hodnota zápachu:                                     | Není určeno.     |
| · Bod tání / bod tuhnutí                                       | Není určeno.     |
| · Bod varu nebo počáteční bod varu a rozmezí bodu varu         | Není určeno.     |
| · Hořlavost  | Nedá se použít.  |
| · Dolní a horní mezní hodnota výbušnosti                       |                  |
| · Dolní mez:   | Není určeno.     |
| · Horní mez:   | Není určeno.     |
| · Bod vzplanutí:   | > 100 °C         |
| · Teplota rozkladu:  | Není určeno.     |
| · pH (10 g/l) při 20 °C  | 11,3             |
| · Viskozita:   |                  |
| · Kinematická viskozita  | Není určeno.     |
| · Dynamicky:   | Není určeno.     |
| · Rozpustnost  |                  |
| · vodě:  | Úplně mísitelná. |
| · Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda (logaritmická hodnota) | Není určeno.     |
| · Tlak páry:   | Není určeno.     |

(pokračování na straně 5)

**Obchodní označení:** Čisticí prostředky pro systémy na přípravu mléka

(pokračování strany 4)

|  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| · <b>Hustota a/nebo relativní hustota</b>  |                                       |
| · <b>Hustota při 20 °C:</b>  | 1,139 g/cm <sup>3</sup>               |
| · <b>Relativní hustota:</b>  | Není určeno.                          |
| · <b>Hustota par:</b>  | Není určeno.                          |
| · <b>9.2 Další informace:</b>  |                                       |
| · <b>Vzhled:</b>   |                                       |
| · <b>Skupenství:</b>   | Kapalná                               |
| · <b>Důležité údaje týkající se bezpečnosti, ochrany zdraví a životního prostředí:</b> |                                       |
| · <b>Teplota samovznícení:</b>   | Produkt není samozápalný.             |
| · <b>Výbušné vlastnosti:</b>   | U produktu nehrozí nebezpečí exploze. |
| · <b>Obsah ředidel:</b>  |                                       |
| · <b>Organická ředidla:</b>  | 0,0 %                                 |
| · <b>Voda:</b>   | 77,4 %                                |
| · <b>Obsah netěkavých složek:</b>  | 6,5 %                                 |
| · <b>Změna stavu:</b>  |                                       |
| · <b>Rychlost odpařování:</b>  | Není určeno.                          |
| · <b>Informace týkající se tříd fyzikální nebezpečnosti</b>                            |                                       |
| · <b>Výbušniny</b>   | odpadá                                |
| · <b>Hořlavé plyny</b>   | odpadá                                |
| · <b>Aerosoly</b>  | odpadá                                |
| · <b>Oxidující plyny</b>   | odpadá                                |
| · <b>Plyny pod tlakem</b>  | odpadá                                |
| · <b>Hořlavé kapaliny</b>  | odpadá                                |
| · <b>Hořlavé tuhé látky</b>  | odpadá                                |
| · <b>Samovolně reagující látky a směsi</b>   | odpadá                                |
| · <b>Samozápalné kapaliny</b>  | odpadá                                |
| · <b>Samozápalné tuhé látky</b>  | odpadá                                |
| · <b>Samozahřívající se látky a směsi</b>  | odpadá                                |
| · <b>Látky a směsi, které uvolňují hořlavé plyny při styku s vodou</b>                 | odpadá                                |
| · <b>Oxidující kapaliny</b>  | odpadá                                |
| · <b>Oxidující tuhé látky</b>  | odpadá                                |
| · <b>Organické peroxidy</b>  | odpadá                                |
| · <b>Látky a směsi korozivní pro kovy</b>  | odpadá                                |
| · <b>Znecitlivělé výbušniny</b>  | odpadá                                |

## ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

- **10.1 Reaktivita:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.2 Chemická stabilita:**
- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:** Nedochozí k rozkladu při doporučeném způsobu použití.
- **10.3 Možnost nebezpečných reakcí:** Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.
- **10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.5 Neslučitelné materiály:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** Nejsou známy žádné nebezpečné produkty při rozkladu.

## ODDÍL 11: Toxikologické informace

- **11.1 Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008**
- **Akutní toxicita** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

(pokračování na straně 6)



**Obchodní označení:** Čisticí prostředky pro systémy na přípravu mléka

(pokračování strany 5)

|   |      |                  |
|---|------|------------------|
| · <b>Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:</b>  |      |                  |
| <b>97043-91-9 Mastný alkohol polyglykol éter</b>  |      |                  |
| Orálně  | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
| · <b>Žíravost/dráždivost pro kůži</b><br>Dráždí kůži.   |      |                  |
| · <b>Vážné poškození očí / podráždění očí</b><br>Způsobuje vážné poškození očí.   |      |                  |
| · <b>Senzibilizace dýchacích cest / senzibilizace kůže</b><br>Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.            |      |                  |
| · <b>Mutagenita v zárodečných buňkách</b> Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.                                |      |                  |
| · <b>Karcinogenita</b> Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.   |      |                  |
| · <b>Toxicita pro reprodukci</b> Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.   |      |                  |
| · <b>Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice</b><br>Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna. |      |                  |
| · <b>Toxicita pro specifické cílové orgány – opakovaná expozice</b><br>Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.   |      |                  |
| · <b>Nebezpečnost při vdechnutí</b> Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.                                      |      |                  |
| · <b>11.2 Informace o další nebezpečnosti</b>   |      |                  |
| · <b>Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému</b>   |      |                  |
| Žádná z obsažených látek není na seznamu.   |      |                  |

## ODDÍL 12: Ekologické informace

- **12.1 Toxicita:**
- **Aquatická toxicita:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.2 Perzistence a rozložitelnost:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.3 Bioakumulační potenciál:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.4 Mobilita v půdě** Další relevantní informace nejsou k dispozici.
- **12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB:**
- **PBT:** Nedá se použít.
- **vPvB:** Nedá se použít.
- **12.6 Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému**  
Informace o vlastnostech narušujících endokrinní systém jsou uvedeny v oddílu 11.
- **12.7 Jiné nepříznivé účinky:**
- **Další ekologické údaje:**
- **Všeobecná upozornění:**  
Třída ohrožení vody 1 (Samozařazení): slabé ohrožení vody  
Nesmí se dostat nezředěný nebo ve větším množství do spodní vody, povodí nebo kanalizace.  
Odplavení větších množství do kanalizace nebo vodních toků může vést ke zvýšení hodnoty pH. Vysoká hodnota pH škodí vodním organismům. Při zředění na aplikační koncentraci se hodnota pH výrazně snižuje, takže odpadní vody vypuštěné do kanalizace po použití výrobku způsobují pouze slabé ohrožení vod.

## ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

- **13.1 Metody nakládání s odpady:**
- **Doporučení:** Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.
- **Kontaminované obaly:**
- **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů.
- **Doporučený čisticí prostředek:** Voda, případně s přísadami čisticích prostředků.

(pokračování na straně 7)

**Obchodní označení:** Čisticí prostředky pro systémy na přípravu mléka

(pokračování strany 6)

**ODDÍL 14: Informace pro přepravu**

|  |                 |
|--|-----------------|
| · 14.1 UN číslo nebo ID číslo<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA                            | odpadá          |
| · 14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA          | odpadá          |
| · 14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA<br>· třída | odpadá          |
| · 14.4 Obalová skupina<br>· ADR, IMDG, IATA  | odpadá          |
| · 14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí:   | Nedá se použít. |
| · 14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele                                | Nedá se použít. |
| · 14.7 Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO                                | Nedá se použít. |
| · UN "Model Regulation":   | odpadá          |

**ODDÍL 15: Informace o předpisech**

- 15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi:
  - Rady 2012/18/EU
  - Nebezpečné látky jmenovitě uvedené - PŘÍLOHA I Žádná z obsažených látek není na seznamu.
  - Rady (ES) č. 1907/2006 PŘÍLOHA XVII Omezující podmínky: 3
- 15.2 Posouzení chemické bezpečnosti: Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

**ODDÍL 16: Další informace**

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

- **Relevantní věty:**
  - H290 Může být korozivní pro kovy.
  - H302 Zdraví škodlivý při požití.
  - H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.
  - H318 Způsobuje vážné poškození očí.
  - H319 Způsobuje vážné podráždění očí.
- **Obor, vydávající bezpečnostní list:** HSE department
- **Poradce:** HSE Department
- **Datum předchozí verze:** 05.12.2022
- **Zkratky a akronymy:**
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
  - Met. Corr.1: Látky a směsi korozivní pro kovy – Kategorie 1

(pokračování na straně 8)

---

## Obchodní označení: Čisticí prostředky pro systémy na přípravu mléka

---

(pokračování strany 7)

Acute Tox. 4: Akutní toxicita – Kategorie 4

Skin Corr. 1B: Žíravost/dráždivost pro kůži – Kategorie 1B

Skin Irrit. 2: Žíravost/dráždivost pro kůži – Kategorie 2

Eye Dam. 1: Vážné poškození očí / podráždění očí – Kategorie 1

Eye Irrit. 2: Vážné poškození očí / podráždění očí – Kategorie 2

· **Údaje byly oproti předešlé verzi změněny**

---

## ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

· **1.1 Produktidentifikator:**

· **Handelsname:**

· **Chemische Bezeichnung:** Reiniger für Milchsysteme

· **Artikelnummer:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird:**

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

· **Verwendung des Stoffes / des Gemisches:** Reinigungsmittel

· **1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt:**

· **Hersteller/Lieferant**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Höherweg 327  
D-40231 Düsseldorf  
sida@schulzchemie.com

Vertrieb durch:

Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Grünsfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Auskunftgebender Bereich:** Abteilung Produktsicherheit

· **1.4 Notrufnummer:**

Giftnotruf (24 Stunden):

Tel.: +49 (0)30 19240

Beratung in deutscher und englischer Sprache.

---

## ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

· **2.1 Einstufung des Stoffs oder Gemischs:**

· **Einstufung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Verursacht Hautreizungen.

Eye Dam. 1 H318 Verursacht schwere Augenschäden.

---

· **2.2 Kennzeichnungselemente:**

· **Kennzeichnung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008:**

Das Produkt ist gemäß CLP-Verordnung eingestuft und gekennzeichnet.

(Fortsetzung auf Seite 2)

· **Gefahrenpiktogramme:**



GHS05

· **Signalwort:** Gefahr

· **Gefahrbestimmende Komponenten zur Etikettierung:**

Fettalkoholpolyglykoether  
Kaliummetasilikat

· **Gefahrenhinweise:**

H315 Verursacht Hautreizungen.  
H318 Verursacht schwere Augenschäden.

· **Sicherheitshinweise:**

P264 Nach Gebrauch gründlich waschen.  
P302+P352 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser waschen.  
P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen.  
Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.  
P332+P313 Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.  
P337+P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

· **2.3 Sonstige Gefahren:**

· **Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung:**

· **PBT:** Nicht anwendbar.  
· **vPvB:** Nicht anwendbar.

## ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

· **3.2 Gemische**

· **Beschreibung:** Gemisch aus nachfolgend angeführten Stoffen mit ungefährlichen Beimengungen.

| · <b>Gefährliche Inhaltsstoffe:</b>  |   |          |
|--|---|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37                             | Natriumcumolsulfonat<br>☠ Eye Irrit. 2, H319                          | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Fettalkoholpolyglykoether<br>☠ Eye Däm. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17   | Kaliummetasilikat<br>☠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314         | 1 - <5%  |
| · <b>Verordnung (EG) Nr. 648/2004 über Detergenzien / Kennzeichnung der Inhaltsstoffe:</b> |   |          |
| nichtionische Tenside, Phosphonate   |   | <5%      |

· **Zusätzliche Hinweise:**

Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Abschnitt 16 zu entnehmen.

## ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

· **4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen:**

· **Nach Einatmen:**

Bei Bewusstlosigkeit Lagerung und Transport in stabiler Seitenlage.  
Frischlufzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen.

· **Nach Hautkontakt:** Sofort mit Wasser abwaschen.

· **Nach Augenkontakt:**

Augen mehrere Minuten bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren.

· **Nach Verschlucken:** Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken.

· **4.2 Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen:**

Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

(Fortsetzung von Seite 2)

- **4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung:**  
Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

---

## ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

- **5.1 Löschmittel:**
- **Geeignete Löschmittel:**  
CO<sub>2</sub>, Löschpulver oder Wassersprühstrahl. Größeren Brand mit Wassersprühstrahl oder alkoholbeständigem Schaum bekämpfen.  
Feuerlöschrmaßnahmen auf die Umgebung abstimmen.
- **5.2 Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren:**  
Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung:**
- **Besondere Schutzausrüstung:** Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

---

## ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

- **6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren:**  
Nicht erforderlich.
- **6.2 Umweltschutzmaßnahmen:**  
Mit viel Wasser verdünnen.  
Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.
- **6.3 Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung:**  
Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder, Sägemehl) aufnehmen.  
Für ausreichende Lüftung sorgen.
- **6.4 Verweis auf andere Abschnitte:**  
Informationen zur sicheren Handhabung siehe Abschnitt 7.  
Informationen zur persönlichen Schutzausrüstung siehe Abschnitt 8.  
Informationen zur Entsorgung siehe Abschnitt 13.

---

## ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

- **7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
- **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
- **7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten:**
- **Lagerung:**
- **Anforderung an Lagerräume und Behälter:** Nur im Originalgebinde aufbewahren.
- **Zusammenlagerungshinweise:** Nicht erforderlich.
- **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:** Behälter dicht geschlossen halten.
- **Lagerklasse:** 10
- **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** -
- **7.3 Spezifische Endanwendungen:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

---

## ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

- **8.1 Zu überwachende Parameter:**
- **Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**  
Das Produkt enthält keine relevanten Mengen von Stoffen mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten.
- **Zusätzliche Hinweise:** Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.
- **8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition:**
- **Geeignete technische Steuerungseinrichtungen** Keine weiteren Angaben, siehe Abschnitt 7.

(Fortsetzung auf Seite 4)

(Fortsetzung von Seite 3)

- **Individuelle Schutzmaßnahmen, zum Beispiel persönliche Schutzausrüstung**
- **Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**  
Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.  
Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.  
Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.  
Berührung mit den Augen vermeiden.  
Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
- **Atemschutz**  
Bei kurzzeitiger oder geringer Belastung Atemfiltergerät; bei intensiver bzw. längerer Exposition umluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden.
- **Handschutz**



Schutzhandschuhe!

Das Handschuhmaterial muss undurchlässig und beständig gegen das Produkt / den Stoff / die Zubereitung sein.  
Auswahl des Handschuhmaterials unter Beachtung der Durchbruchzeiten, Permeationsraten und der Degradation.

- **Handschuhmaterial:**  
Empfehlung:  
uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)  
Material: Nitrilkautschuk  
Materialstärke: 0,5 mm  
Wert für die Permeation: > 480 min (Level 6)  
Empfehlung:  
uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)  
Material: Nitrilkautschuk  
Materialstärke: 0,2 mm  
Wert für die Permeation: > 480 min (Level 6)
- **Durchdringungszeit des Handschuhmaterials:**  
Die ermittelten Durchbruchzeiten gemäß EN 16523-1:2015 werden nicht unter Praxisbedingungen durchgeführt. Es wird daher eine maximale Tragezeit die 50 % der Durchbruchzeit entspricht empfohlen.
- **Augen-/Gesichtsschutz**



Dichtschließende Schutzbrille!

## ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

- |  |                  |
|--|------------------|
| · <b>9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften:</b> |                  |
| · <b>Allgemeine Angaben:</b>   |                  |
| · <b>Farbe</b>   | Farblos          |
| · <b>Geruch:</b>   | Charakteristisch |
| · <b>Geruchsschwelle:</b>  | Nicht bestimmt.  |
| · <b>Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:</b>  | Nicht bestimmt.  |
| · <b>Siedepunkt oder Siedebeginn und Siedebereich</b>                                  | Nicht bestimmt.  |
| · <b>Entzündbarkeit</b>  | Nicht anwendbar. |
| · <b>Untere und obere Explosionsgrenze</b>   |                  |
| · <b>Untere:</b>   | Nicht bestimmt.  |
| · <b>Obere:</b>  | Nicht bestimmt.  |
| · <b>Flammpunkt:</b>   | > 100 °C         |
| · <b>Zersetzungstemperatur:</b>  | Nicht bestimmt.  |
| · <b>pH-Wert (10 g/l) bei 20 °C:</b>   | 11,3             |
| · <b>Viskosität:</b>   |                  |
| · <b>Kinematische Viskosität</b>   | Nicht bestimmt.  |
| · <b>Dynamisch:</b>  | Nicht bestimmt.  |

(Fortsetzung auf Seite 5)

(Fortsetzung von Seite 4)

|  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Löslichkeit</b></li> <li>· <b>Wasser:</b></li> <li>· <b>Verteilungskoeffizient n-Oktanol/Wasser (log-Wert)</b></li> <li>· <b>Dampfdruck:</b></li> <li>· <b>Dichte und/oder relative Dichte</b></li> <li>· <b>Dichte bei 20 °C:</b></li> <li>· <b>Relative Dichte:</b></li> <li>· <b>Dampfdichte:</b></li> </ul>  | <p>Vollständig mischbar.</p> <p>Nicht bestimmt.</p> <p>Nicht bestimmt.</p> <p>1,139 g/cm<sup>3</sup></p> <p>Nicht bestimmt.</p> <p>Nicht bestimmt.</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>9.2 Sonstige Angaben:</b></li> <li>· <b>Aussehen:</b></li> <li>· <b>Form:</b></li> <li>· <b>Wichtige Angaben zum Gesundheits- und Umweltschutz sowie zur Sicherheit:</b></li> <li>· <b>Zündtemperatur</b></li> <li>· <b>Explosive Eigenschaften:</b></li> <li>· <b>Lösemittelgehalt:</b></li> <li>· <b>Organische Lösemittel:</b></li> <li>    <b>Wasser:</b></li> <li>· <b>Festkörpergehalt:</b></li> <li>· <b>Zustandsänderung:</b></li> <li>· <b>Verdampfungsgeschwindigkeit:</b></li> </ul>  | <p>Flüssig</p> <p>Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.</p> <p>Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich.</p> <p>0,0 %</p> <p>77,4 %</p> <p>6,5 %</p> <p>Nicht bestimmt.</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Angaben über physikalische Gefahrenklassen</b></li> <li>· <b>Explosive Stoffe/Gemische und Erzeugnisse mit Explosivstoff</b></li> <li>· <b>Entzündbare Gase</b></li> <li>· <b>Aerosole</b></li> <li>· <b>Oxidierende Gase</b></li> <li>· <b>Gase unter Druck</b></li> <li>· <b>Entzündbare Flüssigkeiten</b></li> <li>· <b>Entzündbare Feststoffe</b></li> <li>· <b>Selbstzersetzliche Stoffe und Gemische</b></li> <li>· <b>Pyrophore Flüssigkeiten</b></li> <li>· <b>Pyrophore Feststoffe</b></li> <li>· <b>Selbsterhitzungsfähige Stoffe und Gemische</b></li> <li>· <b>Stoffe und Gemische, die in Kontakt mit Wasser entzündbare Gase entwickeln</b></li> <li>· <b>Oxidierende Flüssigkeiten</b></li> <li>· <b>Oxidierende Feststoffe</b></li> <li>· <b>Organische Peroxide</b></li> <li>· <b>Gegenüber Metallen korrosiv wirkende Stoffe und Gemische</b></li> <li>· <b>Desensibilisierte Stoffe/Gemische und Erzeugnisse mit Explosivstoff</b></li> </ul> | <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> <p>entfällt</p> |

## ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

- **10.1 Reaktivität:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **10.2 Chemische Stabilität:**
- **Thermische Zersetzung / zu vermeidende Bedingungen:**  
Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
- **10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen:** Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.
- **10.4 Zu vermeidende Bedingungen:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **10.5 Unverträgliche Materialien:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte:** Keine gefährlichen Zersetzungsprodukte bekannt.

(Fortsetzung auf Seite 6)



## ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

- **11.1 Angaben zu den Gefahrenklassen im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008**
- **Akute Toxizität:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

|  |
|--|
| · <b>Einstufungsrelevante LD/LC50-Werte:</b> |
|--|

|  |
|--|
| <b>97043-91-9 Fetalkoholpolyglykoether</b> |
|--|

|      |      |                  |
|------|------|------------------|
| Oral | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|------|------|------------------|

- **Ätz-/Reizwirkung auf die Haut:**  
Verursacht Hautreizungen.
- **Schwere Augenschädigung/-reizung:**  
Verursacht schwere Augenschäden.
- **Sensibilisierung der Atemwege/Haut:**  
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Keimzellmutagenität** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Karzinogenität:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Reproduktionstoxizität:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition:**  
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition:**  
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Aspirationsgefahr:** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **11.2 Angaben über sonstige Gefahren**

|   |
|---|
| · <b>Endokrinschädliche Eigenschaften</b> |
|---|

|   |
|---|
| Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten. |
|---|

## ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

- **12.1 Toxizität:**
- **Aquatische Toxizität:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.2 Persistenz und Abbaubarkeit:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.3 Bioakkumulationspotenzial:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.4 Mobilität im Boden:** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.
- **12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung:**
- **PBT:** Nicht anwendbar.
- **vPvB:** Nicht anwendbar.
- **12.6 Endokrinschädliche Eigenschaften**  
Für Informationen zu endokrinschädigenden Eigenschaften siehe Abschnitt 11.
- **12.7 Andere schädliche Wirkungen:**
- **Weitere ökologische Hinweise:**
- **Allgemeine Hinweise:**  
Wassergefährdungsklasse 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend  
Nicht unverdünnt bzw. in größeren Mengen in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.  
Wegspülen größerer Mengen in Kanalisation oder Gewässer kann zur pH-Wert-Erhöhung führen. Ein hoher pH-Wert schädigt Wasserorganismen.  
In der Verdünnung der Anwendungskonzentration reduziert sich der pH-Wert erheblich, so dass nach dem Gebrauch des Produktes die in die Kanalisation gelangenden Abwässer nur schwach wassergefährdend wirken.

## ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

- **13.1 Verfahren der Abfallbehandlung:**
- **Empfehlung:**  
Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.

(Fortsetzung auf Seite 7)

(Fortsetzung von Seite 6)

- **Ungereinigte Verpackungen:**
- **Empfehlung:** Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
- **Empfohlenes Reinigungsmittel:** Wasser, gegebenenfalls mit Zusatz von Reinigungsmitteln.

**ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport**

|  |                  |
|--|------------------|
| · <b>14.1 UN-Nummer oder ID-Nummer</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                        | entfällt         |
| · <b>14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>            | entfällt         |
| · <b>14.3 Transportgefahrenklassen</b><br><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b><br>· <b>Klasse</b> | entfällt         |
| · <b>14.4 Verpackungsgruppe</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b>                                    | entfällt         |
| · <b>14.5 Umweltgefahren:</b>  | Nicht anwendbar. |
| · <b>14.6 Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender</b>                                   | Nicht anwendbar. |
| · <b>14.7 Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäß IMO-Instrumenten</b>                       | Nicht anwendbar. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>  | entfällt         |

**ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften**

- **15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch:**
  - **Richtlinie 2012/18/EU**
  - **Namentlich aufgeführte gefährliche Stoffe - ANHANG I** Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.
  - **VERORDNUNG (EG) Nr. 1907/2006 ANHANG XVII** Beschränkungsbedingungen: 3
- **Nationale Vorschriften:**
  - **Wassergefährdungsklasse:** WGK 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend.
- **15.2 Stoffsicherheitsbeurteilung:** Eine Stoffsicherheitsbeurteilung wurde nicht durchgeführt.

**ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben**

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

- **Relevante Sätze:**
  - H290 Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.
  - H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.
  - H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.
  - H318 Verursacht schwere Augenschäden.
  - H319 Verursacht schwere Augenreizung.
- **Datenblatt ausstellender Bereich:** HSE-Abteilung
- **Ansprechpartner:** HSE-Abteilung
- **Datum der Vorgängerversion:** 05.12.2022
- **Abkürzungen und Akronyme:**
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(Fortsetzung auf Seite 8)

---

(Fortsetzung von Seite 7)

IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Met. Corr. 1: Korrosiv gegenüber Metallen – Kategorie 1  
Acute Tox. 4: Akute Toxizität – Kategorie 4  
Skin Corr. 1B: Hautreizende/-ätzende Wirkung – Kategorie 1B  
Skin Irrit. 2: Hautreizende/-ätzende Wirkung – Kategorie 2  
Eye Dam. 1: Schwere Augenschädigung/Augenreizung – Kategorie 1  
Eye Irrit. 2: Schwere Augenschädigung/Augenreizung – Kategorie 2

---

— DE —

---

**PUNKT 1: Identifikation af stoffet/blandingen og af selskabet/virksomheden****· 1.1 Produktidentifikator:**

· **Handelsnavn:** Rensemiddel til mælkesystemer

· **Artikelnummer:** 567.0000.009;567.0000.005

**· 1.2 Relevante identificerede anvendelser for stoffet eller blandingen samt anvendelser, der frarådes:**

Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

· **Stoffets/præparatets anvendelse:** Rengøringsmiddel

**· 1.3 Nærmere oplysninger om leverandøren af sikkerhedsdatabladet:****· Producent/leverandør:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **For yderligere information:** Product safety department

**· 1.4 Nødtelefon:**

Gifflinjen  
Bispebjerg Hospital  
Tlf. 82 12 12 12

---

**PUNKT 2: Fareidentifikation****· 2.1 Klassificering af stoffet eller blandingen:****· Klassificering i henhold til forordning (EF) nr. 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Forårsager hudirritation.

Eye Dam. 1 H318 Forårsager alvorlig øjenskade.

---

**· 2.2 Mærkningselementer:****· Mærkning i henhold til forordning (EF) nr. 1272/2008:**

Dette produkt er klassificeret og mærket iht. CLP-forordningen.

(Fortsættes på side 2)

**Handelsnavn:** Rensemiddel til mælkesystemer

(Fortsat fra side 1)

· **Farepiktogrammer:**



GHS05

· **Signalord:** Fare

· **Farebestemmende komponent(er) til etikettering:**

Fedtalkoholpolyglykolæter

kalium metasilicat

· **Risikosætninger:**

H315 Forårsager hudirritation.

H318 Forårsager alvorlig øjenskade.

· **Sikkerhedssætninger:**

P264 Vask grundigt efter brug.

P302+P352 VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt vand.

P305+P351+P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning.

P332+P313 Ved hudirritation: Søg lægehjælp.

P337+P313 Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp.

· **2.3 Andre farer:**

· **Resultater af PBT- og vPvB-vurdering:**

· **PBT:** Ikke relevant.

· **vPvB:** Ikke relevant.

### PUNKT 3: Sammensætning af/oplysning om indholdsstoffer

· **3.2 Blandinger**

· **Beskrivelse:** Blanding med nedenstående stoffer med ufarlige tilsætningsstoffer.

| · <b>Farlige indholdsstoffer:</b>   |   |          |
|---|---|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37                          | natriumcumensulfonat<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                          | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9   | Fedtalkoholpolyglykolæter<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17  | kalium metasilicat<br>⚠ Met. Corr. 1, H290; ⚠ Skin Corr. 1B, H314     | 1 - <5%  |
| · <b>Forordning (EF) Nr. 648/2004 om vaske- og rengøringsmidler / Indholdsmærkning:</b> |   |          |
| nonioniske overfladeaktive stoffer, fosfonater  |   | <5%      |

· **Yderligere anvisninger:** Teksten til de anførte farehenvvisninger fremgår af kapitel 16.

### PUNKT 4: Førstehjælpsforanstaltninger

· **4.1 Beskrivelse af førstehjælpsforanstaltninger:**

· **Efter indånding:**

I tilfælde af bevidstløshed skal den tilskadekomne lægges ned og transporteres i stabilt sideleje.

Tilførsel af frisk luft, i tilfælde af symptomer skal der søges læge.

· **Efter hudkontakt:** Vaskes omgående af med vand.

· **Efter øjenkontakt:**

Skyl øjnene med åbent øjenlåg i flere minutter under rindende vand. Søg læge, hvis problemerne er vedvarende.

· **Efter indtagelse:** Skyl munden og drik rigeligt vand.

· **4.2 Vigtigste symptomer og virkninger, både akutte og forsinkede:**

Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

(Fortsættes på side 3)

---

**Handelsnavn:** Rensemiddel til mælkesystemer

---

(Fortsat fra side 2)

**· 4.3 Angivelse af om øjeblikkelig lægehjælp og særlig behandling er nødvendig:**

Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

---

**PUNKT 5: Brandbekæmpelse****· 5.1 Slukningsmidler:****· Egnede slukningsmidler:**CO<sub>2</sub>, slukningspulver eller vandspraystråle. Større brande bekæmpes med vandspraystråle eller alkoholbestandigt skum.

Tilpas foranstaltningerne til brandbekæmpelse efter omgivelserne.

**· 5.2 Særlige farer i forbindelse med stoffet eller blandingen:**

Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

**· 5.3 Anvisninger for brandmandskab:****· Særlige værnemidler:** Der skal bæres luftforsynet åndedrætsværn.

---

**PUNKT 6: Forholdsregler over for udslip ved uheld****· 6.1 Personlige sikkerhedsforanstaltninger, personlige værnemidler og nødprocedurer:**

Ikke påkrævet.

**· 6.2 Miljøbeskyttelsesforanstaltninger:**

Fortynd med rigeligt vand.

Må ikke udledes i kloaksystemet/overfladevand/grundvand.

**· 6.3 Metoder og udstyr til inddæmning og oprensning:**

Opsamles med væskebindende materiale (sand, kiselgur, syrebindemiddel, universalbindemiddel, savsmuld).

Sørg for tilstrækkelig udluftning.

**· 6.4 Henvisning til andre punkter:**

Information om sikker håndtering se kapitel 7.

Informationer vedrørende personlige værnemidler se kapitel 8.

Informationer om bortskaffelse se kapitel 13.

---

**PUNKT 7: Håndtering og opbevaring****· 7.1 Forholdsregler for sikker håndtering:** Der kræves ingen særlige forholdsregler.**· Anvisninger vedrørende brand- og eksplosionsbeskyttelse:** Der kræves ingen særlige forholdsregler.**· 7.2 Betingelser for sikker opbevaring, herunder eventuel uforenelighed:****· Opbevaring:****· Krav til opbevaringsrum og beholdere:** Må kun opbevares i original beholder.**· Henvisninger vedrørende opbevaring med andre stoffer:** Ikke påkrævet.**· Yderligere oplysninger vedrørende opbevaringsbetingelserne:** Hold beholderen tætsluttende lukket.**· Opbevaringsklasse:** 10**· 7.3 Særlige anvendelser:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

---

**PUNKT 8: Eksponeringskontrol/personlige værnemidler****· 8.1 Kontrolparametre:****· Indholdsstoffer med arbejdspladsrelaterede grænseværdier, der skal overvåges:**

Produktet indeholder ingen relevante mængder af stoffer med arbejdspladsrelaterede grænseværdier, der skal overvåges.

**· Yderligere anvisninger:** Baseret på de lister, der var gældende på tidspunktet for udarbejdelsen.**· 8.2 Eksponeringskontrol:****· Egnede foranstaltninger til eksponeringskontrol** Ingen yderligere oplysninger, se punkt 7.**· Individuelle beskyttelsesforanstaltninger som f.eks. personlige værnemidler****· Generelle forholdsregler vedrørende beskyttelse og hygiejne:**

Skal holdes borte fra føde- og drikkevarer og foderstoffer.

(Fortsættes på side 4)

**Handelsnavn:** Rensemiddel til mælkesystemer

(Fortsat fra side 3)

Forurenet, gennemvædet tøj skal det tages af med det samme.

Vask hænder inden der holdes pause og ved arbejdsophør.

Undgå kontakt med øjnene.

Undgå kontakt med øjne og hud.

**· Andedrætsværn**

Ved kortvarig eller ringe belastning skal der benyttes åndedrætsværn med filter, ved intensiv eller længere eksponering skal der benyttes luftforsynet åndedrætsværn.

**· Beskyttelse af hænder**

Beskyttelseshandsker!

Handskematerialet skal være uigennemtrængeligt og kunne tåle produktet/stoffet/præparatet.

Ved valg af handskematerialet skal der tages højde for gennemtrængningstider, permeabilitetstal og nedbrydning.

**· Handskemateriale:**

Anbefaling:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiale: Nitrilgummi

Materialetykkelse: 0,5 mm

Værdi for permeationen: > 480 min (Level 6)

Anbefaling:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiale: Nitrilgummi

Materialetykkelse: 0,2 mm

Værdi for permeationen: > 480 min (Level 6)

**· Handskematerialets gennemtrængningstid:**

De beregnede gennemtrængningstider iht. EN 16523-1:2015 gennemføres ikke under forhold svarende til praksis. Det anbefales derfor ikke at bære handskerne længere end svarende til 50 % af gennemtrængningstiden.

**· Beskyttelse af øjne/ansigt**

Tætsluttende beskyttelsesbriller!

**PUNKT 9: Fysiske og kemiske egenskaber****· 9.1 Oplysninger om grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber:****· Generelle oplysninger:**

|   |                |
|---|----------------|
| · <b>Farve:</b>   | Farveløs       |
| · <b>Lugt:</b>  | Karakteristisk |
| · <b>Lugttærskel:</b>   | Ikke bestemt.  |
| · <b>Smeltepunkt/smelteområde:</b>                                  | Ikke bestemt.  |
| · <b>Kogepunkt eller begyndelseskogepunkt og kogepunktsinterval</b> | Ikke bestemt.  |
| · <b>Antændelighed</b>  | Ikke relevant. |
| · <b>Øvre og nedre eksplosionsgrænse</b>                            |                |
| · <b>Nedre:</b>   | Ikke bestemt.  |
| · <b>Øvre:</b>  | Ikke bestemt.  |
| · <b>Flammepunkt:</b>   | > 100 °C       |
| · <b>Nedbrydningstemperatur</b>                                     | Ikke bestemt.  |
| · <b>pH (10 g/l) ved 20 °C</b>                                      | 11,3           |
| · <b>Viskositet:</b>  |                |
| · <b>Kinematisk viskositet</b>                                      | Ikke bestemt.  |
| · <b>dynamisk:</b>  | Ikke bestemt.  |

(Fortsættes på side 5)

Handelsnavn: Rensemiddel til mælkesystemer

(Fortsat fra side 4)

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| · <b>Opløselighed</b>   |                                    |
| · <b>vand:</b>  | Fuldt blandbar.                    |
| · <b>Fordelingskoefficient n-oktanol/vand (logværdi)</b>  | Ikke bestemt.                      |
| · <b>Damptryk:</b>  | Ikke bestemt.                      |
| · <b>Massefylde og/eller relativ massefylde</b>   |                                    |
| · <b>Densitet ved 20 °C:</b>  | 1,139 g/cm <sup>3</sup>            |
| · <b>Relativ densitet:</b>  | Ikke bestemt.                      |
| · <b>Damptæthed:</b>  | Ikke bestemt.                      |
| · <b>9.2 Andre oplysninger:</b>   |                                    |
| · <b>Udseende:</b>  |                                    |
| · <b>Form:</b>  | Flydende                           |
| · <b>Vigtige angivelser vedrørende helbreds- og miljøbeskyttelse samt vedrørende sikkerhed:</b> |                                    |
| · <b>Selvantændelsestemperatur:</b>   | Produktet er ikke selvantændeligt. |
| · <b>Eksplorative egenskaber:</b>   | Produktet er ikke eksplosivt.      |
| · <b>Opløsningsmiddelindhold:</b>   |                                    |
| · <b>Organiske opløsningsmidler:</b>  | 0,0 %                              |
| · <b>Vand:</b>  | 77,4 %                             |
| · <b>Tørstofindhold:</b>  | 6,5 %                              |
| · <b>Tilstandsændring:</b>  |                                    |
| · <b>Fordampningshastighed:</b>   | Ikke bestemt.                      |
| · <b>Oplysninger vedrørende fysiske fareklasser</b>   |                                    |
| · <b>Eksplсивstoffer</b>  | Ikke relevant                      |
| · <b>Brandfarlige gasser</b>  | Ikke relevant                      |
| · <b>Aerosoler</b>  | Ikke relevant                      |
| · <b>Brandnærende gasser</b>  | Ikke relevant                      |
| · <b>Gasser under tryk</b>  | Ikke relevant                      |
| · <b>Brandfarlige væsker</b>  | Ikke relevant                      |
| · <b>Brandfarlige faste stoffer</b>   | Ikke relevant                      |
| · <b>Selvreaktive stoffer og blandinger</b>   | Ikke relevant                      |
| · <b>Pyrofore væsker</b>  | Ikke relevant                      |
| · <b>Pyrofore faste stoffer</b>   | Ikke relevant                      |
| · <b>Selvopvarmende stoffer og blandinger</b>   | Ikke relevant                      |
| · <b>Stoffer og blandinger, som ved kontakt med vand udleder brandfarlige gasser</b>            | Ikke relevant                      |
| · <b>Brandnærende væsker</b>  | Ikke relevant                      |
| · <b>Brandnærende faste stoffer</b>   | Ikke relevant                      |
| · <b>Organiske peroxider</b>  | Ikke relevant                      |
| · <b>Metalætsende</b>   | Ikke relevant                      |
| · <b>Desensibiliserede eksplosivstoffer</b>   | Ikke relevant                      |

## PUNKT 10: Stabilitet og reaktivitet

- **10.1 Reaktivitet:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **10.2 Kemisk stabilitet:**
- **Termisk nedbrydning/forhold, der bør undgås:** Ingen nedbrydning ved formålsbestemt brug.
- **10.3 Risiko for farlige reaktioner:** Der er ikke kendskab til nogen farlige reaktioner.
- **10.4 Forhold, der skal undgås** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **10.5 Materialer, der skal undgås:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.
- **10.6 Farlige nedbrydningsprodukter:** Der er ikke kendskab til nogen farlige nedbrydningsprodukter.

(Fortsættes på side 6)



Handelsnavn: Rensemiddel til mælkesystemer

(Fortsat fra side 5)

## PUNKT 11: Toksikologiske oplysninger

### · 11.1 Oplysninger om fareklasser som defineret i forordning (EF) nr. 1272/2008

#### · Akut toksicitet

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

#### · Klassificeringsrelevante LD/LC50-værdier:

**97043-91-9 Fedtalkoholpolyglykolæter**

|      |      |                  |
|------|------|------------------|
| Oral | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|------|------|------------------|

#### · Hudætsning/irritation

Forårsager hudirritation.

#### · Alvorlig øjenscade/øjenirritation

Forårsager alvorlig øjenscade.

#### · Respiratorisk sensibilisering eller hudsensibilisering

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

#### · Kimcellemutagenicitet

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

#### · Carcinogenicitet

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

#### · Reproduktionstoksicitet

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

#### · Enkel STOT-eksponering

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

#### · Gentagne STOT-eksponeringer

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

#### · Aspirationsfare

Kriterierne for klassificering kan på grundlag af de foreliggende data ikke anses for at være opfyldt.

### · 11.2 Oplysninger om andre farer

#### · Hormonforstyrrende egenskaber

Ingen af indholdsstofferne er optaget i listen.

## PUNKT 12: Miljøoplysninger

### · 12.1 Toksicitet:

· **Toksicitet i vand:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

· **12.2 Persistens og nedbrydelighed:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

· **12.3 Bioakkumuleringspotentiale:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

· **12.4 Mobilitet i jord:** Der står ingen yderligere, relevante informationer til rådighed.

### · 12.5 Resultater af PBT- og vPvB-vurdering:

· **PBT:** Ikke relevant.

· **vPvB:** Ikke relevant.

· **12.6 Hormonforstyrrende egenskaber** For information om hormonforstyrrende egenskaber se afsnit 11.

### · 12.7 Andre negative virkninger:

#### · Yderligere økologiske oplysninger:

#### · Generelle anvisninger:

Fareklasse for vand 1 (Selvklassificering): svagt vandforurenende

Må ikke udledes i grundvandet, vandløb eller kloaksystemet ufortyndet eller i større mængder.

Udskylning af større mængder i kloaksystemet eller i vandløb kan medføre en forøget pH-værdi. En høj pH-værdi er skadelig for vandorganismer. I anvendelseskoncentrationens fortyndelse reduceres pH-værdien kraftigt, så det spildevand, der skylles ud i kloaksystemet efter brug af produktet kun har en svag vandskadelig virkning.

(Fortsættes på side 7)

**Handelsnavn:** Rensemiddel til mælkesystemer

(Fortsat fra side 6)

### PUNKT 13: Bortskaffelse

- **13.1 Metoder til affaldsbehandling:**
- **Anbefaling:** Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Må ikke udledes i kloaksystemet.
- **Urensede emballager:**
- **Anbefaling:** Bortskaffes i overensstemmelse med myndighedernes forskrifter.
- **Anbefalet rengøringsmiddel:** Vand, eventuelt tilsat rengøringsmidler.

### PUNKT 14: Transportoplysninger

|  |                |
|--|----------------|
| · <b>14.1 UN-nummer eller ID-nummer</b>                            |                |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                      | Ikke relevant  |
| · <b>14.2 UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name)</b>  |                |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                      | Ikke relevant  |
| · <b>14.3 Transportfareklasse(r)</b>                               |                |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                      |                |
| · <b>klasse</b>  | Ikke relevant  |
| · <b>14.4 Emballagegruppe</b>                                      |                |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | Ikke relevant  |
| · <b>14.5 Miljøfarer:</b>  | Ikke relevant. |
| · <b>14.6 Særlige forsigtighedsregler for brugeren</b>             | Ikke relevant. |
| · <b>14.7 Bulktransport til søs i henhold til IMO-instrumenter</b> | Ikke relevant. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>                                    | Ikke relevant  |

### PUNKT 15: Oplysninger om regulering

- **15.1 Særlige bestemmelser/særlig lovgivning for stoffet eller blandingen med hensyn til sikkerhed, sundhed og miljø:**
- **Direktiv 2012/18/EU**
- **Navngivne farlige stoffer - BILAG I** Ingen af indholdsstofferne er optaget i listen.
- **Forordning (EF) nr. 1907/2006 BILAG XVII** Begrænsninger: 3
- **Nationale forskrifter:**
- **MAL-Code:** 5-4
- **15.2 Kemikaliesikkerhedsvurdering:** Der er ikke udført kemikaliesikkerhedsvurdering.

### PUNKT 16: Andre oplysninger

Alle ovenstående angivelser er baseret på vores aktuelle viden, udgør dog ikke nogen tilsikring af produktgenskaber og stifter heller ikke noget kontraktligt retsforhold.

- **Risikoangivelser:**
- H290 Kan ætse metaller.
- H302 Farlig ved indtagelse.
- H314 Forårsager svære ætsninger af huden og øjenskader.
- H318 Forårsager alvorlig øjenskade.
- H319 Forårsager alvorlig øjenirritation.

- **Datablad udstedt af:** HSE department

(Fortsættes på side 8)

---

**Handelsnavn:** Rensemiddel til mælkesystemer

---

(Fortsat fra side 7)

· **Kontaktperson:** HSE Department

· **Dato forforrigeudgave** 05.12.2022

· **Forkortelser og akronymer:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

Måleteknisk Arbejdshygienisk Luftbehov

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr. 1: Metalætsende – Kategori 1

Acute Tox. 4: Akut toksicitet – Kategori 4

Skin Corr. 1B: Hudætsning/hudirritation – Kategori 1B

Skin Irrit. 2: Hudætsning/hudirritation – Kategori 2

Eye Dam. 1: Alvorlige øjenskader/øjenirritation – Kategori 1

Eye Irrit. 2: Alvorlige øjenskader/øjenirritation – Kategori 2

· **Dataene ændret i forhold til tidligere version**

---

## 1. JAGU: Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

### · 1.1 Tootetähis:

· **Kaubanduslik nimetus:** Piimasüsteemide puhastusvahend

· **Artikkel:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata:**

Täiendav oluline teave puudub.

· **Aine/preparaadi kasutamine:** Puhastusvahend

· **1.3 Andmed ohutuskaardi tarnija kohta:**

· **Tootja/Tarnija:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Lähemat informatsiooni saab:** Product safety department

· **1.4 Hädaabitelefoni number**

Mürgistusteabekeskuse number 24/7:

nationally 16662

calling from abroad (+372) 626 93 90

---

## 2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

· **2.1 Aine või segu klassifitseerimine:**

· **Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Põhjustab nahaärritust.

Eye Dam. 1 H318 Põhjustab raskeid silmakahjustusi.

· **2.2 Mürgistuselemendid:**

· **Mürgistus vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008:**

Toode on klassifitseeritud ja märgistatud CLP (ainete ja segude klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamise käsitleva) määruse nõuete kohaselt.

· **Ohupiktogramm:**



GHS05

**Kaubanduslik nimetus:** Piimasüsteemide puhastusvahend

(Jätkub lehel 1)

· **Tunnussõna:** Ettevaatust· **Mürgistuskomponendid ohu määramiseks:**Rasvalkohol polüglükooleeter  
kaalium metasilikaat· **Ohulaused:**H315 Põhjustab nahaärritust.  
H318 Põhjustab raskeid silmakahjustusi.· **Hoiauslaused:**P264 Pärast käitlemist pesta hoolega.  
P302+P352 NAHALE SATTUMISE KORRAL: Pesta rohke veega.  
P305+P351+P338 SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega.  
Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada.  
Loputada veel kord.  
P332+P313 Nahaärrituse korral: pöörduda arsti poole.  
P337+P313 Kui silmade ärritus ei möödu: pöörduda arsti poole.· **2.3 Muud ohud:**· **Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine:**· **PBT:** Ei ole kohaldatav.  
· **vPvB:** Ei ole kohaldatav.**3. JAGU: Koostis / teave koostisainete kohta**· **3.2 Segud**· **Kirjeldus:** Segu allpool loetletud ohutute lisanditega substantsidest.

| · <b>Ohtlikud koostisosad:</b>   |  |          |
|--|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37                 | sodium cumenesulphonate<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                          | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Rasvalkohol polüglükooleeter<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                                       | kaalium metasilikaat<br>⚠ Met. Corr.1, H290; ⚠ Skin Corr. 1B, H314       | 1 - <5%  |
| · <b>Määruses (EÜ) nr 648/2004 detergentide kohta / Koostise märgistamine:</b> |  |          |
| mitteioonsed pindaktiivsed ained, fosfonaadid                                  |  | <5%      |

· **Lisainformatsioon:** Loetletud riskitunnuste sõnaline kuju vastab osale 16.**4. JAGU: Esmaabimeetmed**· **4.1 Esmaabimeetmete kirjeldus:**· **Pärast sissehingamist:**Teadvuse kaotamise korral paigutage patsient stabiilselt külili transportimiseks.  
Tagage värske õhk; kaebuste korral konsulteerige arstiga.· **Pärast nahale sattumist:** Koheselt loputage veega.· **Pärast silma sattumist:**

Loputage avatud silm mõne minuti jooksul jooksva vee all. Kui sümptomid säilivad, konsulteerige arstiga.

· **Pärast allaneelamist:** Loputage suud ning seejärel jooge suur kogus vett.· **4.2 Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju:** Täiendav oluline teave puudub.· **4.3 Marge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta**

Täiendav oluline teave puudub.

(Jätkub lehelt 3)

---

**Kaubanduslik nimetus:** Piimasüsteemide puhastusvahend

---

(Jätkub lehel 2)

---

## 5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

- **5.1 Tulekustutusvahendid:**
- **Sobivad kustutusained:**  
CO<sub>2</sub>, kustutuspulber või veepihustus. Suuremaid leeke kustutada veepihustusega või alkoholikindla vahuga.  
Kasutage ümbritsevate tingimustega sobivaid tulekustutusmeetodeid.
- **5.2 Aine või seguga seotud erilised ohud:** Täiendav oluline teave puudub.
- **5.3 Nõuanded tuletõrjujatele:**
- **Kaitsevarustus:** Kandke isiklik hingamisteede kaitseseade.

---

## 6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

- **6.1 Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras:** Pole nõutav.
- **6.2 Keskkonnakaitse meetmed:**  
Lahjendage suure kogusega vett.  
Ei tohi sattuda kanalisatsiooni / pinnasele või krundivette.
- **6.3 Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid:**  
Absorbeerige vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad, saepuru).  
Tagage vastav ventilatsioon.
- **6.4 Viited muudele jagudele:**  
Informatsiooni ohutu kasutamise kohta vaadake osas 7.  
Informatsiooni isikliku kaitsevarustuse kohta vaadake osas 8.  
Informatsiooni käitlemise kohta vaadake osas 13.

---

## 7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

- **7.1 Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud:** Erilised meetmed pole nõutavad.
- **Informatsioon tule- ja plahvatusvastase kaitse kohta:** Erilised meetmed pole nõutavad.
- **7.2 Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused:**
- **Hoiustamine:**
- **Nõudmised ladudele ja anumatele:** Säilitada üksnes originaalanumates.
- **Informatsioon koos hoiustamise kohta:** Pole nõutud.
- **Lähem informatsioon hoiustamistingimuste kohta:** Anum säilitada tihedalt suletuna.
- **Hoiustamisklass:** 10
- **7.3 Eriksutus:** Täiendav oluline teave puudub.

---

## 8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

- **8.1 Kontrolliparameetrid:**
- **Töökohas järelevalvatavad koostisained piirväärtustega:**  
Toode ei sisalda olulisel hulgal kriitiliste väärtustega materjale, mis vajavad järelevalvet töökohas.
- **Lisainformatsioon:** Nimekirjad kehtivad valmistamise ajal, mil kasutatakse alusdokumendina.
- **8.2 Kokkupuute ohjamine:**
- **Asjakohane tehniline kontroll** Rohkem andmeid pole; vaadake punkt 7.
- **Isiklikud kaitsemeetmed, nagu isikukaitsevahendid**
- **Üldised kaitse- ja hügieenimeetmed:**  
Hoida eemal toiduainetest, jookidest ja söökidest.  
Koheselt eemaldage kõik määrduvad ja saastunud riideid  
Enne pause ja töö lõpetamisel peske käed.  
Vältida kokkupuudet silmadega.  
Vältida kokkupuudet silmade ja nahaga.

(Jätkub lehelt 4)

**Kaubanduslik nimetus:** Piimasüsteemide puhastusvahend

(Jätkub lehel 3)

**Hingamisteede kaitsmine**

Lühiajalise kokkupuute või madala saaste korral kasutage respiraatorfiltrit. Intensiivse või pikema kokkupuute korral kasutage suletud ringlusega hingamisteede kaitseseade.

**Käte kaitsmine:**

Kaitsekindad!

Kinnaste materjal peab olema läbitungimatu ja vastupidav toote/ substantsi/ preparaadi suhtes. Kinda materjali valik tuginedes läbitungivuse aegadele, difusiooni ja degradeerimisnäitajatele

**Kinnaste materjal:**

Soovitus:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materjal: Nitrilkummist, NBR

Materjali paksus: 0,5 mm

Permeatsiooniväärtus: &gt; 480 min (tase 6)

Soovitus:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materjal: Nitrilkummist, NBR

Materjali paksus: 0,2 mm

Permeatsiooniväärtus: &gt; 480 min (tase 6)

**Kinnaste materjali läbitungimisaeg:**

Tuvastatud läbitungimisaeg vastavalt EN 16523-1:2015 ei ole saadud praktilistel tingimustel. Sellepärast on soovitatav maksimaalne kandmisaeg, mis vastab 50% läbitungimisajast.

**Silmade/näo kaitsmine**

Tihedalt hermeetilised kaitseprillid!

**9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused****9.1 Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta:****Üldine informatsioon:**

|  |                     |
|--|---------------------|
| <b>Värv</b>  | Värvitu             |
| <b>Lõhn:</b>   | Iseloomulik         |
| <b>Lõhnalävi:</b>  | Pole määratud.      |
| <b>Sulamis-/külmumispunkt:</b>                             | Ei ole määratud.    |
| <b>Keemispunkt, keemise algpunkt ja keemisvahemik</b>      | Ei ole määratud.    |
| <b>Süttivus</b>  | Ei ole kohaldatav.  |
| <b>Alumine ja ülemine plahvatuspiir</b>                    |                     |
| <b>Alumine:</b>  | Pole määratud.      |
| <b>Ülemine:</b>  | Pole määratud.      |
| <b>Leekpunkt:</b>  | > 100 °C            |
| <b>Lagunemistemperatuur:</b>                               | Pole määratud.      |
| <b>pH (10 g/l) juures 20 °C</b>                            | 11,3                |
| <b>Viskoossus:</b>   |                     |
| <b>Kinemaatiline viskoossus</b>                            | Pole määratud.      |
| <b>Dünaamiline:</b>  | Pole määratud.      |
| <b>Lahustuvus</b>  |                     |
| <b>Vesi:</b>   | Täielikult segunev. |
| <b>N-oktanool/vesi jaotustegur (logaritmiline väärtus)</b> | Pole määratud.      |
| <b>Aururõhk:</b>   | Pole määratud.      |

(Jätkub lehelt 5)

**Kaubanduslik nimetus:** Piimasüsteemide puhastusvahend

(Jätkub lehel 4)

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| · Tihedus ja/või suhteline tihedus                                      |                                |
| · Tihedus juures 20 °C:   | 1,139 g/cm <sup>3</sup>        |
| · Suhteline tihedus:  | Pole määratud.                 |
| · Auru tihedus:   | Pole määratud.                 |
| · <b>9.2 Muu teave:</b>   |                                |
| · Välimus:  |                                |
| · Kuju:   | Fluiid                         |
| · Oluline informatsioon tervise- ja keskkonnakaitse ning ohutuse kohta: |                                |
| · Isesüttimistemperatuur:   | Toode ei ole isesüttiv.        |
| · Plahvatusohtlikkus:   | Toode ei tekita plahvatusohtu. |
| · Lahusti sisaldus:   |                                |
| · Orgaanilised lahustid:  | 0,0 %                          |
| · Vesi:   | 77,4 %                         |
| · Tahkeaine sisaldus:   | 6,5 %                          |
| · Oleku muutus:   |                                |
| · Aurustumistase:   | Pole määratud.                 |
| · Teave füüsikaliste ohtude klasside kohta                              |                                |
| · Lõhkeained  | Ei kehti                       |
| · Tuleohtlikud gaasid   | Ei kehti                       |
| · Aerosoolid  | Ei kehti                       |
| · Oksüdeerivad gaasid   | Ei kehti                       |
| · Röhu all olevad gaasid  | Ei kehti                       |
| · Tuleohtlikud vedelikud  | Ei kehti                       |
| · Tuleohtlikud tahked ained   | Ei kehti                       |
| · Isereageerivad ained ja segud   | Ei kehti                       |
| · Pürofoorsed vedelikud   | Ei kehti                       |
| · Pürofoorsed tahked ained  | Ei kehti                       |
| · Isekuumenevad ained ja segud  | Ei kehti                       |
| · Ained ja segud, mis eraldavad kokkupuutel veega tuleohtlikke gaase    | Ei kehti                       |
| · Oksüdeerivad vedelikud  | Ei kehti                       |
| · Oksüdeerivad tahked ained   | Ei kehti                       |
| · Orgaanilised peroksiidid  | Ei kehti                       |
| · Metalle söövitavad ained  | Ei kehti                       |
| · Desensibiliseeritud lõhkeained  | Ei kehti                       |

**10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime**

- **10.1 Reaktsioonivõime:** Täiendav oluline teave puudub.
- **10.2 Keemiline stabiilsus:**
- **Termiline lagunemine / välditavad tingimused:**  
Lagunemist ei esine, kui kasutatakse vastavalt spetsifikatsioonidele.
- **10.3 Ohtlike reaktsioonide võimalikkus:** Ei ole teada ohtlike reaktsioone.
- **10.4 Tingimused, mida tuleb vältida:** Täiendav oluline teave puudub.
- **10.5 Kokkusobimatud materjalid:** Täiendav oluline teave puudub.
- **10.6 Ohtlikud lagusaadused:** Toote ohtlikku lagunemist ei ole teada.

**11. JAGU: Teave toksilisuse kohta**

- **11.1 Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud määruses (EÜ) nr 1272/2008**
- **Akutu toksilisus** Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

(Jätkub lehel 6)



**Kaubanduslik nimetus:** Piimasüsteemide puhastusvahend

(Jätkub lehel 5)

|  |      |                  |
|--|------|------------------|
| · <b>LD/LC50 väärtused klassifitseerimiseks:</b>   |      |                  |
| <b>97043-91-9 Rasvalkohol polüglükoolleeter</b>  |      |                  |
| Suuliselt  | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
| · <b>Nahasöövitus/-ärritus</b><br>Põhjustab nahaärritust.  |      |                  |
| · <b>Raske silmakahjustus / silmade ärritus</b><br>Põhjustab raskeid silmakahjustusi.  |      |                  |
| · <b>Hingamisteede või naha sensibiliseerimine</b><br>Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.         |      |                  |
| · <b>Mutageensus sugurakkudele</b><br>Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.                         |      |                  |
| · <b>Kantserogeensus</b> Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.                                      |      |                  |
| · <b>Reproduktiivtoksilisus</b> Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.                               |      |                  |
| · <b>Mürgisus sihtelundi suhtes – ühekordne kokkupuude</b><br>Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud. |      |                  |
| · <b>Mürgisus sihtelundi suhtes – korduv kokkupuude</b><br>Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.    |      |                  |
| · <b>Hingamiskahjustus</b> Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.                                    |      |                  |
| · <b>11.2 Teave muude ohtude kohta</b>   |      |                  |
| · <b>Endokriinseid häireid põhjustavad omadused</b>  |      |                  |
| Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.   |      |                  |

## 12. JAGU: Ökoloogiline teave

- **12.1 Mürgisus**
- **Veetoksilisus:** Täiendav oluline teave puudub.
- **12.2 Püsivus ja lagunduvus:** Täiendav oluline teave puudub.
- **12.3 Bioakumulatsioon:** Täiendav oluline teave puudub.
- **12.4 Liikuvus pinnases:** Täiendav oluline teave puudub.
- **12.5 Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine:**
- **PBT:** Ei ole kohaldatav.
- **vPvB:** Ei ole kohaldatav.
- **12.6 Endokriinseid häireid põhjustavad omadused**  
Teave endokriinseid häireid põhjustavate omaduste kohta on 11. jaos.
- **12.7 Muu kahjulik mõju**
- **Täiendav keskkonnaalane informatsioon:**
- **Üldised märkused:**  
Vee ohtlikkusklass 1 (Saksa eeskirjad) (Enesehinnang): kergelt ohtlik vee jaoks  
Lahjendamata toode või selle suured kogused ei tohi sattuda krundivettesse, vooluveekogudesse või kanalisatsioonisüsteemi.  
Suurema toote koguse sattumine drenaaži või veekeskkonda võib suurendada pH väärtust. Kõrge pH väärtus kahjustab veeorganisme. Kasutuseks lahjendatud kujul on pH väärtus mõistlikult vähendatud, seega pärast toote kasutust on torudesse tühjendatud veejäätmel üksnes madala veeohtlikkusega.

## 13. JAGU: Jäätmekäitlus

- **13.1 Jäätmetöötlusmeetodid:**
- **Soovitused:** Ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Toode ei tohi sattuda kanalisatsioonisüsteemidesse.
- **Puhastamata pakend:**
- **Soovitused:** Käitlemine peab toimuma vastavalt ametlikele eeskirjadele.
- **Soovitavad puhastusagendid:** Vesi, vajaduse korral koos puhastusainetega.

(Jätkub lehelt 7)

**Kaubanduslik nimetus:** Piimasüsteemide puhastusvahend

(Jätkub lehel 6)

#### 14. JAGU: Veonõuded

|  |                    |
|--|--------------------|
| · 14.1 ÜRO number või ID number<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA                                  | Ei kehti           |
| · 14.2 ÜRO veose tunnusnimetus<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA                                   | Ei kehti           |
| · 14.3 Transpordi ohuklass(id)<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA<br>· klass                        | Ei kehti           |
| · 14.4 Pakendigrupp<br>· ADR, IMDG, IATA   | Ei kehti           |
| · 14.5 Keskkonnaohud:  | Ei ole kohaldatav. |
| · 14.6 Eriettevaatusabinõud kasutajatele   | Ei ole kohaldatav. |
| · 14.7 Mahtlasti merevedu kooskõlas<br>Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni<br>dokumentidega | Ei ole kohaldatav. |
| · UN "Model Regulation":   | Ei kehti           |

#### 15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

- 15.1 Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid
- Directiva 2012/18/UE
- Nimetatud ohtlikud ained - I LISA Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.
- MÄÄRUS (EÜ) nr 1907/2006 XVII LISA Piirangu tingimused: 3
- 15.2 Kemikaaliohutuse hindamine: Kemikaaliohutuse hindamist ei ole läbi viidud.

#### 16. JAGU: Muu teave

Käesolev informatsioon põhineb meie praeguste teadmiste peale. Siiski ei garanteeri see mõningaid spetsiifilisi tootemadusi ning ei kehtesta õiguslikult kehtivaid lepingulisi suhteid.

- **Vastavad tunnused:**  
H290 Võib söövitada metalle.  
H302 Allaneelamisel kahjulik.  
H314 Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi.  
H318 Põhjustab raskeid silmakahjustusi.  
H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust.
- **SDS-d väljastav amet:** HSE department
- **Kontaktisik:** HSE Department
- **Eelmiseversioonikuupäev:** 05.12.2022
- **Lühendid ja akronüümid:**  
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

(Jätkub lehel 8)

---

## Kaubanduslik nimetus: Piimasüsteemide puhastusvahend

---

(Jätkub lehel 7)

Met. Corr.1: Metalle söövitavad ained – 1. kategooria

Acute Tox. 4: Äge mürgisus – 4. kategooria

Skin Corr. 1B: Nahasöövitus/-ärritus – 1.B kategooria

Skin Irrit. 2: Nahasöövitus/-ärritus – 2. kategooria

Eye Dam. 1: Raske silmakahjustus/silmade ärritus – 1. kategooria

Eye Irrit. 2: Raske silmakahjustus/silmade ärritus – 2. kategooria

· **Kuupäev võrreldud eelmise muudetud versiooniga.**

---

EE

---

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### · 1.1 Identificador de producto

· **Nombre comercial:** Limpiador para sistemas de leche

· **Número del artículo:** 567.0000.009;567.0000.005

### · 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados:

No existen más datos relevantes disponibles.

· **Utilización del producto / de la elaboración:** Detergente

### · 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad:

#### · **Fabricante/distribuidor:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Área de información:** Product safety department

### · 1.4 Teléfono de emergencia:

Spanish Poison Control Centre  
(Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses, INTCF)  
Telephone no.: + 34 91 562 04 20

24-hour assistance in Spanish. Medical advice is exclusively provided for emergency poisoning cases.

---

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

### · 2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla:

#### · **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.

Eye Dam. 1 H318 Provoca lesiones oculares graves.

---

### · 2.2 Elementos de la etiqueta:

#### · **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008:**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

( se continua en página 2 )

**Nombre comercial:** Limpiador para sistemas de leche

( se continua en página 1 )

· **Pictogramas de peligro:**



GHS05

· **Palabra de advertencia:** Peligro

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

Limpiador para sistemas de leche  
Metasilicato de potasio

· **Indicaciones de peligro:**

H315 Provoca irritación cutánea.  
H318 Provoca lesiones oculares graves.

· **Consejos de prudencia:**

P264 Lavarse concienzudamente tras la manipulación.  
P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.  
P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.  
P332+P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.  
P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

· **2.3 Otros peligros:**

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB:**

· **PBT:** No aplicable.  
· **mPmB:** No aplicable.

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

· **3.2 Mezclas**

· **Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

| · <b>Componentes peligrosos:</b>   |  |          |
|--|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37                     | cumenosulfonato de sodio<br>☠ Eye Irrit. 2, H319                             | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Alcoholes grasos poliglicol éter<br>☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17   | Metasilicato de potasio<br>☠ Met. Corr. 1, H290; ☠ Skin Corr. 1B, H314       | 1 - <5%  |
| · <b>Reglamento (CE) No 648/2004 sobre detergentes / Etiquetado del contenido:</b> |  |          |
| tensioactivos no iónicos, fosfonatos   |  | <5%      |

· **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

· **4.1 Descripción de los primeros auxilios:**

· **En caso de inhalación del producto:**

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.  
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

· **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua.

· **En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

( se continua en página 3 )

---

**Nombre comercial:** Limpiador para sistemas de leche

---

( se continua en página 2 )

- **En caso de ingestión:** Enjuagar la boca y beber mucha agua.
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados:**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente:**  
No existen más datos relevantes disponibles.

---

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción:**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.  
Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla:**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios:**
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

---

## SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia:**  
No es necesario.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**  
Diluir con mucha agua.  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).  
Asegurar suficiente ventilación.
- **6.4 Referencia a otras secciones:**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

---

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura:** No se requieren medidas especiales.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades:**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Conservar sólo en el envase original.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Clase de almacenamiento:** 10
- **7.3 Usos específicos finales:** No existen más datos relevantes disponibles.

---

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **8.1 Parámetros de control:**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**  
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- **Indicaciones adicionales:**  
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

( se continua en página 4 )

**Nombre comercial:** Limpiador para sistemas de leche

( se continua en página 3 )

- **8.2 Controles de la exposición:**
- **Controles técnicos apropiados** Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
 Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
 Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.  
 Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
 Evitar el contacto con los ojos.  
 Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:**  
 Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.
- **Protección de las manos**



¡Guantes de protección!

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado. Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes:**  
 Recomendación:  
 uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)  
 Material: Caucho nitrílico  
 Espesor del material: 0,5 mm  
 Valor de permeación: > 480 min (Nivel 6)  
 Recomendación:  
 uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)  
 Material: Caucho nitrílico  
 Espesor del material: 0,2 mm  
 Valor de permeación: > 480 min (Nivel 6)
- **Tiempo de penetración del material de los guantes:**  
 Los tiempos de resistencia a la penetración según la norma EN 16523-1:2015 no han sido evaluados bajo las condiciones de la práctica. Por este motivo, se recomienda un período máximo de utilización igual al 50 % del tiempo de resistencia a la penetración máximo indicado por el fabricante.
- **Protección de los ojos/la cara**



¡Gafas de protección herméticas!

## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

- **9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas:**
- **Datos generales:**
- **Color:** Incoloro
- **Olor:** Característico
- **Umbral olfativo:** No determinado.
- **Punto de fusión / punto de congelación** Indeterminado.
- **Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición** Indeterminado.
- **Inflamabilidad** No aplicable.
- **Límite superior e inferior de explosividad**
- **Inferior:** No determinado.
- **Superior:** No determinado.

( se continua en página 5 )

**Nombre comercial:** Limpiador para sistemas de leche

( se continua en página 4 )

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| · <b>Punto de inflamación:</b>  | > 100 °C                          |
| · <b>Temperatura de descomposición:</b>   | No determinado.                   |
| · <b>pH (10 g/l) a 20 °C</b>  | 11,3                              |
| · <b>Viscosidad:</b>  |                                   |
| · <b>Viscosidad cinemática</b>  | No determinado.                   |
| · <b>Dinámica:</b>  | No determinado.                   |
| · <b>Solubilidad</b>  |                                   |
| · <b>agua:</b>  | Completamente mezclable.          |
| · <b>Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)</b>                                 | No determinado.                   |
| · <b>Presión de vapor:</b>  | No determinado.                   |
| · <b>Densidad y/o densidad relativa</b>   |                                   |
| · <b>Densidad a 20 °C:</b>  | 1,139 g/cm <sup>3</sup>           |
| · <b>Densidad relativa:</b>   | No determinado.                   |
| · <b>Densidad de vapor:</b>   | No determinado.                   |
| <b>9.2 Información adicional:</b>   |                                   |
| · <b>Aspecto:</b>   |                                   |
| · <b>Forma:</b>   | Líquido                           |
| · <b>Datos importantes para la protección de la salud y del medio ambiente y para la seguridad:</b> |                                   |
| · <b>Temperatura de auto-inflamación:</b>   | El producto no es autoinflamable. |
| · <b>Propiedades explosivas:</b>  | El producto no es explosivo.      |
| · <b>Concentración del disolvente:</b>  |                                   |
| · <b>Disolventes orgánicos:</b>   | 0,0 %                             |
| · <b>Agua:</b>  | 77,4 %                            |
| · <b>Contenido de cuerpos sólidos:</b>  | 6,5 %                             |
| · <b>Cambio de estado:</b>  |                                   |
| · <b>Velocidad de evaporación:</b>  | No determinado.                   |
| <b>Información relativa a las clases de peligro físico</b>  |                                   |
| · <b>Explosivos</b>   | suprimido                         |
| · <b>Gases inflamables</b>  | suprimido                         |
| · <b>Aerosoles</b>  | suprimido                         |
| · <b>Gases comburentes</b>  | suprimido                         |
| · <b>Gases a presión</b>  | suprimido                         |
| · <b>Líquidos inflamables</b>   | suprimido                         |
| · <b>Sólidos inflamables</b>  | suprimido                         |
| · <b>Sustancias y mezclas que reaccionan espontáneamente</b>  | suprimido                         |
| · <b>Líquidos pirofóricos</b>   | suprimido                         |
| · <b>Sólidos pirofóricos</b>  | suprimido                         |
| · <b>Sustancias y mezclas que experimentan calentamiento espontáneo</b>                             | suprimido                         |
| · <b>Sustancias y mezclas que emiten gases inflamables en contacto con el agua</b>                  | suprimido                         |
| · <b>Líquidos comburentes</b>   | suprimido                         |
| · <b>Sólidos comburentes</b>  | suprimido                         |
| · <b>Peróxidos orgánicos</b>  | suprimido                         |
| · <b>Corrosivos para los metales</b>  | suprimido                         |
| · <b>Explosivos no sensibilizados</b>   | suprimido                         |

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

· **10.1 Reactividad:** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 6 )



**Nombre comercial:** Limpiador para sistemas de leche

( se continua en página 5 )

- **10.2 Estabilidad química:**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas:** No se conocen reacciones peligrosas.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**  
No se conocen productos de descomposición peligrosos.

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**97043-91-9 Alcoholes grasos poliglicol éter**

|      |      |                  |
|------|------|------------------|
| Oral | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|------|------|------------------|

- **Corrosión o irritación cutáneas**  
Provoca irritación cutánea.
- **Lesiones oculares graves o irritación ocular**  
Provoca lesiones oculares graves.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Mutagenicidad en células germinales**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro por aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **11.2 Información relativa a otros peligros**

· **Propiedades de alteración endocrina**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

## SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad:**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.2 Persistencia y degradabilidad:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB:**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Propiedades de alteración endocrina**  
Para obtener información sobre las propiedades disruptoras endocrinas, véase la sección 11.
- **12.7 Otros efectos adversos:**
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

El vertido de grandes cantidades en la canalización o en las aguas puede causar un aumento del valor pH. Un valor de pH alto es nocivo para los organismos acuáticos. En la dilución de la concentración de la aplicación, el valor pH se reduce considerablemente, de modo que después de utilizar el producto, las

( se continua en página 7 )

**Nombre comercial:** Limpiador para sistemas de leche

( se continua en página 6 )

aguas residuales vertidas en la canalización son mínimamente dañinas para el agua.

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos:**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

|   |               |
|---|---------------|
| · <b>14.1 Número ONU o número ID</b>  |               |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | suprimido     |
| · <b>14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>              |               |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | suprimido     |
| · <b>14.3 Clase(s) de peligro para el transporte</b>                                |               |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   |               |
| · <b>Clase</b>  | suprimido     |
| · <b>14.4 Grupo de embalaje</b>   |               |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | suprimido     |
| · <b>14.5 Peligros para el medio ambiente:</b>                                      | No aplicable. |
| · <b>14.6 Precauciones particulares para los usuarios</b>                           | No aplicable. |
| · <b>14.7 Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI</b> | No aplicable. |
| · <b>"Reglamentación Modelo" de la UNECE:</b>                                       | suprimido     |

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla:**
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII** Restricciones: 3
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:**  
Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes:**  
H290 Puede ser corrosivo para los metales.  
H302 Nocivo en caso de ingestión.  
H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.  
H318 Provoca lesiones oculares graves.  
H319 Provoca irritación ocular grave.
- **Persona de contacto:** HSE department
- **Interlocutor:** HSE Department

( se continua en página 8 )

---

**Nombre comercial:** Limpiador para sistemas de leche

---

( se continua en página 7 )

· **Fecha de la versión anterior:** 05.12.2022

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr. 1: Corrosivos para los metales – Categoría 1

Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

Skin Corr. 1B: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 1B

Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Eye Dam. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1

Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

· **Datos modificados en relación a la versión anterior**

## KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

### · 1.1 Tuotetunniste:

· **Kauppanimike:** Maitojärjestelmien puhdistusaine

· **Artikkelinumero:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella:**

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

· **Aineen / valmisteen käyttö:** Puhdistusaine

· **1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot:**

· **Valmistaja/toimittaja:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Tietoja antaa:** Product safety department

· **1.4 Häätäpuhelinnumero:**

Poison Information Centre  
Open 24 hours a day

Tel. +358 (0)9 471 977 (direct) or +358 (0)9 4711 (exchange)

## KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

· **2.1 Aineen tai seoksen luokitus:**

· **Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti:**

Skin Irrit. 2 H315 Ärsyttää ihoa.

Eye Dam. 1 H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä.

· **2.2 Merkinnät:**

· **Merkinnät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti:**

Tuote on luokiteltu ja merkitty CLP-asetuksen mukaan.

· **Varoitusmerkit:**



GHS05

· **Huomiosana:** Vaara

(jatkuu sivulla 2)

## Kauppanimike: Maitojärjestelmien puhdistusaine

(jatkuu sivulla 1)

### · Vaaran määrävät komponentit etiketeissä:

Rasva-alkoholipolyglykolieetteri  
Kaliumsilikaatti

### · Vaaralausekkeet:

H315 Ärsyttää ihoa.  
H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä.

### · Turvalausekkeet:

P264 Pese huolellisesti käsittelyn jälkeen.  
P302+P352 JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä.  
P305+P351+P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.  
P332+P313 Jos ilmenee ihoärsytystä: Hakeudu lääkäriin.  
P337+P313 Jos silmä-ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin.

### · 2.3 Muut vaarat:

### · PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset:

· PBT: Ei voida käyttää.  
· vPvB: Ei voida käyttää.

## KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

### · 3.2 Seokset

· Selostus: Seuraavista aineista koostuva seos, jossa vaarattomia lisäaineita.

### · Sisältää vaarallisia aineita:

|  |  |          |
|--|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | sodium cumenesulphonate<br>☠ Eye Irrit. 2, H319                              | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Rasva-alkoholipolyglykolieetteri<br>☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | Kaliumsilikaatti<br>☠ Met. Corr. 1, H290; ☠ Skin Corr. 1B, H314              | 1 - <5%  |

### · Asetus (EY) N:o 648/2004, pesuaineista / Sisältöä koskevat merkinnät:

|   |     |
|---|-----|
| ionittomat pinta-aktiiviset aineet, fosfonaatit | <5% |
|---|-----|

· Lisätietoja: Annettujen turvaohjeiden sanamuoto kappaleesta 16.

## KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

### · 4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus:

#### · Hengitettynä:

Tajuton pidettävä ja kuljetettava kyljellään.  
Huolehdyttävä raittiin ilman saannista. Oireiden esiintyessä pyydettyä lääkärin apua.

· Ihokosketuksessa: Pestävä heti vedellä.

#### · Aineen päästyä silmiin:

Silmiä huuhdotaan luomet auki juoksevan veden alla useita minutteja. Oireiden kestäessä käännytään lääkärin puoleen.

· Nieltynä: Huuhdotaan suu ja juotetaan runsaasti vettä.

### · 4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### · 4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityistä hoitoa koskevat ohjeet

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

(jatkuu sivulla 3)

**Kauppanimike:** Maitojärjestelmien puhdistusaine

(jatkuu sivulla 2)

## KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

- **5.1 Sammutusaineet**
- **Sopivat sammutusaineet:**  
CO<sub>2</sub>, kuivakemikaalisammutin tai vesisuihku. Suuremmat palot torjutaan vesisuihkulla tai alkoholeja kestäväällä vaahdolla.  
Palontorjuntatoimenpiteet ympäristöä vastaavasti.
- **5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet:**
- **Erityinen suojavarustus:** Käytettävä ympäröivästä ilmasta riippumatonta hengityssuojainta.

## KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

- **6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa:** Ei tarvita.
- **6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet:**  
Ohennettava runsaalla vedellä.  
Estettävä pääsy viemäreihin/pintavesiin/pohjaveteen.
- **6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:**  
Imettävä nestettä sitovalla aineella (hiekkä, piimaa, hapon sidosaine, yleisidosaine, sahajauho).  
Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta.
- **6.4 Viittaukset muihin kohtiin:**  
Turvallista käsittelyä koskevia ohjeita kappaleessa 7.  
Henkilökohtaista suojavarustusta koskevia ohjeita kappaleessa 8.  
Aineen hävitystä koskevia ohjeita kappaleessa 13.

## KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

- **7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet:** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **Palo- ja räjähdysuojaohjeet:** Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.
- **7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet:**
- **Varastointi:**
- **Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset:** Saadaan säilyttää ainoastaan alkuperäisastioissa.
- **Yhteisvarastointiohjeet:** Ei tarvita.
- **Lisätietoja varastointiehtoihin:** Astiat on pidettävä tiiviisti suljettuina.
- **Varastoluokka:** 10
- **7.3 Erityinen loppukäyttö:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

## KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

- **8.1 Valvontaa koskevat muuttajat:**
- **Aineosat työpaikkakohtaisin valvottavin raja-arvoin:**  
Tuote ei sisällä merkityksellisiä määriä aineita työpaikkakohtaisilla valvottavilla raja-arvoilla.
- **Lisäohjeet:** Tiedot perustuvat valmistushetkellä voimassaoleviin luetteloihin.
- **8.2 Altistumisen ehkäiseminen:**
- **Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet** Ei muita tietoja, ks. kohta 7.
- **Henkilökohtaiset suojatoimenpiteet, kuten henkilönsuojaimet**
- **Yleiset suoja- ja hygieniatoimenpiteet:**  
Pidettävä loitolla elintarvikkeista, juomista ja rehuista.  
Likaantuneet, aineen saastuttamat vaatekappaleet on riisuttava välittömästi.  
Kädet on pestävä ennen taukoja ja työn päätyttyä.  
Vältettävä kosketusta silmiin.  
Vältettävä ihokosketusta ja kosketusta silmiin.

(jatkuu sivulla 4)

## Kauppanimike: Maitojärjestelmien puhdistusaine

(jatkuu sivulla 3)

### · Hengityksensuojaus

Lyhytaikaisessa tai vähäisessä altistuksessa hengityssuojasuodin; intensiivisessä tai pitempiaikaisessa rasituksessa ulkoilmasta riippumaton hengityssuojain.

### · Käsien suojaus



Suojakäsineet!

Käsinemateriaalin tulee olla tuotetta/ainetta/valmistetta kestävä ja läpäisemätöntä.

Suojakäsinemateriaalin valinnassa on otettava huomioon läpäisyajat, läpäisevyyskerroin ja kuluminen.

### · Käsinemateriaali:

Suositus:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiaali: Nitrilikumi

Materiaalin paksuus: 0,5 mm

Läpäisevyyden arvo: > 480 min (taso 6)

Suositus:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiaali: Nitrilikumi

Materiaalin paksuus: 0,2 mm

Läpäisevyyden arvo: > 480 min (taso 6)

### · Käsinemateriaalin läpäisy aika:

Läpäisyajojen arvoja, jotka vastaavat EN 16523-1:2015 vaatimuksia, ei ole saatu käytännön olosuhteissa.

Käyttöajaksi suositellaan sen vuoksi enintään 50 % läpäisyajasta.

### · Silmien tai kasvojen suojaus



Tiiviit suojalasit!

## KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

### · 9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

#### · Yleiset ohjeet:

|   |                           |
|---|---------------------------|
| · Väri:   | Väritön                   |
| · Haju:   | Tyypillinen               |
| · Hajukynnys:   | Ei määrätty.              |
| · Sulamis- ja jäätymispiste                                     | Ei määrätty.              |
| · Kiehumispiste tai kiehumisen alkamislämpötila ja kiehumisalue | Ei määrätty.              |
| · Syttyvyys   | Ei voida käyttää.         |
| · Alempi ja ylempi räjähdysraja                                 |                           |
| · Alempi:   | Ei määrätty.              |
| · Ylempi:   | Ei määrätty.              |
| · Leimahduspiste:   | > 100 °C                  |
| · Hajoamislämpötila:  | Ei määrätty.              |
| · pH 20 °C (10 g/l) lämpötilassa                                | 11,3                      |
| · Viskositeetti:  |                           |
| · Kinemaattinen viskositeetti                                   | Ei määrätty.              |
| · Dynaaminen:   | Ei määrätty.              |
| · Liukoisuus  |                           |
| · veteen:   | Täydellisesti sekoittuva. |
| · Jakautumiskerroin n-oktanoli-vesi (log-keskiarvo)             | Ei määrätty.              |
| · Höyrynpaine   | Ei määrätty.              |

(jatkuu sivulla 5)

## Kauppanimike: Maitojärjestelmien puhdistusaine

(jatkuu sivulla 4)

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| · Tiheys ja/tai suhteellinen tiheys  |                                   |
| · Tiheys 20 °C lämpötilassa:   | 1,139 g/cm <sup>3</sup>           |
| · Suhteellinen tiheys:   | Ei määrätty.                      |
| · Höyryn tiheys:   | Ei määrätty.                      |
| · <b>9.2 Muut tiedot:</b>  |                                   |
| · Olomuoto:  |                                   |
| · Muoto:   | Nestemäinen                       |
| · Tärkeät terveyttä ja ympäristönsuojelua sekä turvallisuutta koskevat ohjeet:               |                                   |
| · Itsesyttymislämpötila:   | Tuote ei ole itsestään syttyvä.   |
| · Räjähävyys:  | Tuote ei ole räjähdysvaarallinen. |
| · Liuoteainepitoisuus:   |                                   |
| · Orgaaniset liuoteaineet:   | 0,0 %                             |
| · Vesi:  | 77,4 %                            |
| · Kiinneainepitoisuus:   | 6,5 %                             |
| · Tilanmuutos:   |                                   |
| · Höyrystymisnopeus:   | Ei määrätty.                      |
| · <b>Fysikaalisiin vaaraluokkiin liittyvät tiedot</b>  |                                   |
| · Räjähäteet   | tarpeeton                         |
| · Syttyvät kaasut  | tarpeeton                         |
| · Aerosolit  | tarpeeton                         |
| · Hapettavat kaasut  | tarpeeton                         |
| · Paineen alaiset kaasut   | tarpeeton                         |
| · Syttyvät nesteet   | tarpeeton                         |
| · Syttyvät kiinteät aineet   | tarpeeton                         |
| · Itsereaktiiviset aineet ja seokset   | tarpeeton                         |
| · Pyroforiset nesteet  | tarpeeton                         |
| · Pyroforiset kiinteät aineet  | tarpeeton                         |
| · Itsestään kuumenevat aineet ja seokset   | tarpeeton                         |
| · Aineet ja seokset, jotka veden kanssa kosketuksiin joutuessaan kehittävät syttyviä kaasuja | tarpeeton                         |
| · Hapettavat nesteet   | tarpeeton                         |
| · Hapettavat kiinteät aineet   | tarpeeton                         |
| · Orgaaniset peroksidit  | tarpeeton                         |
| · Metalleja syövyttävät aineet ja seokset  | tarpeeton                         |
| · Flegmatoidut räjähteet   | tarpeeton                         |

## KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

- **10.1 Reaktiivisuus:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.2 Kemiallinen stabiilisuus:**
- **Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet:** Ei hajoantumista määräysten mukaisessa käytössä.
- **10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus:** Ei tiedossa vaarallisia reaktioita.
- **10.4 Vältettävät olosuhteet:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.5 Yhteensopimattomat materiaalit:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet:** Tiedossa ei ole vaarallisia hajoamistuotteita.

## KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

- **11.1 Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista**
- **Välitön myrkyllisyys** Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

(jatkuu sivulla 6)



**Kauppanimike:** Maitojärjestelmien puhdistusaine

(jatkuu sivulla 5)

|   |
|---|
| · <b>Luokittelurelevantti LD/LC50-arvot:</b>  |
| <b>97043-91-9 Rasva-alkoholipolyglykolieetteri</b>  |
| Oraali   LD50   >500 mg/kg (rat)  |
| · <b>Ihosityövyttävyyksi/ihoärsytys</b><br>Ärsyttää ihoa.   |
| · <b>Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys</b><br>Vaurioittaa vakavasti silmiä.  |
| · <b>Hengitysteiden tai ihon herkistyminen</b> Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.                 |
| · <b>Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset</b><br>Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.      |
| · <b>Syöpää aiheuttavat vaikutukset</b> Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.                        |
| · <b>Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset</b> Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.               |
| · <b>Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen</b><br>Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.    |
| · <b>Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen</b><br>Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty. |
| · <b>Aspiraatiovaara</b> Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.                                       |
| · <b>11.2 Tiedot muista vaaroista</b>   |
| · <b>Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet</b>  |
| sisältäviä aineita ei ole lueteltu  |

**KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle**

- **12.1 Myrkyllisyys:**
- **Vesimyrkyllisyys:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **12.2 Pysyvyys ja hajoavuus:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **12.3 Biokertyvyys:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **12.4 Liikkuvuus maaperässä:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset:**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.
- **12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet**  
Tietoja hormonitoimintaa häiritsevistä ominaisuuksista on jaksossa 11.
- **12.7 Muut haitalliset vaikutukset:**
- **Ekologisia lisätietoja:**
- **Yleisohjeita:**  
Vesistövaarallisuusluokka 1 (Oma luokitus): lievästi vesistöä vaarantava  
Estetään aineen pääsy ohentamattomana tai suurina määrinä pohjaveteen, vesistöihin, viemäristöön.  
Isompien määrien huuhtominen viemäristöön tai vesistöön voi aiheuttaa pH-arvon kohoamisen. Korkea pH-arvo vahingoittaa vesieläimiä. Käyttöviivesteen ohentaminen laskee pH-arvoa huomattavasti niin, että tuotteen käytön jälkeen viemäristöön huuhdottavalla jätevedellä on vain heikosti haitallinen vaikutus vesistöihin.

**KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat**

- **13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät:**
- **Suositus:** Ei voida hävittää yhdessä talousjätteiden kanssa. Ei saa päästää viemäristöön.
- **Puhdistamattomat pakkaukset:**
- **Suositus:** Hävitettävä virallisten määräysten mukaisesti.
- **Suosittelava puhdistusaine:** Vesi, johon tarvittaessa lisätään puhdistusaineita.

(jatkuu sivulla 7)

**Kauppanimike:** Maitojärjestelmien puhdistusaine

(jatkuu sivulla 6)

**KOHTA 14: Kuljetustiedot**

|   |                   |
|---|-------------------|
| · 14.1 YK-numero tai tunnistenumero                           |                   |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  | tarpeeton         |
| · 14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi               |                   |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  | tarpeeton         |
| · 14.3 Kuljetuksen vaaraluokat                                |                   |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  |                   |
| · luokka  | tarpeeton         |
| · 14.4 Pakkausryhmä   |                   |
| · ADR, IMDG, IATA   | tarpeeton         |
| · 14.5 Ympäristövaarat:                                       | Ei voida käyttää. |
| · 14.6 Erityiset varoimet käyttäjälle                         | Ei voida käyttää. |
| · 14.7 Merikuljetus irtolastina IMO:n asiakirjojen mukaisesti | Ei voida käyttää. |
| · UN "Model Regulation":                                      | tarpeeton         |

**KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot**

- 15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö:
  - Direktiivi 2012/18/EU
  - Nimetyt vaaralliset aineet - LIITE I sisältäviä aineita ei ole lueteltu
  - NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1907/2006 LIITE XVII Rajoitusehdot: 3
- 15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi: Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.

**KOHTA 16: Muut tiedot**

Annetut tiedot perustuvat tämänhetkisiin tietoihimme. Ne eivät kuitenkaan anna takuuta tuotteen ominaisuuksista eivätkä aikaansaa sopimuksellista oikeussuhdetta.

- **Asiaankuuluvat lausekkeet:**
  - H290 Voi syövyttää metalleja.
  - H302 Haitallista nieltynä.
  - H314 Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa.
  - H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä.
  - H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.
- **Näyttelyalue ohjelehti:** HSE department
- **Yhteydenottohenkilö:** HSE Department
- **Edellisen version pvm:** 05.12.2022
- **Lyhenteet ja lyhytnimet:**
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
  - Met. Corr.1: Metalleja syövyttävät aineet ja seokset – Katgoria 1

(jatkuu sivulla 8)

---

## Kauppanimike: Maitojärjestelmien puhdistusaine

---

(jatkuu sivulla 7)

Acute Tox. 4: Välitön myrkyllisyys – Katgoria 4  
Skin Corr. 1B: Ihosyövyttävyyys/ihoärsytys – Katgoria 1B  
Skin Irrit. 2: Ihosyövyttävyyys/ihoärsytys – Katgoria 2  
Eye Dam. 1: Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys – Katgoria 1  
Eye Irrit. 2: Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys – Katgoria 2

· **Tiedot muutettu alkuperäisestä versiosta**

---

---

## RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/de l'entreprise

### · 1.1 Identificateur de produit:

· **Nom du produit:** Détergent pour systèmes lait

· **Code du produit:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées:**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.

· **Emploi de la substance / de la préparation:** Produit de nettoyage

### · 1.3 Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité:

#### · **Producteur/fournisseur:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Service chargé des renseignements:** Product safety department

### · 1.4 Numéro d'appel d'urgence

ORFILA (INRIS) 24 heures:  
Tél.: +33 (0) 1 45 42 59 59

---

## RUBRIQUE 2: Identification des dangers

### · 2.1 Classification de la substance ou du mélange:

#### · **Classification selon le règlement (CE) n° 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Provoque une irritation cutanée.

Eye Dam. 1 H318 Provoque de graves lésions des yeux.

---

### · 2.2 Éléments d'étiquetage

#### · **Etiquetage selon le règlement (CE) n° 1272/2008:**

Le produit est classifié et étiqueté selon le règlement CLP.

(suite page 2)

— FR —

Nom du produit: Détergent pour systèmes lait

(suite de la page 1)

· **Pictogrammes de danger:**

GHS05

· **Mention d'avertissement:** Danger· **Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage:**

Éthers de polyglycol d'alcools gras

Silicate de potassium

· **Mentions de danger:**

H315 Provoque une irritation cutanée.

H318 Provoque de graves lésions des yeux.

· **Conseils de prudence:**

P264 Se laver soigneusement après manipulation.

P302+P352 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau.

P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

P332+P313 En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin.

P337+P313 Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin.

· **2.3 Autres dangers:**· **Résultats des évaluations PBT et vPvB:**· **PBT:** Non applicable.· **vPvB:** Non applicable.**RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants**· **3.2 Mélanges**· **Description:** Mélange des substances mentionnées à la suite avec des additifs non dangereux.· **Composants dangereux:**

|  |   |         |
|--|---|---------|
| CAS: 97043-91-9  | Éthers de polyglycol d'alcools gras<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5% |
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | cumènesulfonate de sodium<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                               | 1 - <5% |
| CAS: 28085-69-0  | potassium cumenesulphonate<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                              | 1 - <5% |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | Silicate de potassium<br>⚠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314               | 1 - <5% |

· **Règlement (CE) No 648/2004 relatif aux détergents / Étiquetage du contenu:**

|  |     |
|--|-----|
| agents de surface non ioniques, phosphonates | <5% |
|--|-----|

· **Indications complémentaires:** Pour le libellé des phrases de risque citées, se référer au chapitre 16.**RUBRIQUE 4: Premiers secours**· **4.1 Description des mesures de premiers secours**· **Après inhalation:**

En cas d'inconscience, coucher et transporter la personne en position latérale stable.

Donner de l'air frais, consulter un médecin en cas de troubles.

· **Après contact avec la peau:** Laver immédiatement à l'eau.· **Après contact avec les yeux:**

Rincer les yeux, pendant plusieurs minutes, sous l'eau courante en écartant bien les paupières. Si les troubles persistent, consulter un médecin.

(suite page 3)

---

**Nom du produit:** Détergent pour systèmes lait

---

(suite de la page 2)

- **Après ingestion:** Rincer la bouche et boire beaucoup d'eau.
- **4.2 Principaux symptômes et effets, aigus et différés:**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **4.3 Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires:**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.

---

## RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

- **5.1 Moyens d'extinction**
- **Moyens d'extinction:**  
CO<sub>2</sub>, poudre d'extinction ou eau pulvérisée. Combattre les foyers importants avec de l'eau pulvérisée ou de la mousse résistant à l'alcool.  
Adapter les mesures d'extinction d'incendie à l'environnement.
- **5.2 Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange:**  
Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **5.3 Conseils aux pompiers:**
- **Équipement spécial de sécurité:** Porter un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.

---

## RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

- **6.1 Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence** Pas nécessaire.
- **6.2 Précautions pour la protection de l'environnement**  
Diluer avec beaucoup d'eau.  
Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines.
- **6.3 Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage:**  
Recueillir les liquides à l'aide d'un produit absorbant (sable, kieselguhr, neutralisant d'acide, liant universel, sciure).  
Assurer une aération suffisante.
- **6.4 Référence à d'autres rubriques**  
Afin d'obtenir des informations pour une manipulation sûre, consulter le chapitre 7.  
Afin d'obtenir des informations sur les équipements de protection personnels, consulter le chapitre 8.  
Afin d'obtenir des informations sur l'élimination, consulter le chapitre 13.

---

## RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage

- **7.1 Précautions à prendre pour une manipulation sans danger:**  
Aucune mesure particulière n'est requise.
- **Préventions des incendies et des explosions:** Aucune mesure particulière n'est requise.
- **7.2 Conditions d'un stockage sûr, y compris les éventuelles incompatibilités**
- **Stockage:**
- **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage:** Ne conserver que dans le fût d'origine.
- **Indications concernant le stockage commun:** Pas nécessaire.
- **Autres indications sur les conditions de stockage:** Tenir les emballages hermétiquement fermés.
- **Classe de stockage:** 10
- **7.3 Utilisation(s) finale(s) particulière(s):** Pas d'autres informations importantes disponibles.

---

## RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

- **8.1 Paramètres de contrôle:**
- **Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail:**  
Le produit ne contient pas en quantité significative des substances présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail.
- **Remarques supplémentaires:**  
Le présent document s'appuie sur les listes en vigueur au moment de son élaboration.

(suite page 4)

**Nom du produit:** Détergent pour systèmes lait

(suite de la page 3)

· **8.2 Contrôles de l'exposition**

· **Contrôles techniques appropriés** Sans autre indication, voir point 7.

· **Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle**

· **Mesures générales de protection et d'hygiène:**

Tenir à l'écart des produits alimentaires, des boissons et de la nourriture pour animaux.

Retirer immédiatement les vêtements souillés ou humectés.

Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail.

Éviter tout contact avec les yeux.

Éviter tout contact avec les yeux et avec la peau.

· **Protection respiratoire:**

En cas d'exposition faible ou de courte durée, utiliser un filtre respiratoire; en cas d'exposition intense ou durable, utiliser un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.

· **Protection des mains:**



Gants de protection!

Le matériau des gants doit être imperméable et résistant au produit / à la substance / à la préparation. Choix du matériau des gants en fonction des temps de pénétration, du taux de perméabilité et de la dégradation.

· **Matériau des gants:**

Recommandation:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Matière: Caoutchouc nitrile

Épaisseur du matériau: 0,5 mm

Valeur pour la perméabilité: > 480 min (taux 6)

Recommandation:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Matière: Caoutchouc nitrile

Épaisseur du matériau: 0,2 mm

Valeur pour la perméabilité: > 480 min (taux 6)

· **Temps de pénétration du matériau des gants:**

Les temps de pénétration déterminés conformément à la norme EN 16523-1:2015 ne sont pas réalisés dans les conditions de la pratique. C'est pourquoi, une durée maximale de port des gants correspondant à 50 % du temps de pénétration est recommandée.

· **Protection des yeux/du visage**



Lunettes de protection hermétiques!

## RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

· **9.1 Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles:**

· **Indications générales:**

· **Couleur:**

Incolore

· **Odeur:**

Caractéristique

· **Seuil olfactif:**

Non déterminé.

· **Point de fusion/point de congélation:**

Non déterminé.

· **Point d'ébullition ou point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition**

Non déterminé.

· **Inflammabilité**

Non applicable.

· **Limites inférieure et supérieure d'explosion**

· **Inférieure:**

Non déterminé.

· **Supérieure:**

Non déterminé.

· **Point d'éclair:**

> 100 °C

(suite page 5)

Nom du produit: Détergent pour systèmes lait

(suite de la page 4)

|   |  |
|---|--|
| · <b>Température de décomposition:</b>  | Non déterminé.                             |
| · <b>pH (10 g/l) à 20 °C</b>  | 11,3                                       |
| · <b>Viscosité:</b>   |  |
| · <b>Viscosité cinématique</b>  | Non déterminé.                             |
| · <b>Dynamique:</b>   | Non déterminé.                             |
| · <b>Solubilité</b>   |  |
| · <b>l'eau:</b>   | Entièrement miscible                       |
| · <b>Coefficient de partage n-octanol/eau (valeur log)</b>  | Non déterminé.                             |
| · <b>Pression de vapeur:</b>  | Non déterminé.                             |
| · <b>Densité et/ou densité relative</b>   |  |
| · <b>Densité à 20 °C:</b>   | 1,139 g/cm <sup>3</sup>                    |
| · <b>Densité relative:</b>  | Non déterminé.                             |
| · <b>Densité de vapeur:</b>   | Non déterminé.                             |
| · <b>9.2 Autres informations:</b>   |  |
| · <b>Aspect:</b>  |  |
| · <b>Forme:</b>   | Liquide                                    |
| · <b>Indications importantes pour la protection de la santé et de l'environnement ainsi que pour la sécurité:</b> |  |
| · <b>Température d'auto-inflammation</b>  | Le produit ne s'enflamme pas spontanément. |
| · <b>Propriétés explosives:</b>   | Le produit n'est pas explosif.             |
| · <b>Teneur en solvants:</b>  |  |
| · <b>Solvants organiques:</b>   | 0,0 %                                      |
| · <b>Eau:</b>   | 77,4 %                                     |
| · <b>Teneur en substances solides:</b>  | 6,5 %                                      |
| · <b>Changement d'état:</b>   |  |
| · <b>Vitesse d'évaporation:</b>   | Non déterminé.                             |
| · <b>Informations concernant les classes de danger physique</b>   |  |
| · <b>Substances et mélanges explosibles</b>   | néant                                      |
| · <b>Gaz inflammables</b>   | néant                                      |
| · <b>Aérosols</b>   | néant                                      |
| · <b>Gaz comburants</b>   | néant                                      |
| · <b>Gaz sous pression</b>  | néant                                      |
| · <b>Liquides inflammables</b>  | néant                                      |
| · <b>Matières solides inflammables</b>  | néant                                      |
| · <b>Substances et mélanges autoréactifs</b>  | néant                                      |
| · <b>Liquides pyrophoriques</b>   | néant                                      |
| · <b>Matières solides pyrophoriques</b>   | néant                                      |
| · <b>Matières et mélanges auto-échauffants</b>  | néant                                      |
| · <b>Substances et mélanges qui dégagent des gaz inflammables au contact de l'eau</b>                             | néant                                      |
| · <b>Liquides comburants</b>  | néant                                      |
| · <b>Matières solides comburantes</b>   | néant                                      |
| · <b>Peroxydes organiques</b>   | néant                                      |
| · <b>Substances ou mélanges corrosifs pour les métaux</b>   | néant                                      |
| · <b>Explosibles désensibilisés</b>   | néant                                      |

## RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

- **10.1 Réactivité:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.2 Stabilité chimique:**
- **Décomposition thermique/conditions à éviter:** Pas de décomposition en cas d'usage conforme.
- **10.3 Possibilité de réactions dangereuses:** Aucune réaction dangereuse connue.

(suite page 6)



**Nom du produit:** Détergent pour systèmes lait

(suite de la page 5)

- **10.4 Conditions à éviter:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.5 Matières incompatibles:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **10.6 Produits de décomposition dangereux:** Pas de produits de décomposition dangereux connus

## RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

- **11.1 Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) no 1272/2008**
- **Toxicité aiguë** Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

· **Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification:**

**97043-91-9 Éthers de polyglycol d'alcools gras**

|      |      |                  |
|------|------|------------------|
| Oral | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|------|------|------------------|

- **Corrosion cutanée/irritation cutanée**  
Provoque une irritation cutanée.
- **Lésions oculaires graves/irritation oculaire**  
Provoque de graves lésions des yeux.
- **Sensibilisation respiratoire ou cutanée**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Mutagenicité sur les cellules germinales**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Cancérogénicité** Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Toxicité pour la reproduction**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Toxicité spécifique pour certains organes cibles (STOT) - exposition unique**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Toxicité spécifique pour certains organes cibles (STOT) - exposition répétée**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **Danger par aspiration**  
Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
- **11.2 Informations sur les autres dangers**

· **Propriétés perturbant le système endocrinien**

Aucun des composants n'est compris.

## RUBRIQUE 12: Informations écologiques

- **12.1 Toxicité:**
- **Toxicité aquatique:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **12.2 Persistance et dégradabilité:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **12.3 Potentiel de bioaccumulation:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **12.4 Mobilité dans le sol:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **12.5 Résultats des évaluations PBT et vPvB**
- **PBT:** Non applicable.
- **vPvB:** Non applicable.
- **12.6 Propriétés perturbant le système endocrinien**  
Pour les informations relatives aux propriétés perturbant le système endocrinien, se référer à la rubrique 11.
- **12.7 Autres effets néfastes:**
- **Autres indications écologiques:**
- **Indications générales:**  
Catégorie de pollution des eaux 1 (D) (Classification propre): peu polluant  
Ne pas laisser le produit, non dilué ou en grande quantité, pénétrer la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.  
Jeter de plus grandes quantités dans la canalisation ou les eaux peut mener à une augmentation de la valeur du pH. Une valeur du pH élevée est nocive pour les organismes aquatiques. Dans la dilution de la concentration utilisée, la valeur du pH est réduite considérablement: après l'utilisation du produit, les eaux résiduelles arrivant dans la canalisation ne sont que faiblement polluantes pour l'eau.

(suite page 7)

Nom du produit: Détergent pour systèmes lait

(suite de la page 6)

### RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

- **13.1 Méthodes de traitement des déchets:**
- **Recommandation:**  
Ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Ne pas laisser pénétrer dans les égouts.
- **Emballages non nettoyés:**
- **Recommandation:** Evacuation conformément aux prescriptions légales.
- **Produit de nettoyage recommandé:** Eau, éventuellement avec des produits de nettoyage

### RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

|  |                 |
|--|-----------------|
| · <b>14.1 Numéro ONU ou numéro d'identification</b>                            |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  | néant           |
| · <b>14.2 Désignation officielle de transport de l'ONU</b>                     |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  | néant           |
| · <b>14.3 Classe(s) de danger pour le transport</b>                            |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  |                 |
| · <b>Classe</b>  | néant           |
| · <b>14.4 Groupe d'emballage</b>   |                 |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | néant           |
| · <b>14.5 Dangers pour l'environnement</b>                                     | Non applicable. |
| · <b>14.6 Précautions particulières à prendre par l'utilisateur</b>            | Non applicable. |
| · <b>14.7 Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI</b> | Non applicable. |
| · <b>"Règlement type" de l'ONU:</b>  | néant           |

### RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

- **15.1 Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement**
- **Directive 2012/18/UE**
- **Substances dangereuses désignées - ANNEXE I** Aucun des composants n'est compris.
- **RÈGLEMENT (CE) N° 1907/2006 ANNEXE XVII** Conditions de limitation: 3
- **15.2 Évaluation de la sécurité chimique:** Une évaluation de la sécurité chimique n'a pas été réalisée.

### RUBRIQUE 16: Autres informations

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

- **Phrases importantes:**  
H290 Peut être corrosif pour les métaux.  
H302 Nocif en cas d'ingestion.  
H314 Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux.  
H318 Provoque de graves lésions des yeux.  
H319 Provoque une sévère irritation des yeux.

- **Service établissant la fiche technique:** HSE department
- **Contact:** HSE Department

(suite page 8)

---

**Nom du produit:** Détergent pour systèmes lait

---

(suite de la page 7)

· **Date de la version précédente:** 05.12.2022

· **Acronymes et abréviations:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr.1: Substances ou mélanges corrosifs pour les métaux – Catégorie 1

Acute Tox. 4: Toxicité aiguë – Catégorie 4

Skin Corr. 1B: Corrosion cutanée/irritation cutanée – Catégorie 1B

Skin Irrit. 2: Corrosion cutanée/irritation cutanée – Catégorie 2

Eye Dam. 1: Lésions oculaires graves/irritation oculaire – Catégorie 1

Eye Irrit. 2: Lésions oculaires graves/irritation oculaire – Catégorie 2

· **Données modifiées par rapport à la version précédente**

## SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/ undertaking

### · 1.1 Product identifier:

· **Trade name:** Milk system cleaning agent

· **Article number:** 567.0000.009;567.0000.005

### · 1.2 Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against:

No further relevant information available.

· **Application of the substance / the preparation:** Cleaning material/ Detergent

### · 1.3 Details of the supplier of the safety data sheet:

#### · **Manufacturer/Supplier:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Further information obtainable from:** Product safety department

### · 1.4 Emergency telephone number:

Toxin emergency call (24 hours):

Phone: +44 (0) 845 4647

## SECTION 2: Hazards identification

### · 2.1 Classification of the substance or mixture:

#### · **Classification according to Regulation (EC) No 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Causes skin irritation.

Eye Dam. 1 H318 Causes serious eye damage.

### · 2.2 Label elements:

#### · **Labelling according to Regulation (EC) No 1272/2008:**

The product is classified and labelled according to the GB CLP regulation.

#### · **Hazard pictograms**



GHS05

· **Signal word** Danger

(Contd. on page 2)

— GB —

**Trade name:** Milk system cleaning agent

(Contd. of page 1)

· **Hazard-determining components of labelling:**

fatty alcohol polyglycol aether  
potassium metasilicate

· **Hazard statements**

H315 Causes skin irritation.  
H318 Causes serious eye damage.

· **Precautionary statements**

P264 Wash thoroughly after handling.  
P302+P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of water.  
P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.  
P332+P313 If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.  
P337+P313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

· **2.3 Other hazards:**

· **Results of PBT and vPvB assessment:**

· **PBT:** Not applicable.  
· **vPvB:** Not applicable.

## SECTION 3: Composition/information on ingredients

· **3.2 Mixtures**

· **Description:** Mixture of substances listed below with nonhazardous additions.

· **Dangerous components:**

|  |   |          |
|--|---|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | sodium cumenesulphonate<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                             | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | fatty alcohol polyglycol aether<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | potassium metasilicate<br>⚠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314          | 1 - <5%  |

· **Regulation (EC) No 648/2004 on detergents / Labelling for contents:**

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| non-ionic surfactants, phosphonates | <5% |
|-------------------------------------|-----|

· **Additional information:** For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

## SECTION 4: First aid measures

· **4.1 Description of first aid measures:**

· **After inhalation:**

In case of unconsciousness place patient stably in side position for transportation.  
Supply fresh air; consult doctor in case of complaints.

· **After skin contact:** Immediately rinse with water.

· **After eye contact:**

Rinse opened eye for several minutes under running water. If symptoms persist, consult a doctor.

· **After swallowing:** Rinse out mouth and then drink plenty of water.

· **4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed:**

No further relevant information available.

· **4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed:**

No further relevant information available.

## SECTION 5: Firefighting measures

· **5.1 Extinguishing media:**

· **Suitable extinguishing agents:**

CO<sub>2</sub>, powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.  
Use fire extinguishing methods suitable to surrounding conditions.

(Contd. on page 3)

---

**Trade name:** Milk system cleaning agent

---

(Contd. of page 2)

- **5.2 Special hazards arising from the substance or mixture:** No further relevant information available.
  - **5.3 Advice for firefighters:**
  - **Protective equipment:** Wear self-contained respiratory protective device.
- 

## SECTION 6: Accidental release measures

- **6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures:** Not required.
  - **6.2 Environmental precautions:**
    - Dilute with plenty of water.
    - Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
  - **6.3 Methods and material for containment and cleaning up:**
    - Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).
    - Ensure adequate ventilation.
  - **6.4 Reference to other sections:**
    - See Section 7 for information on safe handling.
    - See Section 8 for information on personal protection equipment.
    - See Section 13 for disposal information.
- 

## SECTION 7: Handling and storage

- **7.1 Precautions for safe handling:** No special measures required.
  - **Information about fire - and explosion protection:** No special measures required.
  - **7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities:**
  - **Storage:**
  - **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** Store only in the original receptacle.
  - **Information about storage in one common storage facility:** Not required.
  - **Further information about storage conditions:** Keep container tightly sealed.
  - **Storage class:** 10
  - **7.3 Specific end use(s):** No further relevant information available.
- 

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

- **8.1 Control parameters:**
- **Ingredients with limit values that require monitoring at the workplace:**
  - The product does not contain any relevant quantities of materials with critical values that have to be monitored at the workplace.
- **Additional information:** The lists valid during the making were used as basis.
- **8.2 Exposure controls:**
- **Appropriate engineering controls** No further data; see item 7.
- **Individual protection measures, such as personal protective equipment**
- **General protective and hygienic measures:**
  - Keep away from foodstuffs, beverages and feed.
  - Immediately remove all soiled and contaminated clothing
  - Wash hands before breaks and at the end of work.
  - Avoid contact with the eyes.
  - Avoid contact with the eyes and skin.
- **Respiratory protection:**
  - In case of brief exposure or low pollution use respiratory filter device. In case of intensive or longer exposure use self-contained respiratory protective device.
- **Hand protection**



Protective gloves!

(Contd. on page 4)

**Trade name:** Milk system cleaning agent

(Contd. of page 3)

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.  
Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

· **Material of gloves:**

Recommendation:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Thickness of the material: 0,5 mm

Value for the permeation: > 480 min (Level 6)

Recommendation:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Thickness of the material: 0,2 mm

Value for the permeation: > 480 min (Level 6)

· **Penetration time of glove material:**

The determined penetration times according to EN 16523-1:2015 are not performed under practical conditions. Therefore a maximum wearing time, which corresponds to 50% of the penetration time, is recommended.

· **Eye/face protection**



Tightly sealed goggles!

## SECTION 9: Physical and chemical properties

· **9.1 Information on basic physical and chemical properties:**

· **General Information:**

|   |                         |
|---|-------------------------|
| · <b>Colour:</b>  | Colourless              |
| · <b>Odour:</b>   | Characteristic          |
| · <b>Odour threshold:</b>   | Not determined.         |
| · <b>Melting point/freezing point:</b>                            | Undetermined.           |
| · <b>Boiling point or initial boiling point and boiling range</b> | Undetermined.           |
| · <b>Flammability</b>   | Not applicable.         |
| · <b>Lower and upper explosion limit</b>                          |                         |
| · <b>Lower:</b>   | Not determined.         |
| · <b>Upper:</b>   | Not determined.         |
| · <b>Flash point:</b>   | > 100 °C                |
| · <b>Decomposition temperature:</b>                               | Not determined.         |
| · <b>pH (10 g/l) at 20 °C</b>                                     | 11.3                    |
| · <b>Viscosity:</b>   |                         |
| · <b>Kinematic viscosity</b>                                      | Not determined.         |
| · <b>Dynamic:</b>   | Not determined.         |
| · <b>Solubility</b>   |                         |
| · <b>water:</b>   | Fully miscible.         |
| · <b>Partition coefficient n-octanol/water (log value)</b>        | Not determined.         |
| · <b>Vapour pressure:</b>   | Not determined.         |
| · <b>Density and/or relative density</b>                          |                         |
| · <b>Density at 20 °C:</b>  | 1.139 g/cm <sup>3</sup> |
| · <b>Relative density:</b>  | Not determined.         |
| · <b>Vapour density:</b>  | Not determined.         |

· **9.2 Other information:**

· **Appearance:**

· **Form:** Fluid

(Contd. on page 5)

Trade name: Milk system cleaning agent

(Contd. of page 4)

|  |   |
|--|---|
| · <b>Important information on protection of health and environment, and on safety.</b> |   |
| · <b>Auto-ignition temperature:</b>  | Product is not selfigniting.                  |
| · <b>Explosive properties:</b>   | Product does not present an explosion hazard. |
| · <b>Solvent content:</b>  |   |
| · <b>Organic solvents:</b>   | 0.0 %   |
| · <b>Water:</b>  | 77.4 %  |
| · <b>Solids content:</b>   | 6.5 %   |
| · <b>Change in condition:</b>  |   |
| · <b>Evaporation rate:</b>   | Not determined.                               |
| · <b>Information with regard to physical hazard classes</b>                            |   |
| · <b>Explosives</b>  | Void  |
| · <b>Flammable gases</b>   | Void  |
| · <b>Aerosols</b>  | Void  |
| · <b>Oxidising gases</b>   | Void  |
| · <b>Gases under pressure</b>  | Void  |
| · <b>Flammable liquids</b>   | Void  |
| · <b>Flammable solids</b>  | Void  |
| · <b>Self-reactive substances and mixtures</b>   | Void  |
| · <b>Pyrophoric liquids</b>  | Void  |
| · <b>Pyrophoric solids</b>   | Void  |
| · <b>Self-heating substances and mixtures</b>  | Void  |
| · <b>Substances and mixtures, which emit flammable gases in contact with water</b>     | Void  |
| · <b>Oxidising liquids</b>   | Void  |
| · <b>Oxidising solids</b>  | Void  |
| · <b>Organic peroxides</b>   | Void  |
| · <b>Corrosive to metals</b>   | Void  |
| · <b>Desensitised explosives</b>   | Void  |

## SECTION 10: Stability and reactivity

- **10.1 Reactivity:** No further relevant information available.
- **10.2 Chemical stability:**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:**  
No decomposition if used according to specifications.
- **10.3 Possibility of hazardous reactions:** No dangerous reactions known.
- **10.4 Conditions to avoid:** No further relevant information available.
- **10.5 Incompatible materials:** No further relevant information available.
- **10.6 Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

## SECTION 11: Toxicological information

- **11.1 Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008**
- **Acute toxicity** Based on available data, the classification criteria are not met.

|  |                       |
|--|-----------------------|
| · <b>LD/LC50 values relevant for classification:</b> |                       |
| <b>97043-91-9 fatty alcohol polyglycol aether</b>    |                       |
| Oral   | LD50 >500 mg/kg (rat) |

- **Skin corrosion/irritation**  
Causes skin irritation.
- **Serious eye damage/irritation**  
Causes serious eye damage.
- **Respiratory or skin sensitisation** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Germ cell mutagenicity** Based on available data, the classification criteria are not met.

(Contd. on page 6)



**Trade name:** Milk system cleaning agent

(Contd. of page 5)

- **Carcinogenicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Reproductive toxicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **STOT-single exposure** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **STOT-repeated exposure** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Aspiration hazard** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **11.2 Information on other hazards**

|  |
|--|
| · <b>Endocrine disrupting properties</b> |
|--|

|                                    |
|------------------------------------|
| None of the ingredients is listed. |
|------------------------------------|

## SECTION 12: Ecological information

- **12.1 Toxicity:**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **12.2 Persistence and degradability:** No further relevant information available.
- **12.3 Bioaccumulative potential:** No further relevant information available.
- **12.4 Mobility in soil:** No further relevant information available.
- **12.5 Results of PBT and vPvB assessment:**
- **PBT:** Not applicable.
- **vPvB:** Not applicable.
- **12.6 Endocrine disrupting properties** For information on endocrine disrupting properties see section 11.
- **12.7 Other adverse effects:**
- **Additional ecological information:**
- **General notes:**

Water hazard class 1 (German Regulation) (Self-assessment): slightly hazardous for water

Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.

Rinse off of bigger amounts into drains or the aquatic environment may lead to increased pH-values. A high pH-value harms aquatic organisms. In the dilution of the use-level the pH-value is considerably reduced, so that after the use of the product the aqueous waste, emptied into drains, is only low water-dangerous.

## SECTION 13: Disposal considerations

- **13.1 Waste treatment methods:**
- **Recommendation:**  
Must not be disposed together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.
- **Uncleaned packaging:**
- **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.
- **Recommended cleansing agents:** Water, if necessary together with cleansing agents.

## SECTION 14: Transport information

|   |      |
|---|------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.1 UN number or ID number</b></li> <li>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b></li> </ul>                             | Void |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.2 UN proper shipping name</b></li> <li>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b></li> </ul>                            | Void |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.3 Transport hazard class(es)</b></li> <li>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b></li> <li>· <b>Class</b></li> </ul> | Void |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>14.4 Packing group</b></li> <li>· <b>ADR, IMDG, IATA</b></li> </ul>   | Void |

(Contd. on page 7)

**Trade name:** Milk system cleaning agent

(Contd. of page 6)

|   |                 |
|---|-----------------|
| · <b>14.5 Environmental hazards:</b>                                  | Not applicable. |
| · <b>14.6 Special precautions for user</b>                            | Not applicable. |
| · <b>14.7 Maritime transport in bulk according to IMO instruments</b> | Not applicable. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>                                       | Void            |

## SECTION 15: Regulatory information

· **15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture:**

· **Directive 2012/18/EU**

· **Named dangerous substances - ANNEX I** None of the ingredients is listed.

· **15.2 Chemical safety assessment::** A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

## SECTION 16: Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

· **Relevant phrases:**

H290 May be corrosive to metals.

H302 Harmful if swallowed.

H314 Causes severe skin burns and eye damage.

H318 Causes serious eye damage.

H319 Causes serious eye irritation.

· **Department issuing SDS:** HSE department

· **Contact:** HSE Department

· **Abbreviations and acronyms:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr. 1: Corrosive to metals – Category 1

Acute Tox. 4: Acute toxicity – Category 4

Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

· **Data compared to the previous version altered.**

## ΤΜΗΜΑ 1: Προσδιορισμός ουσίας/μείγματος και εταιρείας/επιχείρησης

### · 1.1 Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος:

· **Ονομασία του προϊόντος στο εμπόριο:** Καθαριστικό συστήματος γάλακτος

· **Αριθμός προϊόντος:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις:**

Δεν υπάρχουν άλλες διαθέσιμες σχετικές πληροφορίες.

· **Χρήση του υλικού / της σύνθεσης:** Καθαριστικό μέσο

· **1.3 Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας:**

· **Παραγωγός/προμηθευτής:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Παροχή πληροφοριών:** Product safety department

· **1.4 Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης:**

Αριθμός κλήσης κέντρου δηλητηριάσεων (24ωρη λειτουργία):

Τηλ.: +30 (0) 2107793777

## ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

· **2.1 Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος:**

· **Ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος.

Eye Dam. 1 H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.

· **2.2 Στοιχεία ετικέτας**

· **Επισήμανση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008:**

Το προϊόν ταξινομείται και επισημαίνεται σύμφωνα με τον κανονισμό CLP.

· **Εικονογράμματα κινδύνου:**



GHS05

· **Προειδοποιητική λέξη:** Κίνδυνος

**Όνομασία του προϊόντος στο εμπόριο:** Καθαριστικό συστήματος γάλακτος

(συνέχεια από τη σελίδα 1)

- **Επικίνδυνα συστατικά πρέπει να αναφέρονται στις ετικέτες:**  
Καθαριστικό συστήματος γάλακτος  
μεταπυριτικό νάτριο/κάλιο
- **Δηλώσεις κινδύνου:**  
H315 Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος.  
H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
- **Δηλώσεις προφυλάξεων:**  
P264 Πλύνετε σχολαστικά μετά το χειρισμό.  
P302+P352 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύντε με άφθονο νερό.  
P305+P351+P338 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, αν είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε.  
P332+P313 Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό.  
P337+P313 Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό.
- **2.3 Άλλοι κίνδυνοι:**
- **Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB:**
- **ABT:** Μη χρησιμοποιήσιμο
- **ΑΑαB:** Μη χρησιμοποιήσιμο

**ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά**

- **3.2 Μείγματα**
- **Περιγραφή:** Μείγμα αποτελούμενο από τα ακόλουθως αναφερόμενα στοιχεία. με ακίνδυνες αναμειξεις.

| · <b>Επικίνδυνα συστατικά:</b>   |  |          |
|--|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37                                     | κουμνοδουλφονικό νάτριο<br>☠ Eye Irrit. 2, H319                        | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Πολυγλυκολικός αιθέρας<br>☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302     | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17   | μεταπυριτικό νάτριο/κάλιο<br>☠ Met. Corr. 1, H290; Skin Corr. 1B, H314 | 1 - <5%  |
| · <b>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 648/2004 σχετικά με τα απορρυπαντικά / Επισήμανση του περιεχομένου:</b> |  |          |
| μη ιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, φωσφονικές ενώσεις   |  | <5%      |

- **Συμπληρωματικές υποδείξεις:**  
Για την εξήγηση των αναφερόμενων υποδείξεων κινδύνου θα πρέπει να ανατρέξετε στο Κεφάλαιο 16.

**ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών**

- **4.1 Περιγραφή μέτρων πρώτων βοηθειών**
- **Μετά από εισπνοή:**  
Σε περίπτωση λιποθυμίας επιβάλλεται κατάκλιση και μεταφορά σε σταθερή πλάγια θέση.  
Απαραίτητος ο καθαρός αέρας, σε περίπτωση ενοχλήσεων καλέστε γιατρό.
- **Μετά από επαφή με το δέρμα:** Ξεπλυθείτε αμέσως με νερό.
- **μετά από επαφή με τα μάτια:**  
Να πλύνετε τα μάτια κάτω από τρεχούμενο νερό αρκετή ώρα και ανοιχτά τα βλέφαρα. Αν συνεχίζονται οι ενοχλήσεις συμβουλευτείτε τον γιατρό.
- **μετά από κατάποση:** Να ξεπλύνετε το στόμα και να πιείτε κατόπιν αρκετό νερό.
- **4.2 Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, άμεσες ή μεταγενέστερες:**  
Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **4.3 Ένδειξη οποιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας**  
Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.

(συνέχεια στη σελίδα 3)

Όνομασία του προϊόντος στο εμπόριο: Καθαριστικό συστήματος γάλακτος

(συνέχεια από τη σελίδα 2)

## ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς

- **5.1 Πυροσβεστικά μέσα:**
- **Κατάλληλα πυροσβεστικά μέσα:**  
CO<sub>2</sub>, πυροσβεστική σκόνη ή εκτίναξη νερού υψηλής πίεσης. Καταπολέμηση πυρκαϊάς μεγάλων διαστάσεων με εκτίναξη νερού υψηλής πίεσης ή με αφρό ανθεκτικό στο οινόπνευμα.  
Τα μέτρα κατασβέσεως της φωτιάς εναρμονίζονται με τα περιεχόμενα.
- **5.2 Ειδικοί κίνδυνοι που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα:**  
Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **5.3 Συστάσεις για τους πυροσβέστες:**
- **Ειδικός προστατευτικός εξοπλισμός:** Χρησιμοποιείτε μία οποιαδήποτε αναπνευστική συσκευή.

## ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα σε περίπτωση ακούσιας έκλυσης

- **6.1 Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης:**  
Δεν είναι απαραίτητο.
- **6.2 Περιβαλλοντικές προφυλάξεις:**  
Αραιώνεται με πολύ νερό.  
Μην το αδειάζετε στην αποχέτευση και επιφάνειες υδάτων. Δεν πρέπει να διεισδύσει στα γήινα νερά.
- **6.3 Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό:**  
Συλλέγεται με συνδεδειμένα υλικά υγρών. (άμμο, εναποθέσεις πυρολίθου, συνδεδειμένα οξέων, συνδεδειμένα γενικώς, πριονόσκονη).  
Μεριμνήστε για επαρκή αερισμό.
- **6.4 Παραπομπή σε άλλα τμήματα:**  
Πληροφορίες για τον σίγουρο χειρισμό βλέπε κεφάλαιο 7.  
Πληροφορίες για τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό βρείτε στο κεφάλαιο 8.  
Πληροφορίες για την εναποθέτηση βλέπε κεφάλαιο 13.

## ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση

- **7.1 Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό:** Δεν απαιτείται να λάβετε ιδιαίτερα μέτρα.
- **Οδηγίες για τον τρόπο προστασίας κατά της πυρκαϊάς και έκρηξης:**  
Δεν απαιτείται λήψη ειδικών μέτρων.
- **7.2 Συνθήκες ασφαλούς φύλαξης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβατοτήτων**
- **Αποθήκευση:**
- **Απαιτήσεις για τους χώρους αποθήκευσης και τους περιέκτες**  
Διατηρείται μόνο στην αρχική του μορφή.
- **Υποδείξεις συναποθήκευσης:** δεν απαιτείται
- **Περαιτέρω δηλώσεις για τους όρους αποθήκευσης:** Να διατηρείται σε καλά κλεισμένο δοχείο.
- **Αποθήκευση κατηγορίας:** 10
- **7.3 Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις:** Δεν είναι διαθέσιμες άλλες σχετικές πληροφορίες.

## ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

- **8.1 Παράμετροι ελέγχου:**
- **Συστατικά στοιχεία με οροθετικές τιμές αφορούσες τον τόπο εργασίας και που οφείλουν να επιτηρούνται:**  
Το προϊόν δεν περιέχει σημαντικές ποσότητες ουσιών που αφορούν την εργασία και που τα όρια αυτών θα έπρεπε να ελέγχονται.
- **Συμπληρωματικές υποδείξεις:**  
Σαν βάση χρησιμοποιήθηκαν οι ισχύοντες κατάλογοι που ίσχυαν κατά την παραγωγή.
- **8.2 Έλεγχοι έκθεσης:**
- **Κατάλληλοι μηχανικοί έλεγχοι** Καμία άλλη σύσταση, βλέπε κεφάλαιο 7.

(συνέχεια στη σελίδα 4)

## Όνομασία του προϊόντος στο εμπόριο: Καθαριστικό συστήματος γάλακτος

(συνέχεια από τη σελίδα 3)

- **Μέτρα ατομικής προστασίας, όπως ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός**
- **Γενικά μέτρα προστασίας και υγιεινής:**  
Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.  
Να βγάζετε αμέσως τα λερωμένα, βρεγμένα ενδύματα.  
Να πλένετε τα χέρια προ του διαλείμματος και στο τέλος της εργασίας.  
Να αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.  
Να αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια και το δέρμα.
- **Προστασία των αναπνευστικών οδών**  
Για σύντομη ή μικρή επιβάρυνση να χρησιμοποιείτε αναπνευστική συσκευή με φίλτρο, για έντονη ή παρατεταμένη έκθεση προστατευτική αναπνευστική συσκευή ανεξάρτητα του περιβάλλοντος αέρα.
- **Προστασία των χεριών**



Προστατευτικά γάντια!

Το υλικό των γαντιών θα πρέπει να είναι μη διαπερατό και ανθεκτικό έναντι του προϊόντος / του υλικού / του παρασκευάσματος.

Επιλέξτε το υλικό του γαντιού λαμβάνοντας υπ' όψη τους χρόνους διέλευσης, το βαθμό διαπερατότητας και την υποβάθμιση.

- **Υλικό γαντιών:**

σύσταση:

unex u-chem 3000 (DIN EN 374)

υλικό: Καουτσούκ Nitril

το πάχος του υλικού: 0,5 mm

Τιμή διαπερατότητας: > 480 min (επίπεδο 6)

σύσταση:

unex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

υλικό: Καουτσούκ Nitril

το πάχος του υλικού: 0,2 mm

Τιμή διαπερατότητας: > 480 min (επίπεδο 6)

- **Χρόνος διείσδυσης του υλικού γαντιών:**

Οι διαπιστωμένοι χρόνοι διέλευσης σύμφωνα με τον κανονισμό EN 16523-1:2015 δεν εφαρμόζονται υπό πραγματικές συνθήκες. Επομένως προτείνεται μέγιστος χρόνος χρήσης που να ανέρχεται στο 50 % του χρόνου διέλευσης.

- **Προστασία των ματιών / του προσώπου**



Προστατευτικά γυαλιά απολύτως εφαρμοστά!

## ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

- **9.1 Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες:**

- **Γενικές πληροφορίες:**

- **Χρώμα:**

άχρωμο

- **Οσμή:**

χαρακτηριστική

- **Όριο οσμής:**

Μη καθορισμένο.

- **Σημείο τήξεως/σημείο πήξεως:**

Δεν είναι προσδιορισμένο

- **Σημείο ζέσεως ή αρχικό σημείο ζέσεως και περιοχή ζέσεως**

Δεν είναι προσδιορισμένο

- **Ευφλεκτότητα**

Μη χρησιμοποιήσιμο

- **Ανώτατο και κατώτατο όριο εκρηξιμότητας**

- **κατώτερα:**

Μη καθορισμένο.

- **ανώτερα:**

Μη καθορισμένο.

- **Σημείο ανάφλεξης:**

> 100 °C

- **Θερμοκρασία αποσύνθεσης:**

Μη καθορισμένο.

(συνέχεια στη σελίδα 5)

**Όνομασία του προϊόντος στο εμπόριο:** Καθαριστικό συστήματος γάλακτος

(συνέχεια από τη σελίδα 4)

|   |  |
|---|--|
| · pH (10 g/l) σε 20 °C  | 11,3   |
| · Ιξώδες:   |  |
| · Κινηματικό ιξώδες   | Μη καθορισμένο.                                |
| · δυναμική:   | Μη καθορισμένο.                                |
| · Διαλυτότητα   |  |
| · νερό:   | αναμειγνύεται πλήρως                           |
| · Συντελεστής κατανομής σε n-οκτανόλη/νερό (λογαριθμική τιμή)                                       | Μη καθορισμένο.                                |
| · Τάση ατμών  | Μη καθορισμένο.                                |
| · Πυκνότητα και/ή σχετική πυκνότητα   |  |
| · Πυκνότητα σε 20 °C:   | 1,139 g/cm <sup>3</sup>                        |
| · Σχετική πυκνότητα:  | Μη καθορισμένο.                                |
| · Πυκνότητα ατμών:  | Μη καθορισμένο.                                |
| · 9.2 Λοιπές πληροφορίες  |  |
| · Όψη:  |  |
| · Μορφή:  | ρευστό   |
| · Σημαντικές πληροφορίες για την προστασία της υγείας και του περιβάλλοντος, αλλά και την ασφάλεια. |  |
| · Θερμοκρασία αυτανάφλεξης  | Το προϊόν δεν αυτοαναφλέγεται.                 |
| · Εκρηκτικές ιδιότητες:   | Δεν υφίσταται κίνδυνος εκρήξεως του προϊόντος. |
| · Περιεκτικότητα σε διαλύτη:  |  |
| · οργανικοί διαλύτες:   | 0,0 %  |
| · νερό:   | 77,4 %   |
| · Περιεκτικότητα σε στερεά υλικά:   | 6,5 %  |
| · Μεταβολή της κατάστασης.  |  |
| · Ρυθμός εξάτμισης  | Μη καθορισμένο.                                |
| · Πληροφορίες σχετικά με τις κλάσεις φυσικού κινδύνου   |  |
| · Εκρηκτικά   | εκπίπτει                                       |
| · Εύφλεκτα αέρια  | εκπίπτει                                       |
| · Αερολύματα  | εκπίπτει                                       |
| · Οξειδωτικά αέρια  | εκπίπτει                                       |
| · Αέρια υπό πίεση   | εκπίπτει                                       |
| · Εύφλεκτα υγρά   | εκπίπτει                                       |
| · Εύφλεκτα στερεά   | εκπίπτει                                       |
| · Αυτενεργές ουσίες και μείγματα  | εκπίπτει                                       |
| · Πυροφορικά υγρά   | εκπίπτει                                       |
| · Πυροφορικά στερεά   | εκπίπτει                                       |
| · Αυτοθερμαινόμενες ουσίες και μείγματα   | εκπίπτει                                       |
| · Ουσίες και μείγματα που εκλύουν εύφλεκτα αέρια σε επαφή με το νερό                                | εκπίπτει                                       |
| · Οξειδωτικά υγρά   | εκπίπτει                                       |
| · Οξειδωτικά στερεά   | εκπίπτει                                       |
| · Οργανικά υπεροξειδία  | εκπίπτει                                       |
| · Ουσίες και μείγματα που δρουν διαβρωτικά έναντι των μετάλλων                                      | εκπίπτει                                       |
| · Απευαισθητοποιημένα εκρηκτικά/μείγματα και προϊόντα με εκρηκτικά                                  | εκπίπτει                                       |

## ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και αντιδραστικότητα

- 10.1 Αντιδραστικότητα Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.

(συνέχεια στη σελίδα 6)

**Όνομασία του προϊόντος στο εμπόριο:** Καθαριστικό συστήματος γάλακτος

(συνέχεια από τη σελίδα 5)

- **10.2 Χημική σταθερότητα:**
- **Θερμική αποσύνθεση / Όροι που πρέπει να αποφεύγονται:**  
Δεν αποσυντίθεται αν η χρησιμοποίησή του γίνεται κανονικά.
- **10.3 Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων:** Δεν είναι γνωστή καμία επικίνδυνη αντίδραση.
- **10.4 Συνθήκες προς αποφυγή** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **10.5 Μη συμβατά υλικά:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **10.6 Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης:** Δεν είναι γνωστά επικίνδυνα προϊόντα διάσπασης.

**ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες**

- **11.1 Πληροφορίες για τις τάξεις κινδύνου, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008**
- **Οξεία τοξικότητα** Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.

· **Σημαντικές τιμές κατάταξης-LD/LC50:****97043-91-9 Πολυγλυκολικός αιθέρας**

Από το στόμα | LD50 | &gt;500 mg/kg (rat)

- **Διάβρωση και ερεθισμός του δέρματος**  
Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος.
- **Σοβαρή οφθαλμική βλάβη/ερεθισμός**  
Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
- **Ευαισθητοποίηση του αναπνευστικού ή ευαισθητοποίηση του δέρματος**  
Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.
- **Μεταλλαξιγένεση γεννητικών κυττάρων**  
Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.
- **Καρκινογένεση** Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.
- **Τοξικότητα στην αναπαραγωγή**  
Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.
- **Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - εφάπαξ έκθεση**  
Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.
- **Ειδική τοξικότητα στα όργανα-στόχους (STOT) - επανειλημμένη έκθεση**  
Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.
- **Επικινδυνότητα αναρρόφησης**  
Βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται.
- **11.2 Πληροφορίες για άλλους τύπους επικινδυνότητας**

· **Ιδιότητες ενδοκρινικής διαταραχής**

κανένα από συστατικά στοιχεία δεν περιέχεται στη λίστα

**ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες**

- **12.1 Τοξικότητα:**
- **Υδατική τοξικότητα:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **12.2 Ανθεκτικότητα και αποικοδόμηση:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **12.3 Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **12.4 Κινητικότητα στο έδαφος:** Δεν διατίθενται άλλες σχετικές πληροφορίες.
- **12.5 Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB:**
- **ABT:** Μη χρησιμοποιήσιμο
- **αΑαB:** Μη χρησιμοποιήσιμο
- **12.6 Ιδιότητες ενδοκρινικής διαταραχής**  
Για πληροφορίες σχετικά με τις ιδιότητες διαταραχής του ενδοκρινικού συστήματος, ανατρέξτε στην ενότητα 11.
- **12.7 Άλλες αρνητικές επιπτώσεις:**
- **Περαιτέρω οικολογικές ενδείξεις:**
- **Γενικές οδηγίες:**  
Επικίνδυνο για το υδάτινο περιβάλλον - Κλάση 1 (Δική μας εκτίμηση): ελαφρώς επικίνδυνο  
Δεν επιτρέπεται να διεισδύει στα γήινα νερά, να αδειάζεται στο υδάτινο περιβάλλον ή στην αποχέτευση μη αραιωμένο ή σχετικά σε μεγάλες ποσότητες.  
Οι διαφυγή μεγαλύτερων ποσοτήτων στο δίκτυο καναλιών ή σε υδάτινους πόρους μπορεί να οδηγήσει σε αύξηση του pH. Μία αυξημένη τιμή pH βλάπτει τους υδρόβιους οργανισμούς. Στο αραιωμένο διάλυμα του

(συνέχεια στη σελίδα 7)



**Όνομασία του προϊόντος στο εμπόριο:** Καθαριστικό συστήματος γάλακτος

(συνέχεια από τη σελίδα 6)

συμπυκνώματος που χρησιμοποιείται μειώνεται σημαντικά η τιμή του pH, έτσι ώστε τα ακάθαρτα νερά που διαφεύγουν προς το δίκτυο καναλιών μετά τη χρήση του προϊόντος να μην αποτελούν κίνδυνο για τα ύδατα.

**ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση****· 13.1 Μέθοδοι επεξεργασίας αποβλήτων****· Σύσταση:**

Δεν επιτρέπεται να εναποτίθεται μαζί με τα κοινά απορρίμματα. Μην το αδειάζετε στην αποχέτευση.

**· Ακάθαρτες συσκευασίες:**

**· Σύσταση:** Η εναπόθεση πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις επίσημες οδηγίες.

**· Συνιστάται ως μέσον καθαρίσματος:** Νερό, ενδεχομένως προσθέτετε ένα μέσον καθαρισμού.

**ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά**

|   |                   |
|---|-------------------|
| · 14.1 Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός ταυτότητας<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA               | ΕΚΠÍΠΤΕΙ          |
| · 14.2 Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA                  | ΕΚΠÍΠΤΕΙ          |
| · 14.3 Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA<br>· κλάση | ΕΚΠÍΠΤΕΙ          |
| · 14.4 Ομάδα συσκευασίας<br>· ADR, IMDG, IATA                                   | ΕΚΠÍΠΤΕΙ          |
| · 14.5 Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι:  | Δεν έχει εφαρμογή |
| · 14.6 Ειδικές προφυλάξεις για τον χρήστη                                       | Δεν έχει εφαρμογή |
| · 14.7 Θαλάσσιες μεταφορές χύδην σύμφωνα με τις πράξεις του IMO                 | Δεν έχει εφαρμογή |
| · UN "Model Regulation":  | ΕΚΠÍΠΤΕΙ          |

**ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία νομοθετικού χαρακτήρα**

**· 15.1 Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα:**

**· Οδηγία 2012/18 / ΕΕ**

**· Κατονομαζόμενες επικίνδυνες ουσίες - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι**

κανένα από συστατικά στοιχεία δεν περιέχεται στη λίστα

**· ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII** Όροι περιορισμού: 3

**· 15.2 Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας:** Η αξιολόγηση χημικής ασφάλειας δεν πραγματοποιήθηκε.

**ΤΜΗΜΑ 16: Λοιπές πληροφορίες**

Αυτές οι δηλώσεις βασίζονται στο σημερινό επίπεδο των γνώσεών μας, δεν αποτελούν εγγύηση για τις ιδιότητες των προϊόντων ούτε αιτιολογούν τη δημιουργία συμβατικών υποχρεώσεων.

**· Σχετικές σειρές:**

H290 Μπορεί να διαβρώσει μέταλλα.

H302 Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης.

H314 Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες.

H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.

(συνέχεια στη σελίδα 8)

---

## Όνομασία του προϊόντος στο εμπόριο: Καθαριστικό συστήματος γάλακτος

---

(συνέχεια από τη σελίδα 7)

H319 Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό.

· **Τομέας που εκδίδει το Δελτίο Δεδομένων:** HSE department

· **Για πληροφορίες απευθυνθείτε:** HSE Department

· **Ημερομηνία προηγούμενης έκδοσης:** 05.12.2022

· **Συντμήσεις και αρκτικές λέξεις:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr. 1: Διαβρωτικά μετάλλων – Κατηγορία 1

Acute Tox. 4: Οξεία τοξικότητα μέσω του – Κατηγορία 4

Skin Corr. 1B: Διάβρωση/ερεθισμός του δέρματος – Κατηγορία 1B

Skin Irrit. 2: Διάβρωση/ερεθισμός του δέρματος – Κατηγορία 2

Eye Dam. 1: Σοβαρή οφθαλμική βλάβη/ερεθισμός των οφθαλμών – Κατηγορία 1

Eye Irrit. 2: Σοβαρή οφθαλμική βλάβη/ερεθισμός των οφθαλμών – Κατηγορία 2

· **Τροποποιημένα στοιχεία σε σχέση με την προηγούμενη έκδοση**

## ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću

### · 1.1 Identifikacija proizvoda:

· **Naziv proizvoda:** Sredstvo za čišćenje sustava za mlijeko

· **Šifra proizvoda:** 567.0000.009;567.0000.005

### · 1.2 Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

· **Uporaba tvari/pripravaka:** sredstvo za čišćenje

### · 1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list:

#### · **Proizvođač/uvoznik/distributer:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Daljnje informacije se mogu nabaviti:** Product safety department

### · 1.4 Broj telefona za izvanredna stanja:

Centar za kontrolu otrovanja  
Tel.: 01-23-48-342

## ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

### · 2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese:

#### · **Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008:**

Nadraž. koža 2. H315 Nadražuje kožu.

Ozlj. oka 1 H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

### · 2.2 Elementi označivanja

#### · **Označivanje sukladno Uredbi (EG) br. 1272/2008:**

Proizvod je razvrstan i označen sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

#### · **Simboli opasnosti:**



GHS05

**Naziv proizvoda:** Sredstvo za čišćenje sustava za mlijeko

(Nastavak sa strane 1)

· **Signalna riječ:** Opasnost

· **Oznake koje označavaju opasnost:**

Masni alkohol poliglikol eter

kalij metasilikat

· **Moguće opasnosti:**

H315 Nadražuje kožu.

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

· **Mjere opreza:**

P264 Nakon uporabe temeljito oprati.

P302+P352 U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Oprati velikom količinom vode.

P305+P351+P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.

P332+P313 U slučaju nadražaja kože: zatražiti savjet/pomoć liječnika.

P337+P313 Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.

· **2.3 Ostale opasnosti:**

· **Rezultati PBT- i vPvB procjena:**

· **PBT:** Ne primjenjuje se.

· **vPvB:** Ne primjenjuje se.

### ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

· **3.2 Smjese**

· **Opis:** Smjesa od sljedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

· **Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:**

|            |                               |   |          |
|------------|-------------------------------|---|----------|
| 28348-53-0 | sodium cumenesulphonate       | ⚠ Nadraž. oka 2, H319                           | 5 - <15% |
| 97043-91-9 | Masni alkohol poliglikol eter | ⚠ Ozlj. oka 1, H318; ⚠ Ak. toks. 4, H302        | 1 - <5%  |
| 1312-76-1  | kalij metasilikat             | ⚠ Nagriz. metal 1, H290; Nagriz. koža 1.B, H314 | 1 - <5%  |

· **Pravilnik (EK) br. 648/2004 o deterdžentima / Označavanje sadržaja:**

|   |     |
|---|-----|
| neionske površinski aktivne tvari (neionski tenzidi), fosfonati | <5% |
|---|-----|

· **Dodatne informacije:** Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. odjeljku.

### ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

· **4.1 Opis mjera prve pomoći:**

· **Nakon udisanja:**

U besvijesnom stanju ležanje i transport u stabilnom bočnom položaju.

Dotok svježeg zraka, u slučaju smetnji potražiti liječničku pomoć.

· **Nakon dodira s kožom:** Odmah oprati vodom.

· **Nakon dodira s očima:**

Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene. U slučaju trajnih smetnji savjetovati se s liječnikom.

· **Nakon gutanja:** Isprati usta i piti puno vode.

· **4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

· **4.3 Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

### ODJELJAK 5: Mjere za suzbijanje požara

· **5.1 Sredstva za gašenje:**

· **Prikladna:**

CO<sub>2</sub>, prah za gašenje, raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode ili pjenom koja je postojana na alkohol.

Uskladiti mjere gašenja požara s okolinom.

· **5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese:**

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

(Nastavak na strani 3)

**Naziv proizvoda:** Sredstvo za čišćenje sustava za mlijeko

(Nastavak sa strane 2)

- **5.3 Savjeti za gasitelje požara:**
- **Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:**  
Nositi uređaj za zaštitu disanja, koji je neovisan od zraka okoline.

## ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

- **6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti:** Nepotrebno
- **6.2 Mjere zaštite okoliša:**  
Razrijediti s mnogo vode.  
Ne smije dospjeti u kanalizaciju/površinske vode/podzemne vode.
- **6.3 Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**  
Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kремена zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva, piljevina).  
Voditi brigu da bude dostatno provjetreno.
- **6.4 Uputa na druge odjeljke:**  
Informacije o sigurnom rukovanju vidi odjeljak 7.  
Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi odjeljak 8.  
Informacije o zbrinjavanju vidi odjeljak 13.

## ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

- **7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje:** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.
- **Upute za zaštitu od požara i eksplozije:** Nisu potrebite nikakve posebne mjere.
- **7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti:**
- **Skladištenje:**
- **Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:** Čuvati samo u originalnim bačvama.
- **Upute za zajedničko skladištenje:** Nepotrebno.
- **Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:** Spremnici moraju biti nepropusno zatvoreni.
- **Klasa skladišta:** 10
- **7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

## ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

- **8.1 Nadzorni parametri:**
- **Nadzor izloženosti na radnom mjestu:**  
Proizvod ne sadrži nikakve relevantne količine materijala, čije bi se granične vrijednosti glede radnog mjesta trebale kontrolirati.
- **Dodatne informacije:** Kao osnova su služili popisi, koji su bili važeći u trenutku izrade.
- **8.2 Nadzor nad izloženošću:**
- **Prikladan tehnički nadzor** Nema daljnjih podataka, vidi odjeljak 7.
- **Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema**
- **Opće zaštitne i higijenske mjere:**  
Držati dalje od živežnih namirnica, pića i krme.  
Odmah skinuti zamazanu i tekućinom natopljenu odjeću.  
Prije pauze i kraja radnog vremena oprati ruke.  
Izbjegavati dodir s očima.  
Izbjegavati dodir s očima i kožom.
- **Zaštitu dišnog sustava**  
Prilikom kratkotrajnog ili neznatnog opterećenja koristiti uređaj za disanje s filtrom; u slučaju intenzivnog, odnosno dužeg izlaganja koristiti uređaj za zaštitu disanja koji je neovisan od okolnog zraka.
- **Zaštita ruku:**



Zaštitne rukavice!

(Nastavak na strani 4)

**Naziv proizvoda:** Sredstvo za čišćenje sustava za mlijeko

(Nastavak sa strane 3)

Materijal za rukavice mora biti nepropustan i postojan na proizvod / tvar /pripravak.

Kod odabira materijala za rukavice obratiti pozornost na vrijeme perforacije materijala, stupanj permeacije i degradaciju.

**· Materijal za rukavice:**

Preporuka:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materijal: Nitrilni kaučuk

Debljina materijala: 0,5 mm

Vrijednost permeacije: > 480 min (stupanj 6)

Preporuka:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materijal: Nitrilni kaučuk

Debljina materijala: 0,2 mm

Vrijednost permeacije: > 480 min (stupanj 6)

**· Vrijeme prodiranja materijala za rukavice:**

Utvrđena vremena perforacije materijala prema EN 16523-1:2015 ne provode se u uvjetima u praksi.

Stoga se preporuča da se rukavice nose najviše 50 % od vremena perforacije materijala.

**· Zaštitu očiju/lica**

Zaštitne naočale, koje nepropustno naliježu!

**ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva****· 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima:****· Opće informacije:**

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| · <b>Boja:</b>   | Bezbojan                       |
| · <b>Miris:</b>  | Karakterističan                |
| · <b>Prag mirisa:</b>  | Nije određeno.                 |
| · <b>Talište/ledište:</b>  | Neodređen.                     |
| · <b>Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja</b>       | Neodređen.                     |
| · <b>Zapaljivost</b>   | Nije primjenjiv.               |
| · <b>Donja i gornja granica eksplozivnosti</b>                           |                                |
| · <b>Donja:</b>  | Nije određeno.                 |
| · <b>Gornja:</b>   | Nije određeno.                 |
| · <b>Plamište:</b>   | > 100 °C                       |
| · <b>Temperatura raspadanja</b>  | Nije određeno.                 |
| · <b>pH (10 g/l) kod 20 °C</b>   | 11,3                           |
| · <b>Viskoznost:</b>   |                                |
| · <b>Kinematička viskoznost</b>  | Nije određeno.                 |
| · <b>dinamička:</b>  | Nije određeno.                 |
| · <b>Topljivost</b>  |                                |
| · <b>vodom:</b>  | Može se u potpunosti miješati. |
| · <b>Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (logaritamska vrijednost)</b> | Nije određeno.                 |
| · <b>Tlak pare:</b>  | Nije određeno.                 |
| · <b>Gustoća i/ili relativna gustoća</b>                                 |                                |
| · <b>Gustoća kod 20 °C:</b>  | 1,139 g/cm <sup>3</sup>        |
| · <b>Relativna gustoća:</b>  | Nije određeno.                 |
| · <b>Gustoća pare:</b>   | Nije određeno.                 |

**· 9.2 Ostale informacije:**

|                  |       |
|------------------|-------|
| · <b>Izgled:</b> |       |
| · <b>Oblik:</b>  | tekuć |

(Nastavak na strani 5)

Naziv proizvoda: Sredstvo za čišćenje sustava za mlijeko

(Nastavak sa strane 4)

|  |  |
|--|--|
| · Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš:                    |  |
| · Temperatura samozapaljenja:                                      | Proizvod nije samozapaljiv.                  |
| · Eksplozivna svojstva:  | Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda. |
| · Koncentracija otapala:   |  |
| · organska otapala:  | 0,0 %  |
| · voda:  | 77,4 %                                       |
| · Koncentracija čvrstog tijela:                                    | 6,5 %  |
| · Promjena stanja:   |  |
| · Brzina isparavanja:  | Nije određeno.                               |
| · Informacije o razredima fizikalne opasnosti                      |  |
| · Eksplozivi   | poništava                                    |
| · Zapaljivi plinovi  | poništava                                    |
| · Aerosoli   | poništava                                    |
| · Oksidirajući plinovi   | poništava                                    |
| · Plinovi pod tlakom   | poništava                                    |
| · Zapaljive tekućine   | poništava                                    |
| · Zapaljive krute tvari  | poništava                                    |
| · Samoreagirajuće tvari i smjese                                   | poništava                                    |
| · Piroforne tekućine   | poništava                                    |
| · Piroforne krute tvari  | poništava                                    |
| · Samozagrijavajuće tvari i smjese                                 | poništava                                    |
| · Tvari i smjese koje u dodiru s vodom ispuštaju zapaljive plinove | poništava                                    |
| · Oksidirajuće tekućine  | poništava                                    |
| · Oksidirajuće krute tvari   | poništava                                    |
| · Organski peroksidi   | poništava                                    |
| · Tvari ili smjese nagrizajuće za metale                           | poništava                                    |
| · Desenzitirani eksplozivi   | poništava                                    |

## ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

- 10.1 Reaktivnost: Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- 10.2 Kemijska stabilnost:
- Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati: Ne rastvara se kod predviđene uporabe.
- 10.3 Mogućnost opasnih reakcija: Nisu poznate opasne reakcije.
- 10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati: Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- 10.5 Inkompatibilni materijali: Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- 10.6 Opasni proizvodi raspada: Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi rastvaranja.

## ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

- 11.1 Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008
- Akutna toksičnost Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

· LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:

### 97043-91-9 Masni alkohol poliglikol eter

|        |      |                  |
|--------|------|------------------|
| Oralno | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|--------|------|------------------|

- Nagrizanje/nadraživanje kože  
Nadražuje kožu.
- Teško oštećivanje ili nadraživanje očiju  
Uzrokuje teške ozljede oka.
- Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- Mutageni učinak na zametne stanice  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- Karcinogenost Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

(Nastavak na strani 6)

**Naziv proizvoda:** Sredstvo za čišćenje sustava za mlijeko

(Nastavak sa strane 5)

- **Reproduktivna toksičnost**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **STOT – jednokratno izlaganje**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **STOT – ponavljano izlaganje**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **Opasnost od aspiracije**  
Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.
- **11.2 Informacije o drugim opasnostima**

**Svojstva endokrine disrupcije**

Nijedan sastojak nije na popisu

**ODJELJAK 12: Ekološke informacije**

- **12.1 Toksičnost:**
- **Akvatična toksičnost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.2 Postojanost i razgradivost:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.3 Bioakumulacijski potencijal:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.4 Pokretljivost u tlu:** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
- **12.5 Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB**
- **PBT:** Nije primjenjiv.
- **vPvB:** Nije primjenjiv.
- **12.6 Svojstva endokrine disrupcije**  
Za informacije o svojstvima uništavanja endokrinog sustava vidjeti odjeljak 11.
- **12.7 Ostali štetni učinci:**
- **Daljnje ekološke upute:**
- **Opće upute:**  
Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): slabo zagađuje vodu  
Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju. Otjecanje većih količina u kanalizaciju ili u vode može dovesti do povećanja pH-vrijednosti. Visoke pH-vrijednosti štete vodenim organizmima. U razrjeđenoj koncentraciji za primjenu pH vrijednost se bitno smanjuje, tako da otpadne vode koje nakon korištenja proizvoda dospiju u kanalizaciju, imaju vrlo slabo štetno djelovanje na vodu.

**ODJELJAK 13: Zbrinjavanje**

- **13.1 Metode obrade otpada:**
- **Preporuka:** Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju.
- **Onečišćena ambalaža:**
- **Preporuka:** Odlaganje shodno propisima nadležnih organa.
- **Preporučljivo sredstvo za čišćenje:** Voda, u datom slučaju uz dodatak sredstava za čišćenje.

**ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu**

- |   |           |
|---|-----------|
| · <b>14.1 UN broj ili identifikacijski broj</b> |           |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                   | poništava |
| · <b>14.2 Ispravno otpremno ime prema UN-u</b>  |           |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                   | poništava |
| · <b>14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu</b> |           |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                   |           |
| · <b>klasa</b>                                  | poništava |

(Nastavak na strani 7)



**Naziv proizvoda:** Sredstvo za čišćenje sustava za mlijeko

(Nastavak sa strane 6)

|   |                  |
|---|------------------|
| · <b>14.4 Skupina pakiranja</b>   |                  |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | poništava        |
| · <b>14.5 Opasnosti za okoliš</b>   | Nije primjenjiv. |
| · <b>14.6 Posebne mjere opreza za korisnika</b>                                 | Nije primjenjiv. |
| · <b>14.7 Prijevoz morem u razlivenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a</b> | Nije primjenjiv. |
| · <b>UN "Regulacija modela":</b>  | poništava        |

**ODJELJAK 15: Informacije o propisima****· 15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu**· **Direktiva 2012/18/EU**· **Imena opasnih tvari – PRILOG I** Nijedan sastojak nije na popisu· **UREDBA (EZ) br. 1907/2006 PRILOG XVII.** Uvjeti ograničenja: 3· **15.2 Procjena kemijske sigurnosti** Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.**ODJELJAK 16: Ostale informacije**

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

· **Značenje oznaka upozorenja:**

H290 Može nagrizati metale.

H302 Štetno ako se proguta.

H314 Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

H319 Uzrokuje jako nadraživanje oka.

· **Podaci Davatelj:** HSE department· **Osoba za kontakt:** HSE Department· **Datum prethodne verzije:** 05.12.2022· **Skraćenice i kratice:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Nagriz. metal 1: Nagrizajuće za metale – 1. kategorija

Ak. toks. 4: Akutna toksičnost – 4. kategorija

Nagriz. koža 1.B: Nagrizanje/nadraživanje za kožu – Kategorija 1B

Nadraž. koža 2.: Nagrizanje/nadraživanje za kožu – Kategorija 2

Ozlj. oka 1: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 1. kategorija

Nadraž. oka 2: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 2. kategorija

· **Podaci koji su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju**

---

## 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

· **1.1 Termékazonosító:**

· **Kereskedelmi megnevezés:** Tejrendszertisztító

· **Cikkszám:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

· **Anyag/készítmény használata:** Tisztítószer

· **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai:**

· **Gyártó/szállító:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Információt nyújtó terület:** Product safety department

· **1.4 Sürgősségi telefonszám:**

Health Toxicological Information Service (HTIS)  
National Emergency Phone Number (24 hours a day):  
+36 80 20 11 99

---

## 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

· **2.1 Az anyag vagy keverék besorolása**

· **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás:**

Skin Irrit. 2 H315 Bőrirritáló hatású.

Eye Dam. 1 H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

---

· **2.2 Címkézési elemek:**

· **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés:**

A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.

(folytatás a 2. oldalon)

**Kereskedelmi megnevezés:** Tejrendszertisztító

(folytatás az 1. oldalról)

· **Veszélyt jelző piktogramok:**



GHS05

· **Figyelmeztetés:** Veszély

· **Veszélyt meghatározó komponensek a címkézéshez:**

Zsíralkohol-poliglikol éter  
kálium-metaszilikát

· **Figyelmeztető mondatok:**

H315 Bőrirritáló hatású.  
H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

· **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:**

P264 A használatot követően a(z) -t alaposan meg kell mosni.  
P302+P352 HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.  
P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
P332+P313 Bőrirritáció esetén: orvosi ellátást kell kérni.  
P337+P313 Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.

· **2.3 Egyéb veszélyek:**

· **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:**

· **PBT:** Nem alkalmazható  
· **vPvB:** Nem alkalmazható

### 3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

· **3.2 Keverékek**

· **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

· **Veszélyes alkotórészek:**

|  |   |          |
|--|---|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | sodium cumenesulphonate<br>☠ Eye Irrit. 2, H319                         | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Zsíralkohol-poliglikol éter<br>☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | kálium-metaszilikát<br>☠ Met. Corr. 1, H290; Skin Corr. 1B, H314        | 1 - <5%  |

· **648/2004/EK rendelete a mosó- és tisztítószerokről / A tartalomra vonatkozó címkézés:**

|   |     |
|---|-----|
| nem ionos felületaktív anyagok, foszfonátok | <5% |
|---|-----|

· **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

· **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:**

· **Belélegzés után:**

Eszméletvesztés esetén a fektetés és szállítás stabil, oldalra fektetett helyzetben történjék.  
Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.

· **Bőrrel való érintkezés után:** Azonnal mossuk le vízzel.

· **A szemmel való érintkezés után:**

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk. Tartós panaszok esetén kérjünk orvosi tanácsot.

· **Lenyelés után:** Öblítsük ki a száját és itassunk sok vizet.

· **4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

(folytatás a 3. oldalon)

**Kereskedelmi megnevezés:** Tejrendszertisztító

(folytatás a 2. oldalról)

- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

## 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag:**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**  
CO<sub>2</sub>, poroltó vagy vízpermet. A nagyobb tüzeket vízszugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk. A tűzoltással kapcsolatos intézkedéseket hangoljuk össze a környezettel.
- **5.2 Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat:**
- **Különleges védőfelszerelés:** Hordjunk környezeti levegőtől független védőálarcot.

## 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:** Nem szükséges.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**  
Hígítsuk fel sok vízzel.  
Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**  
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.  
Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra:**  
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.  
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.  
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:** Különleges intézkedések nem szükségesek.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**  
Csak eredeti hordóban tároljuk.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.
- **Tárolási osztály:** 10
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **8.1 Ellenőrzési paraméterek:**
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**  
A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.
- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **8.2 Az expozíció elleni védekezés**
- **Megfelelő műszaki ellenőrzés** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**  
Tartsuk távol étel- és italoktól, italoktól és takarmányoktól.

(folytatás a 4. oldalon)

**Kereskedelmi megnevezés:** Tejrendszertisztító

(folytatás a 3. oldalról)

A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le.  
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.  
Kerüljük a szembe való bejutást.  
Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.

· **A légutak védelme**

Rövid ideig tartó vagy csekély terhelés esetén légzési szűrőkészüléket alkalmazzunk, intenzív vagy hosszú ideig tartó expozíció esetén környezeti levegőtől független védőálc szükséges.

· **Kézvédelem:**



Védőkesztyű!

A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállónak kell lennie.

A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történt.

· **Kesztyűanyag:**

Ajánlás:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Anyag: Nitrilkaucsuk

Anyagvastagság: 0,5 mm

Permeációs érték: > 480 min (szint 6)

Ajánlás:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Anyag: Nitrilkaucsuk

Anyagvastagság: 0,2 mm

Permeációs érték: > 480 min (szint 6)

· **Áthatolási idő a kesztyűanyagon:**

Az EN 16523-1:2015 rész szerint meghatározott behatolási időket nem a gyakorlatnak megfelelő feltételek között mérik. Ezért javasoljuk, hogy a maximális hordási idő a behatolási idő 50 %-ának megfelelő legyen.

· **Szem-/arcvédelem**



Jól záró védőszemüveg!

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

· **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ:**

· **Általános adatok:**

|  |                     |
|--|---------------------|
| · <b>Szín:</b>   | színtelen           |
| · <b>Szag:</b>   | jellegzetes         |
| · <b>Szagküszöbérték:</b>  | Nincs meghatározva. |
| · <b>Olvadáspont/fagyáspont:</b>                                 | nem meghatározható  |
| · <b>Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány</b> | Nincs meghatározva  |
| · <b>Tűzvesélyesség</b>  | Nem alkalmazható    |
| · <b>Felső és alsó robbanási határértékek</b>                    |                     |
| · <b>Alsó:</b>   | Nincs meghatározva. |
| · <b>Felső:</b>  | Nincs meghatározva. |
| · <b>Lobbanáspont:</b>   | > 100 °C            |
| · <b>Bomlási hőmérséklet:</b>                                    | Nincs meghatározva. |
| · <b>pH 20 °C(10 g/l) -nál</b>                                   | 11,3                |
| · <b>Viszkozitás:</b>  |                     |
| · <b>Kinematikus viszkozitás</b>                                 | Nincs meghatározva. |
| · <b>dinamikai:</b>  | Nincs meghatározva. |

(folytatás az 5. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Tejrendszertisztító

(folytatás a 4. oldalról)

|  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>· Oldhatóság</li><li>· <b>Víz:</b></li><li>· <b>N-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték)</b></li><li>· <b>Gőznyomás:</b></li><li>· <b>Sűrűség és/vagy relatív sűrűség</b></li><li>· <b>Sűrűség 20 °C-nál:</b></li><li>· <b>Relatív sűrűség:</b></li><li>· <b>Gőzsűrűség:</b></li></ul>  | <p>Teljes mértékben keverhető.</p> <p>Nincs meghatározva.</p> <p>Nincs meghatározva.</p> <p>1,139 g/cm<sup>3</sup></p> <p>Nincs meghatározva.</p> <p>Nincs meghatározva.</p>   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>· <b>9.2 Egyéb információk:</b></li><li>· <b>Külső jellemzők:</b></li><li>· <b>Forma:</b></li><li>· <b>Az egészség- és környezetvédelemre, valamint a biztonságra vonatkozó fontos adatok:</b></li><li>· <b>Öngyulladási hőmérséklet:</b></li><li>· <b>Robbanásveszélyesség:</b></li><li>· <b>Oldószer tartalom:</b></li><li>· <b>Szerves oldószerek:</b></li><li>· <b>Víz:</b></li><li>· <b>Szilárdanyag tartalom:</b></li><li>· <b>Állapotváltozás:</b></li><li>· <b>Párolgási arány</b></li></ul>   | <p>Folyékony</p> <p>Az anyag magától nem gyullad.</p> <p>Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.</p> <p>0,0 %</p> <p>77,4 %</p> <p>6,5 %</p> <p>Nincs meghatározva.</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>· <b>Fizikai veszélyességi osztályokra vonatkozó információk</b></li><li>· <b>Robbanóanyagok</b></li><li>· <b>Tűzveszélyes gázok</b></li><li>· <b>Aeroszolok</b></li><li>· <b>Oxidáló gázok</b></li><li>· <b>Nyomás alatt lévő gázok</b></li><li>· <b>Tűzveszélyes folyadékok</b></li><li>· <b>Tűzveszélyes szilárd anyagok</b></li><li>· <b>Önreaktív anyagok és keverékek</b></li><li>· <b>Öngyulladó folyadékok</b></li><li>· <b>Öngyulladó szilárd anyagok</b></li><li>· <b>Önmelegedő anyagok és keverékek</b></li><li>· <b>Vízzel érintkezve tűzveszélyes gázokat kibocsátó anyagok és keverékek</b></li><li>· <b>Oxidáló folyadékok</b></li><li>· <b>Oxidáló szilárd anyagok</b></li><li>· <b>Szerves peroxidok</b></li><li>· <b>Fémekre korrozív hatású anyagok</b></li><li>· <b>Deszenzibilizált robbanóanyagok</b></li></ul> | <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> <p>Érvénytelen</p> |

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.2 Kémiai stabilitás:**
- **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége:** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **10.4 Kerülendő körülmények:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

(folytatás a 6. oldalon)

Kereskedelmi megnevezés: Tejrendszertisztító

(folytatás az 5. oldalról)

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- **11.1 Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk**
- **Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

· **Besorolás releváns LD/LC50-értékek:**

**97043-91-9 Zsíralkohol-poliglikol éter**

Szájon át | LD50 | >500 mg/kg (rat)

- **Bőrkorrózió/bőrirritáció**  
Bőrirritáló hatású.
- **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**  
Súlyos szemkárosodást okoz.
- **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Csírasejt-mutagenitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Reproduktív toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**  
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
- **11.2 Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ**

· **Endokrin károsító tulajdonságok**

egyik alkotóanyag sincs listázva

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

- **12.1 Toxicitás:**
- **Akvatikus toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.3 Bioakkumulációs képesség:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.4 A talajban való mobilitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható
- **12.6 Endokrin károsító tulajdonságok**  
Az endokrin rendszert károsító tulajdonságokkal kapcsolatban lásd a 11. szakaszt.
- **12.7 Egyéb káros hatások:**
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**  
1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteti.  
Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.  
Ha nagyobb mennyiségű anyagot a csatornába vagy élővizekbe engednek le, ez a pH-érték növekedéséhez vezethet. A magas pH-érték károsítja a vízi élőlényeket. Az alkalmazott koncentrációjú hígításban a pH-érték lényegesen lecsökken, ezért a termék használata után a csatornahálózatba jutó szennyvíz csak gyengén károsítja a vizet.

## 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek:**
- **Ajánlás:** Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.

(folytatás a 7. oldalon)

**Kereskedelmi megnevezés:** Tejrendszertisztító

(folytatás a 6. oldalról)

- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.
- **Ajánlott tisztítószer:** Víz, adott esetben tisztítószerekkel együtt.

#### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

|   |                  |
|---|------------------|
| · <b>14.1 UN-szám vagy azonosító szám</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                              | Érvénytelen      |
| · <b>14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>         | Érvénytelen      |
| · <b>14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b><br>· <b>osztály</b> | Érvénytelen      |
| · <b>14.4 Csomagolási csoport</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | Érvénytelen      |
| · <b>14.5 Környezeti veszélyek:</b>   | Nem alkalmazható |
| · <b>14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések</b>   | Nem alkalmazható |
| · <b>14.7 Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás</b>                                    | Nem alkalmazható |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | Érvénytelen      |

#### 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:**
  - Irányelv 2012/18/EU
  - **Megnevezett veszélyes anyagok - I. MELLÉKLET** egyik alkotóanyag sincs listázva
  - **Tanács 1907/2006/EK rendelete XVII. MELLÉKLET** A korlátozás feltételei: 3
- **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

#### 16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Lényeges mondatok:**
  - H290 Fémekre korrozív hatású lehet.
  - H302 Lenyelve ártalmas.
  - H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
  - H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
  - H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- **Az adatlapot kiállító szerv:** HSE department
- **Kapcsolattartási partner:** HSE Department
- **Korábbi változat dátuma:** 05.12.2022
- **Rövidítések és mozaikszavak:**
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

(folytatás a 8. oldalon)



---

**Kereskedelmi megnevezés:** Tejrendszerfertőtlenítő

---

(folytatás a 7. oldalról)

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Met. Corr. 1: Fémekre korrozív hatású anyagok – 1. kategória  
Acute Tox. 4: Akut toxicitás – 4. kategória  
Skin Corr. 1B: Bőrmarás/bőrirritáció – 1B. kategória  
Skin Irrit. 2: Bőrmarás/bőrirritáció – 2. kategória  
Eye Dam. 1: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 1. kategória  
Eye Irrit. 2: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 2. kategória  
· **Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**

---

—HU—

## 1 Identifikasi Senyawa (Tunggal atau Campuran)

### · Pengidentifikasi produk

· **Nama dagang:** Bahan pembersih untuk sistem susu

· **Nomor pasal:** 567.0000.009;567.0000.005

· **Penggunaan zat atau campuran yang teridentifikasi relevan dan pelarangan penggunaan yang disarankan**

Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.

· **Pemanfaatan zat / campuran** Bahan pembersih / Deterjen

· **Perincian tentang penerbit dokumen data keselamatan**

· **Pabrikasi/Pemasok:**

Schulz & Sohn GmbH

Chemie-Erzeugnisse

Hoeherweg 327

D-40231 Duesseldorf

info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG

Franke Straße 9

CH-4663 Aarburg

Tel.: +41 62 7873607

Fax: +41 62 7873010

cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1

D-97947 Gruensfeld

Tel.: +49 9346 92780

Fax: +49 9346 9278100

info.fbk@franke.com

· **Informasi lebih lanjut yang dapat diperoleh dari:** Product safety department

· **Nomor telepon darurat:**

Toxin emergency call (24 hours):

Phone: +49 (0)30 19240

Advice in English and German.

## 2 Identifikasi Bahaya

· **Klasifikasi zat atau campuran**

Irit. kulit 2 H315 Menyebabkan iritasi kulit.

Ker. Mata 1 H318 Menyebabkan kerusakan serius pada mata.

· **Elemen label**

· **Elemen label GHS**

Produk tersebut diklasifikasikan dan diberi label menurut Globally Harmonized System (GHS).

(Berlanjut di halaman 2)

**Nama dagang:** Bahan pembersih untuk sistem susu

(Berlanjut di halaman 1)

· **Piktogram bahaya**



GHS05

· **Kata isyarat** Bahaya

· **Komponen penentu bahaya pada pelabelan:**

Lemak alkohol poliglikol eter  
kalium metasilikat

· **Penjelasan bahaya**

Menyebabkan iritasi kulit.  
Menyebabkan kerusakan serius pada mata.

· **Penjelasan pencegahan**

Cuci sampai bersih setelah menangani produk.  
JIKA TERKENA KULIT: Cuci dengan banyak air.  
Jika terkena mata: Bilas secara hati-hati dengan air selama beberapa menit. Lepaskan lensa kontak jika memakainya dan mudah dilakukan. Lanjutkan membilas.  
Jika terjadi iritasi kulit : dapatkan nasihat medis.  
Jika iritasi mata berlanjut: dapatkan nasihat medis.

· **Bahaya lain**

· **Hasil penilaian PBT dan vPvB**

· **PBT:** Tidak dapat diterapkan.  
· **vPvB:** Tidak dapat diterapkan.

**3 Komposisi /Informasi tentang Bahan Penyusun Senyawa Tunggal**

· **Karakterisasi zat kimia: Campuran**

· **Deskripsi:** Campuran zat yang tercantum berikut dengan tambahan yang tidak berbahaya.

· **Komponen berbahaya:**

|   |  |          |
|---|--|----------|
| 28348-53-0  | sodium cumenesulphonate<br>⚠ Serious eye damage/irritation – Category 2A, H319   | 5 - <15% |
| 97043-91-9  | Lemak alkohol poliglikol eter<br>⚠ Ker. Mata 1, H318; ⚠ Toks. akut 4, H302       | 1 - <5%  |
| 1312-76-1   | kalium metasilikat<br>⚠ Met. Kor.1, H290; Kor. kulit 1B, H314; Ker. Mata 1, H318 | 1 - <5%  |
| · <b>Peraturan (EC) No 648/2004 tentang deterjen /Pelabelan untuk isi</b> |  |          |
| surfaktan non-ionik, fosfonat   |  | <5%      |

· **Informasi tambahan:** Untuk pernyataan frasa risiko yang tercantum, rujuk bagian 16.

**4 Tindakan Pertolongan Pertama pada Kecelakaan**

· **Deskripsi tindakan Pertolongan pertama**

· **Setelah terhirup:**

Bila pasien tidak sadar, posisikan pasien ke samping dengan stabil untuk pengangkutan.  
Berikan udara segar; konsultasikan dengan dokter bila ada keluhan.

· **Setelah tersentuh kulit:** Segera bilas dengan air.

· **Setelah menyentuh mata:**

Bilas mata terbuka selama beberapa menit pada air yang mengalir. Jika gejala berlanjut, hubungi dokter.

· **Setelah menelan:** Bilas mulut dan minum banyak air.

· **Informasi bagi dokter:**

· **Gejala dan efek yang paling penting, baik yang akut maupun yang ringan**

Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.

(Berlanjut di halaman 3)

---

**Nama dagang:** Bahan pembersih untuk sistem susu

---

(Berlanjut di halaman 2)

- **Indikasi perlunya perhatian medis dan perawatan khusus segera**  
Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- 

## 5 Tindakan pemadaman kebakaran

- **Media pemadaman kebakaran**
  - **Bahan pemadaman yang sesuai:**  
CO<sub>2</sub>, bubuk, atau semprotan air. Padamkan api besar dengan semprotan air atau busa penahan alkohol. Gunakan metode pemadaman kebakaran yang sesuai dengan kondisi lingkungan.
  - **Bahaya khusus akibat dari zat atau campuran** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
  - **Saran bagi pemadam kebakaran**
  - **Perlengkapan pelindung:** Kenakan perangkat pelindung pernapasan mulut yang mandiri.
- 

## 6 Tindakan Penanggulangan jika terjadi Tumpahan dan Kebocoran

- **Pencegahan pribadi, perlengkapan pelindung, dan prosedur darurat** Tidak diperlukan.
  - **Pencegahan lingkungan:**  
Encerkan dengan air dalam jumlah banyak.  
Jangan biarkan masuk ke pembuangan/ permukaan atau air tanah.
  - **Metode dan bahan untuk pengurangan dan pembersihan:**  
Serap dengan bahan pengikat cairan (pasir, diatomit, pengikat asam, pengikat universal, serbuk kayu).  
Pastikan ventilasi memadai.
  - **Rujukan ke bagian lain**  
Lihat Bagian 7 untuk informasi mengenai penanganan dengan aman.  
Lihat Bagian 8 untuk informasi mengenai perlengkapan perlindungan pribadi.  
Lihat Bagian 13 untuk informasi mengenai pembuangan.
- 

## 7 Penanganan dan Penyimpanan

- **Penanganan:**
  - **Langkah pencegahan untuk penanganan yang aman** Tidak diperlukan tindakan khusus.
  - **Informasi terkait kebakaran - dan perlindungan ledakan:** Tidak diperlukan tindakan khusus.
  - **Kondisi penyimpanan yang aman, termasuk setiap kondisi yang tidak kompatibel**
  - **Penyimpanan:**
  - **Persyaratan yang harus dipenuhi untuk ruang penyimpanan dan wadah:**  
Simpan hanya di wadah aslinya.
  - **Informasi mengenai penyimpanan pada fasilitas penyimpanan yang umum:** Tidak diperlukan.
  - **Informasi lebih lanjut mengenai kondisi penyimpanan:** Jaga supaya kontainer tetap tersegel rapat.
  - **Kelas penyimpanan:** 10
  - **Penggunaan akhir khusus** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- 

## 8 Kontrol Paparan/ Perlindungan Diri

- **Informasi tambahan mengenai desain fasilitas teknis:** Tidak ada data lebih lanjut; lihat item 7.
- **Parameter kontrol**
- **Bahan-bahan dengan nilai terbatas yang memerlukan pemantauan di tempat kerja:**  
Produk tidak mengandung bahan tertentu dengan jumlah dan nilai yang patut diawasi pada tempat kerja.
- **Informasi tambahan:** Daftar valid selama pembuatan yang digunakan sebagai basis.
- **Kontrol keterpaparan**
- **Perlengkapan pelindung pribadi:**
- **Tindakan perlindungan dan higienitas secara umum:**  
Jauhkan dari bahan makanan, minuman, dan makan.  
Segera singkirkan semua pakaian yang terkena tanah atau terkontaminasi  
Cuci tangan sebelum istirahat dan di akhir kerja.

(Berlanjut di halaman 4)

**Nama dagang:** Bahan pembersih untuk sistem susu

(Berlanjut di halaman 3)

Hindari kontak dengan mata.

Hindari kontak dengan mata dan kulit.

· **Perlindungan pernapasan:**

Bila terkena paparan singkat atau polusi rendah, gunakan perangkat filter pernapasan. Gunakan perangkat pelindung pernapasan mandiri sebagai pencegahan bila terpapar dalam waktu lama.

· **Perlindungan tangan:**



Sarung tangan pelindung

Bahan sarung tangan harus tidak dapat ditembus dan tahan terhadap produk/ bahan/ preparat.

Pemilihan bahan sarung tangan sesuai dengan pertimbangan waktu penetrasi, laju difusi, dan degradasi

· **Bahan sarung tangan**

Rekomendasi:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Bahan tebal: 0,5 mm

Nilai permeasi: > 480 min (Tingkat 6)

Rekomendasi:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Bahan tebal: 0,2 mm

Nilai permeasi: > 480 min (Tingkat 6)

· **Waktu penetrasi bahan sarung tangan**

Penetrasi yang ditetapkan sesuai dengan EN 16523-1:2015 tidak dilakukan pada kondisi praktis. Oleh karena itu, waktu pemakaian maksimum, yang sesuai dengan 50% waktu penetrasi, disarankan.

· **Perlindungan mata:**



Kacamata tersegel rapat

## 9 Sifat fisika dan kimia

|  |  |
|--|--|
| · <b>Informasi mengenai properti dasar fisik dan kimiawi</b>             |  |
| · <b>Informasi umum</b>  |  |
| · <b>Tampilan:</b>   |  |
| · <b>Bentuk:</b>   | Cairan                                   |
| · <b>Warna:</b>  | Tanpa warna                              |
| · <b>Bau:</b>  | Karakteristik                            |
| · <b>Ambang bau:</b>   | Tidak ditentukan.                        |
| · <b>Nilai pH (10 g/l) di 20 °C:</b>                                     | 11,3                                     |
| · <b>Perubahan kondisi</b>   |  |
| · <b>Titik leleh/Rentang leleh:</b>                                      | Tidak ditetapkan.                        |
| · <b>Titik didih/Rentang didih:</b>                                      | Tidak ditetapkan.                        |
| · <b>Titik menyala:</b>  | > 100 °C                                 |
| · <b>Kemampuan terbakar (padat, bentuk gas):</b> Tidak dapat diterapkan. |  |
| · <b>Suhu penguraian:</b>  | Tidak ditentukan.                        |
| · <b>Swasulut:</b>   | Produk tidak dapat menyulut sendiri.     |
| · <b>Bahaya ledakan:</b>   | Produk tidak menyebabkan bahaya ledakan. |
| · <b>Batas ledakan:</b>  |  |
| · <b>Bawah:</b>  | Tidak ditentukan.                        |

(Berlanjut di halaman 5)

**Nama dagang:** Bahan pembersih untuk sistem susu

(Berlanjut di halaman 4)

|   |  |
|---|--|
| <b>Atas:</b>                                      | Tidak ditentukan.                              |
| · <b>Tekanan uap:</b>                             | Tidak ditentukan.                              |
| · <b>Densitas di 20 °C:</b>                       | 1,139 g/cm <sup>3</sup>                        |
| · <b>Densitas relatif</b>                         | Tidak ditentukan.                              |
| · <b>Densitas uap</b>                             | Tidak ditentukan.                              |
| · <b>Laju penguapan</b>                           | Tidak ditentukan.                              |
| · <b>Keterlarutan / Ketercampuran dengan air:</b> | Sepenuhnya dapat tercampur.                    |
| · <b>Koefisien pembagian (n-oktanol/air):</b>     | Tidak ditentukan.                              |
| · <b>Viskositas:</b>                              |  |
| · <b>Dinamis:</b>                                 | Tidak ditentukan.                              |
| · <b>Kinematik:</b>                               | Tidak ditentukan.                              |
| · <b>Isi pelarut:</b>                             |  |
| · <b>Pelarut organik:</b>                         | 0,0 %  |
| · <b>Air:</b>                                     | 77,4 %   |
| · <b>Isi padat:</b>                               | 6,5 %  |
| · <b>Informasi lainnya</b>                        | Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait. |

**10 Stabilitas dan Reaktifitas**

- **Kereaktifkan** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Stabilitas kimiawi**
- **Penguraian / kondisi termal yang harus dihindari:**  
Tidak ada penguraian jika digunakan sesuai spesifikasi.
- **Kemungkinan reaksi berbahaya** Tidak ada reaksi berbahaya yang diketahui.
- **Kondisi yang harus dihindari** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Bahan yang tidak kompatibel:** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Produk penguraiani yang berbahaya:** Tidak ada produk penguraian berbahaya yang diketahui.

**11 Informasi Toksikologi**

- **Informasi mengenai efek toksin**
- **Keracunan akut:**

|  |
|--|
| · <b>Nilai LD/LC50 yang relevan untuk klasifikasi:</b> |
| <b>97043-91-9 Lemak alkohol poliglikol eter</b>        |
| Mulut   LD50   >500 mg/kg (rat)                        |

- **Efek paling mengganggu:**
- **pada kulit:** Tidak ada efek iritasi.
- **pada mata:** Efek iritasi.
- **Sensitisasi:** Tidak ada efek sensitisasi yang diketahui.
- **Informasi tambahan terkait toksikologi:**  
Produk menampilkan bahaya berikut sesuai dengan metode perhitungan pada Panduan Klasifikasi UE Umum untuk Preparat sebagaimana diterbitkan dalam versi terbaru:  
Menggangu

**12 Informasi Ekologi**

- **Keracunan**
- **Keracunan dalam air:** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Kekonsistenan dan penurunan kemampuan terurai** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.

(Berlanjut di halaman 6)

**Nama dagang:** Bahan pembersih untuk sistem susu

(Berlanjut di halaman 5)

- **Perilaku dalam sistem lingkungan:**
- **Potensi bioakumulatif** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Mobilitas dalam tanah** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Informasi ekologis tambahan:**
- **Catatan umum:**  
Bahaya untuk air kelas 1 (Peraturan Jerman) (Penilaian sendiri): sedikit berbahaya untuk air  
Jangan biarkan produk yang belum diencerkan atau dalam jumlah besar menjangkau air tanah, saluran, atau sistem pembuangan.  
Pembilasan dalam jumlah lebih besar dalam saluran atau lingkungan air dapat menyebabkan meningkatnya nilai PH. Nilai PH merusak organisme air. Pada pengenceran tingkat penggunaan, nilai PH cukup berkurang, sehingga setelah penggunaan produk, limbah cair dialirkan hingga kosong ke saluran, hanya berbahaya untuk air dalam tingkat ringan.
- **Hasil penilaian PBT dan vPvB**
- **PBT:** Tidak dapat diterapkan.
- **vPvB:** Tidak dapat diterapkan.
- **Efek merugikan lainnya** Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.

### 13 Pembuangan Limbah

- **Metode penanganan limbah**
- **Saran**  
Tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga. Jangan izinkan produk menjangkau sistem pembuangan.
- **Pengemasan tidak bersih:**
- **Saran:** Pembuangan harus dilakukan sesuai dengan peraturan resmi.
- **Bahan pembersih yang disarankan:** Air, bila perlu bersama dengan bahan pembersih.

### 14 Informasi Transpor/Pengangkutan

|   |                         |
|---|-------------------------|
| · <b>Nomor UN</b>   |                         |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | Kosong                  |
| · <b>UN Nama pengapalan yang tepat</b>  |                         |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | Kosong                  |
| · <b>Kelas bahaya pengangkutan</b>  |                         |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   |                         |
| · <b>Kelas</b>  | Kosong                  |
| · <b>Kelompok pengemasan</b>  |                         |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | Kosong                  |
| · <b>Bahaya lingkungan:</b>   | Tidak dapat diterapkan. |
| · <b>Pencegahan khusus untuk pengguna</b>                                       | Tidak dapat diterapkan. |
| · <b>Pengangkutan massal sesuai dengan Lampiran II MARPOL73/78 dan Kode IBC</b> | Tidak dapat diterapkan. |
| · <b>UN "Peraturan Model":</b>  | Kosong                  |

### 15 Informasi yang Berkaitan dengan Regulasi

- **Peraturan/undang-undang keselamatan, kesehatan, dan lingkungan khusus untuk zat atau campuran**  
Tidak ada informasi lebih lanjut yang terkait.
- **Penilaian keselamatan bahan kimiawi:** Penilaian Keselamatan Kimia telah dilaksanakan.

(Berlanjut di halaman 7)

---

**Nama dagang:** Bahan pembersih untuk sistem susu

---

(Berlanjut di halaman 6)

---

## 16 Informasi Lain

Informasi ini berdasarkan pengetahuan saat ini. Namun, ini tidak mendasari jaminan untuk fitur produk tertentu dan tidak dapat mendasari hubungan kontrak yang valid di mata hukum.

- **Frasa relevan**

H290 Kemungkinan korosif pada logam.

H302 Berbahaya jika tertelan.

H314 Menyebabkan luka bakar pada kulit dan kerusakan mata yang parah.

H318 Menyebabkan kerusakan serius pada mata.

H319 Menyebabkan iritasi serius pada mata.

- **Departemen yang menerbitkan MSDS:** HSE department

- **Kontak:** HSE Department

- **Singkatan dan akronim:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Kor. 1: Corrosive to metals – Category 1

Toks. akut 4: Acute toxicity – Category 4

Kor. kulit 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B

Irit. kulit 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Ker. Mata 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Serious eye damage/irritation – Category 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

- **Data dibandingkan dengan versi sebelumnya yang telah diubah.**



## SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/ undertaking

### 1.1 Product identifier:

Trade name: Milk system cleaning agent

Article number: 567.0000.009;567.0000.005

### 1.2 Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against:

No further relevant information available.

Application of the substance / the preparation: Cleaning material/ Detergent

### 1.3 Details of the supplier of the safety data sheet:

#### Manufacturer/Supplier:

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

Further information obtainable from: Product safety department

### 1.4 Emergency telephone number:

Emergency medical information: 8am - 10pm (seven days) contact  
National Poison Information Centre, Beaumont Hospital, Dublin 9.  
Tel: 01 8379964 or 01 8092566

## SECTION 2: Hazards identification

### 2.1 Classification of the substance or mixture:

#### Classification according to Regulation (EC) No 1272/2008:

Skin Irrit. 2 H315 Causes skin irritation.

Eye Dam. 1 H318 Causes serious eye damage.

### 2.2 Label elements:

#### Labelling according to Regulation (EC) No 1272/2008:

The product is classified and labelled according to the CLP regulation.

#### Hazard pictograms



GHS05

# Safety data sheet

according to 1907/2006/EC, Article 31

Page 2/7

Printing date 06.12.2022

Revision: 06.12.2022

Version number 5

**Trade name:** Milk system cleaning agent

(Contd. of page 1)

· **Signal word** Danger

· **Hazard-determining components of labelling:**

fatty alcohol polyglycol aether

potassium metasilicate

· **Hazard statements**

H315 Causes skin irritation.

H318 Causes serious eye damage.

· **Precautionary statements**

P264 Wash thoroughly after handling.

P302+P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of water.

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

P332+P313 If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.

P337+P313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

· **2.3 Other hazards:**

· **Results of PBT and vPvB assessment:**

· **PBT:** Not applicable.

· **vPvB:** Not applicable.

## SECTION 3: Composition/information on ingredients

· **3.2 Mixtures**

· **Description:** Mixture of substances listed below with nonhazardous additions.

· **Dangerous components:**

|  |   |          |
|--|---|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | sodium cumenesulphonate<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                             | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | fatty alcohol polyglycol aether<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | potassium metasilicate<br>⚠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314          | 1 - <5%  |

· **Regulation (EC) No 648/2004 on detergents / Labelling for contents:**

non-ionic surfactants, phosphonates

<5%

· **Additional information:** For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

## SECTION 4: First aid measures

· **4.1 Description of first aid measures:**

· **After inhalation:**

In case of unconsciousness place patient stably in side position for transportation.

Supply fresh air; consult doctor in case of complaints.

· **After skin contact:** Immediately rinse with water.

· **After eye contact:**

Rinse opened eye for several minutes under running water. If symptoms persist, consult a doctor.

· **After swallowing:** Rinse out mouth and then drink plenty of water.

· **4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed:**

No further relevant information available.

· **4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed:**

No further relevant information available.

## SECTION 5: Firefighting measures

· **5.1 Extinguishing media:**

· **Suitable extinguishing agents:**

CO<sub>2</sub>, powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.

(Contd. on page 3)

---

**Trade name:** Milk system cleaning agent

---

(Contd. of page 2)

Use fire extinguishing methods suitable to surrounding conditions.

- **5.2 Special hazards arising from the substance or mixture:** No further relevant information available.
  - **5.3 Advice for firefighters:**
  - **Protective equipment:** Wear self-contained respiratory protective device.
- 

## SECTION 6: Accidental release measures

- **6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures:** Not required.
  - **6.2 Environmental precautions:**
    - Dilute with plenty of water.
    - Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
  - **6.3 Methods and material for containment and cleaning up:**
    - Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).
    - Ensure adequate ventilation.
  - **6.4 Reference to other sections:**
    - See Section 7 for information on safe handling.
    - See Section 8 for information on personal protection equipment.
    - See Section 13 for disposal information.
- 

## SECTION 7: Handling and storage

- **7.1 Precautions for safe handling:** No special measures required.
  - **Information about fire - and explosion protection:** No special measures required.
  - **7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities:**
  - **Storage:**
  - **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** Store only in the original receptacle.
  - **Information about storage in one common storage facility:** Not required.
  - **Further information about storage conditions:** Keep container tightly sealed.
  - **Storage class:** 10
  - **7.3 Specific end use(s):** No further relevant information available.
- 

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

- **8.1 Control parameters:**
- **Ingredients with limit values that require monitoring at the workplace:**
  - The product does not contain any relevant quantities of materials with critical values that have to be monitored at the workplace.
- **Additional information:** The lists valid during the making were used as basis.
- **8.2 Exposure controls:**
- **Appropriate engineering controls** No further data; see item 7.
- **Individual protection measures, such as personal protective equipment**
- **General protective and hygienic measures:**
  - Keep away from foodstuffs, beverages and feed.
  - Immediately remove all soiled and contaminated clothing
  - Wash hands before breaks and at the end of work.
  - Avoid contact with the eyes.
  - Avoid contact with the eyes and skin.
- **Respiratory protection:**
  - In case of brief exposure or low pollution use respiratory filter device. In case of intensive or longer exposure use self-contained respiratory protective device.
- **Hand protection**



Protective gloves!

(Contd. on page 4)

**Trade name:** Milk system cleaning agent

(Contd. of page 3)

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.

Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

· **Material of gloves:**

Recommendation:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Thickness of the material: 0,5 mm

Value for the permeation: > 480 min (Level 6)

Recommendation:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Nitrile rubber, NBR

Thickness of the material: 0,2 mm

Value for the permeation: > 480 min (Level 6)

· **Penetration time of glove material:**

The determined penetration times according to EN 16523-1:2015 are not performed under practical conditions. Therefore a maximum wearing time, which corresponds to 50% of the penetration time, is recommended.

· **Eye/face protection**



Tightly sealed goggles!

## SECTION 9: Physical and chemical properties

· **9.1 Information on basic physical and chemical properties:**

· **General Information:**

|   |                         |
|---|-------------------------|
| · <b>Colour:</b>  | Colourless              |
| · <b>Odour:</b>   | Characteristic          |
| · <b>Odour threshold:</b>   | Not determined.         |
| · <b>Melting point/freezing point:</b>                            | Undetermined.           |
| · <b>Boiling point or initial boiling point and boiling range</b> | Undetermined.           |
| · <b>Flammability</b>   | Not applicable.         |
| · <b>Lower and upper explosion limit</b>                          |                         |
| · <b>Lower:</b>   | Not determined.         |
| · <b>Upper:</b>   | Not determined.         |
| · <b>Flash point:</b>   | > 100 °C                |
| · <b>Decomposition temperature:</b>                               | Not determined.         |
| · <b>pH (10 g/l) at 20 °C</b>                                     | 11.3                    |
| · <b>Viscosity:</b>   |                         |
| · <b>Kinematic viscosity</b>                                      | Not determined.         |
| · <b>Dynamic:</b>   | Not determined.         |
| · <b>Solubility</b>   |                         |
| · <b>water:</b>   | Fully miscible.         |
| · <b>Partition coefficient n-octanol/water (log value)</b>        | Not determined.         |
| · <b>Vapour pressure:</b>   | Not determined.         |
| · <b>Density and/or relative density</b>                          |                         |
| · <b>Density at 20 °C:</b>  | 1.139 g/cm <sup>3</sup> |
| · <b>Relative density:</b>  | Not determined.         |
| · <b>Vapour density:</b>  | Not determined.         |

· **9.2 Other information:**

· **Appearance:**

· **Form:** Fluid

(Contd. on page 5)

**Trade name:** Milk system cleaning agent

(Contd. of page 4)

|   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Important information on protection of health and environment, and on safety.</b></li> <li>· <b>Auto-ignition temperature:</b> Product is not selfigniting.</li> <li>· <b>Explosive properties:</b> Product does not present an explosion hazard.</li> <li>· <b>Solvent content:</b></li> <li>· <b>Organic solvents:</b> 0.0 %</li> <li>· <b>Water:</b> 77.4 %</li> <li>· <b>Solids content:</b> 6.5 %</li> <li>· <b>Change in condition:</b></li> <li>· <b>Evaporation rate:</b> Not determined.</li> </ul>  |  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Information with regard to physical hazard classes</b></li> <li>· <b>Explosives</b> Void</li> <li>· <b>Flammable gases</b> Void</li> <li>· <b>Aerosols</b> Void</li> <li>· <b>Oxidising gases</b> Void</li> <li>· <b>Gases under pressure</b> Void</li> <li>· <b>Flammable liquids</b> Void</li> <li>· <b>Flammable solids</b> Void</li> <li>· <b>Self-reactive substances and mixtures</b> Void</li> <li>· <b>Pyrophoric liquids</b> Void</li> <li>· <b>Pyrophoric solids</b> Void</li> <li>· <b>Self-heating substances and mixtures</b> Void</li> <li>· <b>Substances and mixtures, which emit flammable gases in contact with water</b> Void</li> <li>· <b>Oxidising liquids</b> Void</li> <li>· <b>Oxidising solids</b> Void</li> <li>· <b>Organic peroxides</b> Void</li> <li>· <b>Corrosive to metals</b> Void</li> <li>· <b>Desensitised explosives</b> Void</li> </ul> |  |

## SECTION 10: Stability and reactivity

- **10.1 Reactivity:** No further relevant information available.
- **10.2 Chemical stability:**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:**  
No decomposition if used according to specifications.
- **10.3 Possibility of hazardous reactions:** No dangerous reactions known.
- **10.4 Conditions to avoid:** No further relevant information available.
- **10.5 Incompatible materials:** No further relevant information available.
- **10.6 Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

## SECTION 11: Toxicological information

- **11.1 Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008**
- **Acute toxicity** Based on available data, the classification criteria are not met.

|  |                       |
|--|-----------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>LD/LC50 values relevant for classification:</b></li> </ul> |                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>97043-91-9 fatty alcohol polyglycol aether</b></li> </ul>  |                       |
| Oral   | LD50 >500 mg/kg (rat) |

- **Skin corrosion/irritation**  
Causes skin irritation.
- **Serious eye damage/irritation**  
Causes serious eye damage.
- **Respiratory or skin sensitisation** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Germ cell mutagenicity** Based on available data, the classification criteria are not met.

(Contd. on page 6)

**Trade name:** Milk system cleaning agent

(Contd. of page 5)

- **Carcinogenicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Reproductive toxicity** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **STOT-single exposure** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **STOT-repeated exposure** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **Aspiration hazard** Based on available data, the classification criteria are not met.
- **11.2 Information on other hazards**

· **Endocrine disrupting properties**

None of the ingredients is listed.

## SECTION 12: Ecological information

- **12.1 Toxicity:**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **12.2 Persistence and degradability:** No further relevant information available.
- **12.3 Bioaccumulative potential:** No further relevant information available.
- **12.4 Mobility in soil:** No further relevant information available.
- **12.5 Results of PBT and vPvB assessment:**
- **PBT:** Not applicable.
- **vPvB:** Not applicable.
- **12.6 Endocrine disrupting properties** For information on endocrine disrupting properties see section 11.
- **12.7 Other adverse effects:**
- **Additional ecological information:**
- **General notes:**  
 Water hazard class 1 (German Regulation) (Self-assessment): slightly hazardous for water  
 Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.  
 Rinse off of bigger amounts into drains or the aquatic environment may lead to increased pH-values. A high pH-value harms aquatic organisms. In the dilution of the use-level the pH-value is considerably reduced, so that after the use of the product the aqueous waste, emptied into drains, is only low water-dangerous.

## SECTION 13: Disposal considerations

- **13.1 Waste treatment methods:**
- **Recommendation:**  
 Must not be disposed together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.
- **Uncleaned packaging:**
- **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.
- **Recommended cleansing agents:** Water, if necessary together with cleansing agents.

## SECTION 14: Transport information

|   |      |
|---|------|
| · <b>14.1 UN number or ID number</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                       | Void |
| · <b>14.2 UN proper shipping name</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                      | Void |
| · <b>14.3 Transport hazard class(es)</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b><br>· <b>Class</b> | Void |
| · <b>14.4 Packing group</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b>                                     | Void |

(Contd. on page 7)

**Trade name:** Milk system cleaning agent

(Contd. of page 6)

|   |                 |
|---|-----------------|
| · <b>14.5 Environmental hazards:</b>                                  | Not applicable. |
| · <b>14.6 Special precautions for user</b>                            | Not applicable. |
| · <b>14.7 Maritime transport in bulk according to IMO instruments</b> | Not applicable. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>                                       | Void            |

## SECTION 15: Regulatory information

### · 15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture:

- **Directive 2012/18/EU**
- **Named dangerous substances - ANNEX I** None of the ingredients is listed.
- **REGULATION (EC) No 1907/2006 ANNEX XVII** Conditions of restriction: 3
- **15.2 Chemical safety assessment::** A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

## SECTION 16: Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

### · **Relevant phrases:**

- H290 May be corrosive to metals.
- H302 Harmful if swallowed.
- H314 Causes severe skin burns and eye damage.
- H318 Causes serious eye damage.
- H319 Causes serious eye irritation.

### · **Department issuing SDS:** HSE department

### · **Contact:** HSE Department

### · **Date of previous version:** 05.12.2022

### · **Abbreviations and acronyms:**

- ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- LC50: Lethal concentration, 50 percent
- LD50: Lethal dose, 50 percent
- PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
- vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- Met. Corr. 1: Corrosive to metals – Category 1
- Acute Tox. 4: Acute toxicity – Category 4
- Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B
- Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2
- Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1
- Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

### · **Data compared to the previous version altered.**

## अनुभाग 1: पदार्थ/मिश्रण तथा कंपनी/उपक्रम की पहचान

### 1.1 उत्पाद पहचानकर्ता

ट्रेड का नाम: दूध प्रणालियों के लिए क्लीनिर

आर्टिकल संख्या: 567.0000.009;567.0000.005

1.2 पदार्थ या मिश्रण के संबंधित चिह्नित उपयोग तथा सलाह के विपरीत उपयोग अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।

पदार्थ / मिश्रण के अनुप्रयोग क्लीनिंग सामग्री / डिटर्जेंट

### 1.3 सेफ्टी डेटा शीट पर सप्लायर के ब्यौरे

निर्माता/सप्लायर:

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

अधिक जानकारी प्राप्त करने के लिए: Product safety department

1.4 आपातकालीन टेलीफोन नम्बर:

Toxin emergency call (24 hours):

Phone: +49 (0)30 19240

Advice in English and German.

## अनुभाग 2: संकटों की पहचान

### 2.1 पदार्थ या मिश्रण का वर्गीकरण

विनियम (EC) सं 1272/2008 के अनुसार वर्गीकरण

Skin Irrit. 2 H315 त्वचा पर जलन उत्पन्न करता है।

Eye Dam. 1 H318 आंखों को गंभीर क्षति करता है।

### 2.2 लेबल तत्व

विनियम (EC) सं 1272/2008 के अनुसार लेबलिंग यह उत्पाद CLP विनियमों के अनुसार वर्गीकृत और लेबल किया गया है।

संकटों के चित्र-आलेख



GHS05



ट्रेड का नाम: दूध प्रणालियों के लिए क्लीनर

(पृष्ठ 1 पर जारी)

## सिग्नल शब्द खतरा

## लेबलिंग के संकट-निर्धारक घटक

fatty alcohol polyglycol aether

पोटैशियम मेटासिलिकेट

## संकट संबंधी वक्तव्य

H315 त्वचा पर जलन उत्पन्न करता है।

H318 आंखों को गंभीर क्षति करता है।

## पूर्वसावधानी के वक्तव्य

P264 हैंडल करने के बाद अच्छी तरह धोएं।

P302+P352 यदि त्वचा पर लग जाए: भरपूर पानी से धोएं।

P305+P351+P338 यदि आंखों में: मैं संभव हो तो किसी भी संपर्क लेंस को हटा दें। रिसिंग जारी रखें

P332+P313 यदि त्वचा पर जलन हो: चिकित्सा सलाह/उपचार लें।

P337+P313 यदि आंखों में जलन बनी रहे: चिकित्सा सलाह/उपचार लें।

## 2.3 अन्य संकट

## PBT तथा vPvB मूल्यांकन के परिणाम

PBT: लागू नहीं।

vPvB: लागू नहीं।

## अनुभाग 3: संघटकों का संघटन / जानकारी

## 3.2 रासायनिक विशेषताएं: मिश्रण

विवरण: गैरसंकटपूर्ण योजकों वाले नीचे सूचीबद्ध पदार्थों का मिश्रण

| खतरनाक संघटक:  |   |          |
|--|---|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7                                     | sodium cumenesulphonate<br>Eye Irrit. 2, H319                         | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | फैटी एल्कोहल पॉलिग्लाइकोल ईथर<br>Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1   | पोटैशियम मेटासिलिकेट<br>Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314        | 1 - <5%  |
| अपमार्जकों (डिटर्जेंट्स) / सामग्री की लेबलिंग पर विनियम (EC) सं 648/2004 |   |          |
| अनायनिक पृष्ठ सक्रियक, फासफोन ेट्स                                       |   | <5%      |

अतिरिक्त जानकारी: सूचीबद्ध जोखिम वाक्यों की शब्दावली के लिए कृपया अनुभाग 16 देखें

## अनुभाग 4: प्राथमिक चिकित्सा उपाय

## 4.1 प्राथमिक चिकित्सा उपायों का विवरण

## सूँघ लिए जाने पर (आप्टर इन्हेलेशन):

बेहोशी की स्थिति में रोगी को ले जाने के लिए करवट दिलाकर स्थिर अवस्था में लिटाएं।

ताजी हवा का प्रबंध करें, शिकायतें होने पर डॉक्टर से सलाह लें।

त्वचा के संपर्क में आने पर: पानी से तुरंत धोएं।

आंखों के संपर्क में आने पर: आंखें खोलकर उन्हें साफ पानी से कुछ देर तक धोएं। यदि फिर भी लक्षण बने रहें तो डॉक्टर से परामर्श लें।

निगल लिए जाने पर: मुंह धोएं और फिर अधिक मात्रा में पानी पिएं।

4.2 सबसे महत्वपूर्ण लक्षण और असर, तीव्र तथा देर से होने वाले दोनों अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।

4.3 किसी तत्काल चिकित्सा सहायता और आवश्यक विशेष उपचार के बारे में संकेत अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।

## अनुभाग 5: अग्निसुरक्षा उपाय

## 5.1 अग्निशमन माध्यम

## उपयुक्त अग्निशमन एजेंट:

CO<sub>2</sub>, चूर्ण या पानी का फव्वारा। बहुत अधिक आग लगने पर पानी के फव्वारे या एल्कोहॉल प्रतिरोधी झाग से इसे बुझाएं।

परिवेशीय स्थितियों के अनुकूल अग्निशमन विधियों का प्रयोग करें।

5.2 पदार्थ या मिश्रण के कारण उत्पन्न होने वाले विशेष संकट अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।

(पृष्ठ 3 पर जारी)

IN

ट्रेड का नाम: दूध प्रणालियों के लिए क्लीनर

(पृष्ठ 2 पर जारी)

- 5.3 आग बुझाने वालों के लिए सलाह
- सुरक्षात्मक उपकरण: सेल्फ-कंटैन्ड श्वसन रक्षात्मक उपकरण पहनें।

## अनुभाग 6: दुर्घटना संबंधित उपाय

- 6.1 निजी पूर्वसावधानियां, सुरक्षात्मक उपकरण तथा आपातकालीन प्रक्रियाएं जरूरत नहीं।
- 6.2 पर्यावरणीय पूर्वसावधानियां:  
पानी की अधिकता से तनु करें।  
सीवरों/सतह या भूमिगत पानी में प्रवेश करने से रोकें।
- 6.3 परिसीमित करने तथा सफाई करने की पद्धतियां और सामग्री:  
द्रव आबंधी सामग्री द्वारा अवशोषित कराएं (बालू, डायएटमाइट, अम्ल बंधक, सार्वत्रिक बंधक, लकड़ी का बुरादा)।  
उपयुक्त वातप्रवाह सुनिश्चित करें।
- 6.4 अन्य सेक्शनो के संदर्भ  
सुरक्षित रखरखाव पर सूचना के लिए अनुच्छेद 7 देखें।  
निजी सुरक्षा साजोसामान पर सूचना के लिए अनुच्छेद 8 देखें।  
निपटान सूचना के लिए अनुच्छेद 13 देखें।

## अनुभाग 7: संभाल (हैंडलिंग) और भंडारण (स्टोरेज)

- 7.1 सुरक्षित हैंडलिंग के लिए पूर्वसावधानियां किन्हीं विशेष उपायों की जरूरत नहीं।
- आग तथा विस्फोट से सुरक्षा के बारे में जानकारी: किन्हीं विशेष उपायों की जरूरत नहीं।
- 7.2 सुरक्षित स्टोरेज की दशाएं, किन्हीं प्रतिकूलताओं सहित  
स्टोरेज:  
स्टोररूम तथा रिसेप्टेकल से पूरी की जाने वाली अपेक्षाएं: केवल मूल संदूक में ही भण्डारित करें।  
एक कॉमन स्टोरेज इकाई में स्टोरेज के बारे में जानकारी: जरूरत नहीं।  
स्टोरेज दशाओं के बारे में अधिक जानकारी: पात्र को कसकर सीलबंद करके रखें।  
स्टोरेज श्रेणी: 10
- 7.3 विशिष्ट अंतिम उपयोग अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।

## अनुभाग 8: संपर्क नियंत्रण / निजी सुरक्षा

- 8.1 नियंत्रण के मानदंड  
सीमित मान वाले संघटक, जिनके लिए कार्यस्थल पर निगरानी आवश्यक है:  
क्रान्तिक मानों वाली सामग्री की कोई भी उपयुक्त मात्रा उत्पाद में शामिल नहीं है जिसकी कार्यस्थल पर निगरानी की जाए।  
अतिरिक्त जानकारी: आधार के रूप में निर्माण के उपयोग दौरान सूचियां वैध हैं।
- 8.2 संपर्क नियंत्रण  
तकनीकी इकाईयों के डिजाइन के बारे में अतिरिक्त जानकारी: आगे के आंकड़े नहीं हैं; मद 7 देखें।  
निजी सुरक्षात्मक उपकरण:  
सामान्य सुरक्षात्मक तथा स्वच्छता उपाय:  
खाने-पीने की चीजें और पेय पदार्थ दूर रखें।  
सभी ठोस और प्रदूषित कपड़े तत्काल हटाएं।  
ब्रेक से पहले और कार्य समाप्त होने पर हाथ धोएं।  
आंखों में जाने से रोकें।  
आंखों और त्वचा के साथ सम्पर्क से बचाव करें।  
श्वसन संबंधी सुरक्षा:  
मामूली प्रभाव में आने पर या कम प्रदूषण की स्थिति में श्वसन फिल्टर उपकरण प्रयोग करें। व्यापक रूप से या बहुत देर तक सम्पर्क में रहने पर सेल्फ-कन्टेन्ड श्वसन रक्षात्मक उपकरण प्रयोग करें।  
हाथों की सुरक्षा:



रक्षात्मक दास्ताने

दास्ताने की सामग्री को अपारगम्य होना चाहिए और उत्पाद / पदार्थ / निर्मित सामग्री के प्रति रोधी होना चाहिए।  
प्रवेश समय, विसरण दरों और क्षरण को ध्यान में रखते हुए दास्ताने की सामग्री का चयन।

(पृष्ठ 4 पर जारी)

ट्रेड का नाम: दूध प्रणालियों के लिए क्लीनर

(पृष्ठ 3 पर जारी)

## दास्तानों की सामग्री

अनुशंसा:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

सामग्री: नाइट्राइल रबर, NBR

सामग्री मोटाई: 0,5 मिमी

पारगम्यता के लिए मान: &gt; 480 min (स्तर 6)

अनुशंसा:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

सामग्री: नाइट्राइल रबर, NBR

सामग्री मोटाई: 0,2 मिमी

पारगम्यता के लिए मान: &gt; 480 min (स्तर 6)

## दास्ताने की सामग्री का प्रवेश (पेनेट्रेशन) समय

EN 16523-1:2015 के अनुसार निर्धारित परगम्यता समयों को प्रायोगिक दशाओं के अन्तर्गत निष्पादित न किया जाए। इसलिए, अधिकतम पहनने का समय, जो पेनेट्रेशन टाइम के 50 फीसदी के संगत हो, अनुशंसित है।

## आंखों की सुरक्षा:



कसकर सीलबंद चश्मे

## अनुभाग 9: भौतिक एवं रासायनिक गुण

## 9.1 मूल भौतिक एवं रासायनिक गुणों के बारे में जानकारी

## सामान्य जानकारी

|                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| रंग:                                | रंगहीन                  |
| गंध:                                | लक्षण                   |
| गंध सीमा:                           | निर्धारित नहीं।         |
| गलनांक / गलन सीमा:                  | अनिर्धारित।             |
| कथनांक या आरंभिक कथनांक और कथन रेंज | अनिर्धारित।             |
| ज्वलनशीलता (ठोस, गैसीय):            | लागू नहीं।              |
| विस्फोट सीमाएं:                     |                         |
| निचली:                              | निर्धारित नहीं।         |
| ऊपरी:                               | निर्धारित नहीं।         |
| फ्लैश बिंदु:                        | > 100 °C                |
| अपघटन तापमान:                       | निर्धारित नहीं।         |
| pH-मान (10 g/l) पर 20 °C:           | 11.3                    |
| शयाना:                              |                         |
| शुद्ध गतिक:                         | निर्धारित नहीं।         |
| गतिक:                               | निर्धारित नहीं।         |
| घुलनशीलता                           |                         |
| जल:                                 | पूरी तरह से मिश्रणीय।   |
| विभाजन गुणांक (n-ऑक्टोनॉल/जल):      | निर्धारित नहीं।         |
| वाष्प दाब:                          | निर्धारित नहीं।         |
| घनत्व पर 20 °C:                     | 1.139 g/cm <sup>3</sup> |
| आपेक्षिक घनत्व                      | निर्धारित नहीं।         |
| वाष्प घनत्व                         | निर्धारित नहीं।         |

## 9.2 अन्य जानकारी

रंगरूप:

फार्म (अवस्था): तरल

स्वास्थ्य एवं पर्यावरण के संरक्षण, एवं सुरक्षा के बारे में महत्वपूर्ण जानकारी

स्व-ज्वलन:

उत्पाद स्वतः-ज्वलनशील नहीं है।

विस्फोट का खतरा:

उत्पाद में विस्फोट का खतरा नहीं है।

विलायक सामग्री:

कार्बनिक विलायक:

0.0 %

जल:

77.4 %

(पृष्ठ 5 पर जारी)

ट्रेड का नाम: दूध प्रणालियों के लिए क्लीनर

(पृष्ठ 4 पर जारी)

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| · ठोस सामग्री:        | 6.5 %           |
| · अवस्था में परिवर्तन |                 |
| · वाष्पन दर           | निर्धारित नहीं। |

## अनुभाग 10: स्थिरता और अभिक्रियाशीलता

- 10.1 अभिक्रियाशीलता अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।
- 10.2 रासायनिक स्थिरता
- तापीय अपघटन / बचाव की जाने वाली दशाएं कोई विघटन नहीं, यदि विशिष्टताओं के अनुसार प्रयोग किया जाए।
- 10.3 संकटपूर्ण अभिक्रियाओं की संभावना कोई खतरनाक अभिक्रिया ज्ञात नहीं।
- 10.4 बचाव की जाने वाली दशाएं अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।
- 10.5 प्रतिकूल सामग्रियां: अन्य उपयुक्त जानकारी उपलब्ध नहीं।
- 10.6 संकटपूर्ण अपघटन उत्पाद: कोई भी खतरनाक अपघटन उत्पाद नहीं।

## अनुभाग 11: विषविज्ञान संबंधी जानकारी

- 11.1 विषाक्तता प्रभावों के बारे में जानकारी
- तीव्र विषाक्तता: उपलब्ध आंकड़ों के आधार पर, वर्गीकरण मानदंड पूरे नहीं होते हैं।

· वर्गीकरण हेतु उपयुक्त LD/LC50 मान:

**97043-91-9 फेटी एल्कोहल पोलिगला ईकोल ईथर**

मौखिक LD50 &gt;500 mg/kg (rat)

- त्वचा पर: त्वचा पर जलन उत्पन्न करता है।
- आंखों पर: आंखों को गंभीर क्षति करता है।
- संवेदीकरण: उपलब्ध आंकड़ों के आधार पर, वर्गीकरण मानदंड पूरे नहीं होते हैं।
- जनन कोशिका उत्परिवर्तनजन्यता उपलब्ध आंकड़ों के आधार पर, वर्गीकरण मानदंड पूरे नहीं होते हैं।
- कैसरजन्यता उपलब्ध आंकड़ों के आधार पर, वर्गीकरण मानदंड पूरे नहीं होते हैं।
- प्रजनन विषाक्तता उपलब्ध आंकड़ों के आधार पर, वर्गीकरण मानदंड पूरे नहीं होते हैं।
- विशिष्ट लक्ष्य अंग विषाक्तता - एकल संपर्क उपलब्ध आंकड़ों के आधार पर, वर्गीकरण मानदंड पूरे नहीं होते हैं।
- विशिष्ट लक्ष्य अंग विषाक्तता - पुनरावर्ती संपर्क उपलब्ध आंकड़ों के आधार पर, वर्गीकरण मानदंड पूरे नहीं होते हैं।
- चूषण (एस्पैरेशन) संकट उपलब्ध आंकड़ों के आधार पर, वर्गीकरण मानदंड पूरे नहीं होते हैं।

## अनुभाग 12: पारिस्थितिकीय जानकारी

- 12.1 विषाक्तता
- जलीय विषाक्तता: अधिक प्रासंगिक जानकारी उपलब्ध नहीं है।
- 12.2 स्थायित्व तथा निम्नीकरणीयता अन्य संबंधित जानकारी उपलब्ध नहीं है।
- 12.3 जैवसंचयी संभाव्यता अन्य संबंधित जानकारी उपलब्ध नहीं है।
- 12.4 मृदा में गतिशीलता अन्य संबंधित जानकारी उपलब्ध नहीं है।
- 12.5 PBT तथा vPvB मूल्यांकन के परिणाम
- PBT: लागू नहीं।
- vPvB: लागू नहीं।
- 12.6 हॉर्मोन तंत्र बाधित करने के गुण हॉर्मोन तंत्र बाधित करने के गुणों के बारे में और जानकारी के लिए अनुभाग 11 देखें।
- 12.7 अन्य विपरीत प्रभाव
- अतिरिक्त पारिस्थितिकीय जानकारी:
- सामान्य टिप्पणियां: जल संकट श्रेणी 1 (जर्मन विनियमन) (स्व-मूल्यांकन): जल के लिए थोड़ा खतरनाक गैर-तनूकृत उत्पाद या इसकी अधिक मात्रा को भूमिगत जल, जल प्रवाह या सीवेज प्रणाली में पहुंचने न दें। नालियों या जलीय वातावरण में अत्यधिक मात्रा धोने पर pH-मान में वृद्धि हो सकती है। उच्च pH-मान जलीय जीवों को हानि पहुंचाता है। उपयोग-स्तर के तनूकरण में pH-मान काफी कम हो जाता है, ताकि उत्पाद का उपयोग करने के बाद नालियों में खाली किया गया जलीय अपशिष्ट जल के लिए बहुत कम खतरनाक हो।

(पृष्ठ 6 पर जारी)

IN

ट्रेड का नाम: दूध प्रणालियों के लिए क्लीनर

(पृष्ठ 5 पर जारी)

**अनुभाग 13: निस्तारण के विचार बिंदु**

- 13.1 अपशिष्ट शोधन पद्धतियां
- अनुशंसा घरेलू कचरे के साथ साथ निपटान नहीं किया जाना चाहिए। उत्पाद को सीवेज प्रणाली तक पहुंचने न दें।
- अस्वच्छ पैकेजिंग:
- अनुशंसा: निपटान सरकारी विनियमों के अनुसार किया जाना चाहिए।
- अनुशंसित स्वच्छता एजेंट: जल, यदि आवश्यक हो तो शोधन अभिकर्मक के साथ मिलाएं।

**अनुभाग 14: परिवहन जानकारी**

|   |            |
|---|------------|
| 14.1 UN-संख्या  |            |
| ADR, ADN, IMDG, IATA  | रद्द       |
| 14.2 UN उचित शिपिंग नाम   |            |
| ADR, ADN, IMDG, IATA  | रद्द       |
| 14.3 परिवहन संकट श्रेणी   |            |
| ADR, ADN, IMDG, IATA  |            |
| वर्ग/श्रेणी   | रद्द       |
| 14.4 पैकिंग समूह  |            |
| ADR, IMDG, IATA   | रद्द       |
| 14.5 पर्यावरणीय संकट:   | लागू नहीं। |
| 14.6 उपयोक्ता हेतु विशिष्ट पूर्वसावधानियां                                    | लागू नहीं। |
| 14.7 MARPOL 73/78 के परिशिष्ट II तथा IBC कोड के अनुसार बड़ी मात्रा में परिवहन | लागू नहीं। |
| UN "मॉडल विनियम":   | रद्द       |

**अनुभाग 15: विनियामकीय जानकारी**

- 15.1 पदार्थ या मिश्रण के लिए विशिष्ट सुरक्षा, स्वास्थ्य एवं पर्यावरणीय विनियम / विधायन और अधिक संबंधित जानकारी उपलब्ध नहीं है।
- 15.2 रासायनिक सुरक्षा मूल्यांकन: रासायनिक सुरक्षा आकलन नहीं किया गया है।

**अनुभाग 16: अन्य जानकारी**

यह जानकारी हमारे वर्तमान ज्ञान पर आधारित है। हालांकि इसे किसी भी विशिष्ट उत्पाद लक्षणों की गारंटी नहीं माना जाएगा और यह कानूनी रूप से वैध अनुबंधीय संबंध स्थापित नहीं करेगा।

- संबंधित वाक्य
- H290 धातुओं के लिए संक्षारक।
- H302 निगल लिया जाए तो हानिकारक है।
- H314 त्वचा पर गंभीर जलने और आंखों में क्षति उत्पन्न करता है।
- H318 आंखों को गंभीर क्षति करता है।
- H319 आंखों में गंभीर जलन उत्पन्न करता है।

- SDS निर्गतकर्ता विभाग: HSE department

- संपर्क: HSE Department

- शब्दसंक्षेप तथा परिवर्णी शब्द:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

(पृष्ठ 7 पर जारी)

— IN —

---

**ट्रेड का नाम:** दूध प्रणालियों के लिए क्लीनर

---

(पृष्ठ 6 पर जारी)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr. 1: Corrosive to metals – Category 1

Acute Tox. 4: Acute toxicity – Category 4

Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

· पिछले संस्करण की तुलना में डेटा बदला गया।

---

IN

## SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

### 1.1 Identificatore del prodotto:

· **Denominazione commerciale:** Detergente per sistemi latte

· **Articolo numero:** 567.0000.009;567.0000.005

### 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati:

Non sono disponibili altre informazioni.

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Detergente

### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza:

#### · **Produttore/fornitore:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Informazioni fornite da:** Product safety department

### 1.4 Numero telefonico di emergenza:

CENTRO ANTIVELENDI DI MILANO (24 ore)  
Tel.: +39 02 6444 7053

## SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela:

#### · **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritazione cutanea.

Eye Dam. 1 H318 Provoca gravi lesioni oculari.

### 2.2 Elementi dell'etichetta

#### · **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008:**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

#### · **Pittogrammi di pericolo:**



GHS05

**Denominazione commerciale:** Detergente per sistemi latte

(Segue da pagina 1)

· **Avvertenza:** Pericolo

· **Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

Etere poliglicolico di alcol grasso

Potassio silicato

· **Indicazioni di pericolo:**

H315 Provoca irritazione cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

· **Consigli di prudenza:**

P264 Lavare accuratamente dopo l'uso.

P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P332+P313 In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.

P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

· **2.3 Altri pericoli:**

· **Risultati della valutazione PBT e vPvB:**

· **PBT:** Non applicabile.

· **vPvB:** Non applicabile.

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

· **3.2 Miscele**

· **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

· **Sostanze pericolose:**

|  |  |          |
|--|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | cumensolfonato di sodio<br>-----<br>☠ Eye Irrit. 2, H319                                 | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Etere poliglicolico di alcol grasso<br>-----<br>☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | Potassio silicato<br>-----<br>☠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314                   | 1 - <5%  |

· **Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto:**

tensioattivi non ionici, fosfonati

<5%

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

· **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso:**

· **Inalazione:**

Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.

Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.

· **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua.

· **Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

· **Ingestione:** Risciacquare la bocca e bere molta acqua.

· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati:** Non sono disponibili altre informazioni.

· **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 3)



---

**Denominazione commerciale:** Detergente per sistemi latte

---

(Segue da pagina 2)

## SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione:**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.  
Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza:**  
Non necessario.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Diluire abbondantemente con acqua.  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).  
Provvedere ad una sufficiente areazione.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni:**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità:**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare solo nei fusti originali.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.
- **Classe di stoccaggio:** 10
- **7.3 Usi finali specifici:** Non sono disponibili altre informazioni.

## SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

- **8.1 Parametri di controllo:**
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**  
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Controlli tecnici idonei** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.  
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

(continua a pagina 4)

**Denominazione commerciale:** Detergente per sistemi latte

(Segue da pagina 3)

Evitare il contatto con gli occhi.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

· **Protezione respiratoria**

Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.

· **Protezione delle mani**



Guanti protettivi!

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione. Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

· **Materiale dei guanti:**

Raccomandazione:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiale: Gomma nitrilica

Spessore del materiale: 0,5 mm

Valore per la permeazione: > 480 min (Level 6)

Raccomandazione:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiale: Gomma nitrilica

Spessore del materiale: 0,2 mm

Valore per la permeazione: > 480 min (Level 6)

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti:**

I tempi di passaggio determinati in conformità alla norma EN 16523-1:2015 non vengono rilevati in pratica. Per questa ragione viene consigliato un tempo di indossamento massimo pari al 50% del tempo di passaggio.

· **Protezione degli occhi/del volto**



Occhiali protettivi a tenuta!

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali:**

· **Indicazioni generali:**

|   |                  |
|---|------------------|
| · <b>Colore:</b>  | Incolore         |
| · <b>Odore:</b>   | Caratteristico   |
| · <b>Soglia olfattiva:</b>  | Non definito.    |
| · <b>Punto di fusione/punto di congelamento:</b>  | Non definito.    |
| · <b>Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione</b> | Non definito.    |
| · <b>Infiammabilità</b>   | Non applicabile. |
| · <b>Limite di esplosività inferiore e superiore</b>                                      |                  |
| · <b>Inferiore:</b>   | Non definito.    |
| · <b>Superiore:</b>   | Non definito.    |
| · <b>Punto di infiammabilità:</b>   | > 100 °C         |
| · <b>Temperatura di decomposizione:</b>   | Non definito.    |
| · <b>ph (10 g/l) a 20 °C</b>  | 11,3             |
| · <b>Viscosità:</b>   |                  |
| · <b>Viscosità cinematica</b>   | Non definito.    |
| · <b>Dinamica:</b>  | Non definito.    |

(continua a pagina 5)

**Denominazione commerciale:** Detergente per sistemi latte

(Segue da pagina 4)

|  |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Solubilità</b></li> <li>· <b>acqua:</b> Completamente miscibile.</li> <li>· <b>Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)</b> Non definito.</li> <li>· <b>Tensione di vapore:</b> Non definito.</li> <li>· <b>Densità e/o densità relativa</b></li> <li>· <b>Densità a 20 °C:</b> 1,139 g/cm<sup>3</sup></li> <li>· <b>Densità relativa:</b> Non definito.</li> <li>· <b>Densità del vapore:</b> Non definito.</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>9.2 Altre informazioni:</b></li> <li>· <b>Aspetto:</b></li> <li>· <b>Forma:</b> Liquido</li> <li>· <b>Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza:</b></li> <li>· <b>Temperatura di autoaccensione:</b> Prodotto non autoinfiammabile.</li> <li>· <b>Proprietà esplosive:</b> Prodotto non esplosivo.</li> <li>· <b>Tenore del solvente:</b></li> <li>· <b>Solventi organici:</b> 0,0 %</li> <li>· <b>Acqua:</b> 77,4 %</li> <li>· <b>Contenuto solido:</b> 6,5 %</li> <li>· <b>Cambiamento di stato:</b></li> <li>· <b>Velocità di evaporazione:</b> Non definito.</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Informazioni relative alle classi di pericoli fisici</b></li> <li>· <b>Esplosivi</b> non applicabile</li> <li>· <b>Gas infiammabili</b> non applicabile</li> <li>· <b>Aerosol</b> non applicabile</li> <li>· <b>Gas comburenti</b> non applicabile</li> <li>· <b>Gas sotto pressione</b> non applicabile</li> <li>· <b>Liquidi infiammabili</b> non applicabile</li> <li>· <b>Solidi infiammabili</b> non applicabile</li> <li>· <b>Sostanze e miscele autoreattive</b> non applicabile</li> <li>· <b>Liquidi piroforici</b> non applicabile</li> <li>· <b>Solidi piroforici</b> non applicabile</li> <li>· <b>Sostanze e miscele autoriscaldanti</b> non applicabile</li> <li>· <b>Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua</b> non applicabile</li> <li>· <b>Liquidi comburenti</b> non applicabile</li> <li>· <b>Solidi comburenti</b> non applicabile</li> <li>· <b>Perossidi organici</b> non applicabile</li> <li>· <b>Sostanze o miscele corrosive per i metalli</b> non applicabile</li> <li>· <b>Esplosivi desensibilizzati</b> non applicabile</li> </ul> |

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica:**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose:** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

(continua a pagina 6)

**Denominazione commerciale:** Detergente per sistemi latte

(Segue da pagina 5)

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### · 11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

· **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### · Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:

##### 97043-91-9 Etere poliglicolico di alcol grasso

|       |      |                  |
|-------|------|------------------|
| Orale | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|-------|------|------------------|

#### · **Corrosione cutanea/irritazione cutanea**

Provoca irritazione cutanea.

#### · **Gravi danni oculari/irritazione oculare**

Provoca gravi lesioni oculari.

#### · **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### · **Mutagenicità sulle cellule germinali**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### · **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### · **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### · **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### · **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### · **Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### · 11.2 Informazioni su altri pericoli

#### · **Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Nessuno dei componenti è contenuto.

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### · 12.1 Tossicità:

· **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.2 Persistenza e degradabilità:** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.3 Potenziale di bioaccumulo:** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.4 Mobilità nel suolo:** Non sono disponibili altre informazioni.

### · 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB:

· **PBT:** Non applicabile.

· **vPvB:** Non applicabile.

### · 12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Vedere la sezione 11 per informazioni in merito alle proprietà dannose sul sistema endocrinale.

### · 12.7 Altri effetti avversi:

#### · **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**

#### · **Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

Dilavare grandi quantità nella fognatura o in corpi d'acqua può risultare in un aumento del valore pH. Un

alto valore pH danneggia gli organismi acquatici. Nella diluizione della concentrazione d'uso si riduce il

valore pH notevolmente, cosicché dopo l'uso del prodotto le acque di scarico che raggiungono la fognatura sono soltanto poco pericolose per l'acqua.

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

### · 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti:

· **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

(continua a pagina 7)

**Denominazione commerciale:** Detergente per sistemi latte

(Segue da pagina 6)

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

|   |                  |
|---|------------------|
| · <b>14.1 Numero ONU o numero ID</b>  |                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | non applicabile  |
| · <b>14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto</b>                           |                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | non applicabile  |
| · <b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b>                          |                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   |                  |
| · <b>Classe</b>   | non applicabile  |
| · <b>14.4 Gruppo d'imballaggio</b>  |                  |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | non applicabile  |
| · <b>14.5 Pericoli per l'ambiente</b>   | Non applicabile. |
| · <b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>                         | Non applicabile. |
| · <b>14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO</b> | Non applicabile. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | non applicabile  |

## SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela:**
- **Direttiva 2012/18/UE**
- **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.
- **REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII** Restrizioni: 3
- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**  
Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

## SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Fraasi rilevanti:**  
H290 Può essere corrosivo per i metalli.  
H302 Nocivo se ingerito.  
H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.  
H318 Provoca gravi lesioni oculari.  
H319 Provoca grave irritazione oculare.
- **Scheda rilasciata da:** HSE department
- **Interlocutore:** HSE Department
- **Data della versione precedente:** 05.12.2022
- **Abbreviazioni e acronimi:**  
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

(continua a pagina 8)

---

**Denominazione commerciale:** Detergente per sistemi latte

---

(Segue da pagina 7)

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr. 1: Sostanze o miscele corrosive per i metalli – Categoria 1

Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4

Skin Corr. 1B: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 1B

Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2

Eye Dam. 1: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 1

Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2

**Dati modificati rispetto alla versione precedente**

## 項目 1: 化学品及び会社情報

- 製品識別子
- 化学品の名称 ミルクシステム洗浄剤
- 製品コード 567.0000.009;567.0000.005
- 該当純物質または混合物の関連特定用途及び使用禁止用途 追加的な関連情報は得られていません。
- 推奨用途 洗剤
- 安全データシートの供給元の詳細情報
- 供給者の会社名称,住所及び電話番号

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

- その他の情報問い合わせ先: Product safety department
- 緊急連絡電話番号

Toxin emergency call (24 hours):  
Phone: +49 (0)30 19240  
Advice in English and German.

## 項目 2: 危険有害性の要約

- 化学品のGHS分類  
皮膚腐食性/刺激性 区分2 H315 皮膚刺激  
重篤な眼の損傷性/眼刺激性 区分1 H318 重篤な眼の損傷

- GHSラベル要素(絵表示又はシンボル,注意喚起語,危険有害性情報及び注意書き)
- GHS ラベル要素  
本製品はGHS(化学品の分類および表示に関する世界調和システム)により分類及び表示されています。
- 絵表示



GHS05

- 注意喚起語 危険

化学品の名称 ミルクシステム洗浄剤

(1ページの続き)

- ・危険と定められた成分をラベル表示:  
アルコールポリグリコールエーテル  
ケイ酸カリウム
- ・危険有害性情報  
皮膚刺激  
重篤な眼の損傷
- ・注意書き  
取扱い後はよく洗うこと。  
皮膚に付着した場合: 多量の水で洗うこと。  
眼に入った場合: 水で数分間注意深く洗うこと。次にコンタクトレンズを着用していて容易に外せる場合は外すこと。その後も洗浄を続けること。  
皮膚刺激が生じた場合: 医師の診断/手当てを受けること。  
眼の刺激が続く場合: 医師の診断/手当てを受けること。
- ・GHS分類に関係しない又はGHSで扱われない他の危険有害性
- ・PBT (残留性、生物濃縮性、毒性物質)及びvPvB (高残留性、高生物濃縮性物質)アセスメント
- ・PBT (残留性、生物濃縮性、毒性物質): 情報なし
- ・vPvB (高残留性、高生物濃縮性物質): 情報なし

項目 3: 組成及び成分情報

- ・化学物質・混合物の区別: 混合物
- ・説明: 危険のない混ぜ合わせかたをした以下成分からなる混合物

| 危険な含有成分:   |  |          |
|------------|--|----------|
| 28348-53-0 | sodium cumenesulphonate<br>⚠ 重篤な眼の損傷性/眼刺激性 区分2A, H319                              | 5 - <15% |
| 97043-91-9 | アルコールポリグリコールエーテル<br>⚠ 重篤な眼の損傷性/眼刺激性 区分1, H318; ⚠ 急性毒性(経口) 区分4, H302                | 1 - <5%  |
| 1312-76-1  | ケイ酸カリウム<br>⚠ 金属腐食性物質 区分1, H290; 皮膚腐食性/刺激性 区分1B, H314;<br>⚠ 重篤な眼の損傷性/眼刺激性 区分1, H318 | 1 - <5%  |

項目 4: 応急措置

- ・応急手当処置に関する説明
- ・吸入した場合  
意識不明の場合には安定させた状態で横向きに寝かせ、移送する  
外気を送る、つらい場合には医師を呼ぶ
- ・皮膚に付着した場合 即刻水で洗浄
- ・眼に入った場合 瞼を開けたまま、流水で何分間か眼をすすぎ、状態がよくなる場合には医者にご相談する
- ・飲み込んだ場合 口をすすぎ、水を十分飲む
- ・急性症状及び遅発性症状の最も重要な徴候症状 追加的な関連情報は得られていません。
- ・何らかの即時医療処置及び特別治療の必要性を示す兆候 追加的な関連情報は得られていません。

項目 5: 火災時の措置

- ・消火剤
- ・適切な消火剤  
CO2, 消火粉末剤あるいは水放射。火が大きい場合には水放射もしくは耐アルコール性泡を使用  
周辺状況に合わせた消火措置を取る
- ・本化学物質または混合物から発生する特別な危険性 追加的な関連情報は得られていません。
- ・消火活動を行う者の特別な保護具及び予防措置
- ・特別な保護装備: 酸素ボンベ付き呼吸保護装備を着用

(3ページに続く)



化学品の名称 ミルクシステム洗浄剤

(2ページの続き)

## 項目 6: 漏出時の措置

- ・ 人体に対する注意事項, 保護具及び緊急時措置 必要ない
- ・ 環境に対する注意事項  
大量の水で薄める  
下水処理施設、地上水あるいは地下水に達しないようにする
- ・ 封じ込め及び浄化の方法及び機材  
液体吸収材 (砂、珪藻土、酸結合剤、ユニバーサル結合剤、おがくず) で吸収する  
十分な換気を心がける
- ・ 他のセクションへの言及  
安全な取り扱い方に関しては 7 項を参照  
人の保護装備の情報に関しては 8 項を参照  
廃棄処分に関しては 13 項参照

## 項目 7: 取扱い及び保管上の注意

- ・ 取扱い 特別な措置は必要ない
- ・ 火災および爆発防止に関する注意事項: 特別な措置は必要ない
- ・ 混融危険性を含めた安全貯蔵条件
- ・ 保管  
保管スペースおよび容器に関する要求事項: もとの容器の中でのみ保管する  
同じ場所に保管する際の注意事項: 必要ない  
保管条件に関するその他の注意事項: 容器は密閉した状態に保つ  
保管クラス: 10  
特定の最終用途 追加的な関連情報は得られていません。

## 項目 8: ばく露防止及び保護措置

- ・ 許容濃度等
- ・ 作業場において限界値の監視を要する成分:  
このプロダクトは作業場において監視する必要のある限界値を持つ成分は含まれていない
- ・ 追加注意事項: 生成時に有効なリストがもともになっている
- ・ 設備対策
- ・ 技術設備の形体に関する追加注意事項: その他の申し立てなし、7 項参照
- ・ 保護具  
一般防止措置および衛生措置:  
食物、飲み物、飼料からは遠ざける  
汚れのしみ込んだ衣類は即刻脱ぐ  
休憩の前、作業終了後には手を洗う  
眼に入らないように  
眼に入らないよう、また皮膚に接触しないよう注意する
- ・ 呼吸保護器具:  
短時間  
もしくは負担が小さい場合には呼吸フィルター付装置を、集中的にあるいは長時間触れる場合には、酸素ボンベ付き呼吸保護装備を使用すること
- ・ 手の保護:



保護手袋

手袋の材質は物質/材料/調合剤に対して耐性であり、成分を通すことがあってはならない  
浸透時間、透過性および劣化の点を留意しながら手袋の材質を選択する

- ・ 手袋材  
勧告:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

(4ページに続く)

化学品の名称 ミルクシステム洗浄剤

(3ページの続き)

材料: ニトリルゴム

材料の厚さ: 0,5 m m

透過性の値:> 480 min (レベル 6)

勧告:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

材料: ニトリルゴム

材料の厚さ: 0,2 m m

透過性の値:> 480 min (レベル 6)

手袋材の浸透時間

EN 16523-1:

2015に従い算出した浸透時間は実際の条件の中で実施されるわけではない。従って着用時間は浸透時間の最高 5 0 %までしておくよう勧める

眼の保護:



密閉式保護めがね

項目 9: 物理的及び化学的性質

基本的な物理及び化学特性に関する情報

一般指示事項

|                                   |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 色                                 | 無色                      |
| 臭い                                | 特徴的                     |
| 嗅覚閾値                              | 決まっていない。                |
| 融点／凝固点(混合物の場合は,記載省略可)             | 決まっていない                 |
| 沸点又は初留点及び沸点範囲                     | 決まっていない                 |
| 可燃性                               | 情報なし                    |
| 爆発下限界及び爆発上限界／可燃限界                 |                         |
| 下限:                               | 決まっていない。                |
| 上限:                               | 決まっていない。                |
| 引火点                               | > 100 °C                |
| 分解温度                              | 決まっていない。                |
| pH (10 g/l) 約 20 °C               | 11.3                    |
| 粘性:                               |                         |
| 動粘性率                              | 決まっていない。                |
| 力学的:                              | 決まっていない。                |
| 溶解度(混合物の場合は,記載省略可)                |                         |
| 水:                                | 完全に混合できる                |
| n-                                |                         |
| オクタノール／水分配係数(log値)(混合物の場合は,記載省略可) | 決まっていない。                |
| 蒸気圧                               | 決まっていない。                |
| 密度及び／又は相対密度                       |                         |
| 密度 約 20 °C:                       | 1.139 g/cm <sup>3</sup> |
| 相対的密度                             | 決まっていない。                |
| 蒸気密度                              | 決まっていない。                |

その他のデータ

外観

形: 液状

健康および環境保護ならびに安全に関する重要な指示事項

自然発火点 プロダクトは自然発火しない

爆発の危険: プロダクトは爆発する危険はない

溶剤含有量:

有機溶剤: 0.0 %

(5ページに続く)

化学品の名称 ミルクシステム洗浄剤

(4ページの続き)

|           |          |
|-----------|----------|
| ・ 水:      | 77.4 %   |
| ・ 固形物含有量: | 6.5 %    |
| ・ 状態の変化   |          |
| ・ 気化速度    | 決まっていない。 |

### 項目 10: 安定性及び反応性

- ・ 反応性 追加的な関連情報は得られていません。
- ・ 化学的安定性
- ・ 熱分解/回避すべき条件: 規定どおりの使用では分解しない
- ・ 危険有害反応可能性 危険な反応は起きていない
- ・ 避けるべき条件 追加的な関連情報は得られていません。
- ・ 混触危険物質 追加的な関連情報は得られていません。
- ・ 危険有害な分解生成物 危険な分解プロダクトはない

### 項目 11: 有害性情報

- ・ 毒性学的影響に関する情報
- ・ 急性毒性 利用可能なデータに基づき、分類基準を満たしていません。

・ 分類上の LD/LC50 値:

97043-91-9 アルコールポリグリコールエーテル

□ LD50 >500 mg/kg (rat)

- ・ 皮膚腐食性/刺激性  
皮膚刺激
- ・ 眼に対する重篤な損傷性/眼刺激性  
重篤な眼の損傷
- ・ 呼吸器感作性又は皮膚感作性 利用可能なデータに基づき、分類基準を満たしていません。
- ・ 生殖細胞変異原性 利用可能なデータに基づき、分類基準を満たしていません。
- ・ 発がん性 利用可能なデータに基づき、分類基準を満たしていません。
- ・ 生殖毒性 利用可能なデータに基づき、分類基準を満たしていません。
- ・ 特定標的臓器毒性(単回ばく露) 利用可能なデータに基づき、分類基準を満たしていません。
- ・ 特定標的臓器毒性(反復ばく露) 利用可能なデータに基づき、分類基準を満たしていません。
- ・ 呼吸器に危険 利用可能なデータに基づき、分類基準を満たしていません。
- ・ 誤えん有害性 追加的な関連情報は得られていません。

### 項目 12: 環境影響情報

- ・ 毒性
- ・ 水生生物に対する毒性: 追加的な関連情報は得られていません。
- ・ 残留性・分解性 追加的な関連情報は得られていません。
- ・ 生態蓄積性 追加的な関連情報は得られていません。
- ・ 土壌中の移動性 追加的な関連情報は得られていません。
- ・ PBT(残留性、生物濃縮性、毒性物質)及びvPvB(高残留性、高生物濃縮性物質)アセスメント
- ・ PBT(残留性、生物濃縮性、毒性物質): 情報なし
- ・ vPvB(高残留性、高生物濃縮性物質): 情報なし
- ・ 他の副作用
- ・ その他のエコロジーに関する注意事項:
- ・ 一般注意事項:  
水への危険度分類 1 (ドイツの規定) (自己査定): 水に対する危険性はわずかにある  
薄めずに、あるいは大量に地下水、河川もしくは下水施設に流してはならない  
大量に水路や河川に流した場合にはp H 値が上昇する可能性がある。高いp H 値は水の組織にガスを及ぼす。使用濃度を薄めるとp H 値は大幅に削減される。これによって物質を使用した後も水路に達する排水の水への悪影響は小さい

(6ページに続く)

化学品の名称 ミルクシステム洗浄剤

(5ページの続き)

### 項目 13: 廃棄上の注意

- ・ 化学品(残余廃棄物),当該化学品が付着している汚染容器及び包装の安全で,かつ,環境上望ましい廃棄,又はリサイクルに関する情報
- ・ 勧告: 家庭ごみとはいっしょに処分できない。下水処理施設に流してはならない
- ・ 洗浄されていないパッケージ:
  - ・ 勧告: 関係当局の規則に従って処分する
  - ・ 推薦する洗剤: 水、場合に応じて洗剤も使って

### 項目 14: 輸送上の注意

|  |      |
|--|------|
| ・ 国連番号<br>・ ADR, ADN, IMDG, IATA                         | 無効   |
| ・ 品名(国連輸送名)<br>・ ADR, ADN, IMDG, IATA                    | 無効   |
| ・ 国連分類(輸送における危険有害性クラス)<br>・ ADR, ADN, IMDG, IATA<br>・ 分類 | 無効   |
| ・ 容器等級<br>・ ADR, IMDG, IATA                              | 無効   |
| ・ 環境危険:  | 情報なし |
| ・ ユーザー用特別予防措置  | 情報なし |
| ・ MARPOL73/78附属書II及びIBCコードによるばら積み輸送される液体物質               | 情報なし |
| ・ UN "模範規制:  | 無効   |

### 項目 15: 適用法令

- ・ 該当法令の名称及びその法令に基づく規制に関する情報 追加的な関連情報は得られていません。
- ・ 化審法

|                                |  |        |
|--------------------------------|--|--------|
| ・ 既存化学物質                       |  |        |
| 51981-21-6                     | N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamat, Tetranatiumsalz |        |
| 28348-53-0                     | sodium cumenesulphonate                                |        |
| 6419-19-8                      | アミノトリメチレンホスホン酸   | 2-2009 |
| 1310-73-2                      | 水酸化ナトリウム   | 1-410  |
| 10294-56-1                     | phosphonic acid  | 1-421  |
| ・ 特定化学物質                       |  |        |
| 内容成分はリストアップされていない              |  |        |
| ・ 監視化学物質、旧第二種監視化学物質、旧第三種監視化学物質 |  |        |
| 内容成分はリストアップされていない              |  |        |
| ・ 優先評価化学物質                     |  |        |
| 内容成分はリストアップされていない              |  |        |
| ・ 白物質                          |  |        |
| 内容成分はリストアップされていない              |  |        |
| ・ 既存化学物質安全性点検結果(分解性・蓄積性)       |  |        |
| 内容成分はリストアップされていない              |  |        |

(7ページに続く)

化学品の名称 ミルクシステム洗浄剤

(6ページの続き)

|                                  |
|----------------------------------|
| ・ 既存化学物質安全性点検結果(毒性)              |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ PRTR 制度 - 第二種指定化学物質            |
| ・ 毒物及び劇物取締法:劇物                   |
| 1310-73-2   水酸化ナトリウム             |
| ・ 毒物及び劇物取締法:毒物                   |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 毒物及び劇物取締法:特定毒物                 |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 労働安全衛生法                        |
| ・ 危険物                            |
| ・ 爆発性の物(施行令別表第1第1号)              |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 発火性の物(施行令別表第1第2号)              |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 酸化性の物(施行令別表第1第3号)              |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 引火性の物(施行令別表第1第4号)              |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 可燃性のガス(施行令別表第1第5号)             |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 特定化学物質等                        |
| ・ 第一類物質                          |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 第二類物質                          |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 第三類物質                          |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 名称等を通知すべき有害物(別表第9)             |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 製造許可物質                         |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 鉛中毒予防規則(施行令別表第4)               |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 四アルキル鉛中毒予防規則(施行令別表第5)          |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 有機溶剤中毒予防規則第(施行令別表第6の2)         |
| ・ 第一種有機溶剤等                       |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 第二種有機溶剤等                       |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 第三種有機溶剤等                       |
| 内容成分はリストアップされていない                |
| ・ 化学物質の安全性評価: 化学物質安全性評価が遂行されていない |

(8ページに続く)

化学品の名称 ミルクシステム洗浄剤

(7ページの続き)

### 項目 16: その他の情報

この情報は現在の我々の認識に基づいている。ただし、プロダクトの特性を保証するものではなく、また契約において法的根拠にはならない

- ・ データシート作成部門: HSE department
- ・ 問い合わせ先: HSE Department
- ・ 縮約と二文字語:
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
  - 金属腐食性物質 区分1: Corrosive to metals – Category 1
  - 急性毒性(経口) 区分4: Acute toxicity – Category 4
  - 皮膚腐食性/刺激性 区分1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B
  - 皮膚腐食性/刺激性 区分2: Skin corrosion/irritation – Category 2
  - 重篤な眼の損傷性/眼刺激性 区分1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1
  - 重篤な眼の損傷性/眼刺激性 区分2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A
- ・ 前の版からデータを変更

1 화학제품과 회사에 관한 정보

- 제품 식별자
- 제품명: 우유 시스템 세정제
- 상품번호: 567.0000.009;567.0000.005
- 해당 순물질이나 혼합물의 관련 하위용도 및 사용금지용도
- 제품의 권고 용도와 사용상의 제한: 32 세정 및 세척제
- 제품의 권고 용도와 사용상의 제한: 세 척 제/ 세제
- 안전데이터표(Safety Data Sheet)내 공급업체 관련 상세 정보
- 제조자/수입자/유통업자 정보:

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

- 추가적인 정보 획득 가능: Product safety department
- 비상연락 전화번호:

Toxin emergency call (24 hours):  
Phone: +49 (0)30 19240  
Advice in English and German.

2 유해성·위험성

- 순물질 또는 혼합물의 분류  
피부 부식성/피부 자극성 – 구분2 H315 피부에 자극을 일으킴  
심한 눈 손상성/눈 자극성 – 구분1 H318 눈에 심한 손상을 일으킴

- 라벨표기 요소
- GHS 라벨 요소 본 제품은 화학물질의 분류 및 표기에 관한 국제조화시스템(GHS)에 따라 분류 및 표기되었습니다.
- GHS 그림문자



GHS05

- 신호어 위험

제품명: 우유 시스템 세정제

(1 쪽부터계속)

· **상표상에명확히위험성이표시된성분:**

지방성 알코올 폴리글리콜 에테르  
메타규산칼륨

· **유해·위험문구**

피부에 자극을 일으킴  
눈에 심한 손상을 일으킴

· **예방조치문구**

취급 후에는 취급 부위를 철저히 씻으시오.  
피부 접촉 시: 다량의 물에 헹구시오.  
눈에 묻으면 몇 분간 물로 조심해서 씻으시오. 가능하면 콘택트렌즈를 제거하시오. 계속 씻으시오.  
피부 자극이 생기면 의학적인 조언·주의를 받으시오.  
눈에 대한 자극이 지속되면 의학적인 조언·주의를 받으시오.

· **기타 유해성**

· **PBT(잔류성, 생물농축성, 독성 물질) 및 vPvB(고 잔류성, 고 생물농축성 물질) 평가 결과**

· **PBT(잔류성, 생물농축성, 독성 물질):** 해당사항 없음.

· **vPvB(고 잔류성, 고 생물농축성 물질):** 해당사항 없음.

**3 구성성분의 명칭 및 함유량**

· **화 학 적 특 성:** 혼합물

· **설 명:** 무해한 첨 가 물 이 함유된 아래에 열 거 된 물 질 로 만 들 어 진 혼 합 물.

· **위 험 요 소:**

|            |   |          |
|------------|---|----------|
| 28348-53-0 | sodium cumenesulphonate<br>⚠ 심한 눈 손상성/눈 자극성 - 구분2A, H319                                | 5 - <15% |
| 97043-91-9 | 지방성 알코올 폴리글리콜 에테르<br>⚠ 심한 눈 손상성/눈 자극성 - 구분1, H318; ⚠ 급성 독성 - 경구 - 구분4, H302             | 1 - <5%  |
| 1312-76-1  | 메타규산칼륨<br>⚠ 금속부식성 물질- 구분1, H290; 피부 부식성/피부 자극성 - 구분1B, H314; 심한 눈 손상성/눈 자극성 - 구분1, H318 | 1 - <5%  |

· **세제/함량 표시에 대한 규제 (EC) 번호 648/2004**

|                   |     |
|-------------------|-----|
| 비이온 계면활성제, 포스포네이트 | <5% |
|-------------------|-----|

**4 응급조치 요령**

· **응급조치요령 내용**

· **흡입했을 때:**

환자가 의식을 잃었을 경우에는 안전한 자세에서 환자를 운반한다.  
신 선 한 공 기를 쐬고, 통증이 있을 때는 의료진의 도움을 구한다.

· **피부에 접촉했을 때:** 즉시물로씻는다.

· **눈에 들어갔을 때:** 흐르는 물에 눈을 몇분동안 씻어내고나서, 증상이 지속될 경우에는 의사와 상담한 다

· **먹었을 때:** 입을헹군후충분히물을마신다.

· **기타 의사의 주의사항:**

· **가장 중요한 급·만성 증상 및 영향** 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.

· **즉각적인 의료처치 및 특별치료가 필요함을 시사하는 징후** 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.

**5 폭발·화재시 대처방법**

· **소화제**

· **적절한 소화제:**

이 산 화 탄 소, 진 화 용 석 회 가 루 또는 물 방 사를 사용하고, 더 큰 화재는 물 을 분 사 하 거 나 알 코 올 이 함 유 된 거 품 으 로 끈 다.

주 변 환 경에 맞는 화 재 진 화방범을 사용한다.

· **본 화학물질이나 혼합물에서 발생하는 특별 유해성** 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.

(3 쪽에계속)



제품명: 우유 시스템 세정제

(2 쪽부터 계속)

- 소방관에 대한 권고사항
- 화재 진압 시 착용할 보호구 및 예방조치: 주변 환경의 공기 에 좌 우 되 지 않 는 방 독 면 착 용 한다.

### 6 누출 사고 시 대처방법

- 개인적 예방조치, 보호장비 및 응급처치 절차 필요없음.
- 환경 관련 예방조치:  
많은 물로 희석 시킨다.  
하수도망/해수면위의물/지하수로도달하지않게한다.
- 밀폐 및 정화 방법과 소재:  
액체가 혼합된 물질 (모래, 규조토, 산성 결합물, 일반 결합물, 톱밥)에 흡입되도록 한다.  
충분한 환기가 되도록 한다.
- 타 섹션 참조  
안전 관리에 대한 정보는 제7 장 을 참고하시오.  
개인 보호 장비에 대한 정보는 제8 장 을 참고하시오.  
쓰레기 처리에 대한 정보는 제13 장 을 참고하시오.

### 7 취급 및 저장방법

- 취급:  
· 안전 취급을 위한 예방조치 특별한 조치가 필요없음.  
· 화재 및 폭발 사고 예방대책에 관한 정보: 특별한 조치가 필요없음.
- 혼합위험성 등 안전 저장 조건
- 보관:  
· 안전한 저장 방법: 반드시 기존 용기에만 보관한다.  
· 하나의 공동 보관 시설에 대한 보관 관련 정보: 필요없음  
· 보 용기를 새지않게 밀폐한 채 보관한다.  
· 보 10  
· 구체적 최종 사용자 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.

### 8 노출방지 및 개인보호구

- 첨단시설 디자인에 대한 추가정보: 더 이상 의 자료는 없음. 항 목 7 을 참고하시오.
- 통제 변수
- 화학물질의 노출기준, 생물학적 노출기준 등:  
본 제품에는 작업장에서 감시가 필요한 주요한 가치의 어떤 해당 재료의 양을 함유하고 있지 않다.  
추 제 조 할 당시에 유효 한 목 록 을 기초로 사용했다.
- 노출 통제
- 개인 보호구
- 일반적보호조치및위생조치:  
식료품, 음료수와 사료로부터 멀리 떨어져 놓는다.  
더러워지거나 음료수가 묻은 옷은 즉시 탈의한다.  
휴식 전 이 나 작업이 끝날때마다 손을 씻는다.  
눈과의 접촉을 피한다.  
눈과 피부와의 접촉을 피한다.
- 호흡기 보호:  
단 시간 또는 경미한 오염의 경우에는 호흡여과기를 사용한다. 심각한 또는 장기간 노출시에는 호흡보호장비를 사용한다.
- 손 보호:



보호용 장갑

장갑재질은제품 / 원료 / 조제를투과시키지않아야하고, 내구성이있어야한다.

(4 쪽에 계속)

제품명: 우유 시스템 세정제

(3 쪽부터계속)

투과 시간, 침투율과 저하를 고려해서 장갑 재료를 선택한다.

· 장갑의재료

추천:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

자료: 니트릴고무

재료 두께: 0,5 mm

투과치: > 480 min (레벨 6)

추천:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

자료: 니트릴고무

재료 두께: 0,2 mm

투과치: > 480 min (레벨 6)

· 장갑재료의투과시간

EN 16523-1:2015 에따라결정된관통시간이실제상황하에서정확히들어맞지는않는다. 그러므로최대착용시간은관통시간의 50 % 정도로하는것이추천된다.

· 눈 보호:



꼭조이는보안경

9 물리화학적 특성

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| · 기본 물리 및 화학적 특성에 대한 정보  |                         |
| · 일반정보                   |                         |
| · 외형                     |                         |
| · 물리적 상태:                | 액체의                     |
| · 색:                     | 색소가없는                   |
| · 냄새:                    | 특색있는                    |
| · 후각역치                   | 알맞지않다.                  |
| · pH (10 g/l) 의경우 20 °C: | 11.3                    |
| · 상태변화                   |                         |
| · 녹는점/어는점:               | 맞지않는                    |
| · 초기 끓는점과 끓는점 범위:        | 맞지않는                    |
| · 인화점:                   | > 100 °C                |
| · 인화성(고체, 기체):           | 해당사항 없음.                |
| · 분해 온도:                 | 알맞지않다.                  |
| · 자기점화:                  | 이제품은자연발화성이없다.           |
| · 폭발위험:                  | 이제품은폭발위험성이없다            |
| · 인화 또는 폭발 범위의 상한/하한     |                         |
| · 아래로:                   | 알맞지않다.                  |
| · 위로:                    | 알맞지않다.                  |
| · 증기압:                   | 알맞지않다.                  |
| · 밀도 의경우 20 °C:          | 1.139 g/cm <sup>3</sup> |
| · 비중:                    | 알맞지않다.                  |
| · 증기밀도:                  | 알맞지않다.                  |
| · 증발 속도:                 | 알맞지않다.                  |
| · 용해도:                   |                         |
| · 물:                     | 완전히혼합할수있는               |
| · n 옥탄올/물 분배계수:          | 알맞지않다.                  |

(5 쪽에계속)

제품명: 우유 시스템 세정제

(4 쪽부터계속)

|           |                     |
|-----------|---------------------|
| · 점도:     |                     |
| · 역학성:    | 알맞지않다.              |
| · 동점성:    | 알맞지않다.              |
| · 용매내용물   |                     |
| · 유기용매:   | 0.0 %               |
| · 물:      | 77.4 %              |
| · 고체의 함량: | 6.5 %               |
| · 기타 정보   | 추가적인 정보가 존재하지 않습니다. |

10 안정성 및 반응성

- 반응성 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 화학적 안정성
- 화학적 안정성 및 유해 반응의 가능성 / 피해야 할 조건: 규정에따라사용할경우해체는없다
- 유해반응 가능성 위험한반응으로는알려지지않았다.
- 피해야 할 조건 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 혼합 금지 물질: 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 유해분해물질: 위험성있는분해물들은알려지지않았다.

11 독성에 관한 정보

- 독성학적 영향에 대한 정보
- 급성 독성:

|                                     |
|-------------------------------------|
| · LD/LC50-수치에 따른 분류:                |
| <b>97043-91-9 지방성 알코올 폴리글리콜 에테르</b> |
| 구간의 LD50 >500 mg/kg (rat)           |

- 일차적 자극 효과:
- 피부 부식성 또는 자극성: 무자극
- 심한 눈 손상 또는 자극성: 자극
- 감각화: 민감한영향이없는것으로알려져있다.
- 주  
이제품은유럽공동체의공동분류원칙의합법적인절차에근거하여최근에발효된원고에서아래위험들의사전준비에대하여제시하고있다.  
자극적인

12 환경에 미치는 영향

- 독성
- 수생독성: 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 지속성 및 분해성 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 환경 시스템에서의 행동:
- 생물농축 잠재성 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 토양내 이동성 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.
- 추가적인 생태학 정보:
- 일반 특징:  
수질오염등급 1 (자체등급분류): 약하게수질오염이된  
희석시키지않은채대량으로지하수나, 하천으로그리고하수도망에도달하지않게한다.  
많은양을하수도관이나하천으로방류하게되면, p H-수치는높아집니다. 높아진 p H-수치는물속의유기체를손상시킵니다.  
사용농축액을희석시키면 p H-수치는현저하게감소하게됩니다.  
그래서제품을사용한후에하수도관에도달되는폐수는물에끼치는위험성이약해지게됩니다.
- PBT(잔류성, 생물농축성, 독성 물질) 및 vPvB(고 잔류성, 고 생물농축성 물질) 평가 결과
- PBT(잔류성, 생물농축성, 독성 물질): 해당사항 없음.
- vPvB(고 잔류성, 고 생물농축성 물질): 해당사항 없음.

(6 쪽에계속)

제품명: 우유 시스템 세정제

(5 쪽부터계속)

· 기타 부작용 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.

13 폐기시 주의사항

- 폐기물 처리 방법
- 권고: 생활쓰레기와함께처리되어서는안된다. 하수도망으로유입되어서는안된다.
- 비위생적 포장:
- 권고: 당국의지침에입각한쓰레기처리.
- 추천 세정제: 경우에따라서세제가첨가된물

14 운송에 필요한 정보

|   |          |
|---|----------|
| · 유엔 번호   |          |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  | 누락되다     |
| · UN 적정 선적명   |          |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  | 누락되다     |
| · 교통 위험 클래스   |          |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  |          |
| · 등급  | 누락되다     |
| · 용기등급  |          |
| · ADR, IMDG, IATA   | 누락되다     |
| · 환경적 유해물질:   | 해당사항 없음. |
| · 이용자 특별 예방조치   | 해당사항 없음. |
| · MARPOL73/78(선박으로부터의 해양오염방지협약) 부속서2 및 IBC Code(국제선적화물코드)에 따른 벌크(bulk) 운송 | 해당사항 없음. |
| · UN "모범 규제":   | 누락되다     |

15 법적 규제현황

· 해당 순물질 또는 혼합물에 대한 안전, 보건 및 환경 규제/법률 추가적인 정보가 존재하지 않습니다.

|                                      |  |             |
|--------------------------------------|--|-------------|
| · Korean Existing Chemical Inventory |  |             |
| 51981-21-6                           | N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamat, Tetranatiumsalz | 2004-3-2755 |
| 28348-53-0                           | sodium cumenesulphonate                                | KE-23960    |
| 97043-91-9                           | 지방성 알코올 폴리글리콜 에테르                                      | KE-00402    |
| 1312-76-1                            | 메타규산칼륨   | KE-31000    |
| 6419-19-8                            | 아미노트리메틸렌포스폰산   | KE-01622    |
| 1310-73-2                            | 수산화 나트륨  | KE-31487    |
| 10294-56-1                           | phosphonic acid  | KE-28696    |
| 7732-18-5                            | 물  | KE-35400    |

· 화학물질관리법

|          |                  |
|----------|------------------|
| · 사고대비물질 | 어떠한내용물도목록화되어있지않다 |
|----------|------------------|

· 금지물질

|                  |
|------------------|
| 어떠한내용물도목록화되어있지않다 |
|------------------|

· 제한물질

|                  |
|------------------|
| 어떠한내용물도목록화되어있지않다 |
|------------------|

(7 쪽에계속)

제품명: 우유 시스템 세정제

(6 쪽부터계속)

|           |         |
|-----------|---------|
| · 유독물질    |         |
| 1310-73-2 | 수산화 나트륨 |
| · 허가물질    |         |
| 1310-73-2 | 수산화 나트륨 |

· 화학물질 안전성 평가: 화학물질 안전성 평가가 수행되지 않음

16 그 밖의 참고사항

이 보고는 우리 지식에 대한 오늘날의 상태에 대하여 평가하고 있다, 하지만 이 보고서는 생산 특성에 관한 보증은 기술하지 않았으며 계약적인 법률 관계에 기반을 두고 있지 않다

· MSDS(물질보건안전자료) 책임 부서: HSE department

· 담당자: HSE Department

· 최초 작성일자: 2022.12.05

· 개정 횟수 및 최종 개정일자: 5 / 2022.12.06

· 약어와 두문자어:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

· 이전 버전과 비교해서 데이터가 변경 됨

## 1. SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

### · 1.1 Produkto identifikatorius:

· **Prekybos ženklas:** Pieno sistemos valiklis

· **Gaminio numeris:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai:**  
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

· **Medžiagos / mišinio panaudojimas:** Valymo priemonė

### · 1.3 Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys

#### · **Gamintojas / tiekėjas:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Informacijos šaltinis:** Product safety department

#### · 1.4 Pagalbos telefono numeris:

Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biuras visą parą:  
Tel: +370 (5) 2362052  
arba +370 687 53378

## 2. SKIRSNIS. Galimi pavojai

### · 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas:

· **Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Dirgina odą.

Eye Dam. 1 H318 Smarkiai pažeidžia akis.

### · 2.2 Ženklavimo elementai:

· **Ženklavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008:**

Gaminys klasifikuojamas bei ženklinamas pagal KŽP reglamentą.

· **Pavojaus piktogramos:**



GHS05

· **Signalinis žodis:** Pavojinga

**Prekybos ženklas:** Pieno sistemos valiklis

(Puslapis 1 tęsinys)

· **Pavojų nustatantys komponentai etiketavimui:**Riebalų alkoholių poliglikolio eteris  
kalio metasilikatas· **Teiginiai apie pavojų:**H315 Dirgina odą.  
H318 Smarkiai pažeidžia akis.· **Ispėjamieji teiginiai:**P264 Po naudojimo kruopščiai nuplauti.  
P302+P352 PATEKUS ANT ODOS: Plauti dideliu vandens kiekiu.  
P305+P351+P338 PATEKUS Į AKIS: atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis.  
P332+P313 Jeigu sudirginama oda: kreiptis į gydytoją.  
P337+P313 Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydytoją.· **2.3 Kiti pavojai:**· **PBT ir vPvB vertinimo rezultatai:**· **PBT:** Nevartotina.· **vPvB:** Nevartotina.**3. SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis**· **3.2 Mišiniai**· **Aprašymas:** Mišinys, susidedantis iš žemiau minimų medžiagų su apytiksliais kiekiais.

| · <b>Pavojingos sudedamosios medžiagos :</b>                   |   |          |
|--|---|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | sodium cumenesulphonate<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                                   | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Riebalų alkoholių poliglikolio eteris<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | kalio metasilikatas<br>⚠ Met. Corr.1, H290; ⚠ Skin Corr. 1B, H314                 | 1 - <5%  |

· **Reglamente (EB) Nr. 648/2004 del plovikliu / Sudėties ženklinimas:**

nejoninių aktyviųjų paviršiaus medžiagų, fosfonatų &lt;5%

· **Papildomos nuorodos:** Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.**4. SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės**· **4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas:**· **Įkvėpus:**

Netekus sąmonės, paguldyti ir vežti paguldžius stabiliai ant šono.

Garantuoti tyrą orą, tęsiantis negalavimams, kreiptis į gydytoją.

· **Po kontakto su oda:** Nedelsiant nuplauti vandeniu.· **Po kontakto su akimis:**

Akis, atkėlus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu. Negalavimams nesiliaujant, pasikonsultuoti su gydytoju.

· **Prarijus:** Praskalauti burną ir išgerti didelį kiekį vandens.· **4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas):** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.· **4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą:**

Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

(Tęsinys 3 psl.)

**Prekybos ženklas:** Pieno sistemos valiklis

(Puslapio 2 tęsinys)

## 5. SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

- **5.1 Gesinimo priemonės:**
- **Tinkamos gesinimo medžiagos:**  
CO<sub>2</sub>, gesinimo milteliai arba vandens srovė. Didesnį gaisrą gesinti vandens sorve arba alkoholiui atspariomis putomis.  
Gaisro gesinimo priemonės taikyti adekvačiai aplinkai.
- **5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **5.3 Patarimai gaisrininkams:**
- **Ypatingos saugos priemonės:** Nešioti nuo aplinkos oro nepriklausantį kvėpavimo apsaugos prietaisą.

## 6. SKIRSNIS. Avarių likvidavimo priemonės

- **6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros:**  
Nereikalaujama.
- **6.2 Ekologinės atsargumo priemonės:**  
Praskiesti dideliu kiekiu vandens.  
Neleisti patekti į kanalizaciją/paviršinius vandenį/gruntinius vandenį.
- **6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:**  
Surinkti su skysčius iššančiomis medžiagomis (smėlis, žvyras, rūgščių rišiklis, universalus rišiklis, pjuvenos).  
Garantuoti pakankamą vėdinimą.
- **6.4 Nuoroda į kitus skirsnius:**  
Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.  
Informacija apie asmens saugos priemonės pateikiama 8 skyriuje.  
Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

## 7. SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

- **7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės:** Nebūtinos jokios specialiosios priemonės.
- **Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sprogo:** Nebūtinos jokios specialiosios priemonės.
- **7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus:**
- **Sandėliavimas:**
- **Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:** Laikyti tik originalioje talpoje.
- **Nuorodos dėl laikymo bendrai:** Nereikalaujama.
- **Kitos sandėliavimo nuorodos:** Talpas laikyti sandariai uždarytas.
- **Sandėliavimo klasė:** 10
- **7.3 Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (-ai):** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

## 8. SKIRSNIS. Poveikio kontrolė / asmens apsauga

- **8.1 Kontrolės parametrai:**
- **Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:**  
Produkte nesama jokių žymių kiekių medžiagų, kurių duomenys turėtų įtakos darbo vietai ir būtų stebėtini.
- **Papildomos nuorodos:** Už pagrindą buvo paimti sudarymo metu galioję sąrašai.
- **8.2 Poveikio kontrolės priemonės**
- **Atitinkamos techninio valdymo priemonės** Jokių kitų nuorodų, žr. 7 pkt.
- **Individualios apsaugos priemonės, pavyzdžiui, asmeninės apsaugos įranga**
- **Bendrosios saugos ir higienos priemonės:**  
Laikyti atokiai nuo maisto produktų, gėrimų ir pašarų.  
Nedelsiant nusirengti išteptus, įsigėrusius drabužius.  
Prieš pertrauką ir baigus darbą nusiplauti rankas.  
Vengti kontakto su akimis.  
Vengti kontakto su akimis ir oda.

(Tęsinys 4 psl.)

— LT —



## Prekybos ženklas: Pieno sistemos valiklis

(Puslapio 3 tęsinys)

### · Kvėpavimo apsaugą

Esant trumpalaikiam arba mažam krūviui pakanka respiratoriaus. Esant ilgesniam poveikiui, panaudoti nuo aplinkos nepriklausantį kvėpavimo apsaugos įtaisą.

### · Rankų apsaugą



Apsauginės pirštinės!

Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari produktui / medžiagai / mišiniui. Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į prasiskverbimo, trynimosi ir suirimo laiką.

### · Pirštinių medžiaga:

Rekomendacija:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Medžiaga: Nitrilo kaučiukas

Medžiagos storis: 0,5 mm

Susidėvėjimo vertė: > 480 min (lygis 6)

Rekomendacija:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Medžiaga: Nitrilo kaučiukas

Medžiagos storis: 0,2 mm

Susidėvėjimo vertė: > 480 min (lygis 6)

### · Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis:

EN 16523-1:2015 pateiktas susidėvėjimo laikas nebandomas praktiškai. Todėl rekomenduojama dėvėti daugiausiai 50% susidėvėjimo laiko.

### · Akių ir (arba) veido apsaugą



Tampriai prisispaudžiantys akiniai!

## 9. SKIRSNIS. Fizikinės ir cheminės savybės

### · 9.1 Informacija apie pagrindines fizikines ir chemines savybes

#### · Bendra informacija:

|  |                      |
|--|----------------------|
| · Spalva:  | Bespalvis(ė)         |
| · Kvapas:  | Būdinga(s)           |
| · Kvapo atsiradimo slenkstis:  | Nenustatyta.         |
| · Lydimosi ir stingimo temperatūra   | Nenustatyta          |
| · Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas | Nenustatyta.         |
| · Degumas  | Nevartotina.         |
| · Viršutinė ir apatinė sprogo ribos  |                      |
| · Žemutinė:  | Nenustatyta.         |
| · Viršutinė:   | Nenustatyta.         |
| · Pliūpsnio temperatūra:   | > 100 °C (> 212 °F)  |
| · Skilimo temperatūra:   | Nenustatyta.         |
| · pH (10 g/l) esant 20 °C (68 °F)  | 11,3                 |
| · Klampa:  |                      |
| · Kinematinė klampa  | Nenustatyta.         |
| · Dinaminis:   | Nenustatyta.         |
| · Tirpumas   |                      |
| · vandeniui:   | Pilnai maišytina(s). |
| · Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo (logaritminė vertė)                    | Nenustatyta.         |
| · Garų slėgis:   | Nenustatyta.         |

(Tęsinys 5 psl.)

Prekybos ženklas: Pieno sistemos valiklis

(Puslapio 4 tęsinys)

|   |   |
|---|---|
| · Tankis ir (arba) santykinis tankis  |   |
| · Tankis esant 20 °C (68 °F):   | 1,139 g/cm <sup>3</sup> (9,505 lbs/gal) |
| · Reliatyvus tankis:  | Nenustatyta.                            |
| · Garų tankis:  | Nenustatyta.                            |
| · 9.2 Kita informacija:   |   |
| · Išvaizda:   |   |
| · Forma:  | Skysta(s)                               |
| · Svarbios nuorodos sveikatos ir aplinkos apsaugai bei saugumui:                |   |
| · Savaiminio užsidegimo temperatūra:  | Produktas savaime neužsidega.           |
| · Sprogstamosios (sprogiosios) savybės:   | Produktas nekelia sprogimo pavojaus.    |
| · Tirpiklių sudėtis:  |   |
| · Organiniai tirpikliai:  | 0,0 %                                   |
| · Vanduo:   | 77,4 %                                  |
| · Kietųjų dalelių kiekis:   | 6,5 %                                   |
| · Sudėties pakeitimas:  |   |
| · Garavimo greičiai:  | Nenustatyta.                            |
| · Informacija apie fizinių pavojų klases  |   |
| · Sprogstamosios medžiagos  | atkrenta                                |
| · Degiosios dujos   | atkrenta                                |
| · Aerosoliai  | atkrenta                                |
| · Oksiduojančiosios dujos   | atkrenta                                |
| · Suslėgtosios dujos  | atkrenta                                |
| · Degieji skysčiai  | atkrenta                                |
| · Degios kietos medžiagos   | atkrenta                                |
| · Savaime reaguojančiosios medžiagos ir mišiniai                                | atkrenta                                |
| · Piroforiniai skysčiai   | atkrenta                                |
| · Piroforinės kietosios medžiagos   | atkrenta                                |
| · Savaime kaistančios medžiagos ir mišiniai                                     | atkrenta                                |
| · Medžiagos ir mišiniai, kurie išskiria degias dujas esant sąlyčiui su vandeniu | atkrenta                                |
| · Oksiduojantieji skysčiai  | atkrenta                                |
| · Oksiduojančiosios kietosios medžiagos   | atkrenta                                |
| · Organiniai peroksidai   | atkrenta                                |
| · Metalų koroziją sukeliančios medžiagos  | atkrenta                                |
| · Desensibilizuoti sprogmensys  | atkrenta                                |

## 10. SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktyvumas

- 10.1 Reaktyvumas Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- 10.2 Cheminis stabilumas:
- Terminis irimas / vengtinios sąlygos: Nesuyra vartojant pagal instrukciją.
- 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė: Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.
- 10.4 Vengtinios sąlygos: Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- 10.5 Nesuderinamos medžiagos: Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- 10.6 Pavojingi skilimo produktai: Nežinomi jokie irimo produktai.

## 11. SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

- 11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008
- Ūmus toksiškumas Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

· Klasifikacijai svarbios LD/LC50 vertės:

97043-91-9 Riebalų alkoholių poliglikolio eteris

Oralinis(ė) | LD50 | >500 mg/kg (rat)

(Tęsinys 6 psl.)

— LT —

**Prekybos ženklas:** Pieno sistemos valiklis

(Puslapiu 5 tęsinys)

- **Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas**  
Dirgina odą.
- **Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas**  
Smarkiai pažeidžia akis.
- **Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms**  
Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Kancerogeniškumas** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Toksiškumas reprodukcijai** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (vienkartinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (kartotinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Aspiracijos pavojus** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **11.2 Informacija apie kitus pavojus**

**Endokrininės sistemos ardomosios savybės**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

**12. SKIRSNIS. Ekologinė informacija**

- **12.1 Toksiškumas:**
- **Vandeninis toksiškumas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.2 Patvarumas ir skaidumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.3 Bioakumuliacijos potencialas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.4 Judumas dirvožemyje:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai:**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.
- **12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės**  
Duomenys apie endokrininę sistemą ardančias savybes pateikti 11 skirsnyje.
- **12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis:**
- **Kitos ekologinės nuorodos:**
- **Bendrosios nuorodos:**  
Vandens užteršimo klasė 1 (Savarankiška klasifikacija): lengvai užteršia vandenį  
Neleisti neskiestame pavidale arba dideliais kiekiais patekti į gruntinius vandenis, vandens telkinius ir į kanalizaciją, net ir menkais kiekiais.  
Didesnių kiekių išpylimas į kanalizaciją arba aplinkos vandenis gali įtakoti pH vertės pakilimą. Aukšta pH vertė kenkia vandens organizmams. Atskiedus naudotą koncentraciją, žymiai sumažėja pH vertė, todėl po produkto panaudojimo į kanalizaciją patenkančios nuotėkos gali tik silpnai pakenkti vandeniui.

**13. SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas**

- **13.1 Atliekų apdorojimo metodai**
- **Rekomendacija:** Negalima pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleisti patekti į kanalizaciją.
- **Nevalytos pakuotės:**
- **Rekomendacija:** Atsikratymas pagal žinybinį reglamentą.
- **Rekomenduojamas valiklis:** Vanduo, jeigu įmanoma pridėdant valymo priemonės.

**14. SKIRSNIS. Informacija apie vežimą**

- **14.1 JT numeris ar ID numeris**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** atkrenta
- **14.2 JT tinkamas krovinio pavadinimas**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** atkrenta

(Tęsinys 7 psl.)

Prekybos ženklas: Pieno sistemos valiklis

(Puslapio 6 tęsinys)

|  |              |
|--|--------------|
| · <b>14.3 Vežimo pavojingumo klasė (-s)</b>                                    |              |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  |              |
| · <b>klasė</b>   | atkrenta     |
| · <b>14.4 Pakuotės grupė</b>   |              |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | atkrenta     |
| · <b>14.5 Pavojus aplinkai:</b>  | Nevartotina. |
| · <b>14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams</b>                       | Nevartotina. |
| · <b>14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones</b> | Nevartotina. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>  | atkrenta     |

## 15. SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

- **15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai:**
- **Direktyva 2012/18/ES**
- **Vardinis pavojingų cheminių medžiagų sąrašas - I PRIEDAS** | sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.
- **REGLAMENTAS (EB) Nr. 1907/2006 XVII PRIEDAS** Apribojimo sąlygos: 3
- **15.2 Cheminės saugos vertinimas:** Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

## 16. SKIRSNIS. Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

- **Svarbios frazės:**
  - H290 Gali ėsdinti metalus.
  - H302 Kenksminga prarijus.
  - H314 Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis.
  - H318 Smarkiai pažeidžia akis.
  - H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.
- **Duomenų suvestinę sudarantis skyrius:** HSE department
- **Asmuo kontaktams:** HSE Department
- **Ankstesnės versijos data:** 05.12.2022
- **Santrumpos ir akronimai:**
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
  - Met. Corr. 1: Metalų koroziją sukeliančios medžiagos – 1 kategorija
  - Acute Tox. 4: Ūmus toksiškumas – 4 kategorija
  - Skin Corr. 1B: Odos ėsdinimas ir dirginimas – 1B kategorija
  - Skin Irrit. 2: Odos ėsdinimas ir dirginimas – 2 kategorija
  - Eye Dam. 1: Smarkus akių pažeidimas ir akių sudirginimas – 1 kategorija
  - Eye Irrit. 2: Smarkus akių pažeidimas ir akių sudirginimas – 2 kategorija
- **Lyginant su buvusia versija pakeisti duomenys**

## 1. IEDAĻA. Vielas/maisījuma un uzņēmējsabiedrības/uzņēmuma identificēšana

### 1.1 Produkta identifikators:

· **Produkta nosaukums tirgū:** Piena sistēmas tīrīšanas līdzeklis

· **Artikula numurs:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Vielai vai maisījumam būtiskie identificētie lietošanas veidi un neieteicamie lietošanas veidi**  
Nav pieejama cita būtiska informācija.

· **Vielas/ preparāta pielietojums:** Tīrīšanas līdzekļi

### 1.3 Informācija par drošības datu lapas piegādātāju:

#### · Ražotājs/ piegādātājs:

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Informācijas sniedzējs:** Product safety department

#### · 1.4 Tālruna numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās:

Valsts Toksikoloģijas centra Saindēšanās un zāļu informācijas centrs.  
Tel.: +371 67042473  
Service is available 24 hours.

## 2. IEDAĻA. Bīstamības apzināšana

### · 2.1 Vielai vai maisījumam klasifikācija

· **Klasifikācija saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Kairina ādu.

Eye Dam. 1 H318 Izraisa nopietnus acu bojājumus.

### · 2.2 Marķējuma elementi

· **Marķēšana saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008:**

Produkta klasifikācija un marķēšana veikta atbilstoši CLP regulas prasībām.

· **Bīstamības piktogrammas:**



GHS05

**Produkta nosaukums tirgū:** Piena sistēmas tīrīšanas līdzeklis

(Turpinājums 1.lpp.)

· **Signālvārds:** Draudi· **Riska faktorus noteicošie komponenti uz etiķetes:**

Alifātiskā spirta poliglikola ēteris

kālija silikāts

· **Bīstamības apzīmējumi**

H315 Kairina ādu.

H318 Izraisa nopietnus acu bojājumus.

· **Drošības prasību apzīmējums**

P264 Pēc izmantošanas kārtīgi nomazgāt.

P302+P352 SASKARĒ AR ĀDU: Nomazgāt ar lielu ūdens daudzumu.

P305+P351+P338 SASKARĒ AR ACĪM: Uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to var vienkārši izdarīt. Turpināt skalot.

P332+P313 Ja rodas ādas iekaisums: lūdziet mediķu palīdzību.

P337+P313 Ja acu iekaisums nepāriet: lūdziet mediķu palīdzību.

· **2.3 Citi apdraudējumi:**· **PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti:**· **PBT:** Nav pielietojams.· **vPvB:** Nav pielietojams.**3. IEDAĻA. Sastāvs/informācija par sastāvdaļām**· **3.2 Maisījumi**· **Apraksts:** Maisījums no šādām vielām ar nekaitīgiem piejaukumiem.· **Bīstamie komponenti:**

|  |  |          |
|--|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | sodium cumenesulphonate<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                                  | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Alifātiskā spirta poliglikola ēteris<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | kālija silikāts<br>⚠ Met. Corr.1, H290; ⚠ Skin Corr. 1B, H314                    | 1 - <5%  |

· **Regula (EK) Nr. 648/2004 par mazgašanas līdzekļiem / Sastāvdaļu marķēšana:**

nejonu virsmaktīvajām vielām, fosfonātiem

&lt;5%

· **Papildu informācija:** Šo riska frāžu jeb bīstamības pakāpes apzīmējumu formulējumu skatīt 16.nodaļā.**4. IEDAĻA. Pirmās palīdzības pasākumi**· **4.1 Pirmās palīdzības pasākumu apraksts:**· **Pēc ieelpošanas:**

Nesamaņas gadījumā novietot un transportēt stabilā stāvoklī uz sāniem.

Svaiga gaisa padeve, sūdzībām saglabājoties, konsultēties ar ārstu.

· **Pēc saskares ar ādu:** Nekavējoties nomazgāt ar ūdeni.· **Pēc nokļūšanas acīs:**

Acis caur pavērtiem plakstiņiem skalot vairākas minūtes zem tekoša ūdens. Ja saglabājas sūdzības, konsultēties ar ārstu.

· **Pēc norīšanas:** Izskalot muti un uzdzert lielu daudzumu ūdens.· **4.2 Svarīgākie simptomi un ietekme – akūti un aizkavēti** Nav pieejama cita būtiska informācija.· **4.3 Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi:**

Nav pieejama cita būtiska informācija.

(Turpinājums 3.lpp.)

**Produkta nosaukums tirgū:** Piena sistēmas tīrīšanas līdzeklis

(Turpinājums 2.lpp.)

## 5. IEDAĻA. Ugunsdzēsības pasākumi

- **5.1 Ugunsdzēsības līdzekļi:**
- **Piemērotie dzēsšanas līdzekļi:**  
Co2, dzēšamais pulveris vai ūdens strūkļa. Lielāku degšanu apkarot ar ūdens strūkļu vai ar alkoholnoturīgām putām.  
Ugunsdzēsšanas pasākumus piemērot apkārtējai videi.
- **5.2 Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība:** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **5.3 Ieteikumi ugunsdzēsējiem:**
- **Īpašais aizsargaprīkojums:** Nēsāt gāzmasku, kas nav atkarīga no apkārtējā gaisa sastāva.

## 6. IEDAĻA. Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

- **6.1 Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām:**  
Nav nepieciešams.
- **6.2 Vides drošības pasākumi:**  
Atšķaidīt ar lielu ūdens daudzumu.  
Nepieļaut nokļūšanu kanalizācijā/ virszemes ūdeņos/ gruntsūdeņos.
- **6.3 Lokalizācijas (ierobežošanas) un savākšanas pasākumi un materiāli**  
Savākt ar šķidrumu sasaistošu vielu palīdzību (smiltīm, poraino grants iezī, skābju sasaistītāju, universālo sasaistītāju, zāģa skaidām).  
Rūpēties par pietiekošu ventilāciju.
- **6.4 Atsauce uz citām iedaļām:**  
Informāciju par darba drošību skatīt 7.nodaļā.  
Informāciju par personīgo aizsargaprīkojumu skatīt 8.nodaļā.  
Informāciju par atkritumu likvidāciju skatīt 13.nodaļā.

## 7. IEDAĻA. Apiešanās un glabāšana

- **7.1 Droša apiešanās un tai vajadzīgie piesardzības pasākumi** Nav nepieciešami īpaši pasākumi.
- **Norādes aizsardzībai pret degšanu un eksploziju:** Nav nepieciešami kādi īpaši pasākumi.
- **7.2 Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība:**
- **Uzglabāšana:**
- **Prasības, kādām jāatbilst uzglabāšanas telpām un tvertnēm:** Uzglabāt tikai oriģinālā tilpnē.
- **Norādes par vairāku vielu kopēju uzglabāšanu:** Nav nepieciešams.
- **Citi uzglabāšanas nosacījumi:** Tvertni turēt blīvi noslēgtu.
- **Uzglabāšanas klase:** 10
- **7.3 Konkrēts(-i) galalietojuma veids(-i):** Nav pieejama cita būtiska informācija.

## 8. IEDAĻA. Ekspozīcijas kontrole/individuālā aizsardzība

- **8.1 Kontroles parametri**
- **Sastāvdaļas, kuru robežvērtības ir kontrolējamas attiecīgajā darba vietā:**  
Produkts nesatur nozīmīgus vielu daudzumus, kuru robežvērtības būtu kontrolējamas darba vietā.
- **Papildu informācija:** Pamatā tika izmantoti sastādīšanas laikā spēkā esošie saraksti.
- **8.2 Ekspozīcijas kontrole**
- **Atbilstoša inženiertehniskā kontrole** Nav citu datu, skat. 7.punktu.
- **Individuālie aizsardzības pasākumi, piemēram, individuālie aizsardzības līdzekļi**
- **Vispārēji aizsardzības un higiēnas pasākumi:**  
Turēt tālāk no pārtikas produktiem, dzērieniem un dzīvnieku barības.  
Netīro, piesūcināto apģērbu nekavējoties novilkt.  
Pārtraukumos un darba beigās nomazgāt rokas.  
Nepieļaut saskarsmi ar acīm.  
Nepieļaut saskarsmi ar acīm un ādu.

(Turpinājums 4.lpp.)

## Produkta nosaukums tirgū: Piena sistēmas tīrīšanas līdzeklis

(Turpinājums 3.lpp.)

### · Elpceļu aizsardzība

Pie īslaicīgas vai nelielas slodzes lietot elpošanas respiratoru; pie ilgstošas vai garākas saskares izmantot gāzmasku, kas nav atkarīga no ventilācijas

### · Roku aizsardzība:



Aizsargcimdi!

Cimdu materiālam ir jābūt necaurlaidīgam un noturīgam pret produktu/ vielu/ preparātu.

Cimdu materiāla izvēle, ņemot vērā cauri izspiešanās laiku, caurlaides apjomus un sabojāšanos.

### · Cimdu materiāls:

Ieteikums:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiāls: Nitrilkaučuks

Materiāla biezums: 0,5 mm

Permeabilitātes vērtība: &gt; 480 min (līmenis 6)

Ieteikums:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiāls: Nitrilkaučuks

Materiāla biezums: 0,2 mm

Permeabilitātes vērtība: &gt; 480 min (līmenis 6)

### · Cimdu materiāla caurlaides laiks:

Noteiktie izspiešanās laiki atbilstoši EN 16523-1:2015 nosacījumiem netiek attiecināti uz nosacījumiem praksē. Tāpēc iesakām maksimālo valkāšanas laiku, kas atbilst 50% no izspiešanās laika.

### · Acu/sejas aizsardzība



Blīvi noslēdzamas aizsargbrilles!

## 9. IEDAĻA. Fizikālās un ķīmiskās īpašības

### · 9.1 Informācija par pamata fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām:

#### · Vispārēji dati:

|  |                     |
|--|---------------------|
| · Krāsa:   | Bezkrāsains         |
| · Smarža:  | Raksturīgs          |
| · Smaržas sliksnis:  | Nav noteikts.       |
| · Kušanas punkts/ sasalšanas punkts  | Nav noteikts.       |
| · Viršanas punkts vai sākotnējais viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons | Nav noteikts.       |
| · Uzliesmojamība   | Nav pielietojams.   |
| · Apakšējā un augšējā sprādzienbīstamības robeža                                     |                     |
| · Apakšējā:  | Nav noteikts.       |
| · Augšējā:   | Nav noteikts.       |
| · Uzliesmošanas punkts   | > 100 °C (> 212 °F) |
| · Sadalīšanās temperatūra  | Nav noteikts.       |
| · pH (10 g/l) pie 20 °C (68 °F)  | 11,3                |
| · Viskozitāte:   |                     |
| · Kinemātiskā viskozitāte  | Nav noteikts.       |
| · dinamiskā:   | Nav noteikts.       |
| · Šķīdība  |                     |
| · ūdeni:   | Pilnībā samaisāms.  |
| · Sadalījuma koeficients (n-oktānols-ūdens) (log vērtība)                            | Nav noteikts.       |
| · Tvaika spiediens:  | Nav noteikts.       |

(Turpinājums 5.lpp.)



**Produkta nosaukums tirgū:** Piena sistēmas tīrīšanas līdzeklis

(Turpinājums 4.lpp.)

|   |   |
|---|---|
| · <b>Blīvums un/vai relatīvais blīvums</b>  |   |
| · <b>Blīvums pie 20 °C (68 °F):</b>   | 1,139 g/cm <sup>3</sup> (9,505 lbs/gal) |
| · <b>Relatīvais blīvums:</b>  | Nav noteikts.                           |
| · <b>Tvaiku blīvums:</b>  | Nav noteikts.                           |
| · <b>9.2 Cita informācija:</b>  |   |
| · <b>Izskats:</b>   |   |
| · <b>Forma:</b>   | Šķidr                                   |
| · <b>Svarīga informācija par veselības un apkārtējās vides aizsardzību, kā arī par drošību:</b> |   |
| · <b>Pašuzliesmošanas temperatūra</b>   | Produkts neaizdegas pats no sevis.      |
| · <b>Sprādzienbīstamība:</b>  | Produkts nav sprādzienbīstams.          |
| · <b>Šķīdinātāja saturs:</b>  |   |
| · <b>Organiskie šķīdinātāji:</b>  | 0,0 %                                   |
| · <b>Ūdens:</b>   | 77,4 %                                  |
| · <b>Cieto daļiņu saturs:</b>   | 6,5 %                                   |
| · <b>Stāvokļa maiņa:</b>  |   |
| · <b>Iztvaikošanas ātrums:</b>  | Nav noteikts.                           |
| · <b>Informācija par fizikālās bīstamības klasēm</b>  |   |
| · <b>Sprādzienbīstami materiāli</b>   | iztrūkst                                |
| · <b>Uzliesmojošas gāzes</b>  | iztrūkst                                |
| · <b>Aerosoli</b>   | iztrūkst                                |
| · <b>Oksidējošas gāzes</b>  | iztrūkst                                |
| · <b>Gāzes zem spiediena</b>  | iztrūkst                                |
| · <b>Uzliesmojoši šķidrums</b>  | iztrūkst                                |
| · <b>Uzliesmojošas cietas vielas</b>  | iztrūkst                                |
| · <b>Pašreaģējošas vielas un maisījumi</b>  | iztrūkst                                |
| · <b>Pirofori šķidrums</b>  | iztrūkst                                |
| · <b>Piroforas cietas vielas</b>  | iztrūkst                                |
| · <b>Pašsasilstošas vielas un maisījumi</b>   | iztrūkst                                |
| · <b>Vielas un maisījumi, kas saskarē ar ūdeni izdala uzliesmojošas gāzes</b>                   | iztrūkst                                |
| · <b>Oksidējoši šķidrums</b>  | iztrūkst                                |
| · <b>Oksidējošas cietas vielas</b>  | iztrūkst                                |
| · <b>Organiskie peroksīdi</b>   | iztrūkst                                |
| · <b>Vielas un maisījumi, kas izraisa metālu koroziju</b>                                       | iztrūkst                                |
| · <b>Desensibilizēti sprādzienbīstami materiāli</b>   | iztrūkst                                |

**10. IEDAĻA. Stabilitāte un reaģētspēja**

- **10.1 Reaģētspēja:** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **10.2 Ķīmiskā stabilitāte:**
- **Termiskā sadalīšanās/ apstākļi, no kuriem jāizvairās:** Nesadalās, ja pielieto atbilstoši nosacījumiem.
- **10.3 Bīstamu reakciju iespējamība:** Nav zināmas bīstamas reakcijas.
- **10.4 Nepieļaujami apstākļi:** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **10.5 Nesaderīgi materiāli:** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **10.6 Bīstami sadalīšanās produkti:** Nav zināmi bīstami sadalīšanās produkti.

**11. IEDAĻA. Toksikoloģiskā informācija**

- **11.1 Informācija par Regulā (EK) Nr. 1272/2008 definētajām bīstamības klasēm**
- **Akūta toksicitāte [akūts toksiskums]**  
Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

(Turpinājums 6.lpp.)

**Produkta nosaukums tirgū:** Piena sistēmas tīrīšanas līdzeklis

(Turpinājums 5.lpp.)

**Svarīgāko LD/LC50- (letālo devu un koncentrācijas) klasifikācija:****97043-91-9 Alifātiskā spirta poliglikola ēteris**

orāli | LD50 | &gt;500 mg/kg (rat)

- **Ādas korozija/ ādas kairinājums [kodīgs ādai/ kairinošs ādai]**  
Kairina ādu.
- **Nopietns acu bojājums/acu kairinājums**  
Izraisa nopietnus acu bojājumus.
- **Elpceļu vai ādas sensibilizācija [sensibilizācija, ieelpojot vai nonākot saskarē ar ādu]**  
Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- **Mutagenitāte dīgļšūnām [cilmes šūnu mutagenitāte]**  
Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- **Kancerogenitāte** Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- **Reproduktīvā toksicitāte [toksisks reproduktīvai sistēma]**  
Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- **Toksiska ietekme uz īpašu mērķorgānu, vienreizēja ekspozīcija [toksiska ietekme uz mērķorgānu, vienreizēja iedarbība]**  
Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- **Toksiska ietekme uz īpašu mērķorgānu, atkārtota ekspozīcija [toksiska ietekme uz mērķorgānu, atkārtota iedarbība]**  
Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- **Aspiratīvā bīstamība [bīstams ieelpojot]**  
Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.
- **11.2 Informācija par citiem apdraudējumiem**

**Endokrīni disruptīvās īpašības**

Nesatur nevienu no sastāvdaļām

**12. IEDAĻA. Ekoloģiskā informācija**

- **12.1 Toksicitāte:**
- **Ūdeņu toksiskums:** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **12.2 Noturība un noārdāmība** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **12.3 Bioakumulācijas potenciāls:** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **12.4 Mobilitāte augsnē:** Nav pieejama cita būtiska informācija.
- **12.5 PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti**
- **PBT:** Nav pielietojams.
- **vPvB:** Nav pielietojams.
- **12.6 Endokrīni disruptīvās īpašības**  
Informāciju par endokrīnās sistēmas darbībai kaitējošām īpašībām skatīt 11. sadaļā.
- **12.7 Citas nelabvēlīgas ietekmes:**
- **Cita ekoloģijas informācija:**
- **Vispārējie norādījumi:**  
Ūdens apdraudējuma klase 1(Pašu klasifikācija): vāji apdraud ūdeni  
Nepieļaut nokļūšanu gruntsūdeņos, ūdeņos vai kanalizācijā neatšķaidītā veidā vai lielākos daudzumos.  
Aizskalošana kanalizācijā vai ūdeņos lielākos daudzumos var izraisīt pH vērtības paaugstināšanos. Augsta pH vērtība ir kaitīga ūdens organismiem. Pielietojamās koncentrācijas atšķaidīšana būtiski pazemina pH vērtību, tāpēc pēc produkta izmantošanas kanalizācijā nokļuvušie notekūdeņi ir tikai vāji ūdens apdraudoši.

**13. IEDAĻA. Psaimekošanas apsvērumi**

- **13.1 Atkritumu apstrādes metodes:**
- **Ieteikums:** Nedrīkst aiztransportēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nepieļaut nokļūšanu kanalizācijā.
- **Neattīrītie iesaiņojumi:**
- **Ieteikums:** Likvidēšana atbilstoši oficiāliem noteikumiem.

(Turpinājums 7.lpp.)

**Produkta nosaukums tirgū:** Piena sistēmas tīrīšanas līdzeklis

(Turpinājums 6.lpp.)

· **Ieteicamais tīrīšanas līdzeklis:** Ūdens, ja nepieciešams, kopā ar tīrīšanas līdzekļiem.**14. IEDAĻA. Informācija par transportēšanu**

|   |                   |
|---|-------------------|
| · <b>14.1 ANO numurs vai ID numurs</b>                                      |                   |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | iztrūkst          |
| · <b>14.2 ANO oficiālais kravas nosaukums</b>                               |                   |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | iztrūkst          |
| · <b>14.3 Transportēšanas bīstamības klase(-es)</b>                         |                   |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   |                   |
| · <b>klase</b>  | iztrūkst          |
| · <b>14.4 Iepakojuma grupa</b>  |                   |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | iztrūkst          |
| · <b>14.5 Vides apdraudējumi:</b>   | Nav pielietojams. |
| · <b>14.6 Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem</b>                       | Nav pielietojams. |
| · <b>14.7 Beztaras kravu jūras pārvadājumi saskaņā ar SJO instrumentiem</b> | Nav pielietojams. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | iztrūkst          |

**15. IEDAĻA. Informācija par regulējumu**· **15.1 Drošības, veselības un vides jomas noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielu un maisījumu**

- **Direktīva 2012/18/ES**
- **Konkrētas bīstamās vielas - I PIELIKUMS** Nesatur nevienu no sastāvdaļām
- **Regula (EK) Nr. 1907/2006 XVII PIELIKUMS** Ierobežojumi: 3
- **15.2 Ķīmiskās drošības novērtējums:** Ķīmiskās drošības novērtējums nav veikts.

**16. IEDAĻA. Cita informācija**

Dati balstīti uz mūsu šībrīža atziņām, taču tie negarantē produkta īpašības un nevar būt par pamatu likumiskām līgumattiecībām.

- **Nozīmīgākās frāzes:**
  - H290 Var kodīgi iedarboties uz metāliem.
  - H302 Kaitīgs, ja norij.
  - H314 Izraisa smagus ādas apdegumus un acu bojājumus.
  - H318 Izraisa nopietnus acu bojājumus.
  - H319 Izraisa nopietnu acu kairinājumu.

· **Drošības instrukcijas izstrādātājs:** HSE department· **Kontaktpersona:** HSE Department· **Iepriekšējās versijas datums:** 05.12.2022· **Saīsinājumi un akronīmi:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

(Turpinājums 8.lpp.)

# Drošības datu lapā

atbilstoši 1907/2006/EK, 31. pants

Lpp.: 8/8

Iespēšanas datums: 06.12.2022

Labojums: 06.12.2022

Versijas numurs 5

---

## Produkta nosaukums tirgū: Piena sistēmas tīrīšanas līdzeklis

---

(Turpinājums 7.lpp.)

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr.1: Materiāli, kas ir kodīgi metāliem – 1. kategorija

Acute Tox. 4: Akūta toksicitāte – 4. kategorija

Skin Corr. 1B: Kodīgums/kairinājums ādai – 1.B kategorija

Skin Irrit. 2: Kodīgums/kairinājums ādai – 2. kategorija

Eye Dam. 1: Nopietni acu bojājumi/acu kairinājums – 1. Kategorija

Eye Irrit. 2: Nopietni acu bojājumi/acu kairinājums – 2. Kategorija

· **Dati, attiecībā pret sākuma versiju, ir mainīti**

---

— LV —

## 1 Pengenalan bahan kimia berbahaya dan pembekal

- **Pengenal pasti produk**
- **Nama dagang:** Bahan pencuci untuk sistem susu
- **Nombor artikel:** 567.0000.009;567.0000.005
- **Kegunaan yang disarankan bagi bahan dan sekatan penggunaan**  
Tiadak maklumat lanjut yang diperolehi.
- **Penggunaan bahan/sediaan** Bahan pencucian/Detergen

- **Perincian pembekal risalah data keselamatan**

- **Pengilang/Pembekal:**  
Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

- **Maklumat lanjut dapat diperolehi daripada:** Product safety department
- **Nombor telefon kecemasan:**

Toxin emergency call (24 hours):  
Phone: +49 (0)30 19240  
Advice in English and German.

## 2 Pengenalan bahaya

- **Pengelasan bahan atau campuran**  
Kreng. Kulit 2 H315 Menyebabkan kerengsaan kulit.  
Kros. Mata 1 H318 Menyebabkan kerosakan mata yang serius.

- **Melabelkan unsur**
- **Unsur label GHS** Produk ini dikelaskan dan dilabelkan menurut Sistem Terharmoni Global (GHS).
- **Piktogram bahaya**



GHS05

**Nama dagang:** Bahan pencuci untuk sistem susu

(Sambungan halaman 1)

· **Kata isyarat Bahaya**

· **Komponen pelabelan yang menentukan bahaya:**

Eter alkohol lemak poliglikol

kalium metasilikat

· **Pernyataan Bahaya**

Menyebabkan kerengsaan kulit.

Menyebabkan kerosakan mata yang serius.

· **Pernyataan Berjaga-jaga**

Wash thoroughly after handling.

JIKA TERKENA KULIT: Cuci dengan air yang banyak.

IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.

If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

· **Bahaya lain**

· **Keputusan penilaian PBT dan vPvB**

· **PBT:** Tidak berkenaan

· **vPvB:** Tidak berkenaan

### 3 Komposisi dan maklumat mengenai ramuan bahan kimia berbahaya

· **Ciri kimia: Campuran**

· **Keterangan:** Campuran bahan disenaraikan di bawah bersama dengan bahan tambah tidak berbahaya.

· **Komponen berbahaya :**

|            |                               |  |          |
|------------|-------------------------------|--|----------|
| 28348-53-0 | sodium cumenesulphonate       | ⚠ Krenng. Mata 2, H319                     | 5 - <15% |
| 97043-91-9 | Eter alkohol lemak poliglikol | ⚠ Kros. Mata 1, H318; ⚠ Toks. Akut 4, H302 | 1 - <5%  |
| 1312-76-1  | kalium metasilikat            | ⚠ Skin Corr. 1, H314; Kros. Mata 1, H318   | 1 - <5%  |

### 4 Langkah-langkah pertolongan cemas

· **Keterangan langkah pertolongan cemas**

· **Jika tersedut:**

Jika mangsa tidak sedarkan diri, letakkan pesakit dengan stabil dalam kedudukan mengiring untuk diangkat.

Berikan udara bersih, hubungi doktor jika terdapat aduan.

· **Jika terkena kulit:** Segera bilas dengan air.

· **Jika terkena mata:**

Bilas mata sambil membukanya di bawah air yang mengalir selama beberapa minit. Jika gejala berterusan, hubungi doktor.

· **Jika tertelan:** Berkumur dan minum banyak air.

· **Maklumat untuk doktor:**

· **Gejala dan kesan paling penting, akut dan lewat** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

· **Arahan bagi apa-apa rawatan perubatan dan rawatan khas yang diperlukan**

Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

### 5 Langkah-langkah pemadaman kebakaran

· **Bahan pemadam api**

· **Agen pemadam yang sesuai:**

CO<sub>2</sub>, serbuk atau semburan air. Padam kebakaran besar dengan semburan air atau busa rintangan alkohol.

Gunakan kaedah pemadaman kebakaran yang sesuai dengan keadaan sekeliling.

· **Bahaya khusus yang timbul daripada bahan atau campuran** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

(Bersambung ke halaman 3)

---

**Nama dagang:** Bahan pencuci untuk sistem susu

---

(Sambungan halaman 2)

- **Panduan kepada pemadam kebakaran**
  - **Kelengkapan perlindungan:** Pakai alat pernafasan perlindungan serba lengkap.
- 

## 6 Langkah-langkah pelepasan tidak sengaja

- **Langkah perlindungan diri, kelengkapan pelindung dan prosedur kecemasan** Tidak diperlukan.
  - **Langkah perlindungan alam sekitar:**  
Cairkan dengan air yang banyak.  
Jangan biarkannya memasuki pembentung/air permukaan atau tanah.
  - **Kaedah dan bahan untuk pembendungan dan pembersihan:**  
Serap dengan bahan cecair pengikat (pasir, diatomit, pengikat asid, pengikat semesta, habuk papan)  
Pastikan pengalihudaraan mencukupi.
  - **Rujukan ke bahagian lain**  
Lihat Bahagian 7 untuk maklumat pengendalian yang selamat.  
Lihat Bahagian 8 untuk maklumat kelengkapan perlindungan diri.  
Lihat Bahagian 13 untuk maklumat pelupusan.
- 

## 7 Pengendalian dan penyimpanan

- **Pengendalian:**
  - **Langkah perlindungan untuk pengendalian selamat** Tiada langkah khusus diperlukan.
  - **Maklumat kebakaran dan perlindungan daripada letupan:**  
Tiada langkah berjaga-jaga yang khusus diperlukan.
  - **Keadaan untuk penyimpanan selamat, termasuk apa-apa ketakserasian**
  - **Penyimpanan:**
  - **Keperluan yang mesti dipenuhi oleh bilik stor dan ruang simpanan.**  
Simpan hanya di dalam bekas asal.
  - **Maklumat penyimpanan di dalam satu tempat penyimpanan yang biasa:** Tidak diperlukan.
  - **Maklumat lanjut tentang syarat penyimpanan:** Pastikan bekas sentiasa bertutup rapat.
  - **Kelas penyimpanan:** 10
  - **Kegunaan akhir yang khusus** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- 

## 8 Kawalan pendedahan dan perlindungan diri

- **Maklumat tambahan tentang reka bentuk kemudahan teknikal:** Tiada maklumat lanjut, lihat perkara 7.
- **Parameter kawalan**
- **Ramuan dengan nilai had yang memerlukan pemantauan di tempat kerja:**  
Produk tidak mengandungi sebarang kuantiti bahan yang berkaitan dengan nilai kritikal yang perlu dipantau di tempat kerja.
- **Maklumat tambahan:** Senarai yang sah semasa pembuatan digunakan sebagai asas.
- **Kawalan pendedahan**
- **Kelengkapan perlindungan diri:**
- **Langkah perlindungan dan kebersihan am:**  
Jauhkan daripada makanan, minuman dan makanan haiwan.  
Segera tanggalkan semua pakaian yang tercemar dan kotor.  
Basuh tangan sebelum berhenti rehat dan apabila kerja selesai.  
Elakkan daripada terkena mata.  
Elakkan daripada terkena mata dan kulit.
- **Perlindungan pernafasan:**  
Jika berlaku pendedahan sekejap atau sedikit pencemaran, gunakan alat penapis pernafasan. Jika berlaku pendedahan yang intensif atau berpanjangan, gunakan alat pernafasan perlindungan serba lengkap.

(Bersambung ke halaman 4)

**Nama dagang:** Bahan pencuci untuk sistem susu

(Sambungan halaman 3)

· **Perlindungan tangan:**



Sarung tangan pelindung.

Bahan sarung tangan hendaklah telus dan kalis terhadap produk/bahan/sediaan.

Pemilihan bahan sarung tangan berdasarkan waktu penembusan, kadar pembauran dan degradasi.

· **Bahan sarung tangan**

Cadangan:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Bahan: Getah nitril, NBR

Ketebalan bahan: 0,5 mm

Nilai ketelapan: > 480 min (Peringkat 6)

Cadangan:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Bahan: Getah nitril, NBR

Ketebalan bahan: 0,2 mm

Nilai ketelapan: > 480 min (Peringkat 6)

· **Jangka masa penyerapan bahan sarung tangan**

Masa penembusan yang ditentukan mengikut EN 16523-1:2015 tidak dijalankan dalam keadaan biasa.

Oleh itu masa penggunaan maksimum yang bersamaan dengan 50% masa penembusan disyorkan.

· **Perlindungan mata:**



Gogal bertutup rapat

## 9 Sifat fizikal dan kimia

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| · <b>Maklumat tentang ciri fizik dan kimia</b> |                                  |
| · <b>Maklumat Am</b>                           |                                  |
| · <b>Rupa:</b>                                 |                                  |
| · <b>Bentuk:</b>                               | Bendalir                         |
| · <b>Warna:</b>                                | Tidak berwarna                   |
| · <b>Bau:</b>                                  | Ciri                             |
| · <b>Ambang bau</b>                            | Tidak ditentukan.                |
| · <b>Nilai pH (10 g/l) pada 20 °C:</b>         | 11.3                             |
| · <b>Perubahan pada keadaan</b>                |                                  |
| · <b>Takat lebur/takat beku</b>                | Tidak ditentukan.                |
| · <b>Takat didih awal dan julat didih</b>      | Tidak ditentukan                 |
| · <b>Takat kilat:</b>                          | > 100 °C                         |
| · <b>Kemudahbakaran (pepejal, gas)</b>         | Tidak berkenaan                  |
| · <b>Suhu penguraian:</b>                      | Tidak ditentukan.                |
| · <b>Suhu pengautocucuhan</b>                  | Produk tidak tercucuh sendiri    |
| · <b>Bahaya letupan:</b>                       | Produk tidak ada bahaya letupan. |
| · <b>Had letupan :</b>                         |                                  |
| · <b>Bawah:</b>                                | Tidak ditentukan.                |
| · <b>Atas:</b>                                 | Tidak ditentukan.                |
| · <b>Tekanan wap:</b>                          | Tidak ditentukan.                |
| · <b>Ketumpatan pada 20 °C:</b>                | 1.139 g/cm <sup>3</sup>          |
| · <b>Ketumpatan bandingan</b>                  | Tidak ditentukan.                |

(Bersambung ke halaman 5)



**Nama dagang:** Bahan pencuci untuk sistem susu

(Sambungan halaman 4)

|  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| · <b>Ketumpatan wap</b>                                      | Tidak ditentukan.                     |
| · <b>Kadar penyejatan</b>                                    | Tidak ditentukan.                     |
| · <b>Keterlarutan dalam / Keterlarutcampuran dengan Air:</b> | Terlarut campur sepenuhnya.           |
| · <b>Pekali sekatan: n-oktanol/air</b>                       | Tidak ditentukan.                     |
| · <b>Kelikatan:</b>  |                                       |
| <b>Dinamik:</b>  | Tidak ditentukan.                     |
| <b>Kinematik:</b>  | Tidak ditentukan.                     |
| · <b>Kandungan pelarut:</b>                                  |                                       |
| <b>Pelarut organik:</b>                                      | 0.0 %                                 |
| <b>Air:</b>  | 77.4 %                                |
| <b>Kandungan pepejal:</b>                                    | 6.5 %                                 |
| · <b>Maklumat lain</b>                                       | Tiada maklumat lanjut yang diperoleh. |

## 10 Kestabilan dan kereaktifan

- **Kereaktifan** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Kestabilan kimia**
- **Penguraian terma/keadaan yang perlu dielakkan:**  
Tiada penguraian jika digunakan mengikut spesifikasi.
- **Kemungkinan tindak balas berbahaya** Tiada tindak balas berbahaya yang diketahui.
- **Keadaan yang perlu dielakkan** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Bahan tidak serasi:** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Produk penguraian yang berbahaya:** Tiada produk penguraian berbahaya yang diketahui.

## 11 Maklumat toksikologi

- **Maklumat tentang kesan toksikologi**
- **Ketoksikan akut:**

|   |
|---|
| · <b>Nilai LD/LC50 yang berkaitan untuk pengelasan:</b> |
| <b>97043-91-9 Eter alkohol lemak poliglolik</b>         |
| Oral   LD50   >500 mg/kg (rat)                          |

- **Kesan kerengsaan primer:**
- **Kakisan atau kerengsaan kulit** Tiada kesan merengsa.
- **Kerosakan atau kerengsaan mata yang serius** Kesan merengsa.
- **Pemekaan pernafasan / kulit** Tiada kesan pemekaan yang diketahui.
- **Maklumat tambahan toksikologi:**  
Produk menunjukkan bahaya berikut mengikut kaedah pengiraan Garis Panduan Pengelasan Am EU bagi Sediaan seperti yang dikeluarkan dalam versi terbaru:  
Perengsa

## 12 Maklumat ekologi

- **Ketoksikan**
- **Ketoksikan akuatik:** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Keterusan dan keterdegradasikan** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Kelakuan dalam sistem alam sekitar:**
- **Potensi bioakumulatif** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.
- **Mobiliti di dalam tanah** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

(Bersambung ke halaman 6)

**Nama dagang:** Bahan pencuci untuk sistem susu

(Sambungan halaman 5)

· **Maklumat tambahan ekologi:**

· **Nota am:**

Bahaya air kelas 1 (Peraturan Jerman) (Penilaian sendiri): sedikit berbahaya kepada air  
Jangan biarkan produk yang tidak dicairkan atau dalam kuantiti yang banyak memasuki air tanah, saluran air atau sistem pembetulan.

Alirkan tumpahan besar ke dalam longkang atau persekitaran akuatik boleh menyebabkan nilai pH meningkat. Nilai pH yang tinggi berbahaya kepada organisma akuatik. Semasa pencairan tahap penggunaan, nilai pH menurun dengan banyaknya, supaya setelah produk digunakan, sisa akueus, yang dialirkan ke longkang, hanya berbahaya kepada air surut.

· **Keputusan penilaian PBT dan vPvB**

· **PBT:** Tidak berkenaan

· **vPvB:** Tidak berkenaan

· **Kesan buruk yang lain** Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

## 13 Maklumat pelupusan

· **Kaedah rawatan sisa**

· **Syor:**

Tidak boleh dilupuskan bersama dengan sampah isi rumah. Jangan biarkan produk memasuki sistem pembetulan.

· **Pembungkusan yang tidak bersih:**

· **Syor:** Pelupusan mestilah dijalankan menurut peraturan rasmi

· **Agen pencuci yang disyorkan:** Air, jika perlu, digunakan bersama dengan agen pencuci.

## 14 Maklumat pengangkutan

|   |                 |
|---|-----------------|
| · <b>Nombor UN</b>  |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | Tidak sah       |
| · <b>Nama penghantaran UN yang betul</b>                                      |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | Tidak sah       |
| · <b>pengangkutan kelas bahaya</b>  |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   |                 |
| · <b>Kelas</b>  | Tidak sah       |
| · <b>Kumpulan pembungkusan</b>  |                 |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | Tidak sah       |
| · <b>Hazard persekitaran:</b>   | Tidak berkenaan |
| · <b>Langkah perlindungan khas untuk pengguna</b>                             | Tidak berkenaan |
| · <b>Pengangkutan dalam pukal menurut Lampiran II MARPOL73/78 dan Kod IBC</b> | Tidak berkenaan |
| · <b>"Peraturan Model" UN:</b>  | Tidak sah       |

## 15 Maklumat pengawalseliaan

· **Peraturan/undang-undang keselamatan, kesihatan dan persekitaran khusus untuk bahan atau campuran tersebut**

Tiada maklumat lanjut yang diperoleh.

· **Penilaian keselamatan bahan kimia:** Penilaian Keselamatan Bahan Kimia belum dilakukan.

## 16 Maklumat lain

Maklumat ini berdasarkan maklumat kami yang terkini. Walau bagaimanapun, ini tidak akan menjadi jaminan bagi apa-apa ciri produk yang khusus dan tidak akan mewujudkan hubungan kontraktual yang sah dari segi undang-undang.

(Bersambung ke halaman 7)

---

**Nama dagang:** Bahan pencuci untuk sistem susu

---

(Sambungan halaman 6)

· **Jabatan yang mengeluarkan MSDS:** HSE department

· **Hubungi:** HSE Department

· **Singkatan dan akronim:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Toks. Akut 4: Ketoksikan akut – Kategori 4

Skin Corr. 1: Kakisan atau kerengsaan kulit – Kategori 1

Kreng. Kulit 2: Kakisan atau kerengsaan kulit – Kategori 2

Kros. Mata 1: Kerosakan mata atau kerengsaan mata yang serius – Kategori 1

Kreng. Mata 2: Kerosakan mata atau kerengsaan mata yang serius – Kategori 2

· **Data dibandingkan mengikut versi terdahulu yang diubah suai**

---

**RUBRIEK 1: Identificatie van de stof of het mengsel en van de vennootschap/onderneming****1.1 Productidentificatie:****Handelsnaam:** Reiniger voor melksystemen**Artikelnummer:** 567.0000.009;567.0000.005**1.2 Relevant geïdentificeerd gebruik van de stof of het mengsel en ontraden gebruik:**

Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.

**Toepassing van de stof / van de bereiding:** Reinigingsmiddel**1.3 Details betreffende de verstrekker van het veiligheidsinformatieblad:****Fabrikant/leverancier:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

**Inlichtingengevende sector:** Product safety department**1.4 Telefoonnummer voor noodgevallen:**

Noodnummer antigifcentrum (24 uur):

Tel.: +31 (0) 30 2748888

---

**RUBRIEK 2: Identificatie van de gevaren****2.1 Indeling van de stof of het mengsel:****Indeling overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Veroorzaakt huidirritatie.

Eye Dam. 1 H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel.

**2.2 Etiketteringselementen:****Etikettering overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1272/2008:**

Het product is geclassificeerd en geëtiketteerd volgens de CLP-verordening.

(Vervolg op blz. 2)

— NL —

**Handelsnaam:** Reiniger voor melksystemen

(Vervolg van blz. 1)

· **Gevarenpictogrammen:**



GHS05

· **Signaalwoord:** Gevaar

· **Gevaaraanduidende componenten voor de etikettering:**

Vetalcoholpolyglycoether

kaliumsilicaat

· **Gevarenaanduidingen:**

H315 Veroorzaakt huidirritatie.

H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel.

· **Voorzorgsmaatregelen:**

P264 Na het werken met dit product grondig wassen.

P302+P352 BIJ CONTACT MET DE HUID: Met veel water wassen.

P305+P351+P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.

P332+P313 Bij huidirritatie: een arts raadplegen.

P337+P313 Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen.

· **2.3 Andere gevaren:**

· **Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling:**

· **PBT:** Niet bruikbaar.

· **zPzB:** Niet bruikbaar.

**RUBRIEK 3: Samenstelling en informatie over de bestanddelen**

· **3.2 Mengsels**

· **Beschrijving:** Mengsel van na elkaar aangevoerde stoffen met ongevaarlijke bijmengingen.

· **Gevaarlijke inhoudstoffen:**

|  |  |          |
|--|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | natriumcumeensulfonaat<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                       | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Vetalcoholpolyglycoether<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | kaliumsilicaat<br>⚠ Met. Corr. 1, H290; Skin Corr. 1B, H314          | 1 - <5%  |

· **Verordening (EG) Nr. 648/2004 betreffende detergentia / Etikettering van gehalten:**

|  |     |
|--|-----|
| niet-ionogene oppervlakteactieve stoffen, fosfonaten | <5% |
|--|-----|

· **Aanvullende gegevens:**

De woordelijke inhoud van de opgegeven aanwijzingen inzake de mogelijke gevaren is te vinden in hoofdstuk 16.

**RUBRIEK 4: Eerstehulpmaatregelen**

· **4.1 Beschrijving van de eerstehulpmaatregelen:**

· **Na het inademen:**

Bij bewusteloosheid ligging en vervoer in stabiele zijligging.

Frisse lucht toedienen; bij klachten arts ontbieden.

· **Na huidcontact:** Onmiddellijk met water afwassen.

· **Na oogcontact:**

De ogen gedurende verscheidene minuten onder stromend water afspoelen terwijl de oogspleet geopend blijft. Bij aanhoudende klachten een dokter raadplegen.

· **Na inslikken:** Mond spoelen en overvloedig water drinken.

(Vervolg op blz. 3)

---

**Handelsnaam:** Reiniger voor melksystemen

---

(Vervolg van blz. 2)

- **4.2 Belangrijkste acute en uitgestelde symptomen en effecten:**  
Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **4.3 Vermelding van eventueel noodzakelijke onmiddellijke medische verzorging en speciale behandeling**  
Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.

---

**RUBRIEK 5: Brandbestrijdingsmaatregelen**

- **5.1 Blusmiddelen:**
- **Geschikte blusmiddelen:**  
CO<sub>2</sub>, bluspoeder of waterstraal. Grotere brand met waterstraal bestrijden of met schuim, dat tegen alcohol bestand is.  
Brandblusmaatregelen op omgeving afstemmen.
- **5.2 Speciale gevaren die door de stof of het mengsel worden veroorzaakt:**  
Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **5.3 Advies voor brandweerlieden:**
- **Speciale beschermende kleding:**  
Adembeschermingsapparaat dragen dat niet afhankelijk is van de omgevingslucht.

---

**RUBRIEK 6: Maatregelen bij het accidenteel vrijkomen van de stof of het mengsel**

- **6.1 Persoonlijke voorzorgsmaatregelen, beschermde uitrusting en noodprocedures:** Niet nodig.
- **6.2 Milieuvoorzorgsmaatregelen:**  
Met veel water verdunnen.  
Niet in de riolering/het oppervlaktewater/het grondwater laten terechtkomen.
- **6.3 Insluitings- en reinigingsmethoden en -materiaal:**  
Met vloeistofbindend materiaal (zand, bergmeel, zuurbinder, universele binder, zaagmeel) opnemen.  
Voor voldoende ventilatie zorgen.
- **6.4 Verwijzing naar andere rubrieken:**  
Informatie inzake veilig gebruik - zie hoofdstuk 7.  
Informatie inzake persoonlijke beschermingsuitrusting - zie hoofdstuk 8.  
Informatie inzake berging - zie hoofdstuk 13.

---

**RUBRIEK 7: Hantering en opslag**

- **7.1 Voorzorgsmaatregelen voor het veilig hanteren van de stof of het mengsel:**  
Geen bijzondere maatregelen noodzakelijk.
- **Informatie m.b.t. brand- en ontploffingsgevaar:** Geen bijzondere maatregelen noodzakelijk.
- **7.2 Voorwaarden voor een veilige opslag, met inbegrip van incompatibele producten:**
- **Opslag:**
- **Eisen ten opzichte van opslagruimte en tanks:** Enkel in de originele verpakking bewaren.
- **Informatie m.b.t. gezamenlijke opslag:** Niet noodzakelijk.
- **Verdere inlichtingen over eisen m.b.t. de opslag:** Tanks ondoordringbaar gesloten houden.
- **Opslagklasse:** 10
- **7.3 Specifiek eindgebruik:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.

---

**RUBRIEK 8: Maatregelen ter beheersing van blootstelling/persoonlijke bescherming**

- **8.1 Controleparameters:**
- **Bestanddelen met grenswaarden die m.b.t. de werkruimte in acht genomen moeten worden:**  
Het produkt bevat geen relevante hoeveelheden van stoffen, die met betrekking tot de werkplaatsen, qua grenswaarden gecontroleerd moeten worden.
- **Aanvullende gegevens:** Als basis dienden lijsten die bij opstelling geldig waren.

(Vervolg op blz. 4)

**Handelsnaam:** Reiniger voor melksystemen

(Vervolg van blz. 3)

- **8.2 Maatregelen ter beheersing van blootstelling:**
- **Passende technische maatregelen** Geen aanvullende gegevens. Zie 7.
- **Individuele beschermingsmaatregelen, zoals persoonlijke beschermingsmiddelen**
- **Algemene beschermings- en gezondheidsmaatregelen:**
  - Verwijderd houden van eet- en drinkwaren.
  - Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.
  - Vóór de pauze en aan het einde van werktijd handen wassen.
  - Aanraking met de ogen vermijden.
  - Aanraking met de ogen en de huid vermijden.
- **Bescherming van de ademhalingswegen**
  - Bij korte of geringe belasting ademfiltertoestel; bij intensieve resp. langdurige expositie een van de omringende lucht onafhankelijk ademhalingstoestel gebruiken.
- **Bescherming van de handen**



Veiligheidshandschoenen!

Het handschoenmateriaal moet ondoorlatend en bestand zijn tegen het product / de stof / de bereiding. Kies handschoenmateriaal rekening houdend met de penetratietijden, de permeatiegraden en de degradatie.

- **Handschoenmateriaal:**
  - Aanbeveling: uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)
  - Materiaal: Nitrilrubber
  - Materiaaldikte: 0,5 mm
  - Waarde voor de permeatie: > 480 min (Level 6)
  - Aanbeveling: uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)
  - Materiaal: Nitrilrubber
  - Materiaaldikte: 0,2 mm
  - Waarde voor de permeatie: > 480 min (Level 6)
- **Doordringingstijd van het handschoenmateriaal:**
  - De vastgestelde penetratietijden volgens EN 16523-1:2015 werden niet onder de praktijkvoorwaarden bepaald. Er wordt bijgevolg een maximale draagtijd aanbevolen die overeenkomt met 50 % van de opgegeven penetratietijd.
- **Bescherming van de ogen/het gezicht**



Nauw aansluitende veiligheidsbril!

## RUBRIEK 9: Fysische en chemische eigenschappen

- **9.1 Informatie over fysische en chemische basiseigenschappen:**
- **Algemene gegevens:**
- **Kleur:** Kleurloos
- **Geur:** Karakteristiek
- **Geurdrempelwaarde:** Niet bepaald.
- **Smeltpunt/vriespunt** Niet bepaald.
- **Kookpunt of beginkookpunt en kooktraject** Niet bepaald.
- **Ontvlambaarheid** Niet bruikbaar.
- **Onderste en bovenste explosiegrens**
- **Onderste:** Niet bepaald.
- **Bovenste:** Niet bepaald.
- **Vlampunt:** > 100 °C
- **Ontledingstemperatuur:** Niet bepaald.

(Vervolg op blz. 5)

**Handelsnaam:** Reiniger voor melksystemen

(Vervolg van blz. 4)

|  |   |
|--|---|
| · pH (10 g/l) bij 20 °C  | 11,3  |
| · Viscositeit:   |   |
| · Kinematische viscositeit   | Niet bepaald.                               |
| · Dynamisch:   | Niet bepaald.                               |
| · Oplosbaarheid  |   |
| · Water:   | Volledig mengbaar.                          |
| · Verdelingscoëfficiënt n-octanol/water (logwaarde)                                    | Niet bepaald.                               |
| · Dampspanning:  | Niet bepaald.                               |
| · Dichtheid en/of relatieve dichtheid  |   |
| · Dichtheid bij 20 °C:   | 1,139 g/cm <sup>3</sup>                     |
| · Relatieve dichtheid:   | Niet bepaald.                               |
| · Dampdichtheid:   | Niet bepaald.                               |
| · <b>9.2 Overige informatie:</b>   |   |
| · Voorkomen:   |   |
| · Vorm:  | Vloeibaar                                   |
| · Belangrijke gegevens over de gezondheids- en milieubescherming en over de veiligheid |   |
| · Zelfontbrandingstemperatuur:   | Het produkt ontbrandt niet uit zichzelf.    |
| · Ontploffingseigenschappen:   | Het produkt is niet ontploffingsgevaarlijk. |
| · Oplosmiddelgehalte:  |   |
| · Organisch oplosmiddel:   | 0,0 %                                       |
| · Water:   | 77,4 %                                      |
| · Gehalte aan vaste bestanddelen:  | 6,5 %                                       |
| · Toestandsverandering:  |   |
| · Verdampingssnelheid:   | Niet bepaald.                               |
| · <b>Informatie inzake fysische gevarenklassen</b>                                     |   |
| · Ontploffbare stoffen   | Niet van toepassing                         |
| · Ontvlambare gassen   | Niet van toepassing                         |
| · Aerosolen  | Niet van toepassing                         |
| · Oxiderende gassen  | Niet van toepassing                         |
| · Gassen onder druk  | Niet van toepassing                         |
| · Ontvlambare vloeistoffen   | Niet van toepassing                         |
| · Ontvlambare vaste stoffen  | Niet van toepassing                         |
| · Zelfontledende stoffen en mengsels   | Niet van toepassing                         |
| · Pyrofore vloeistoffen  | Niet van toepassing                         |
| · Pyrofore vaste stoffen   | Niet van toepassing                         |
| · Voor zelfverhitting vatbare stoffen en mengsels                                      | Niet van toepassing                         |
| · Stoffen en mengsels die in contact met water ontvlambare gassen ontwikkelen          | Niet van toepassing                         |
| · Oxiderende vloeistoffen  | Niet van toepassing                         |
| · Oxiderende vaste stoffen   | Niet van toepassing                         |
| · Organische peroxiden   | Niet van toepassing                         |
| · Bijtend voor metalen   | Niet van toepassing                         |
| · Ongevoelig gemaakte ontploffbare stoffen   | Niet van toepassing                         |

## RUBRIEK 10: Stabiliteit en reactiviteit

- **10.1 Reactiviteit:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **10.2 Chemische stabiliteit:**
- **Thermische afbraak / te vermijden omstandigheden:** Geen afbraak bij gebruik volgens voorschrift.
- **10.3 Mogelijke gevaarlijke reacties:** Geen gevaarlijke reacties bekend.
- **10.4 Te vermijden omstandigheden:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **10.5 Chemisch op elkaar inwerkende materialen:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.

(Vervolg op blz. 6)



**Handelsnaam:** Reiniger voor melksystemen

(Vervolg van blz. 5)

- **10.6 Gevaarlijke ontledingsproducten:** Geen gevaarlijke ontbindingsproducten bekend.

## RUBRIEK 11: Toxicologische informatie

- **11.1 Informatie over gevarenklassen als omschreven in Verordening (EG) nr. 1272/2008**
- **Acute toxiciteit** Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.

- **Indelingsrelevantie LD/LC50-waarden:**

**97043-91-9 Vetalcoholpolyglycoether**

|       |      |                  |
|-------|------|------------------|
| Oraal | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|-------|------|------------------|

- **Huidcorrosie/-irritatie**  
Veroorzaakt huidirritatie.
- **Ernstig oogletsel/oogirritatie**  
Veroorzaakt ernstig oogletsel.
- **Sensibilisatie van de luchtwegen/de huid**  
Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.
- **Mutageniteit in geslachtscellen**  
Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.
- **Carcinogeniteit** Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.
- **Gifigheid voor de voortplanting**  
Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.
- **STOT bij eenmalige blootstelling**  
Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.
- **STOT bij herhaalde blootstelling**  
Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.
- **Gevaar bij inademing** Gebaseerd op beschikbare gegevens; aan de indelingscriteria is niet voldaan.
- **11.2 Informatie over andere gevaren**

- **Hormoonontregelende eigenschappen**

geen der bestanddelen staat op de lijst.

## RUBRIEK 12: Ecologische informatie

- **12.1 Toxiciteit:**
- **Aquatische toxiciteit:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **12.2 Persistentie en afbreekbaarheid:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **12.3 Bioaccumulatie:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **12.4 Mobiliteit in de bodem:** Geen verdere relevante informatie verkrijgbaar.
- **12.5 Resultaten van PBT- en zPzB-beoordeling:**
- **PBT:** Niet bruikbaar.
- **zPzB:** Niet bruikbaar.
- **12.6 Hormoonontregelende eigenschappen**  
Zie hoofdstuk 11 voor meer informatie over hormoonontregelende eigenschappen.
- **12.7 Andere schadelijke effecten:**
- **Verdere ecologische informatie:**
- **Algemene informatie:**  
Gevaar voor water klasse 1 (D) (Zelfclassificatie): gevaar voor water klein  
Niet onverdund of in grote hoeveelheden lozen in grondwater, in oppervlaktewater of in de riolering.  
Wegspoelen van grotere hoeveelheden in rioleringen of waterlopen kan tot een stijging van de pH-waarde leiden. Een hoge pH-waarde beschadigt in het water levende organismen. In de verdunning van de toepassingsconcentratie vermindert de pH-waarde aanzienlijk, zodat na het gebruik van het product het afvalwater dat in de riolering geraakt maar een gering gevaar vormt voor het water.

## RUBRIEK 13: Instructies voor verwijdering

- **13.1 Afvalverwerkingsmethoden:**
- **Aanbeveling:** Mag niet tesamen met huisvuil gestort worden of in de riolering terechtkomen.

(Vervolg op blz. 7)

**Handelsnaam:** Reiniger voor melksystemen

(Vervolg van blz. 6)

- **Niet gereinigde verpakkingen:**
- **Aanbeveling:** Afvalverwijdering volgens overheidsbepalingen.
- **Aanbevolen reinigingsmiddel:** Water, eventueel met toevoeging van reinigingsmiddelen.

**RUBRIEK 14: Informatie met betrekking tot het vervoer**

|   |                     |
|---|---------------------|
| · <b>14.1 VN-nummer of ID-nummer</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | Niet van toepassing |
| · <b>14.2 Juiste ladingnaam overeenkomstig de modelreglementen van de VN</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b> | Niet van toepassing |
| · <b>14.3 Transportgevarenklasse(n)</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b><br>· <b>klasse</b>                   | Niet van toepassing |
| · <b>14.4 Verpakkingsgroep:</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | Niet van toepassing |
| · <b>14.5 Milieugevaren:</b>  | Niet bruikbaar.     |
| · <b>14.6 Bijzondere voorzorgen voor de gebruiker</b>   | Niet bruikbaar.     |
| · <b>14.7 Zeevervoer in bulk overeenkomstig IMO-instrumenten</b>  | Niet bruikbaar.     |
| · <b>VN "Model Regulation":</b>   | Niet van toepassing |

**RUBRIEK 15: Regelgeving**

- **15.1 Specifieke veiligheids-, gezondheids- en milieureglementen en -wetgeving voor de stof of het mengsel:**

|   |
|---|
| · <b>SZW-lijst van kankerverwekkende stoffen:</b><br>geen der bestanddelen staat op de lijst.   |
| · <b>SZW-lijst van mutagene stoffen:</b><br>geen der bestanddelen staat op de lijst.  |
| · <b>NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen - Vruchtbaarheid:</b><br>geen der bestanddelen staat op de lijst. |
| · <b>NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen - Ontwikkeling:</b><br>geen der bestanddelen staat op de lijst.   |
| · <b>NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen - Borstvoeding:</b><br>geen der bestanddelen staat op de lijst.   |

- **Richtlijn 2012/18/EU**
- **Gevaarlijke stoffen die met naam genoemd worden - BIJLAGE I**  
geen der bestanddelen staat op de lijst.
- **Verordening (EG) nr. 1907/2006 BIJLAGE XVII** Beperkingsvoorwaarden: 3

- **Nationale voorschriften:**

- **Gevaarklasse v. water:**  
Waterbezwaarlijkheid (NL): B(4) Weinig schadelijk voor in water levende organismen
- **15.2 Chemischeveiligheidsbeoordeling:** Een chemische veiligheidsbeoordeling is niet uitgevoerd.

(Vervolg op blz. 8)

---

**Handelsnaam:** Reiniger voor melksystemen

---

(Vervolg van blz. 7)

**RUBRIEK 16: Overige informatie**

Deze gegevens zijn gebaseerd op de huidige stand van onze kennis. Zij beschrijven echter geen garantie van produkteigenschappen en vestigen geen contractuele rechtsbetrekking.

**· Relevante zinnen:**

H290 Kan bijtend zijn voor metalen.

H302 Schadelijk bij inslikken.

H314 Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel.

H318 Veroorzaakt ernstig oogletsel.

H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie.

**· Blad met gegevens van de afgifte-sector:** HSE department**· Contact-persoon:** HSE Department**· Datum van de vorige versie:** 05.12.2022**· Afkortingen en acroniemen:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr. 1: Bijtend voor metalen – Categorie 1

Acute Tox. 4: Acute toxiciteit – Categorie 4

Skin Corr. 1B: Huidcorrosie/-irritatie – Categorie 1B

Skin Irrit. 2: Huidcorrosie/-irritatie – Categorie 2

Eye Dam. 1: Ernstig oogletsel/oogirritatie – Categorie 1

Eye Irrit. 2: Ernstig oogletsel/oogirritatie – Categorie 2

**· Gegevens die ten opzichte van de voorgaande versie zijn veranderd**

---

**SEKSJON 1: Identifikasjon av stoffet/stoffblandingen og av selskapet/foretaket****· 1.1 Produktidentifikator:**

· **Handelsnavn:** Rengjøringsmiddel til melkesystemer

· **Artikkelnummer:** 567.0000.009;567.0000.005

**· 1.2 Relevante, identifiserte anvendelser av stoffet eller stoffblandingen, samt anvendelser som frarådes:**

Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.

· **Bruk av stoffet/ tilberedning:** rensemiddel

**· 1.3 Enkeltopplysninger om foretaket som leverer sikkerhetsdatabladet:****· Produsent/leverandør:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Avdeling for nærmere informasjon:** Product safety department

**· 1.4 Nødtelefonnummer**

Giftinformasjonen:

Døgnåpen telefon:

22 59 13 00

---

**SEKSJON 2: Fareidentifikasjon****· 2.1 Klassifisering av stoff eller stoffblanding:****· Klassifisering i henhold til EC-forskrift nr.1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Irriterer huden.

Eye Dam. 1 H318 Gir alvorlig øyeskade.

**· 2.2 Etikettelementer:****· Merking iht. bestemmelse (EC) Nr. 1272/2008:**

Produktet er klassifisert og merket i henhold til CLP-forordningen.

**· Farepiktogrammer:**

GHS05

· **Signalord:** Fare

(fortsatt på side 2)

— NO —

Handelsnavn: Rengjøringsmiddel til melkesystemer

(fortsatt fra side 1)

· **Farebestemmende komponenter ved etikettering:**Fettalkoholpolyglykoleder  
kaliummetasilikat· **Advarselsetninger:**H315 Irriterer huden.  
H318 Gir alvorlig øyeskade.· **Sikkerhetssetninger:**P264 Vask grundig etter bruk.  
P302+P352 VED HUDKONTAKT: Vask med mye vann.  
P305+P351+P338 VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.  
P332+P313 Ved hudirritasjon: Søk legehjelp.  
P337+P313 Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp.· **2.3 Andre farer:**· **Resultater av PBT- og vPvB-vurdering**· **PBT:** Ikke brukbar.· **vPvB:** Ikke brukbar.**SEKSJON 3: Sammensetning / opplysninger om bestanddeler**· **3.2 Stoffblandinger**· **Beskrivelse:** Blanding av nedenstående oppførte stoffer med ufarlige tilsetninger.· **Farlige innholdsstoffer:**

|   |                           |  |          |
|---|---------------------------|--|----------|
| 28348-53-0  | sodium cumenesulphonate   | ☠ Eye Irrit. 2, H319                     | 5 - <15% |
| 97043-91-9  | Fettalkoholpolyglykoleder | ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| 1312-76-1   | kaliummetasilikat         | ☠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314 | 1 - <5%  |
| · <b>Forordning (EF) nr. 648/2004) om vaske- og rengjøringsmidler / Merking av innhold:</b> |                           |  |          |
| ikke-ioniske overflateaktive stoffer, fosfonater  |                           |  | <5%      |

· **Ytterligere informasjoner:**

Teksten til de fareangivelsene som er inkludert her, kan konsulteres i kapittel 16.

**SEKSJON 4: Førstehjelpstiltak**· **4.1 Beskrivelse av førstehjelpstiltak:**· **Etter innånding:**Ved bevisstløshet lagring og transport i stabil sidestilling.  
Frisklufttilførsel, ved besvær oppsøkes lege.· **Etter hudkontakt:** Vask straks av med mye vann.· **Etter øyekontakt:**

Skyll øynene med åpne øyenlokk i flere minutter under rennende vann. Ved fortsatt besvær tilkall lege.

· **Etter svelging:** Skyll munnen og drikk rikelig med vann.· **4.2 De viktigste symptomer og effekter, både akutt og forsinket:**

Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.

· **4.3 Indikasjon på omgående medisinsk hjelp eller påkrevet spesialbehandling:**

Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.

**SEKSJON 5: Brannslukkingstiltak**· **5.1 Slökkemiddel:**· **Egnede slukningsmidler:**CO<sub>2</sub>, slukningspulver eller vann i spredt stråle. Større branner bekjempes med vann i spredt stråle eller med skum som er motstandsdyktig mot alkohol.  
Brannslukningstiltak tilpasses omgivelsene.· **5.2 Spesielle farer som oppstår pga. substanser eller blandinger:**

Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.

(fortsatt på side 3)

**Handelsnavn:** Rengjøringsmiddel til melkesystemer

(fortsatt fra side 2)

- **5.3 Informasjon vedr. brannbekjempelse:**
- **Spesielt verneutstyr:** Bær åndedrettsbeskyttelse egnet for omgivelsesluften.

## SEKSJON 6: Tiltak ved utilsiktede utslipp

- **6.1 Personlige vernetiltak, verneutstyr og prosedyrer ved nødsituasjoner:** Ikke nødvendig.
- **6.2 Forsiktighetsregler med hensyn til miljø**  
Fortynn med rikelig med vann.  
La ikke produktet komme ned i kloakk/overflatevann/grunnvann.
- **6.3 Metoder og materialer for oppsamling og rensing**  
Ta opp stoffet med væskebindende materiale (sand, kiselgur, syrebindemiddel, universalbindemiddel, sagflis).  
Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.
- **6.4 Henvisning til andre avsnitt:**  
Informasjoner om sikker håndtering, se kapittel 7.  
Informasjoner om personlig beskyttelsesutstyr, se kapittel 8.  
Informasjoner om bortskaffelse/deponering, se kapittel 13.

## SEKSJON 7: Håndtering og lagring

- **7.1 Forholdsregler for sikker håndtering:** Ingen særlige tiltak nødvendig.
- **Henvisninger om brann- og eksplosjonsvern:** Ingen særlige tiltak nødvendig.
- **7.2 Vilkår for sikker lagring, inkl. eventuelle inkompatibiliteter:**
- **Lagring:**
- **Krav til lagerrom og beholdere:** Må bare oppbevares i originalbeholdere.
- **Informasjoner om felles lagring:** Ikke nødvendig.
- **Ytterligere informasjon om lagervilkårene:** Hold beholderne tett tillukket.
- **Lagerklasse:** 10
- **7.3 Spesiell sluttbruk:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.

## SEKSJON 8: Eksponeringskontroll / personlig verneutstyr

- **8.1 Kontrollparametere:**
- **Komponenter med grenseverdier for arbeidsplass som må overholdes:**  
Produktet inneholder ingen relevante mengder av stoffer med arbeidsplassrelevante grenseverdier som må overvåkes.
- **Ytterligere informasjoner:** Basis: listene som var gyldige ved oppstillingen.
- **8.2 Begrensning og kontroll av eksponering:**
- **Hensiktsmessige tekniske kontrolltiltak** Ingen ytterligere informasjoner, se punkt 7.
- **Individuelle vernetiltak, som f.eks. personlig verneutstyr**
- **Generelle verne- og hygienetiltak:**  
Holdes adskilt fra næringsmidler, drikkevarer og fôrstoffer.  
Fjern omgående forurensede, gjennomvætede klær.  
Vask hendene før arbeidspauser og ved arbeidets slutt.  
Unngå berøring med øynene.  
Unngå berøring med øyne og hud.
- **Åndedrettsvern**  
Ved korttidig eller liten belastning åndedrettsfilterapparat; ved intensiv eller lengre utsetting: bruk omluft-uavhengig åndedrettsbeskyttelsesapparat.
- **Håndvern**



Beskyttelseshansker!

Hanskematerialet må være ugjennomtrengelig og bestandig overfor produktet /stoffet /blandingen.

(fortsatt på side 4)

**Handelsnavn:** Rengjøringsmiddel til melkesystemer

(fortsatt fra side 3)

Hanskematerialet velges under hensyntagen til holdbarhetstid, gjennomtrengelighet og degradering.

· **hanskemateriale:**

Anbefaling:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiale: Nitrilkautsjuk

Materialtykkelse: 0,5 mm

Verdi for gjennomtrengelighet: Level  $\leq$  480 (Level 6)

Anbefaling:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiale: Nitrilkautsjuk

Materialtykkelse: 0,2 mm

Verdi for gjennomtrengelighet: Level  $\leq$  480 (Level 6)· **gjennomtrengingstid for hanskemateriale:**

De konstaterte holdbarhetstidene iht. EN 16523-1:2015 gjennomføres ikke under praksisbetingelser. Man anbefaler derfor en maksimal brukstid som svarer til 50 % av holdbarhetstiden.

· **Vern av øyne/ansikt**

Tettsittende vernebrille!

**SEKSJON 9: Fysiske og kjemiske egenskaper**· **9.1 Informasjon om grunnleggende fysiske og kjemiske egenskaper:**· **almennelige opplysninger:**

|   |                         |
|---|-------------------------|
| · <b>Farge</b>  | Fargeløs                |
| · <b>Lukt</b>   | Karakteristisk          |
| · <b>Luktterskel:</b>   | Ikke bestemt.           |
| · <b>Smeltepunkt/frysepunkt</b>                                   | Ikke bestemt.           |
| · <b>Kokepunkt eller startkokepunkt og kokeområde</b>             | Ikke bestemt.           |
| · <b>Antennelighet</b>  | Ikke brukbar.           |
| · <b>Nedre og øvre eksplosjonsgrense</b>                          |                         |
| · <b>Nedre:</b>   | Ikke bestemt.           |
| · <b>Øvre:</b>  | Ikke bestemt.           |
| · <b>Flammepunkt</b>  | > 100 °C                |
| · <b>Spaltingstemperatur</b>                                      | Ikke bestemt.           |
| · <b>pH (10 g/l) ved 20 °C</b>                                    | 11,3                    |
| · <b>Viskositet:</b>  |                         |
| · <b>Kinematisk viskositet</b>                                    | Ikke bestemt.           |
| · <b>Dynamisk:</b>  | Ikke bestemt.           |
| · <b>Løselighet</b>   |                         |
| · <b>vann:</b>  | Fullstendig blandbar.   |
| · <b>Fordelingskoeffisient n-oktanol/vann (logaritmisk verdi)</b> | Ikke bestemt.           |
| · <b>Damptrykk</b>  | Ikke bestemt.           |
| · <b>Tetthet og/eller relativ tetthet</b>                         |                         |
| · <b>Tetthet ved 20 °C:</b>                                       | 1,139 g/cm <sup>3</sup> |
| · <b>relativt tetthet:</b>  | Ikke bestemt.           |
| · <b>damptetthet:</b>   | Ikke bestemt.           |

· **9.2 Annen informasjon:**

|  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| · <b>Utseende:</b>   |                                      |
| · <b>Form:</b>   | Flytende                             |
| · <b>viktige data vedrørende helse- og miljøvern samt sikkerhet:</b> |                                      |
| · <b>Selvantennelsestemperatur</b>                                   | Produktet er ikke selvantennelig.    |
| · <b>Eksplorative egenskaper:</b>                                    | Produktet er ikke eksplosjonsfarlig. |

(fortsatt på side 5)

Handelsnavn: Rengjøringsmiddel til melkesystemer

(fortsatt fra side 4)

|   |               |
|---|---------------|
| · <b>Løsningsmiddelandel:</b>   |               |
| · <b>Organiske løsningsmidler:</b>  | 0,0 %         |
| · <b>Vann:</b>  | 77,4 %        |
| · <b>Andel faste stoffer:</b>   | 6,5 %         |
| · <b>Tilstandsendring:</b>  |               |
| · <b>Fordampingshastighet</b>   | Ikke bestemt. |
| · <b>Opplysninger med hensyn til fysiske fareklasser</b>                                  |               |
| · <b>Eksplorative varer</b>   | bortfaller    |
| · <b>Brannfarlige gasser</b>  | bortfaller    |
| · <b>Aerosoler</b>  | bortfaller    |
| · <b>Oksiderende gasser</b>   | bortfaller    |
| · <b>Gasser under trykk</b>   | bortfaller    |
| · <b>Brannfarlige væsker</b>  | bortfaller    |
| · <b>Brannfarlige faste stoffer</b>   | bortfaller    |
| · <b>Selvreaktive stoffer og stoffblandinger</b>  | bortfaller    |
| · <b>Pyrofore væsker</b>  | bortfaller    |
| · <b>Pyrofore faste stoffer</b>   | bortfaller    |
| · <b>Selvopphetende stoffer og stoffblandinger</b>  | bortfaller    |
| · <b>Stoffer og stoffblandinger som ved kontakt med vann utvikler brannfarlige gasser</b> | bortfaller    |
| · <b>Oksiderende væsker</b>   | bortfaller    |
| · <b>Oksiderende faste stoffer</b>  | bortfaller    |
| · <b>Organiske peroksider</b>   | bortfaller    |
| · <b>Etsende for metaller</b>   | bortfaller    |
| · <b>Desensibiliserte eksplorative varer</b>  | bortfaller    |

## SEKSJON 10: Stabilitet og reaktivitet

- **10.1 Reaktivitet:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **10.2 Kjemisk stabilitet:**
- **Termisk spaltning / vilkår som må unngås:** Ingen spaltning ved formålsriktig bruk.
- **10.3 Mulighet for farlige reaksjoner:** Det kjennes ingen farlige reaksjoner.
- **10.4 Forhold som bør unngås:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **10.5 Uforenlige materialer** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **10.6 Farlige nedbrytingsprodukter** Ingen farlige spaltningsprodukter kjente.

## SEKSJON 11: Toksikologiske opplysninger

- **11.1 Opplysninger om fareklasser som definert i forordning (EF) nr. 1272/2008**
- **Akutt giftighet,** Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.

· **Klassifiseringsrelevante LD/LC50-verdier:**

### 97043-91-9 Fettalkoholpolyglykoleter

|      |      |                  |
|------|------|------------------|
| Oral | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|------|------|------------------|

- **Hudetsing/hudirritasjon**  
Irriterer huden.
- **Alvorlig øyeskade/øyeirritasjon**  
Gir alvorlig øyeskade.
- **Sensibilisering ved innånding eller hudkontakt**  
Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.
- **Arvestoffskadelig virkning på kjønnceller**  
Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.
- **Kreftframkallende egenskaper** Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.
- **Reproduksjonstoksicitet** Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.
- **STOT - enkelteksponering** Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.
- **STOT - gjentatt eksponering** Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.

(fortsatt på side 6)



Handelsnavn: Rengjøringsmiddel til melkesystemer

(fortsatt fra side 5)

- **Aspirasjonsfar** Basert på tilgjengelige data, klassifiseringskriteriene ikke oppfylt.
- **11.2 Opplysninger om andre farer**

|  |
|--|
| · <b>Hormonforstyrrende egenskaper</b> |
|--|

|   |
|---|
| ingen av innholdsstoffene er listet opp |
|---|

**SEKSJON 12: Økologiske opplysninger**

- **12.1 Giftighet:**
- **Akvatisk toksisitet:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **12.2 Persistens og nedbrytbarhet:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **12.3 Bioakkumulasjonspotensial:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **12.4 Mobilitet i jord:** Ikke noe mer relevant informasjon tilgjengelig.
- **12.5 Resultater av PBT- og vPvB-vurdering:**
- **PBT:** Ikke brukbar.
- **vPvB:** Ikke brukbar.
- **12.6 Hormonforstyrrende egenskaper**  
For informasjon om hormonforstyrrende egenskaper se avsnitt 11.
- **12.7 Andre skadelige virkninger:**
- **Ytterligere økologiske informasjoner:**
- **Generelle informasjoner:**  
Vannfareklasse 1 (D) (Selvklassifisering): lett farlig for vann  
Ikke la stoffet komme ufortynnet ned i grunnvannet, i vassdrag eller i kloakker.  
Bortspyling av større mengder ut i kanaler eller vassdrag kan føre til høyere pH-verdier. En høyere pH-verdi skader vannorganismer. I den fortynnede brukskonsentrasjon reduseres pH-verdien betydelig, slik at utslagsvann som kommer ut i kanalsystemet etter bruk av produktet, bare virker svakt skadelig på vannet.

**SEKSJON 13: Sluttbehandling**

- **13.1 Metoder for avfallsbehandling:**
- **Anbefaling:** Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsavfall. Må ikke komme ned i kloakk.
- **Ikke rengjort emballasje:**
- **Anbefaling:** Deponering i henhold til myndighetenes forskrifter.
- **Anbefalt rengjøringsmiddel:** Vann, eventuelt med tilsetning av rengjøringsmidler.

**SEKSJON 14: Transportopplysninger**

|  |               |
|--|---------------|
| · <b>14.1 FN-nummer eller ID-nummer</b>                          |               |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                    | bortfaller    |
| · <b>14.2 FN-forsendelsesnavn</b>                                |               |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                    | bortfaller    |
| · <b>14.3 Transportfareklasse(r)</b>                             |               |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                                    |               |
| · <b>klasse</b>  | bortfaller    |
| · <b>14.4 Emballasjegruppe</b>                                   |               |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | bortfaller    |
| · <b>14.5 Miljøfarer</b>   | Ikke brukbar. |
| · <b>14.6 Særlige forsiktighetsregler ved bruk</b>               | Ikke brukbar. |
| · <b>14.7 Sjøtransport i bulk i henhold til IMO-instrumenter</b> | Ikke brukbar. |

(fortsatt på side 7)

---

**Handelsnavn:** Rengjøringsmiddel til melkesystemer

---

(fortsatt fra side 6)

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| · UN "Model Regulation": | bortfaller |
|--------------------------|------------|

---

**SEKSJON 15: Opplysninger om regelverk**

- **15.1 Helse-, sikkerhets- og miljøforskrifter/lovgivning som gjelder spesielt for stoffet eller stoffblandingen:**
  - **Direktiv 2012/18/EU**
  - **Spesifiserte farlige stoffer - VEDLEGG I** ingen av innholdsstoffene er listet opp
  - **Forordning (EF) nr. 1907/2006 VEDLEGG XVII** Begrensninger: 3
  - **15.2 Vurdering av kjemikaliesikkerhet** En kjemisk sikkerhetsvurdering er ikke utført.
- 

**SEKSJON 16: Andre opplysninger**

Opplysningene er basert på vårt kjennskap i dag. De utgjør dog ingen forsikring om produktegenskaper og er ikke grunnlag for noe kontraktsmessig rettsforhold.

- **Relevante satser:**
    - H290 Kan være etsende for metaller.
    - H302 Farlig ved svelging.
    - H314 Gir alvorlige etseskader på hud og øyne.
    - H318 Gir alvorlig øyeskade.
    - H319 Gir alvorlig øyeirritasjon.
  - **Avdeling som utsteder datablad:** HSE department
  - **Kontaktperson:** HSE Department
  - **Dato for tidligere versjon:** 05.12.2022
  - **Forkortelser og akronymer:**
    - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
    - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
    - IATA: International Air Transport Association
    - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
    - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
    - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
    - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
    - LC50: Lethal concentration, 50 percent
    - LD50: Lethal dose, 50 percent
    - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
    - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
    - Met. Corr.1: Etsende for metaller – Kategori 1
    - Acute Tox. 4: Akutt giftighet – Kategori 4
    - Skin Corr. 1B: Hudetsing/hudirritasjon – Kategori 1B
    - Skin Irrit. 2: Hudetsing/hudirritasjon – Kategori 2
    - Eye Dam. 1: Alvorlig øyeskade/øyeirritasjon – Kategori 1
    - Eye Irrit. 2: Alvorlig øyeskade/øyeirritasjon – Kategori 2
  - **Data forandret i forhold til forrige versjon**
-

---

## SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

· **1.1 Identyfikator produktu:**

· **Nazwa handlowa:** Środek do czyszczenia systemu mleka

· **Numer artykułu:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane:**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

· **Zastosowanie substancji / preparatu:** Środek czyszczący

· **1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki:**

· **Producent/Dostawca:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Komórka udzielająca informacji:** Product safety department

· **1.4 Numer telefonu alarmowego:**

Centrum Informacji Toksykologicznej (24 godziny na dobę):  
Tel.: +48 (0) 32 2661145

---

## SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

· **2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny:**

· **Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Działa drażniąco na skórę.

Eye Dam. 1 H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

· **2.2 Elementy oznakowania:**

· **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008:**

Produkt jest klasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami CLP.

· **Piktogramy wskazujące rodzaj zagrożenia:**



GHS05

**Nazwa handlowa:** Środek do czyszczenia systemu mleka

(ciąg dalszy od strony 1)

- **Hasło ostrzegawcze:** Niebezpieczeństwo
- **Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:**  
Eter poliglikolowy alkoholu tłuszczowego  
metakrzemian potasu
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:**  
H315 Działa drażniąco na skórę.  
H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
- **Zwroty wskazujące środki ostrożności:**  
P264 Dokładnie umyć po użyciu.  
P302+P352 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody.  
P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut.  
Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.  
P332+P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.  
P337+P313 W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
- **2.3 Inne zagrożenia:**
- **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB:**
- **PBT:** Nie ma zastosowania.
- **vPvB:** Nie ma zastosowania.

### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

- **3.2 Mieszanki**
- **Opis:** Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.

| · <b>Składniki niebezpieczne:</b>   |  |          |
|---|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37                                | sodium cumenesulphonate<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                                      | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9   | Eter poliglikolowy alkoholu tłuszczowego<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17  | metakrzemian potasu<br>⚠ Met. Corr.1, H290; ⚠ Skin Corr. 1B, H314                    | 1 - <5%  |
| · <b>Dyrektywy (WE) nr 648/2004 dotyczące detergentów / Oznakowanie dotyczące zawartości:</b> |  |          |
| niejonowe środki powierzchniowo czynne, fosfoniany  |  | <5%      |

- **Wskazówki dodatkowe:**  
Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

- **4.1 Opis środków pierwszej pomocy:**
- **Po wdychaniu:**  
W przypadku utraty przytomności ułożenie i transport w stabilnej pozycji bocznej.  
Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- **Po styczności ze skórą:** Natychmiast zmyć wodą.
- **Po styczności z okiem:**  
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.
- **Po przełknięciu:** Przeplukać jamę ustną i obficie popić wodą.
- **4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia:**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym:**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

(ciąg dalszy na stronie 3)

---

**Nazwa handlowa:** Środek do czyszczenia systemu mleka

---

(ciąg dalszy od strony 2)

---

## **SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru**

- **5.1 Środki gaśnicze:**
- **Przydatne środki gaśnicze:**  
CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.  
Zabiegi gaszenia ognia dostosować do otoczenia.
- **5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną:**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **5.3 Informacje dla straży pożarnej:**
- **Specjalne wyposażenie ochronne:**  
Nosić urządzenie ochrony dróg oddechowych niezależnie od powietrza otoczenia.

---

## **SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**

- **6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych:**  
Nie konieczne.
- **6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**  
Rozcieńczyć dużą ilością wody.  
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
- **6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**  
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecze (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).  
Zadbać o wystarczające przewietrzenie.
- **6.4 Odniesienia do innych sekcji:**  
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.  
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.  
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

---

## **SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie**

- **7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania:** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**  
Nie są potrzebne szczególne zabiegi.
- **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności:**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**  
Przechowywać tylko w oryginalnych beczkach.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:** Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.
- **Klasa składowania:** 10
- **7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

---

## **SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej**

- **8.1 Parametry dotyczące kontroli:**
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**  
Produkt nie zawiera znaczących ilości materiałów, których wartości graniczne musiałyby być kontrolowane pod kątem warunków miejsca pracy.
- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.

(ciąg dalszy na stronie 4)

**Nazwa handlowa:** Środek do czyszczenia systemu mleka

(ciąg dalszy od strony 3)

- **8.2 Kontrola narażenia:**
- **Stosowne techniczne środki kontroli** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**
  - Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.
  - Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.
  - Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.
  - Unikać styczności z oczami.
  - Unikać styczności z oczami i skórą.
- **Ochronę dróg oddechowych**
  - W przypadku krótkotrwałego lub nieznacznego obciążenia urządzenie filtrujące do oddychania; w przypadku intensywnej lub dłuższej ekspozycji zastosować urządzenie do ochrony dróg oddechowych niezależne od powietrza otoczenia.
- **Ochrona rąk:**



Rękawice ochronne!

Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu / substancji / preparatu.

Wybór materiału na rękawice ochronne przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji.

- **Materiał, z którego wykonane są rękawice:**

Rekomendacja:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Tworzywo: Kauczuk nitylowy

Grubość materiału: 0,5 mm

Wartość przenikania: > 480 min (poziom 6)

Rekomendacja:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Tworzywo: Kauczuk nitylowy

Grubość materiału: 0,2 mm

Wartość przenikania: > 480 min (poziom 6)

- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice:**

Czasów przebicia zgodnie z EN 16523-1:2015 nie określa się w warunkach praktycznych. Dlatego też zaleca się maksymalny czas stosowania, który odpowiada 50 % czasu przebicia.

- **Ochronę oczu lub twarzy**



Okulary ochronne szczelnie zamknięte!

## SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

- **9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych:**

- **Ogólne dane:**

|   |                      |
|---|----------------------|
| · <b>Kolor:</b>   | Bezbarwny            |
| · <b>Zapach:</b>  | Charakterystyczny    |
| · <b>Próg zapachu:</b>  | Nieokreślone.        |
| · <b>Temperatura topnienia/krzepnięcia:</b>   | Nie jest określony.  |
| · <b>Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia</b> | Nie jest określony.  |
| · <b>Palność materiałów</b>   | Nie ma zastosowania. |
| · <b>Dolna i górna granica wybuchowości</b>   |                      |
| · <b>Dolna:</b>   | Nieokreślone.        |
| · <b>Górna:</b>   | Nieokreślone.        |

(ciąg dalszy na stronie 5)

Nazwa handlowa: Środek do czyszczenia systemu mleka

(ciąg dalszy od strony 4)

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| · Temperatura zapłonu:  | > 100 °C                         |
| · Temperatura rozkładu:   | Nieokreślone.                    |
| · pH (10 g/l) w 20 °C   | 11,3                             |
| · Lepkość:  |                                  |
| · Lepkość kinematyczna  | Nieokreślone.                    |
| · Dynamiczna:   | Nieokreślone.                    |
| · Rozpuszczalność   |                                  |
| · Woda:   | W pełni mieszalny.               |
| · Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość współczynnika log)          | Nieokreślone.                    |
| · Prężność pary   | Nieokreślone.                    |
| · Gęstość lub gęstość względna  |                                  |
| · Gęstość w 20 °C:  | 1,139 g/cm <sup>3</sup>          |
| · Gęstość względna:   | Nieokreślone.                    |
| · Gęstość par:  | Nieokreślone.                    |
| · 9.2 Inne informacje:  |                                  |
| · Wygląd:   |                                  |
| · Forma:  | Płynny                           |
| · Ważne dane na temat ochrony zdrowia i środowiska oraz bezpieczeństwa:     |                                  |
| · Temperatura samozapłonu:  | Produkt nie jest samozapalny.    |
| · Właściwości wybuchowe:  | Produkt nie jest grozi wybuchem. |
| · Zawartość rozpuszczalników:   |                                  |
| · rozpuszczalniki organiczne:   | 0,0 %                            |
| · Woda:   | 77,4 %                           |
| · Zawartość ciał stałych:   | 6,5 %                            |
| · Zmiana stanu:   |                                  |
| · Szybkość parowania:   | Nieokreślone.                    |
| · Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego                           |                                  |
| · Materiały wybuchowe   | brak                             |
| · Gazy łatwopalne   | brak                             |
| · Aerosole  | brak                             |
| · Gazy utleniające  | brak                             |
| · Gazy pod ciśnieniem   | brak                             |
| · Płyny łatwopalne  | brak                             |
| · Łatwopalne ciała stałe  | brak                             |
| · Substancje i mieszaniny samoreaktywne                                     | brak                             |
| · Substancje ciekłe piroforyczne  | brak                             |
| · Substancje stałe piroforyczne   | brak                             |
| · Substancje i mieszaniny samonagrzewające się                              | brak                             |
| · Substancje i mieszaniny, które w kontakcie z wodą emitują gazy łatwopalne | brak                             |
| · Substancje ciekłe utleniające   | brak                             |
| · Substancje stałe utleniające  | brak                             |
| · Nadtlenki organiczne  | brak                             |
| · Substancje powodujące korozję metali                                      | brak                             |
| · Odczulone materiały wybuchowe   | brak                             |

## SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

· 10.1 Reaktywność: Brak dostępnych dalszych istotnych danych

· 10.2 Stabilność chemiczna:

· Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:

Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.

· 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji: Reakcje niebezpieczne nie są znane.

(ciąg dalszy na stronie 6)

**Nazwa handlowa:** Środek do czyszczenia systemu mleka

(ciąg dalszy od strony 5)

- **10.4 Warunki, których należy unikać:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.5 Materiały niezgodne:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

## SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

- **11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008**
- **Toksyczność ostra** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

· **Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

**97043-91-9 Eter poliglikolowy alkoholu tłuszczowego**

|       |      |                  |
|-------|------|------------------|
| Ustne | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|-------|------|------------------|

- **Działanie żrące/drażniące na skórę**  
Działa drażniąco na skórę.
- **Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy**  
Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
- **Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie mutagenne na komórki rozrodcze**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie rakotwórcze** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Szkodliwe działanie na rozrodczość** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Zagrożenie spowodowane aspiracją** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **11.2 Informacje o innych zagrożeniach**

· **Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

## SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

- **12.1 Toksyczność:**
- **Toksyczność wodna:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.3 Zdolność do bioakumulacji:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.4 Mobilność w glebie:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie ma zastosowania.
- **vPvB:** Nie ma zastosowania.
- **12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**  
Informacje na temat właściwości zaburzających gospodarkę hormonalną znajdują się w części 11.
- **12.7 Inne szkodliwe skutki działania:**

· **Dalsze wskazówki ekologiczne:**

· **Wskazówki ogólne:**

Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody  
Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.  
Wylewanie większych ilości do kanalizacji lub wód może doprowadzić do podwyższenia pH. Podwyższone pH szkodzi organizmom wodnym. W rozcieńczeniu odpowiadającym stężeniu użytkowemu wartość pH ulega znacznemu obniżeniu, tak więc ścieki odprowadzane do kanalizacji po użyciu produktu tylko słabo zagrażają wodom.

(ciąg dalszy na stronie 7)



**Nazwa handlowa:** Środek do czyszczenia systemu mleka

(ciąg dalszy od strony 6)

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

- **13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów:**
- **Zalecenie:**  
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.
- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- **Zalecany środek czyszczący:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem środków czystości.

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

|   |                      |
|---|----------------------|
| · <b>14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                | brak                 |
| · <b>14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                       | brak                 |
| · <b>14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b><br>· <b>Klasa</b> | brak                 |
| · <b>14.4 Grupa pakowania</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | brak                 |
| · <b>14.5 Zagrożenia dla środowiska:</b>  | Nie ma zastosowania. |
| · <b>14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników</b>  | Nie ma zastosowania. |
| · <b>14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO</b>                                    | Nie ma zastosowania. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | brak                 |

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

- **15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny**
- **Rady 2012/18/UE**
- **Wskazane substancje niebezpieczne - ZAŁĄCZNIK I** żaden ze składników nie znajduje się na liście
- **Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 ZAŁĄCZNIK XVII** Warunki ograniczenia: 3
- **15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:**  
Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

### SEKCJA 16: Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

- **Oдноśne zwroty:**  
H290 Może powodować korozję metali.  
H302 Działa szkodliwie po połknięciu.  
H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.  
H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.  
H319 Działa drażniąco na oczy.

(ciąg dalszy na stronie 8)

---

**Nazwa handlowa:** Środek do czyszczenia systemu mleka

---

(ciąg dalszy od strony 7)

- **Wydział sporządzający wykaz danych:** HSE department
- **Partner dla kontaktów:** HSE Department
- **Data poprzedniej wersji:** 05.12.2022
- **Skróty i akronimy:**
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
  - Met. Corr.1: Substancje powodujące korozję metali – Kategoria 1
  - Acute Tox. 4: Toksyczność ostra – Kategoria 4
  - Skin Corr. 1B: Działanie żrące/drażniące na skórę – Kategoria 1B
  - Skin Irrit. 2: Działanie żrące/drażniące na skórę – Kategoria 2
  - Eye Dam. 1: Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy – Kategoria 1
  - Eye Irrit. 2: Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy – Kategoria 2
- **Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**

## SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

### · 1.1 Identificador do produto:

· **Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

· **Código do produto:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas:**  
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **Utilização da substância / da preparação:** Agente de limpeza

### · 1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança:

#### · **Fabricante/fornecedor:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Entidade para obtenção de informações adicionais:** Product safety department

#### · 1.4 Número de telefone de emergência:

Centro de informação antivenenos (CIAV)  
Intoxicação:  
Ligue: 80 82 50 14 3

## SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

### · 2.1 Classificação da substância ou mistura:

#### · **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritação cutânea.

Eye Dam. 1 H318 Provoca lesões oculares graves.

### · 2.2 Elementos do rótulo:

#### · **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008:**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

#### · **Pictogramas de perigo:**



GHS05

· **Palavra-sinal:** Perigo

( continuação na página 2 )

**Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

( continuação da página 1 )

· **Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:**

Éter poliglicol álcool gordo  
metassilicato de potássio

· **Frases de perigo:**

H315 Provoca irritação cutânea.  
H318 Provoca lesões oculares graves.

· **Frases de prudência:**

P264 Lavar cuidadosamente após manuseamento.  
P302+P352 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: Lavar abundantemente com água.  
P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar.  
P332+P313 Em caso de irritação cutânea: consulte um médico.  
P337+P313 Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.

· **2.3 Outros perigos:**

· **Resultados da avaliação PBT e mPmB:**

· **PBT:** Não aplicável.  
· **mPmB:** Não aplicável.

## SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

· **3.2 Misturas**

· **Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

· **Substâncias perigosas:**

|  |  |          |
|--|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | cumenossulfonato de sódio<br>☠ Eye Irrit. 2, H319                        | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Éter poliglicol álcool gordo<br>☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | metassilicato de potássio<br>☠ Met. Corr.1, H290; ☠ Skin Corr. 1B, H314  | 1 - <5%  |

· **Regulamento (CE) N.º 648/2004 relativo aos detergentes / Rotulagem do conteúdo:**

tensoactivos não-iónicos, fosfonatos <5%

· **Avisos adicionais:** O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

## SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

· **4.1 Descrição das medidas de emergência**

· **Em caso de inalação:**

Se a vítima estiver inconsciente, posicioná-la e transportá-la com estabilidade, deitada lateralmente. Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.

· **Em caso de contacto com a pele:** Lavar imediatamente com água.

· **Em caso de contacto com os olhos:**

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

· **Em caso de ingestão:** Enxaguar a boca e beber muita água.

· **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados:**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários:**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

( continuação na página 3 )

---

**Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

---

( continuação da página 2 )

---

## SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

- **5.1 Meios de extinção:**
  - **Meios adequados de extinção:**  
CO<sub>2</sub>, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.  
Coordenar no local medidas para extinção do fogo.
  - **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura:**  
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
  - **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios:**
  - **Equipamento especial de protecção:** Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.
- 

## SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental

- **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**  
Não necessário.
  - **6.2 Precauções a nível ambiental:**  
Diluir em bastante água.  
Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.
  - **6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**  
Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura ).  
Assegurar uma ventilação adequada.
  - **6.4 Remissão para outras secções:**  
Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.  
Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.  
Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.
- 

## SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

- **7.1 Precauções para um manuseamento seguro:** Não são necessárias medidas especiais.
  - **Precauções para prevenir incêndios e explosões:** Não são necessárias medidas especiais.
  - **7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades:**
  - **Armazenagem:**
  - **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:** Conservar apenas no recipiente original.
  - **Avisos para armazenagem conjunta:** Não necessário.
  - **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:** Manter o recipiente hermeticamente fechado.
  - **Classe de armazenagem:** 10
  - **7.3 Utilizações finais específicas:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- 

## SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

- **8.1 Parâmetros de controlo:**
  - **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**  
O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.
  - **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
  - **8.2 Controlo da exposição:**
  - **Controlos técnicos adequados** Não existem outras informações, ver ponto 7.
  - **Medidas de protecção individual, nomeadamente equipamentos de protecção individual**
  - **Medidas gerais de protecção e higiene:**  
Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.  
Despir imediatamente a roupa contaminada e embebida.  
Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.  
Evitar o contacto com os olhos.
- 

( continuação na página 4 )

**Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

( continuação da página 3 )

Evitar o contacto com os olhos e com a pele.

· **Proteção respiratória**

Utilizar uma máscara respiratória se a exposição for reduzida ou durante um curto espaço de tempo; se esta for mais prolongada ou mais intensa, utilizar uma máscara respiratória independente do ar ambiente.

· **Proteção das mãos**



Luvas de protecção!

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação. Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

· **Material das luvas:**

Recomendação:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Borracha nitrílica (NBR)

Espessura do material: 0,5 mm

Permeabilidade: > 480 min (nível 6)

Recomendação:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Borracha nitrílica (NBR)

Espessura do material: 0,2 mm

Permeabilidade: > 480 min (nível 6)

· **Tempo de penetração no material das luvas:**

Os períodos de durabilidade determinados segundo EN 16523-1:2015 não são calculados em condições reais. Recomenda-se por isso uma utilização máxima das luvas de 50% relativamente à durabilidade estipulada.

· **Proteção ocular/facial**



Óculos de protecção totalmente fechados!

## SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

· **9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base:**

· **Informações gerais:**

|   |                           |
|---|---------------------------|
| · <b>Cor:</b>   | Incolor                   |
| · <b>Odor:</b>  | Característico            |
| · <b>Limiar olfactivo:</b>  | Não determinado.          |
| · <b>Ponto de fusão/ponto de congelação:</b>                                    | Não determinado.          |
| · <b>Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição</b> | Não determinado.          |
| · <b>Inflamabilidade</b>  | Não aplicável.            |
| · <b>Limite superior e inferior de explosividade</b>                            |                           |
| · <b>Inferior:</b>  | Não determinado.          |
| · <b>Superior:</b>  | Não determinado.          |
| · <b>Ponto de inflamação:</b>   | > 100 °C                  |
| · <b>Temperatura de decomposição:</b>   | Não determinado.          |
| · <b>pH (10 g/l) em 20 °C</b>   | 11,3                      |
| · <b>Viscosidade:</b>   |                           |
| · <b>Viscosidade cinemática</b>   | Não determinado.          |
| · <b>Dinâmico:</b>  | Não determinado.          |
| · <b>Solubilidade</b>   |                           |
| · <b>água:</b>  | Completamente misturável. |
| · <b>Coefficiente de partição n-octanol/água (valor logarítmico)</b>            | Não determinado.          |

( continuação na página 5 )

**Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

( continuação da página 4 )

|  |  |
|--|--|
| · <b>Pressão de vapor:</b>   | Não determinado.                         |
| · <b>Densidade e/ou densidade relativa</b>   |  |
| · <b>Densidade em 20 °C:</b>   | 1,139 g/cm <sup>3</sup>                  |
| · <b>Densidade relativa:</b>   | Não determinado.                         |
| · <b>Densidade de vapor:</b>   | Não determinado.                         |
| · <b>9.2 Outras informações</b>  |  |
| · <b>Aspetto:</b>  |  |
| · <b>Forma:</b>  | Líquido                                  |
| · <b>Informações importantes para a protecção da saúde e do meio ambiente, bem como para efeitos de segurança:</b> |  |
| · <b>Temperatura de autoignição:</b>   | O produto não é auto-inflamável.         |
| · <b>Propriedades explosivas:</b>  | O produto não corre o risco de explosão. |
| · <b>Percentagem de solvente:</b>  |  |
| · <b>Solventes orgânicos:</b>  | 0,0 %                                    |
| · <b>Água:</b>   | 77,4 %                                   |
| · <b>Percentagem de substâncias sólidas:</b>   | 6,5 %                                    |
| · <b>Mudança do estado:</b>  |  |
| · <b>Velocidade de evaporação:</b>   | Não determinado.                         |
| · <b>Informações relativas às classes de perigo físico</b>   |  |
| · <b>Explosivos</b>  | não aplicável                            |
| · <b>Gases inflamáveis</b>   | não aplicável                            |
| · <b>Aerossóis</b>   | não aplicável                            |
| · <b>Gases comburentes</b>   | não aplicável                            |
| · <b>Gases sob pressão</b>   | não aplicável                            |
| · <b>Líquidos inflamáveis</b>  | não aplicável                            |
| · <b>Matérias sólidas inflamáveis</b>  | não aplicável                            |
| · <b>Substâncias e misturas autorreativas</b>  | não aplicável                            |
| · <b>Líquidos pirofóricos</b>  | não aplicável                            |
| · <b>Sólidos pirofóricos</b>   | não aplicável                            |
| · <b>Substâncias e misturas suscetíveis de autoaquecimento</b>   | não aplicável                            |
| · <b>Substâncias e misturas que emitem gases inflamáveis em contacto com a água</b>                                | não aplicável                            |
| · <b>Líquidos comburentes</b>  | não aplicável                            |
| · <b>Sólidos comburentes</b>   | não aplicável                            |
| · <b>Peróxidos orgânicos</b>   | não aplicável                            |
| · <b>Corrosivos para os metais</b>   | não aplicável                            |
| · <b>Explosivos dessensibilizados</b>  | não aplicável                            |

## SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

· **10.1 Reatividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **10.2 Estabilidade química:**

· **Decomposição térmica / condições a evitar:**

Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.

· **10.3 Possibilidade de reacções perigosas:** Não se conhecem reacções perigosas.

· **10.4 Condições a evitar:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **10.5 Materiais incompatíveis:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **10.6 Produtos de decomposição perigosos:** Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

( continuação na página 6 )

**Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

( continuação da página 5 )

## SECÇÃO 11: Informação toxicológica

· **11.1 Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.o 1272/2008**

· **Toxicidade aguda** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· **Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:**

**97043-91-9 Éter poliglicol álcool gordo**

|              |      |                  |
|--------------|------|------------------|
| por via oral | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|--------------|------|------------------|

· **Corrosão/irritação cutânea**

Provoca irritação cutânea.

· **Lesões oculares graves/irritação ocular**

Provoca lesões oculares graves.

· **Sensibilização respiratória ou cutânea**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· **Mutagenidade em células germinativas**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· **Carcinogenicidade** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· **Toxicidade reprodutiva**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição única**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição repetida**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· **Perigo de aspiração** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

· **11.2 Informações sobre outros perigos**

· **Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

Nenhum dos componentes se encontra listado.

## SECÇÃO 12: Informação ecológica

· **12.1 Toxicidade:**

· **Toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **12.2 Persistência e degradabilidade:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **12.3 Potencial de bioacumulação:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **12.4 Mobilidade no solo:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· **12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB:**

· **PBT:** Não aplicável.

· **mPmB:** Não aplicável.

· **12.6 Propriedades desreguladoras do sistema endócrino**

Para mais informações sobre as propriedades desreguladoras endócrinas, ver a Secção 11.

· **12.7 Outros efeitos adversos:**

· **Outras indicações ecológicas:**

· **Indicações gerais:**

Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água

Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

O escoamento de grandes quantidades na canalização ou nas águas pode aumentar os valores do pH.

Um valor de pH mais elevado é nocivo para os organismos aquáticos. Na diluição da concentração

utilizada, o valor de pH é consideravelmente reduzido, pelo que, após a utilização do produto, os resíduos líquidos que chegam à canalização apresentam um risco baixo de contaminação das águas.

( continuação na página 7 )



---

**Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

---

( continuação da página 6 )

---

**SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação**

- **13.1 Métodos de tratamento de resíduos:**
- **Recomendação:**  
Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.
- **Embalagens contaminadas:**
- **Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.
- **Meio de limpeza recomendado:** Água, eventualmente com adição de produtos de limpeza

---

**SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**

|   |                |
|---|----------------|
| · <b>14.1 Número ONU ou número de ID</b>  |                |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | não aplicável  |
| · <b>14.2 Designação oficial de transporte da ONU</b>                                 |                |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | não aplicável  |
| · <b>14.3 Classe(s) de perigo para efeitos de transporte</b>                          |                |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   |                |
| · <b>Classe</b>   | não aplicável  |
| · <b>14.4 Grupo de embalagem</b>  |                |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | não aplicável  |
| · <b>14.5 Perigos para o ambiente:</b>  | Não aplicável. |
| · <b>14.6 Precauções especiais para o utilizador</b>                                  | Não aplicável. |
| · <b>14.7 Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI</b> | Não aplicável. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | não aplicável  |

---

**SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**

- **15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente:**
- **Diretiva 2012/18/UE**
- **Substâncias perigosas designadas - ANEXO I** Nenhum dos componentes se encontra listado.
- **Regulamento (CE) n.º 1907/2006 ANEXO XVII** Condições de limitação: 3
- **15.2 Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

---

**SECÇÃO 16: Outras informações**

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

- **Frases relevantes:**  
H290 Pode ser corrosivo para os metais.  
H302 Nocivo por ingestão.  
H314 Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.  
H318 Provoca lesões oculares graves.  
H319 Provoca irritação ocular grave.
- **Departamento que elaborou a ficha de segurança:** HSE department
- **Contacto:** HSE Department
- **Data da versão anterior:** 05.12.2022

( continuação na página 8 )

---

**Nome comercial:** Produto de limpeza de sistemas para leite

---

( continuação da página 7 )

· **Abreviaturas e acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr. 1: Corrosivo para os metais – Categoria 1

Acute Tox. 4: Toxicidade aguda – Categoria 4

Skin Corr. 1B: Corrosão/irritação cutânea – Categoria 1B

Skin Irrit. 2: Corrosão/irritação cutânea – Categoria 2

Eye Dam. 1: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 1

Eye Irrit. 2: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2

· **Dados alterados em comparação à versão anterior**

## SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

### · 1.1 Identificator de produs

· **Denumire comercială:** Agent de curățare pentru sisteme pentru lapte

· **Nr. articol:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate**  
Nu există alte informații relevante.

· **Utilizarea materialului / a preparatului:** Agent de curățare

· **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate:**

· **Producător/furnizor:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Informații asigurate de:** Product safety department

· **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**  
Biroul pentru Regulamentul Sanitar Internațional și Informare Toxicologică  
Tel. +40 (0)21 318 36 06  
Apelabil între orele 8:00 – 15:00

## SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

· **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului:**

· **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Provoacă iritarea pielii.

Eye Dam. 1 H318 Provoacă leziuni oculare grave.

· **2.2 Elemente de etichetare**

· **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008:**

Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

· **Pictograme de pericol:**



GHS05

· **Cuvânt de avertizare:** Pericol

(Continuare pe pagina 2)

**Denumire comercială:** Agent de curățare pentru sisteme pentru lapte

(Continuare pe pagina 1 )

· **Componente periculoase care determină etichetarea:**

Alcool gras poliglicol eter  
metasilicat de potasiu

· **Fraze de pericol:**

H315 Provoacă iritarea pielii.  
H318 Provoacă leziuni oculare grave.

· **Fraze de securitate:**

P264 Spălați-vă bine după utilizare.  
P302+P352 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: Spălați cu multă apă.  
P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.  
P332+P313 În caz de iritare a pielii: consultați medicul.  
P337+P313 Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.

· **2.3 Alte pericole:**

· **Rezultatele evaluării PBT și vPvB:**

· **PBT:** neaplicabil  
· **vPvB:** neaplicabil

**SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componentii**

· **3.2 Amestecuri**

· **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

· **Componente periculoase:**

|  |   |          |
|--|---|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | sodium cumenesulphonate<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                         | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Alcool gras poliglicol eter<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | metasilicat de potasiu<br>⚠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314      | 1 - <5%  |

· **Regulamentul (CE) Nr. 648/2004 privind detergenții / Etichetarea conținutului:**

|   |     |
|---|-----|
| agenți tensioactivi neionici, fosfonați | <5% |
|---|-----|

· **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al textului în indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

**SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor**

· **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor:**

· **după inhalare:**

In caz de leșin, pacientul trebuie ținut și transportat în poziție laterală cât mai stabilă.  
Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și în caz de efecte secundare consultat medicul.

· **după contactul cu pielea:** Trebuie spălat imediat cu apă.

· **după contactul cu ochii:**

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise.  
Dacă durerile persistă trebuie consultat medicul.

· **după înghițire:** Trebuie clătită bine gura și băută cât mai multă apă.

· **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate:**

Nu există alte informații relevante.

· **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare:**

Nu există alte informații relevante.

(Continuare pe pagina 3 )

---

**Denumire comercială:** Agent de curățare pentru sisteme pentru lapte

---

(Continuare pe pagina 2 )

---

**SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor**

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor:**
- **Extinctorul potrivit:**  
CO<sub>2</sub>, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.  
Trebuie adoptate măsuri antiincendiu în vecinătate.
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanță sau de amestec** Nu există alte informații relevante.
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor:**
- **Mijloace de protecție specifice:**  
Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

---

**SECȚIUNEA 6: Măsurile împotriva pierderilor accidentale**

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență:** Nu este necesar.
- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**  
Este necesară diluarea cu multă apă.  
Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freatice.
- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**  
Lichidul trebuie restrâns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).  
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni:**  
Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.  
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.  
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

---

**SECȚIUNEA 7: Manipulare și depozitare**

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate:** Nu sînt necesare măsuri speciale.
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:** Nu sînt necesare măsuri speciale.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități:**
- **Mod de păstrare:**
- **Condiții pentru depozite și rezervoare:** Produsul se va păstra numai în ambalajul original.
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:** Nu este necesar.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:** Rezervoarele se vor închide ermetic.
- **Clasa de stocare:** 10
- **7.3 Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)** Nu există alte informații relevante.

---

**SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală**

- **8.1 Parametri de control:**
- **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**  
Produsul nu conține cantități relevante de substanțe ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă.
- **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **8.2 Controale ale expunerii:**
- **Controale tehnice corespunzătoare** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.
- **Măsurile de protecție individuală, cum ar fi echipamentul de protecție personală**
- **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**  
A se ține la distanță de alimente, băuturi și furaje.  
A se îndepărta imediat hainele contaminate.  
A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.  
A se evita contactul cu ochii.

(Continuare pe pagina 4 )

**Denumire comercială:** Agent de curățare pentru sisteme pentru lapte

(Continuare pe pagina 3 )

A se evita contactul cu ochii și pielea.

**· Protecție respiratorie**

În cazul expunerilor scurte și minime se va utiliza masca; în cazul celor mai intense și de durată se va utiliza aparatul autorespirator.

**· Protecția mâinilor**

Mănuși de protecție!

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.

**· Material pentru mănuși:**

Recomandare:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Cauciuc nitril

Grosimea materialului: 0,5 mm

Valoarea pentru permeabilitate: > 480 min (nivel 6)

Recomandare:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Cauciuc nitril

Grosimea materialului: 0,2 mm

Valoarea pentru permeabilitate: > 480 min (nivel 6)

**· Timp de penetrație al materialului pentru mănuși:**

Timpul de penetrare determinat conform EN 16523-1:2015 nu trebuie executat în condiții de practică. De aceea este recomandată o perioadă maximă de folosire care corespunde cu 50% din timpul de penetrare.

**· Protejarea ochilor/feței**

Ochelari de protecție bine închiși!

**SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice****· 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază:****· Indicații generale:**

|   |                     |
|---|---------------------|
| · Culoare:  | incolor             |
| · Miros:  | caracteristic       |
| · Pragul de acceptare a mirosului:  | Nedefinit.          |
| · Punctul de topire/punctul de înghețare:                                       | nedefinit           |
| · Punctul de fierbere sau punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere | nedefinit           |
| · Inflamabilitatea  | neaplicabil         |
| · Limita inferioară și superioară de explozie                                   |                     |
| · inferioară:   | Nedefinit.          |
| · superioară:   | Nedefinit.          |
| · Punctul de inflamabilitate  | > 100 °C            |
| · Temperatura de descompunere:  | Nedefinit.          |
| · pH (10 g/l) la 20 °C  | 11,3                |
| · Vâscozitatea:   |                     |
| · Vâscozitatea cinematică   | Nedefinit.          |
| · dinamică:   | Nedefinit.          |
| · Solubilitate  |                     |
| · Apa:  | se amestecă complet |

(Continuare pe pagina 5 )

Denumire comercială: Agent de curățare pentru sisteme pentru lapte

(Continuare pe pagina 4 )

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| · Coeficientul de partiție n-octanol/apă (valoarea log)                                    | Nedefinit.                       |
| · Presiunea vaporilor  | Nedefinit.                       |
| · Densitatea și/sau densitatea relativă  |                                  |
| · Densitate la 20 °C:  | 1,139 g/cm <sup>3</sup>          |
| · Etanșare relativă:   | Nedefinit.                       |
| · Etanșare la emanații:  | Nedefinit.                       |
| · <b>9.2 Alte informații:</b>  |                                  |
| · Aspect:  |                                  |
| · Formă:   | lichid                           |
| · Indicații importante pentru protejarea sănătății și a mediului, ca și pentru securitate: |                                  |
| · Temperatura de autoaprindere:  | Produsul nu este autoinflamabil. |
| · Proprietăți explozive:   | Produsul nu este explozibil.     |
| · Nivelul solventului:   |                                  |
| · Solvent organic:   | 0,0 %                            |
| · Apă:   | 77,4 %                           |
| · Conținut solid:  | 6,5 %                            |
| · Schimbare de stare de agregare:  |                                  |
| · Viteza de evaporare:   | Nedefinit.                       |
| · Informații cu privire la clasele de pericol fizic  |                                  |
| · Explozibili  | nu apare                         |
| · Gaze inflamabile   | nu apare                         |
| · Aerosoli   | nu apare                         |
| · Gaze oxidante  | nu apare                         |
| · Gaze sub presiune  | nu apare                         |
| · Lichide inflamabile  | nu apare                         |
| · Solide inflamabile   | nu apare                         |
| · Substanțe și amestecuri autoreactive   | nu apare                         |
| · Lichide piroforice   | nu apare                         |
| · Solide piroforice  | nu apare                         |
| · Substanțe și amestecuri care se autoîncălzesc  | nu apare                         |
| · Substanțe și amestecuri care emit gaze inflamabile în contact cu apa                     | nu apare                         |
| · Lichide oxidante   | nu apare                         |
| · Solide oxidante  | nu apare                         |
| · Peroxizi organici  | nu apare                         |
| · Corozive pentru metale   | nu apare                         |
| · Explozivi desensibilizați  | nu apare                         |

**SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**

- **10.1 Reactivitate:** Nu există alte informații relevante.
- **10.2 Stabilitate chimică:**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:**  
Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase:** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat:** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

(Continuare pe pagina 6 )

Denumire comercială: Agent de curățare pentru sisteme pentru lapte

(Continuare pe pagina 5)

**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice****11.1 Informații privind clasele de pericol definite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**· **Toxicitatea acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.**· Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:****97043-91-9 Alcool gras poliglicol eter**

Oral | LD50 | &gt;500 mg/kg (rat)

**· Corodarea/iritarea pielii**

Provoacă iritarea pielii.

**· Lezarea gravă/iritarea ochilor**

Provoacă leziuni oculare grave.

**· Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**· Mutagenitatea celulelor germinative**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**· Cancerigenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.**· Toxicitatea pentru reproducere** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.**· STOT (toxicitatea asupra organelor țintă specifice) – expunere unică**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**· STOT (toxicitatea asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**· Pericolul prin aspirare** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.**11.2 Informații privind alte pericole****· Proprietăți de perturbator endocrin**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

**SECȚIUNEA 12: Informații ecologice****12.1 Toxicitate:**· **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.· **12.2 Persistență și degradabilitate:** Nu există alte informații relevante.· **12.3 Potențial de bioacumulare:** Nu există alte informații relevante.· **12.4 Mobilitate în sol:** Nu există alte informații relevante.**12.5 Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB**· **PBT:** neaplicabil· **vPvB:** neaplicabil**12.6 Proprietăți de perturbator endocrin**

Pentru informații despre proprietățile de perturbare endocrină consultați secțiunea 11.

**12.7 Alte efecte adverse:****Alte indicații ecologice:****Indicații generale:**

Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos

Se poate infiltra în apele freactice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.

Deversarea unor cantități mai mari în canalizare sau în apă poate duce la creșterea valorii pH-ului. O valoare mărită a pH-ului dăunează organismelor acvatice. Prin diluarea concentrației de utilizare valoarea pH-ului se reduce considerabil, astfel că după utilizarea produsului apa reziduală care rămâne în canalizare prezintă numai un efect slab de periclitate a apei.

**SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea****13.1 Metode de tratare a deșeurilor:****Recomandare:**

Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.

(Continuare pe pagina 7)



**Denumire comercială:** Agent de curățare pentru sisteme pentru lapte

(Continuare pe pagina 6 )

- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.
- **Detergent recomandat:** Apă, eventual cu adăugare de detergent.

## SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

|  |             |
|--|-------------|
| · <b>14.1 Numărul ONU sau numărul de identificare</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                       | nu apare    |
| · <b>14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                        | nu apare    |
| · <b>14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport</b><br>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b><br>· <b>Clasa</b> | nu apare    |
| · <b>14.4 Grupul de ambalare</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | nu apare    |
| · <b>14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:</b>   | neaplicabil |
| · <b>14.6 Precauții speciale pentru utilizatori</b>  | neaplicabil |
| · <b>14.7 Transportul maritim în vrac în conformitate cu instrumentele OMI</b>                               | neaplicabil |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>  | nu apare    |

## SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Denumirea substanțelor periculoase - ANEXA I**  
nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată
- **REGULAMENTUL (CE) NR. 1907/2006 ANEXA XVII** Condiții de restricționare: 3
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

## SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante:**  
H290 Poate fi corosiv pentru metale.  
H302 Nociv în caz de înghițire.  
H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.  
H318 Provoacă leziuni oculare grave.  
H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
- **Fișă completată de:** HSE department
- **Interlocutor:** HSE Department
- **Data versiunii anterioare:** 05.12.2022
- **Abrevieri și acronime:**  
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

(Continuare pe pagina 8 )

---

**Denumire comercială:** Agent de curățare pentru sisteme pentru lapte

---

(Continuare pe pagina 7 )

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Met. Corr. 1: Corosive pentru metale – Categoria 1  
Acute Tox. 4: Toxicitate acută – Categoria 4  
Skin Corr. 1B: Corodarea/iritarea pielii – Categoria 1B  
Skin Irrit. 2: Corodarea/iritarea pielii – Categoria 2  
Eye Dam. 1: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 1  
Eye Irrit. 2: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 2

· **Date privitoare la versiunea anterioară modificată**

---

RO

---

---

**POGLAVLJE 1: Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet**

- **1.1 Identifikacija hemikalije**
- **Tržišni naziv:** Reiniger für Milchsysteme
- **Broj artikla:**  
SAP no.: 567.0000.009; 567.0000.005  
IFS no.: 1Z365033; 1H329897
- **1.2 Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju**  
Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **Primena supstance / pripreme** Sredstvo za čišćenje

- **1.3 Podaci o snabdevaču**

- **Proizvođač/dobavljač:**  
Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

- **Dalje informacije možete dobiti od:** Product safety department
- **1.4 Broj telefona za hitne slučajeve**

Toxin emergency call (24 hours):  
Phone: +49 (0)30 19240  
Advice in English and German.

---

**POGLAVLJE 2: Identifikacija opasnosti**

- **2.1 Klasifikacija hemikalije**
- **Kategorizacija prema odredbi (EG) br. 1272/2008**  
Skin Irrit. 2 H315 Izaziva iritaciju kože.  
Eye Dam. 1 H318 Dovodi do teškog oštećenja oka.

---

- **2.2 Elementi obeležavanja**

- **Karakteristike prema pravilniku (EC) broj 1272/2008**  
Proizvod je klasifikovan i obeležen prema CLP regulativama.

(nastavak na strani 2)

Tržišni naziv: Reiniger für Milchsysteme

(nastavak na strani 1)

· **Piktogrami opasnosti**

GHS05

· **Reč upozorenja** Opasnost· **Komponente za etiketiranje koje određuju opasnost:**

fatty alcohol polyglycol aether

potassium metasilicate

· **Obaveštenja o opasnosti**

H315 Izaziva iritaciju kože.

H318 Dovodi do teškog oštećenja oka.

· **Obaveštenja o merama predostrožnosti**

P264 Oprati detaljno nakon rukovanja.

P302+P352 AKO DOSPE NA KOŽU: Isprati sa dosta vode.

P305+P351+P338 AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem.

P332+P313 Ako dođe do iritacije kože: Potražiti medicinski savet / posmatranje.

P337+P313 Ako iritacija oka ne prolazi: potražiti medicinski savet/ posmatranje.

· **2.3 Ostale opasnosti**· **Rezultati ocene PBT i vPvB**· **PBT:** Neprimenjivo.· **vPvB:** Neprimenjivo.**POGLAVLJE 3: Sastav/Podaci o sastojcima**· **3.2 Podaci o sastojcima smeše**· **Opis:** Mešavina koja se sastoji od dole navedenih materija sa bezopasnim aditivima.· **Opasne komponente:**

|            |                                 |  |       |
|------------|---------------------------------|--|-------|
| 97043-91-9 | fatty alcohol polyglycol aether | ☠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1-<5% |
| 1312-76-1  | potassium metasilicate          | ☠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314 | 1-<5% |

· **Propis (EG) br. 648/2004 o detergencijama / obeležavanje sastojaka**

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| non-ionic surfactants, phosphonates | <5% |
|-------------------------------------|-----|

· **Dodatne informacije:** Doslovni tekst navedenih informacija o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.**POGLAVLJE 4: Mere prve pomoći**· **4.1 Opis mera prve pomoći**· **Nakon udisanja:**

U slučaju nesvestice, ležanje i transport treba da budu u stabilnom položaju na stranu.

Dovod svežeg vazduha; u slučaju tegoba obratiti se lekaru.

· **Nakon kontakta sa kožom:** Odmah oprati vodom.· **Nakon kontakta sa očima:**

Oči otvorenih kapaka više minuta ispirati pod tekućom vodom i konsultovati lekara. Ukoliko tegobe ne nestanu, obratiti se lekaru.

· **Nakon gutanja:** Isprati usta i popiti dosta vode.· **4.2 Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.· **4.3 Hitna medicinska pomoć i poseban tretman** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

(nastavak na strani 3)

---

Tržišni naziv: Reiniger für Milchsysteme

---

(nastavak na strani 2)

---

## POGLAVLJE 5: Mere za gašenje požara

- **5.1 Sredstva za gašenje požara**
  - **Pogodna sredstva za gašenje:**  
CO<sub>2</sub>, prah za gašenje ili vodeni šmrk. Veći požar gasiti vodenim šmrkom ili penom otpornom na alkohol. Mere za suzbijanje požara uskladiti prema okolini.
  - **5.2 Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša**  
Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
  - **5.3 Savet za vatrogasce**
  - **Posebna zaštitna oprema:** Nositi zaštitnu masku za disanje nezavisno od vazduha okoline.
- 

## POGLAVLJE 6: Mere u slučaju udesa

- **6.1 Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa** Nije potrebno.
  - **6.2 Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu**  
Razrediti sa dosta vode.  
Ne dozvoliti prodiranje u kanalizaciju/površinske vode/podzemnu vodu.
  - **6.3 Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju**  
Pokupiti materijalom za absorpciju tečnosti (pesak, šljunak, sredstvo za vezivanje kiselina, sredstvo za univerzalno vezivanje, piljevina).  
Pobrinuti se za dovoljan dotok vazduha.
  - **6.4 Upućivanje na druga poglavlja**  
Informacije o bezbednom rukovanju vidi u poglavlju 7.  
Informacije o ličnoj zaštitnoj opremi vidi u poglavlju 8.  
Informacije o odlaganju vidi u poglavlju 13.
- 

## POGLAVLJE 7: Rukovanje i skladištenje

- **7.1 Predostrožnosti za bezbedno rukovanje** Nisu potrebne posebne mere.
  - **Informacije o zaštiti od požara i eksplozije:** Nisu potrebne posebne mere.
  - **7.2 Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti**
  - **Skladištenje:**
  - **Zahtevi koje treba da ispunjavaju prostorije za skladištenje i posude:**  
Čuvati isključivo u originalnoj posudi.
  - **Informacije o skladištenju u jednoj zajedničkoj prostoriji:** Nije potrebno.
  - **Dodatne informacije o uslovima skladištenja:** Posudu držati dobro zatvorenu.
  - **Klasa skladištenja:** 12
  - **7.3 Posebni načini korišćenja** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- 

## POGLAVLJE 8: Kontrola izloženosti

- **Dodatne informacije o uređenju tehničkih postrojenja:** Nema daljih informacija, vidi tačku 7.
  - **8.1 Parametri kontrole izloženosti**
  - **Sastojci sa limitiranim vrednostima koji zahtevaju nadzor na radnom mestu:**  
Proizvod ne sadrži relevantne količine materija sa kritičnim vrednostima, koje bi trebalo nadzirati sa radnog mesta.
  - **Dodatne informacije:** Za osnovu su poslužili spiskovi napravljeni prilikom pravljenja.
  - **8.2 Kontrola izloženosti i lična zaštita**
  - **Lična zaštitna oprema:**
  - **Opšte mere zaštite i higijene:**  
Držati dalje od namirnica, pića i hrane za životinje.  
Zaprljanu, natopljenju odeću odmah skinuti.  
Pre pauze i po završetku radnog vremena, oprati ruke.
- 

(nastavak na strani 4)

**Tržišni naziv:** Reiniger für Milchsysteme

(nastavak na strani 3)

Izbegavati kontakt sa očima.

Izbegavati kontakt sa očima i kožom.

· **Zaštita disanja:**

Prilikom kratkoročnog ili slabog opterećenja koristiti aparat za filtriranje vazduha; ukoliko dođe do intenzivne odn. duže ekspozicije, koristiti zaštitnu masku za disanje nezavisnu od okolnog vazduha.

· **Zaštita za ruke:**

Zaštitne rukavice.

Materijal rukavice mora da bude nepropustan i otporan na proizvod / materijal / pravljenje.

Odabir materijala za rukavice pod uzimanjem u obzir vremena prodiranja, difuzije i degradacije.

· **Materijal rukavica**

Preporuka:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materijal: Nitrilni kaučuk

Debljina materijala: 0,5 mm

Vrijednost permeacije: &gt; 480 min (stupanj 6)

Preporuka:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materijal: Nitrilni kaučuk

Debljina materijala: 0,2 mm

Vrijednost permeacije: &gt; 480 min (stupanj 6)

· **Vreme propuštanja materijala za rukavice**

Dobijena vremena prodiranja prema EN 16523-1:2015 se ne dobijaju primenom u praksi. S toga se preporučuje maksimalno vreme nošenja od 50 % izračunatog vremena probijanja.

· **Zaštita za oči:**

Čvrsto zaptivene zaštitne naočare

**POGLAVLJE 9: Fizička i hemijska svojstva**· **9.1 Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije**· **Opšti podaci**· **Izgledu**

Oblik:

Tečno

Boja:

Bezbojno

· **Mirisu**

Karakteristično

· **Pragu mirisa**

Nije određeno.

· **pH-vrednost kod 20 °C:**

11.4

· **Promena stanja**

Tačka topljenja/tačka mržnjenja

Neodređeno.

Početna tačka ključanja i opseg ključanja

Neodređeno.

· **Tačka paljenja**

&gt; 100 °C

· **Zapaljivost (čvrsto, gasovito)**

Neprimenjivo.

· **Temperatura razlaganja**

Nije određeno.

· **Temperatura samopaljenja**

Proizvod nije samozapaljiv.

· **Eksplzivna svojstva**

Proizvod ne nosi opasnost od eksplozije.

· **Granice eksplozije:**

Donja:

Nije određeno.

(nastavak na strani 5)

Tržišni naziv: Reiniger für Milchsysteme

(nastavak na strani 4)

|  |   |
|--|---|
| <b>Gornja:</b>                                     | Nije određeno.                              |
| · <b>Napon pare</b>                                | Nije određeno.                              |
| · <b>Gustina kod 20 °C:</b>                        | 1.139 g/cm <sup>3</sup>                     |
| · <b>Relativna gustina</b>                         | Nije određeno.                              |
| · <b>Gustina pare</b>                              | Nije određeno.                              |
| · <b>Brzina isparavanja</b>                        | Nije određeno.                              |
| · <b>Rastvorljivo u / Može se mešati sa Vodom:</b> | Moguće mešanje u potpunosti.                |
| · <b>koeficijent raspodele (n-oktanol/voda):</b>   | Nije određeno.                              |
| · <b>Viskozitet dinamična:</b>                     | Nije određeno.                              |
| · <b>kinematična:</b>                              | Nije određeno.                              |
| · <b>Koncentracija rastvarača:</b>                 |   |
| · <b>Organski rastvarači:</b>                      | 0.0 %                                       |
| · <b>Voda:</b>                                     | 77.4 %                                      |
| · <b>Sadržaj čvrstih tela:</b>                     | 6.5 %                                       |
| · <b>9.2 Ostali podaci</b>                         | Nisu dostupne dalje relevantne informacije. |

## POGLAVLJE 10: Reaktivnost i stabilnost

- **10.1 Reaktivnost** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **10.2 Hemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / uslovi koje treba izbegavati:** Nema raspadanja prilikom pravilne primene.
- **10.3 Mogućnost nastanka opasnih reakcija** Opasne reakcije nisu poznate.
- **10.4 Uslovi koje treba izbegavati** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **10.5 Nekompatibilni materijali** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **10.6 Opasni proizvodi razgradnje** Nisu poznati opasni proizvodi raspadanja.

## POGLAVLJE 11: Toksikološki podaci

- **11.1 Podaci o toksičnim efektima sadrži**
- **Akutna toksičnost** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

· **LD/LC50-vrednosti relevantne za klasifikaciju:**

**97043-91-9 fatty alcohol polyglycol aether**

|        |      |                  |
|--------|------|------------------|
| oralno | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|--------|------|------------------|

- **Primarno nadražajno dejstvo:**
- **Korozivno oštećenje kože/iritacija**  
Izaziva iritaciju kože.
- **Teško oštećenje oka/iritacija oka**  
Dovodi do teškog oštećenja oka.
- **Senzibilizacija respiratornih organa ili kože**  
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **CMR-dejstva (izazivač karcinoma, promena u genetici kao i štetno dejstvo na organe za reprodukciju)**
- **Mutagenost germinativnih ćelija**  
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Karcinogenost** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Toksičnost po reprodukciju** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Specifična toksičnost za ciljni organ - jednokratna izloženost**  
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Specifična toksičnost za ciljni organ - višekratna izloženost**  
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

(nastavak na strani 6)

**Tržišni naziv:** Reiniger für Milchsysteme

(nastavak na strani 5)

- **Opasnost od aspiracije** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

**POGLAVLJE 12: Ekotoksikološki podaci****12.1 Toksičnost**

- **Akvatična toksičnost:** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

- **12.2 Perzistentnost i razgradljivost** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

- **12.3 Potencijal bioakumulacije** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

- **12.4 Mobilnost u zemljištu** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

- **Dalje ekološke informacije:**

- **Opšte informacije:**

Klasifikacija štetnosti za vodu 1 (Samo-kategorizacija): minimalno štetno za vodu

Ne dozvoliti nerazblaženo odn. dospevanje u velikim količinama u podzemnu vodu, okolne vode ili kanalizaciju.

Ispiranje većih količina u kanalizaciju ili okolne vode može dovesti do povećanja pH vrednosti. Visoka pH vrednost oštećuje organizme u vodi. U razređenoj koncentraciji koja se primenjuje se pH vrednost znatno redukuje, tako da nakon korišćenja proizvoda, otpadne vode koje dospevaju u kanalizaciju deluju samo minimalno štetno na vodu.

- **12.5 Rezultati PBT i vPvB procene**

- **PBT:** Neprimenjivo.

- **vPvB:** Neprimenjivo.

- **12.6 Ostali štetni efekti** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

**POGLAVLJE 13: Odlaganje**

- **13.1 Metode tretmana otpada**

- **Preporuka:** Ne sme se odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Ne dozvoliti dospevanje u kanalizaciju.

- **Neočišćena ambalaža:**

- **Preporuka:** Odlaganje prema propisima nadležnih organa.

- **Preporučeno sredstvo za čišćenje:** Voda, po potrebi uz dodatak sredstava za čišćenje.

**POGLAVLJE 14: Podaci o transportu**

|  |               |
|--|---------------|
| · <b>14.1 UN broj</b>                              |               |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                      | otpada        |
| · <b>14.2 UN naziv za teret u transportu</b>       |               |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                      | otpada        |
| · <b>14.3 Klasa opasnosti u transportu</b>         |               |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                      |               |
| · <b>klasa</b>                                     | otpada        |
| · <b>14.4 Ambalažna grupa</b>                      |               |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>                           | otpada        |
| · <b>14.5 Opasnost po životnu sredinu</b>          | Neprimenjivo. |
| · <b>14.6 Posebne predostrožnosti za korisnika</b> | Neprimenjivo. |
| · <b>14.7 Transport u rasutom stanju</b>           | Neprimenjivo. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>                    | otpada        |

(nastavak na strani 7)



---

Tržišni naziv: Reiniger für Milchsysteme

---

(nastavak na strani 6)

---

## POGLAVLJE 15: Regulatorni podaci

- **15.1 Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom**
- **Direktiva 2012/18/EU**
- **Imena opasnih supstanci - PRILOG I** Nije sadržana ni jedna materija.
- **Uredba (EU) br. 1907/2006 PRILOG XVII** Ograničenja i zabrane: 3
- **15.2 Procena bezbednosti hemikalije** Nije izvedena procena o bezbednosti materije.

---

## POGLAVLJE 16: Ostali podaci

Navođena se baziraju na današnje stanje naših saznanja, ali ne predstavljaju garanciju za karakteristike proizvoda i ne daju osnov za ugovorno pravni odnos.

- **Relevantne izjave**
  - H290 Može biti korozivno za metale.
  - H302 Štetno ako se proguta.
  - H314 Izaziva teške opekotine kože i oštećenje oka.
  - H318 Dovodi do teškog oštećenja oka.
- **Odeljenje koje izdaje podatke:** HSE department
- **Kontakt osoba:** HSE department
- **Skraćenice i akronimi:**
  - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
  - Met. Corr. 1: Supstance i smeše korozivne za metale - Kategorija 1
  - Acute Tox. 4: Akutna toksičnost - Peroralno - Kategorija 4
  - Skin Corr. 1B: Korozija/iritacija kože - Kategorija 1B
  - Skin Irrit. 2: Korozija/iritacija kože - Kategorija 2
  - Eye Dam. 1: Teško oštećenje oka / iritacija oka - Kategorija 1

---

## **РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике**

- **1.1 Идентификатор продукта:**
- **Торговое наименование:** чистящее средство для молочных систем
- **Артикульный номер:** 567.0000.009;567.0000.005
- **1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Применение вещества / препарата:** Чистящее / моющее средство

- **1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности:**
- **Производитель / Поставщик:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

- **Отдел, предоставляющий информацию:** Product safety department
- **1.4 Номер телефона экстренной связи:**  
Toxicology Information and Advice Centre  
Ministry of Health of Russian Federation  
(RTIAC)  
Phone: +7 495 628 16 87  
(24 hours)

---

## **РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)**

- **2.1 Классификация вещества или смеси:**
- **Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008:**  
Острая токсичность 5 H303 Может нанести вред при проглатывании.  
Раздражение кожи 2 H315 Вызывает раздражение кожи.  
Повреждение глаз 1 H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.

- 
- **2.2 Элементы маркировки:**
  - **Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008:**  
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).

(Продолжение на странице 2)

**Торговое наименование:** чистящее средство для молочных систем

(Продолжение страницы 1)

· **Пиктограммы, обозначающие опасности:**



GHS05

· **Сигнальное слово:** Опасно

· **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**

Эфир полигликоля жирного спирта  
метасиликат калия

· **Предупреждения об опасности:**

H303 Может нанести вред при проглатывании.  
H315 Вызывает раздражение кожи.  
H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.

· **Меры предосторожности:**

P264 После работы тщательно вымыть  
P302+P352 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды.  
P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.  
P332+P313 При раздражении кожи: обратиться к врачу.  
P337+P313 Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу.

· **2.3 Другие опасные факторы:**

· **Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество):**

· **PBT:** Неприменимо.

· **vPvB:** Неприменимо.

### РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

· **3.2 Химическая характеристика: Смеси**

· **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

· **Содержащиеся опасные вещества:**

|            |  |          |
|------------|--|----------|
| 28348-53-0 | Кумолсульфонат натрия<br>⚠ Serious eye damage/irritation – Category 2A, H319; Острая токсичность 5, H303         | 5 - <15% |
| 97043-91-9 | Эфир полигликоля жирного спирта<br>⚠ Повреждение глаз 1, H318; ⚠ Острая токсичность 4, H302                      | 1 - <5%  |
| 1312-76-1  | метасиликат калия<br>⚠ Вещество, разъедающее металлы 1, H290; Разъедание кожи 1B, H314; Повреждение глаз 1, H318 | 1 - <5%  |

· **Положение (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах / Указание состава на этикетке:**

неионные поверхностно-активные, фосфонаты

<5%

· **Дополнительные указания:** Текст приведенных указаний на факторы риска см. в Главе 16.

### РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

· **4.1 Описание мер первой медицинской помощи:**

· **После вдыхания:**

При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.

Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

· **После контакта с кожей:** Немедленно промыть водой.

(Продолжение на странице 3)

**Торговое наименование:** чистящее средство для молочных систем

(Продолжение страницы 2)

- **После контакта с глазами:**  
Промойте открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут. При сохранении симптомов обратитесь к врачу.
- **После проглатывания:** Прополоскать рот и пить обильное количество воды.
- **4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## **РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**

- **5.1 Средства пожаротушения:**
- **Надлежащие средства тушения:**  
СО<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.  
Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.
- **5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **5.3 Рекомендации для пожарных:**
- **Защитное оснащение:** Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.

## **РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**

- **6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации:**  
Не требуется.
- **6.2 Меры по защите окружающей среды:**  
Разбавить большим количеством воды.  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).  
Обеспечить достаточную вентиляцию.
- **6.4 Ссылки на другие разделы:**  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

## **РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах**

- **7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению:**  
Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости:**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Хранить только в оригинальной таре.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Не требуется.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Держать ёмкости плотно закрытыми.
- **Класс хранения:** 10

(Продолжение на странице 4)

**Торговое наименование:** чистящее средство для молочных систем

(Продолжение страницы 3)

- **7.3 Характерное конечное применение (или применения):**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

## **РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**

- **8.1 Параметры контроля:**
- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**  
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**  
Продукт не содержит никаких существенных объёмов веществ с предельными значениями, которые необходимо отслеживать на рабочих местах.
- **Дополнительные указания:**  
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.
- **8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала:**
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**  
Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.  
Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.  
Избегать контакта с глазами.  
Избегать контакта с глазами и с кожей.
- **Защита органов дыхания:**  
При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.
- **Защита рук:**



Защитные перчатки (рукавицы)!

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

- **Материал перчаток / рукавиц:**  
рекомендация:  
uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)  
материал: Нитрилкаучук  
толщина материала: 0,5 мм  
Значение для проницаемости: > 480 min (Уровень6)  
рекомендация:  
uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)  
материал: Нитрилкаучук  
толщина материала: 0,2 мм  
Значение для проницаемости: > 480 min (Уровень6)

- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц:**  
Установленное время прорыва в соответствии со стандартом EN 16523-1:2015 не предусматривается в практических условиях. Поэтому рекомендуемое максимальное время ношения составляет 50 % от времени прорыва.

(Продолжение на странице 5)

**Торговое наименование:** чистящее средство для молочных систем

(Продолжение страницы 4)

· **Защита глаз:**



Плотно прилегающие защитные очки!

## РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

|  |   |
|--|---|
| · <b>9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам:</b> |   |
| · <b>Общая информация:</b>   |   |
| · <b>Внешний вид:</b>  |   |
| · <b>Форма:</b>  | Жидкое                                  |
| · <b>Цвет:</b>   | Бесцветное                              |
| · <b>Запах:</b>  | Характерно                              |
| · <b>Порог запаха:</b>   | Не определено.                          |
| · <b>Значение pH (10 г/л) при 20 °C:</b>                               | 11,3                                    |
| · <b>Изменение состояния:</b>  |   |
| · <b>Точка плавления / интервал температур плавления:</b>              | Не определено.                          |
| · <b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>                  | Не определено.                          |
| · <b>Температурная точка вспышки:</b>                                  | > 100 °C                                |
| · <b>Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):</b>            | Неприменимо.                            |
| · <b>Температура распада:</b>  | Не определено.                          |
| · <b>Самовоспламеняемость:</b>   | Продукт не является самовоспламеняемым. |
| · <b>Взрывоопасность:</b>  | Продукт не является взрывоопасным.      |
| · <b>Границы взрываемости:</b>   |   |
| · <b>Нижняя:</b>   | Не определено.                          |
| · <b>Верхняя:</b>  | Не определено.                          |
| · <b>Давление пара:</b>  | Не определено.                          |
| · <b>Плотность при 20 °C:</b>  | 1,139 г/см <sup>3</sup>                 |
| · <b>Относительная плотность:</b>                                      | Не определено.                          |
| · <b>Плотность пара:</b>   | Не определено.                          |
| · <b>Скорость испарения:</b>   | Не определено.                          |
| · <b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>                      | Полностью смешиваемо.                   |
| · <b>Коэффициент распределения (n-октанол / вода):</b>                 | Не определено.                          |
| · <b>Вязкость:</b>   |   |
| · <b>Динамическая:</b>   | Не определено.                          |
| · <b>Кинематическая:</b>   | Не определено.                          |
| · <b>Содержание растворителя:</b>                                      |   |
| · <b>Органические растворители:</b>                                    | 0,0 %                                   |
| · <b>Вода:</b>   | 77,4 %                                  |
| · <b>Содержание твёрдых тел:</b>                                       | 6,5 %                                   |

(Продолжение на странице 6)

**Торговое наименование:** чистящее средство для молочных систем

(Продолжение страницы 5)

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>9.2 Другая информация:</b> | Отсутствует какая-либо соответствующая информация. |
|-------------------------------|--|

## РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

- **10.1 Реакционная способность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.2 Химическая стабильность:**
- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **10.3 Возможность опасных реакций:** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **10.4 Условия, вызывающие опасные изменения:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.5 Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.6 Опасные продукты распада:** Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

## РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

- **11.1 Информация по токсикологическому воздействию:**
- **Острая токсичность:**  
Может нанести вред при проглатывании.

· **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

**97043-91-9 Эфир полигликоля жирного спирта**

Орально (через рот) | LD50 | >500 мг/кг (rat)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:**  
Вызывает раздражение кожи.
- **на глаза:**  
Вызывает серьезные повреждения глаз.
- **Сенсибилизация:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Информация по следующим группам потенциальных воздействий:**
- **Канцерогенное, изменяющее наследственность и вызывающее бесплодие действие:**
- **Мутагенность зародышевых клеток**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Канцерогенность** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Репродуктивная токсичность**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Специфическая токсичность для органа-мишени - однократное воздействие**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Специфическая токсичность для органа-мишени - повторное воздействие**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Опасность при вдыхании**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

## РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

- **12.1 Токсичность:**
- **Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **12.2 Стойкость и склонность к деградации:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **12.3 Биоаккумулятивный потенциал:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **12.4 Подвижность в грунте:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**  
Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды

(Продолжение на странице 7)

**Торговое наименование:** чистящее средство для молочных систем

(Продолжение страницы 6)

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

Смыв более существенных объёмов в канализацию или в водоёмы может привести к увеличению значения pH. Высокое значение pH наносит вред водным организмам. В разведённом состоянии применяемой концентрации значение pH существенно уменьшается, поэтому сточные воды, попавшие в канализацию после использования продукта, обладают лишь слабым вредным для воды воздействием.

- **12.5 Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество):**
- PBT: Неприменимо.
- vPvB: Неприменимо.
- **12.6 Другие вредные эффекты:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

- **13.1 Методы обработки отходов:**
- **Рекомендация:**  
Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**  
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.
- **Рекомендуемые чистящие средства:** Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.

### РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

|   |              |
|---|--------------|
| · <b>14.1 Номер UN</b>  |              |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | отпадает     |
| · <b>14.2 Собственное транспортное наименование ООН</b>   |              |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | отпадает     |
| · <b>14.3 классов опасности транспорта</b>  |              |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   |              |
| · <b>Класс</b>  | отпадает     |
| · <b>14.4 Группа упаковки</b>   |              |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | отпадает     |
| · <b>14.5 Экологические риски:</b>  | Неприменимо. |
| · <b>14.6 Особые меры предосторожности для пользователей</b>  | Неприменимо. |
| · <b>14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)</b> | Неприменимо. |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | отпадает     |

### РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

- **15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси:**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 8)



---

**Торговое наименование:** чистящее средство для молочных систем

---

(Продолжение страницы 7)

- **15.2 Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.
- 

## **РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация**

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- **Соответствующие данные:**

H290 Может вызывать коррозию металлов.  
H302 Вредно при проглатывании.  
H303 Может нанести вред при проглатывании.  
H314 Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.  
H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.  
H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

- **Отдел, выдающий паспорт данных:** HSE department

- **Контактная информация:** HSE Department

- **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Вещество, разъедающее металлы 1: Corrosive to metals – Category 1  
Острая токсичность 4: Acute toxicity – Category 4  
Острая токсичность 5: Acute toxicity – Category 5  
Разъедание кожи 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B  
Раздражение кожи 2: Skin corrosion/irritation – Category 2  
Повреждение глаз 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1  
Serious eye damage/irritation – Category 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

- **Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**
-

---

## AVSNITT 1: Namnet på ämnet/blandningen och bolaget/företaget

### · 1.1 Produktbeteckning:

· **Handelsnamn:** Rengöringsmedel för mjölksystem

· **Artikelnummer:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Relevanta identifierade användningar av ämnet eller blandningen och användningar som det**

**avråds från:**

Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.

· **Ämnets användning / tillredningen:** Rengöringsmedel

· **1.3 Närmare upplysningar om den som tillhandahåller säkerhetsdatabladet**

· **Tillverkare/leverantör:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Område där upplysningar kan inhämtas:** Product safety department

· **1.4 Telefonnummer för nödsituationer:**

Swedish Poisons Information Centre  
Tel.: 112 (Begär giftinformation)

---

## AVSNITT 2: Farliga egenskaper

· **2.1 Klassificering av ämnet eller blandningen:**

· **Klassificering enligt förordning (EG) nr 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Irriterar huden.

Eye Dam. 1 H318 Orsakar allvarliga ögonskador.

· **2.2 Märkningsuppgifter:**

· **Märkning enligt förordning (EG) nr 1272/2008:**

Produkten är klassificerad och märkt enligt CLP-förordningen.

(Fortsättning på sida 2)

**Handelsnamn:** Rengöringsmedel för mjölksystem

(Fortsättning från sida 1)

**Farosymboler:**

GHS05

**Signalord:** Fara**Riskbestämmande komponenter för etikettering:**Fettalkoholpolyglykoleter  
kaliummetasilikat**Faroangivelser:**H315 Irriterar huden.  
H318 Orsakar allvarliga ögonskador.**Skyddsangivelser:**

P264 Tvätta grundligt efter användning.  
 P302+P352 VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket vatten.  
 P305+P351+P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja.  
 P332+P313 Vid hudirritation: Sök läkarhjälp.  
 P337+P313 Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp.

**2.3 Andra faror:****Resultat av PBT- och vPvB-bedömningen:**

**PBT:** Ej användbar.  
**vPvB:** Ej användbar.

**AVSNITT 3: Sammansättning/information om beståndsdelar****3.2 Blandningar****Beskrivning:** Blandning bestående av nedan upplistade ämnen med ofarliga tillsatser.

| <b>Farliga ingredienser:</b>   |   |          |
|--|---|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37                                   | sodium cumenesulphonate<br>☠ Eye Irrit. 2, H319                       | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Fettalkoholpolyglykoleter<br>☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17   | kaliummetasilikat<br>☠ Met. Corr. 1, H290; ☠ Skin Corr. 1B, H314      | 1 - <5%  |
| <b>Förordning (EG) nr 648/2004 om tvätt- och rengöringsmedel / Märkning avseende innehållet:</b> |   |          |
| nonjoniska tensider, fosfonater  |   | <5%      |

**Ytterligare hänvisningar:** De angivna farohänvisningarnas ordalydelse framgår av kapitel 16.**AVSNITT 4: Åtgärder vid första hjälpen****4.1 Beskrivning av åtgärder vid första hjälpen:****Vid inandning:**Vid medvetlöshet lägg och transportera patient stabilt i framstupa sidoläge.  
Tillförsel av friskluft, vid besvär kontakta läkare.**Vid kontakt med huden:** Tvätta omedelbart med vatten.**Vid kontakt med ögonen:**

Spola ögonen öppna i flera minuter under rinnande vatten. Om besvär kvarstår, kontakta läkare.

**Vid förtäring:** Skölj munnen och drick rikligt med vatten.**4.2 De viktigaste symptomen och effekterna, både akuta och fördröjda:**

Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.

(Fortsättning på sida 3)

---

**Handelsnamn:** Rengöringsmedel för mjölkssystem

---

(Fortsättning från sida 2)

- **4.3 Angivande av omedelbar medicinsk behandling och särskild behandling som eventuellt krävs:**  
Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- 

## AVSNITT 5: Brandbekämpningsåtgärder

- **5.1 Släckmedel:**
  - **Lämpliga släckningsmedel:**  
CO<sub>2</sub>, släckningspulver eller spridd vattenstråle. Större bränder skall bekämpas med spridd vattenstråle eller alkoholbeständigt skum.  
Anpassa brandbekämpningsåtgärderna till omgivningen.
  - **5.2 Särskilda faror som ämnet eller blandningen kan medföra:**  
Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
  - **5.3 Råd till brandbekämpningspersonal:**
  - **Speciell skyddsutrustning:** Använd andningsskyddsutrustning som är oberoende av omgivningsluften.
- 

## AVSNITT 6: Åtgärder vid oavsiktliga utsläpp

- **6.1 Personliga skyddsåtgärder, skyddsutrustning och åtgärder vid nödsituationer:** Erfordras ej.
  - **6.2 Miljöskyddsåtgärder:**  
Blanda ut med mycket vatten.  
Förhindra produkten att tränga ner i avloppsnät/ytvatten/grundvatten.
  - **6.3 Metoder och material för inneslutning och sanering:**  
Sug upp med vätskebindande material (sand, kiselgur, syrabindemedel, universalbindemedel, sågspån).  
Se till att ventilationen är tillräcklig.
  - **6.4 Hänvisning till andra avsnitt:**  
Information beträffande säker hantering se kapitel 7.  
Information beträffande personlig skyddsutrustning se kapitel 8.  
Information beträffande avfallshantering se kapitel 13.
- 

## AVSNITT 7: Hantering och lagring

- **7.1 Skyddsåtgärder för säker hantering** Inga speciella åtgärder krävs.
  - **Hänvisningar beträffande brand- och explosionsskydd:** Inga speciella åtgärder krävs.
  - **7.2 Förhållanden för säker lagring, inklusive eventuell oförenlighet:**
  - **Lagring:**
  - **Krav på lagerutrymmen och behållare:** Förvaras endast i originalemballage.
  - **Hänvisningar beträffande sammanlagring:** Erfordras ej.
  - **Ytterligare uppgifter till lagringsvillkoren:** Förvara behållaren tätt tillsluten.
  - **Lagringsklass:** 10
  - **7.3 Specifik slutanvändning:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- 

## AVSNITT 8: Begränsning av exponeringen/personligt skydd

- **8.1 Kontrollparametrar:**
- **Ämnen med yrkeshygieniska gränsvärden som bör övervakas:**  
Produkten innehåller inga relevanta mängder av ämnen med arbetsplatsrelaterade gränsvärden som skall övervakas.
- **Ytterligare hänvisningar:** De vid framställningen gällande listorna har använts som utgångspunkt.
- **8.2 Begränsning av exponeringen:**
- **Lämpliga tekniska kontrollåtgärder** Inga övriga uppgifter, se punkt 7.
- **Individuella skyddsåtgärder, t.ex. personlig skyddsutrustning**
- **Allmänna skydds- och hygienåtgärder:**  
Undvik kontakt med livsmedel, drycker och fodermedel.  
Nedsmutsade, indränkta klädesplagg skall omedelbart tas av.  
Tvätta händerna före raster och efter arbetet.

(Fortsättning på sida 4)

**Handelsnamn:** Rengöringsmedel för mjölkssystem

(Fortsättning från sida 3)

Undvik kontakt med ögonen.

Undvik kontakt med ögonen och huden.

· **Andningsskydd:**

Vid kortvarig eller ringa belastning - använd andningsfilterutrustning; vid intensiv resp. längre exponering - använd andningsskyddsutrustning som är oberoende av omgivningsluften.

· **Handskydd:**

Skyddshandskar!

Handskmaterialet måste vara tätt och beständigt mot produkt/ämne/tillredning.

Val av handskmaterial beaktande penetrationstider, permeationskvoter och degradation.

· **Handskmaterial:**

Rekommendation:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Nitrilkautschuk

Materialtjocklek: 0,5 mm

Permeationsvärde: &gt; 480 min (nivå 6)

Rekommendation:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Nitrilkautschuk

Materialtjocklek: 0,2 mm

Permeationsvärde: &gt; 480 min (nivå 6)

· **Handskmaterialets penetreringstid:**

Penetrationstider enligt EN 16523-1:2015 fastställdes inte i praktiska försök. Därför rekommenderas en maximal användningstid motsvarande 50 % av penetrationstiden.

· **Ögonskydd/ansiktsskydd**

Tättslutande skyddsglasögon!

**AVSNITT 9: Fysikaliska och kemiska egenskaper**· **9.1 Information om grundläggande fysikaliska och kemiska egenskaper:**· **Allmänna uppgifter:**

|   |                        |
|---|------------------------|
| · <b>Färg:</b>  | Färglös                |
| · <b>Lukt:</b>  | Karakteristisk         |
| · <b>Luktröskel:</b>  | Ej bestämd.            |
| · <b>Smältpunkt/frys punkt:</b>                                 | Ej bestämd.            |
| · <b>Kokpunkt eller initial kokpunkt och kokpunktsintervall</b> | Ej bestämd.            |
| · <b>Brandfarlighet</b>   | Ej användbar.          |
| · <b>Nedre och övre explosionsgräns</b>                         |                        |
| · <b>Nedre:</b>   | Ej bestämd.            |
| · <b>Övre:</b>  | Ej bestämd.            |
| · <b>Flampunkt:</b>   | > 100 °C               |
| · <b>Sönderdelningstemperatur</b>                               | Ej bestämd.            |
| · <b>pH-värde (10 g/l) vid 20 °C:</b>                           | 11,3                   |
| · <b>Viskositet:</b>  |                        |
| · <b>Kinematisk viskositet</b>                                  | Ej bestämd.            |
| · <b>Dynamisk:</b>  | Ej bestämd.            |
| · <b>Löslighet</b>  |                        |
| · <b>Vatten:</b>  | Fullständigt blandbar. |
| · <b>Fördelningskoefficient n-oktanol/vatten (loggvärde)</b>    | Ej bestämd.            |

(Fortsättning på sida 5)

**Handelsnamn:** Rengöringsmedel för mjölkssystem

(Fortsättning från sida 4)

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| · <b>Ångtryck:</b>   | Ej bestämd.                      |
| · <b>Densitet och/eller relativ densitet</b>   |                                  |
| · <b>Densitet vid 20 °C:</b>   | 1,139 g/cm <sup>3</sup>          |
| · <b>Relativ densitet:</b>   | Ej bestämd.                      |
| · <b>Ångdensitet:</b>  | Ej bestämd.                      |
| · <b>9.2 Annan information:</b>  |                                  |
| · <b>Utseende:</b>   |                                  |
| · <b>Form:</b>   | Flytande                         |
| · <b>Viktiga uppgifter om hälso- och miljöskyddet samt säkerheten.</b>                 |                                  |
| · <b>Självantändningstemperatur:</b>   | Produkten är ej självantändande. |
| · <b>Explosiva egenskaper:</b>   | Produkten är ej explosiv.        |
| · <b>Lösningsmedelhalt:</b>  |                                  |
| · <b>Organiska lösningsmedel:</b>  | 0,0 %                            |
| · <b>Vatten:</b>   | 77,4 %                           |
| · <b>Andel av fasta partiklar:</b>   | 6,5 %                            |
| · <b>Tillståndsändring:</b>  |                                  |
| · <b>Förångningshastighet:</b>   | Ej bestämd.                      |
| · <b>Information om faroklasser för fysisk fara</b>                                    |                                  |
| · <b>Explosiva ämnen</b>   | Utgår                            |
| · <b>Brandfarliga gaser</b>  | Utgår                            |
| · <b>Aerosoler</b>   | Utgår                            |
| · <b>Oxiderande gaser</b>  | Utgår                            |
| · <b>Gaser under tryck</b>   | Utgår                            |
| · <b>Brandfarliga vätskor</b>  | Utgår                            |
| · <b>Brandfarliga fasta ämnen</b>  | Utgår                            |
| · <b>Självreaktiva ämnen och blandningar</b>   | Utgår                            |
| · <b>Pyrofora vätskor</b>  | Utgår                            |
| · <b>Pyrofora fasta ämnen</b>  | Utgår                            |
| · <b>Självupphettande ämnen och blandningar</b>  | Utgår                            |
| · <b>Ämnen och blandningar som utvecklar brandfarliga gaser vid kontakt med vatten</b> | Utgår                            |
| · <b>Oxiderande vätskor</b>  | Utgår                            |
| · <b>Oxiderande fasta ämnen</b>  | Utgår                            |
| · <b>Organiska peroxider</b>   | Utgår                            |
| · <b>Korrosivt för metaller</b>  | Utgår                            |
| · <b>Okänsliggjorda explosiva ämnen</b>  | Utgår                            |

## AVSNITT 10: Stabilitet och reaktivitet

- **10.1 Reaktivitet:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **10.2 Kemisk stabilitet:**
- **Termisk sönderdelning / förhållanden som bör undvikas:**  
Inget sönderfall vid ändamålsenlig användning.
- **10.3 Risken för farliga reaktioner:** Inga farliga reaktioner kända.
- **10.4 Förhållanden som ska undvikas:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **10.5 Oförenliga material:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **10.6 Farliga sönderdelningsprodukter:** Inga farliga sönderfallsprodukter kända.

## AVSNITT 11: Toxikologisk information

- **11.1 Information om faroklasser enligt förordning (EG) nr 1272/2008**
- **Akut toxicitet** Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.  
(Fortsättning på sida 6)

**Handelsnamn:** Rengöringsmedel för mjölksystem

(Fortsättning från sida 5)

|  |      |                  |
|--|------|------------------|
| · <b>Klassificeringsrelevanta LD/LC50-värden:</b>  |      |                  |
| <b>97043-91-9 Fettalkoholpolyglykoleter</b>  |      |                  |
| Oral   | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
| · <b>Frätande/irriterande på huden</b><br>Irriterar huden.   |      |                  |
| · <b>Allvarlig ögonskada/ögonirritation</b><br>Orsakar allvarliga ögonskador.  |      |                  |
| · <b>Luftvägs-/hudsensibilisering</b><br>Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.                  |      |                  |
| · <b>Mutagenitet i könsceller</b><br>Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.                      |      |                  |
| · <b>Cancerogenitet</b><br>Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.                                |      |                  |
| · <b>Reproduktionstoxicitet</b><br>Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.                        |      |                  |
| · <b>Specifik organtoxicitet – enstaka exponering</b><br>Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.  |      |                  |
| · <b>Specifik organtoxicitet – upprepad exponering</b><br>Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda. |      |                  |
| · <b>Fara vid aspiration</b><br>Kriterierna för klassificering kan på grundval av tillgängliga data inte anses vara uppfyllda.                           |      |                  |
| · <b>11.2 Information om andra faror</b>   |      |                  |
| · <b>Hormonstörande egenskaper</b>   |      |                  |
| Inga beståndsdelar är listade.   |      |                  |

## AVSNITT 12: Ekologisk information

- **12.1 Toxicitet:**
- **Akvatisk toxicitet:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **12.2 Persistens och nedbrytbarhet:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **12.3 Bioackumuleringsförmåga:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **12.4 Rörligheten i jord:** Ingen ytterligare relevant information finns till förfogande.
- **12.5 Resultat av PBT- och vPvB-bedömningen:**
- **PBT:** Ej användbar.
- **vPvB:** Ej användbar.
- **12.6 Hormonstörande egenskaper** Se avsnitt 11 för information om hormonstörande egenskaper.
- **12.7 Andra skadliga effekter:**
- **Ytterligare ekologiska hänvisningar:**
- **Allmänna hänvisningar:**  
Vattenföroreningsklass 1 (Självutvärdering): liten risk för vattenförorening.  
Låt ej tränga ner i grundvatten, vattendrag eller i avloppsnätet i utspätt tillstånd resp. i större mängder.  
Utspolning av större mängder i avloppsnät eller vattendrag kan leda till en ökning av pH-värdet. Ett högt pH-värde skadar vattenorganismer. I användarkoncentrationens förtunning reduceras pH-värdet avsevärt, så att avloppsvattnet som kommer in i avloppsnätet efter produktens användning endast har en svag vattenskadlig effekt.

## AVSNITT 13: Avfallshantering

- **13.1 Avfallsbehandlingsmetoder:**
- **Rekommendation:** Får inte deponeras ihop med hushållsavfall. Får inte tömmas i avloppsnätet.
- **Ej rengjorda förpackningar:**
- **Rekommendation:** Avfallshanteras enligt myndigheters föreskrifter.
- **Rekommenderat rengöringsmedel:** Vatten, eventuellt med tillsats av rengöringsmedel.

(Fortsättning på sida 7)

Handelsnamn: Rengöringsmedel för mjölkssystem

(Fortsättning från sida 6)

### AVSNITT 14: Transportinformation

|   |               |
|---|---------------|
| · 14.1 UN-nummer eller id-nummer<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA          | Utgår         |
| · 14.2 Officiell transportbenämning<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA       | Utgår         |
| · 14.3 Faroklass för transport<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA<br>· Klass | Utgår         |
| · 14.4 Förpackningsgrupp<br>· ADR, IMDG, IATA                       | Utgår         |
| · 14.5 Miljöfaror:  | Ej användbar. |
| · 14.6 Särskilda skyddsåtgärder                                     | Ej användbar. |
| · 14.7 Bulktransport till sjöss enligt IMO:s instrument             | Ej användbar. |
| · UN "Model Regulation":  | Utgår         |

### AVSNITT 15: Gällande föreskrifter

- 15.1 Föreskrifter/lagstiftning om ämnet eller blandningen när det gäller säkerhet, hälsa och miljö:
  - Direktiv 2012/18/EU
  - Namngivna farliga ämnen - BILAGA I Inga beståndsdelar är listade.
  - Förordning (EG) nr 1907/2006 BILAGA XVII Villkor: 3
- 15.2 Kemikaliesäkerhetsbedömning: En kemikaliesäkerhetsbedömning har ej gjorts.

### AVSNITT 16: Annan information

Uppgifterna är baserade på våra aktuella kunskaper. De representerar emellertid ingen som helst garanti beträffande produktgenskaper och utgör ingen grund för ett avtalat rättsförhållande.

- **Relevanta fraser:**
  - H290 Kan vara korrosivt för metaller.
  - H302 Skadligt vid förtäring.
  - H314 Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon.
  - H318 Orsakar allvarliga ögonskador.
  - H319 Orsakar allvarlig ögonirritation.
- **Område som utfärdar datablad:** HSE department
- **Tilltalspartner:** HSE Department
- **Datum för föregående version:** 05.12.2022
- **Förkortningar och akronymer:**
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
  - Met. Corr.1: Korrosivt för metaller – Kategori 1
  - Acute Tox. 4: Akut toxicitet – Kategori 4
  - Skin Corr. 1B: Frätande eller irriterande på huden – Kategori 1B

(Fortsättning på sida 8)



---

**Handelsnamn:** Rengöringsmedel för mjölksystem

---

(Fortsättning från sida 7)

Skin Irrit. 2: Frätande eller irriterande på huden – Kategori 2

Eye Dam. 1: Allvarig ögonskada eller ögonirritation – Kategori 1

Eye Irrit. 2: Allvarig ögonskada eller ögonirritation – Kategori 2

· **Data ändrade gentemot föregående version**

---

---

**ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja****· 1.1 Identifikator izdelka:**

· **Trgovsko ime:** Čistilo za sistem za mleko

· **Številka artikla:** 567.0000.009;567.0000.005

**· 1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe:**

Druge relevantne informacije niso na voljo.

· **Uporaba snovi / pripravka:** Čistilno sredstvo

**· 1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista:****· Proizvajalec/dobavitelj:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Področje/oddelek za informacije:** Product safety department

**· 1.4 Telefonska številka za nujne primere:**

Poison Control Center (24h)  
University Clinical Center Ljubljana  
Tel.: +386 (1) 2 30 24 57

---

**ODDELEK 2: Določitev nevarnosti****· 2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi:****· Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Povzroča draženje kože.

Eye Dam. 1 H318 Povzroča hude poškodbe oči.

**· 2.2 Elementi etikete:****· Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008:**

Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.

**· Piktogrami za nevarnosti:**

GHS05

· **Opozorilna beseda:** Nevarno

(nadaljevanje na strani 2)

**Trgovsko ime:** Čistilo za sistem za mleko

(nadaljevanje od strani 1)

· **Komponente, ki določajo nevarnost in jih je treba etiketirati:**

Maščobni alkohol poliglikol eter  
kalijev metasilikat

· **Izjave o nevarnosti:**

H315 Povzroča draženje kože.  
H318 Povzroča hude poškodbe oči.

· **Varnostne izjave:**

P264 Po uporabi temeljito umiti.  
P302+P352 PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko vode.  
P305+P351+P338 PRI STIKU Z OČMI: Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.  
P332+P313 Če nastopi draženje kože: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.  
P337+P313 Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.

· **2.3 Druge nevarnosti:**

· **Rezultati ocene PBT in vPvB:**

· **PBT:** Ni uporaben.  
· **vPvB:** Ni uporaben.

### ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

· **3.2 Zmesi**

· **Opis:** Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.

· **Nevarne sestavine:**

|  |  |          |
|--|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | sodium cumenesulphonate<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                              | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Maščobni alkohol poliglikol eter<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | kalijev metasilikat<br>⚠ Met. Corr. 1, H290; ⚠ Skin Corr. 1B, H314           | 1 - <5%  |

· **Uredba (ES) št. 648/2004 o detergentih / Označevanje vsebine:**

neionske površinsko aktivne snovi, fosfonati <5%

· **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

### ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

· **4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč:**

· **v primeru vdihavanja:**

V primeru nezavesti položaj in prevoz v stabilnem bočnem položaju.  
Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.

· **če pride v stik s kožo:** Takoj sprati z vodo.

· **če pride v stik z očmi:**

Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo. Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

· **če snov zaužijerno:** Izprati usta in piti obilo vode.

· **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli:**

Druge relevantne informacije niso na voljo.

· **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja:**

Druge relevantne informacije niso na voljo.

(nadaljevanje na strani 3)

---

**Trgovsko ime:** Čistilo za sistem za mleko

---

(nadaljevanje od strani 2)

---

**ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi**

- **5.1 Sredstva za gašenje:**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:**  
CO<sub>2</sub>, gasilni prah ali razpršeni vodni curek. Večji požar gasiti z razpršenim vodnim curkom ali s proti alkoholu obstojno peno.  
Ukrepe za gašenje požara prilagoditi okolici.
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **5.3 Nasvet za gasilce:**
- **Posebna zaščitna oprema:** Ne glede na zrak v okolici nositi dihalni aparat.

---

**ODDELEK 6: Ukrepi o nenamernih izpustih**

- **6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili:** Ni potrebno.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:**  
Razredčiti z veliko vode.  
Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.
- **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:**  
Pobrati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).  
Skrbeti za zadostno zračenje.
- **6.4 Sklicevanje na druge oddelke:**  
Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.  
Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.  
Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

---

**ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje**

- **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje:** Posebni ukrepi niso potrebni.
- **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:** Posebni ukrepi niso potrebni.
- **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo:**
- **Skladiščenje:**
- **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Hraniti samo v originalni posodi.
- **Napotki za skupno skladiščenje:** ni potrebno
- **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:** Posodo imeti zaprto.
- **Kategorija skladiščenja:** 10
- **7.3 Posebne končne uporabe:** Druge relevantne informacije niso na voljo.

---

**ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita**

- **8.1 Parametri nadzora:**
- **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**  
Proizvod ne vsebuje bistvenih količin snovi z mejnimi vrednostmi, ki jih je na delovnem mestu treba nadzorovati.
- **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.
- **8.2 Nadzor izpostavljenosti:**
- **Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor** Ni drugih podatkov, glej točko 7.
- **Osebni varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema**
- **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**  
Ne hraniti v bližini živil, pijač in krmil.  
Umazana, prepojena oblačila takoj sleči.  
Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.  
Izoginiti se stiku z očmi.  
Izoginiti se stiku z očmi in kožo.

(nadaljevanje na strani 4)

Trgovsko ime: Čistilo za sistem za mleko

(nadaljevanje od strani 3)

· **Zaščito dihal**

Pri obremenitvi za krajši čas ali v manjši meri lahka dihalna naobrazna maska (s filtrom); ob intenzivnem oz. daljšem izpostavljanju uporabiti dihalni aparat, ki je neodvisen od krožečega zraka.

· **Zaščito rok**



Zaščitne rokavice!

Material, iz katerega so rokavice narejene, mora biti neprepusten in odporen proti produktu / snovi / pripravku.

Material za rokavice izberite z upoštevanjem prebojnega časa, stopnje propustnosti in degradacije.

· **Material za rokavice:**

Priporočilo:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Material: Nitrilkavčuk

Debeline: 0,5 mm

Vrednost propustnosti: > 480 min (stopnja 6)

Priporočilo:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Material: Nitrilkavčuk

Debeline: 0,2 mm

Vrednost propustnosti: > 480 min (stopnja 6)

· **Čas prodiranja skozi material za rokavice:**

Ugotovljeni prebojni časi skladno z EN 16523-1:2015 se ne izvajajo v pogojih iz prakse. Zato priporočamo maksimalni čas nošenja, ki znaša 50 % prebojnega časa.

· **Zaščito za oči/obraz**



Zaščitna očala, ki dobro tesnijo (nepropustna)!

## ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

· **9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih:**

· **Splošne navedbe:**

|   |                   |
|---|-------------------|
| · <b>Barva:</b>   | brezbarven        |
| · <b>Vonj:</b>  | karakterističen   |
| · <b>Mejne vrednosti vonja:</b>   | Ni določen.       |
| · <b>Tališče/ledišče:</b>   | ni določen        |
| · <b>Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča</b>                | ni določen        |
| · <b>Vnetljivost</b>  | Ni uporaben.      |
| · <b>Spodnja in zgornja meja eksplozivnosti</b>                           |                   |
| · <b>spodnja:</b>   | Ni določen.       |
| · <b>zgornja:</b>   | Ni določen.       |
| · <b>Plamenišče:</b>  | > 100 °C          |
| · <b>Temperatura razgradnje</b>   | Ni določen.       |
| · <b>pH (10 g/l) pri 20 °C</b>  | 11,3              |
| · <b>Viskoznost:</b>  |                   |
| · <b>Kinematična viskoznost</b>   | Ni določen.       |
| · <b>dinamična:</b>   | Ni določen.       |
| · <b>Topnost</b>  |                   |
| · <b>voda:</b>  | se popolnoma meša |
| · <b>Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda (logaritemska vrednost)</b> | Ni določen.       |
| · <b>Parni tlak:</b>  | Ni določen.       |

(nadaljevanje na strani 5)

Trgovsko ime: Čistilo za sistem za mleko

(nadaljevanje od strani 4)

|  |                           |
|--|---------------------------|
| · <b>Gostota in/ali relativna gostota</b>                              |                           |
| · <b>Gostota pri 20 °C:</b>  | 1,139 g/cm <sup>3</sup>   |
| · <b>Relativna gostota:</b>  | Ni določen.               |
| · <b>Gostota hlapov:</b>   | Ni določen.               |
| · <b>9.2 Drugi podatki:</b>  |                           |
| · <b>Videz:</b>  |                           |
| · <b>Oblika:</b>   | tekoč                     |
| · <b>Pomembne navedbe za varstvo zdravja in okolja ter za varnost:</b> |                           |
| · <b>Temperatura samovžiga:</b>  | Proizvod ni samovnetljiv. |
| · <b>Eksplozivne lastnosti:</b>  | Proizvod ni eksploziven.  |
| · <b>Vsebnost topila:</b>  |                           |
| · <b>organska topila:</b>  | 0,0 %                     |
| · <b>voda:</b>   | 77,4 %                    |
| · <b>Vsebnost trdih teles:</b>   | 6,5 %                     |
| · <b>Sprememba stanja:</b>   |                           |
| · <b>Hitrost izparevanja,</b>  | Ni določen.               |
| · <b>Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti</b>                  |                           |
| · <b>Eksplozivi</b>  | odpade                    |
| · <b>Vnetljivi plini</b>   | odpade                    |
| · <b>Aerosoli</b>  | odpade                    |
| · <b>Oksidativni plini</b>   | odpade                    |
| · <b>Plini pod tlakom</b>  | odpade                    |
| · <b>Vnetljive tekočine</b>  | odpade                    |
| · <b>Vnetljive snovi v trdnem stanju</b>                               | odpade                    |
| · <b>Samoreaktivne snovi in zmesi</b>                                  | odpade                    |
| · <b>Piroforne tekočine</b>  | odpade                    |
| · <b>Piroforne trdne snovi</b>   | odpade                    |
| · <b>Samosegrevajoče se snovi in zmesi</b>                             | odpade                    |
| · <b>Snovi in zmesi, ki v stiku z vodo sproščajo vnetljive pline</b>   | odpade                    |
| · <b>Oksidativne tekočine</b>  | odpade                    |
| · <b>Oksidativne trdne snovi</b>                                       | odpade                    |
| · <b>Organski peroksidi</b>  | odpade                    |
| · <b>Jedko za kovine</b>   | odpade                    |
| · <b>Desenzibilizirani eksplozivi</b>                                  | odpade                    |

## ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.2 Kemijska stabilnost:**
- **Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti:** Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- **10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij:** Nevarne reakcije niso znane.
- **10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.5 Nezdružljivi materiali:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.6 Nevarni produkti razgradnje:** Nevarni razkrojni produkti niso znani.

## ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- **11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008**
- **Akutna strupenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

· **Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:**

**97043-91-9 Maščobni alkohol poliglikol eter**

|        |      |                  |
|--------|------|------------------|
| oralen | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|--------|------|------------------|

(nadaljevanje na strani 6)

Trgovsko ime: Čistilo za sistem za mleko

(nadaljevanje od strani 5)

- **Jedkost za kožo/draženje kože**  
Povzroča draženje kože.
- **Resne okvare oči/draženje**  
Povzroča hude poškodbe oči.
- **Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože**  
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Mutagenost za zarodne celice** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Rakotvornost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Strupenost za razmnoževanje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **STOT – enkratna izpostavljenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **STOT – ponavljajoča se izpostavljenost**  
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Nevarnost pri vdihavanju** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **11.2 Podatki o drugih nevarnostih**

· **Lastnosti endokrinih motilcev**

Nobene od sestavin ni na seznamu.

## ODDELEK 12: Ekološki podatki

- **12.1 Strupenost:**
- **Toksičnost vode:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.2 Obstoynost in razgradljivost:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.4 Mobilnost v tleh:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB:**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.
- **12.6 Lastnosti endokrinih motilcev** Za informacije o lastnostih endokrinih motenj glejte oddelek 11.
- **12.7 Drugi škodljivi učinki:**
- **Drugi ekološki napotki:**
- **Splošni napotki:**  
Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo  
Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.  
Spiranje večjih količin v kanalizacijo ali vodovje lahko povzroči povišanje pH-vrednosti. Visoka pH-vrednost škodi vodnim organizmom. Z razredčenjem koncentracije za uporabo se bistveno zmanjša pH-vrednost, tako da ima uporabljen produkt, ki pride v kanalizacijo, le rahel škodljiv vpliv na vodo.

## ODDELEK 13: Odstranjevanje

- **13.1 Metode ravnanja z odpadki:**
- **Priporočilo:** Se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo.
- **Neočiščena embalaža:**
- **Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.
- **Priporočena čistila:** Voda, po potrebi z dodatkom čistil.

## ODDELEK 14: Podatki o prevozu

- |  |        |
|--|--------|
| · <b>14.1 Številka ZN in številka ID</b> |        |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>            | odpade |
| · <b>14.2 Pravilno odpremno ime ZN</b>   |        |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>            | odpade |

(nadaljevanje na strani 7)

Trgovsko ime: Čistilo za sistem za mleko

(nadaljevanje od strani 6)

|  |              |
|--|--------------|
| · <b>14.3 Razredi nevarnosti prevoza</b>                                   |              |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>  |              |
| · <b>Kategorija</b>  | odpade       |
| · <b>14.4 Skupina embalaže</b>   |              |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | odpade       |
| · <b>14.5 Nevarnosti za okolje:</b>  | Ni uporaben. |
| · <b>14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika</b>                    | Ni uporaben. |
| · <b>14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO</b> | Ni uporaben. |
| · <b>UN "model regulation":</b>  | odpade       |

## ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

- **15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes:**
- **Direktiva 2012/18/EU**
- **Imenovane nevarne snovi - PRILOGA I** Nobene od sestavin ni na seznamu.
- **Uredba (ES) št. 1907/2006 PRILOGA XVII** Pogoji omejitve: 3
- **15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

## ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

- **Relevantne norme:**
  - H290 Lahko je jedko za kovine.
  - H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.
  - H314 Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči.
  - H318 Povzroča hude poškodbe oči.
  - H319 Povzroča hudo draženje oči.
- **Lista s podatki področja izstavitve:** HSE department
- **Kontaktna oseba:** HSE Department
- **Datum predhodne različice:** 05.12.2022
- **Okrajšave in akronimi:**
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
  - Met. Corr. 1: Jedko za kovine – Kategorija 1
  - Acute Tox. 4: Akutna strupenost – Kategorija 4
  - Skin Corr. 1B: Jedkost za kožo/draženje kože – Kategorija 1B
  - Skin Irrit. 2: Jedkost za kožo/draženje kože – Kategorija 2
  - Eye Dam. 1: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 1
  - Eye Irrit. 2: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 2
- **Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**



## ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

### · 1.1 Identifikátor produktu:

· **Obchodný názov:** Čistič na mliečne systémy

· **Číslo artikla:** 567.0000.009;567.0000.005

### · 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú:

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

· **Použitie materiálu /zmesi:** Čistiaci prostriedok

### · 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov:

#### · **Výrobca/dodávateľ:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Informačné oddelenie:** Product safety department

### · 1.4 Núdzové telefónne číslo:

National Toxicological Information Centre  
24 Hours a day  
Tel.: +421 (0)2 5477 4166

## ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

### · 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi:

#### · **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008:**

Skin Irrit. 2 H315 Dráždi kožu.

Eye Dam. 1 H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

### · 2.2 Prvky označovania:

#### · **Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008:**

Tento výrobok je klasifikovaný a označený podľa noriem CLP.

#### · **Piktogramy nebezpečnosti:**



GHS05

**Obchodný názov:** Čistič na mliečne systémy

(pokračovanie zo strany 1)

· **Signálne slovo:** Nebezpečenstvo· **Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etike:**

Mastný alkohol polyglykol éter

metakremičitan draselný

· **Upozornenia na nebezpečnosť:**

H315 Dráždi kožu.

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

· **Bezpečnostné upozornenia:**

P264 Po manipulácii starostlivo umyte.

P302+P352 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody.

P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

P332+P313 Ak sa objaví podráždenie pokožky, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

P337+P313 Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

· **2.3 Iná nebezpečnosť:**· **Výsledky posúdenia PBT a vPvB:**· **PBT:** Nepoužiteľný· **vPvB:** Nepoužiteľný**ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách**· **3.2 Zmesi**· **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.· **Nebezpečné obsiahnuté látky:**

|  |  |          |
|--|--|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7<br>Reg.nr.: 2119489411-37 | sodium cumenesulphonate<br>☠ Eye Irrit. 2, H319                            | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | Mastný alkohol polyglykol éter<br>☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1<br>Reg.nr.: 2119456888-17                       | metakremičitan draselný<br>☠ Met. Corr.1, H290; ☠ Skin Corr. 1B, H314      | 1 - <5%  |

· **Nariadenie (ES) č. 648/2004 o detergentoch / Označovanie obsahu:**

neiónové povrchovo aktívne látky, fosfonáty

&lt;5%

· **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.**ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**· **4.1 Opis opatrení prvej pomoci:**· **Po vdýchnutí:**

V prípade bezvedomia uloženie a preprava v stabilizovanej polohe naboku.

Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadať lekára.

· **Po kontakte s pokožkou:** Okamžite umyť vodou.· **Po kontakte s očami:**

Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom.

· **Po prehltnutí:** Vypláchnuť ústa a vypiť väčšie množstvo vody.· **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené:**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

· **4.3 Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania:**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 3)

**Obchodný názov:** Čistič na mliečne systémy

(pokračovanie zo strany 2)

## ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky:**
- **Vhodné hasiace prostriedky:**  
CO<sub>2</sub>, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.  
Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.
- **5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **5.3 Pokyny pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy:** Nevyžaduje sa.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**  
Dostatočne zriediť väčším množstvom vody.  
Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**  
Zobierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).  
Zabezpečiť dostatočné vetranie.
- **6.4 Odkaz na iné oddiely:**  
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.  
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.  
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie:** Nevyžadujú sa žiadne zvláštne opatrenia.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- **7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkolvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v originálnej nádobe.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** nevyžaduje sa
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.
- **Skladovacia trieda:** 10
- **7.3 Špecifické konečné použitie(-ia):** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- **8.1 Kontrolné parametre:**
- **Súčasťi kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**  
Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.
- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.
- **8.2 Kontroly expozície:**
- **Primerané technické kontrolné opatrenia** Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.
- **Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**  
Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmív.  
Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.  
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.  
Zabrániť styku s očami.

(pokračovanie na strane 4)

## Obchodný názov: Čistič na mliečne systémy

(pokračovanie zo strany 3)

Zabrániť styku s očami a pokožkou.

### · Ochrany dýchacích ciest

Pri krátkodobom alebo nepatrnom vplyve filtračný dýchací prístroj; v prípade intenzívnejšej resp. dlhodobej expozície použiť ochranný dýchací prístroj nezávislý od okolitého ovzdušia.

### · Ochrana rúk:



Ochranné rukavice!

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.

Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

### · Materiál rukavíc:

Odporúčanie:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Materiál: Nitrilový kaučuk

Hrúbka materiálu: 0,5 mm

Hodnota permeácie: > 480 min (level 6)

Odporúčanie:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Materiál: Nitrilový kaučuk

Hrúbka materiálu: 0,2 mm

Hodnota permeácie: > 480 min (level 6)

### · Penetračný čas materiálu rukavíc:

Vyjadrená lámavosť materiálu podľa EN 16523-1:2015 sa v praxi nerealizuje. Odporúča sa maximálny čas nosenia zodpovedajúci 50% času lámavosti.

### · Ochrany očí/tváre



Tesne prilnavé ochranné okuliare!

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### · 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach:

#### · Všeobecné údaje:

|   |                     |
|---|---------------------|
| · Farba:  | bezfarebný          |
| · Zápach:   | charakteristický    |
| · Prahová hodnota zápachu:  | Neurčené.           |
| · Teplota topenia/tuhnutia:   | Neurčený            |
| · Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu | neurčený            |
| · Horľavosť   | Nepoužiteľný        |
| · Dolná a horná medza výbušnosti                                      |                     |
| · Spodná:   | Neurčené.           |
| · Horná:  | Neurčené.           |
| · Teplota vzplanutia:   | > 100 °C            |
| · Teplota rozkladu:   | Neurčené.           |
| · Hodnota pH (10 g/l) pri 20 °C                                       | 11,3                |
| · Viskozita:  |                     |
| · Kinematická viskozita   | Neurčené.           |
| · Dynamická:  | Neurčené.           |
| · Rozpustnosť   |                     |
| · Voda:   | dokonale miešateľný |
| · Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)                                | Neurčené.           |
| · Tlak pár  | Neurčené.           |

(pokračovanie na strane 5)

Obchodný názov: Čistič na mliečne systémy

(pokračovanie zo strany 4)

|   |  |
|---|--|
| · Hustota a/alebo relatívna hustota   |  |
| · Hustota pri 20 °C:  | 1,139 g/cm <sup>3</sup>                          |
| · Relatívna hustota:  | Neurčené.  |
| · Hustota pary:   | Neurčené.  |
| · <b>9.2 Iné informácie:</b>  |  |
| · Vzhľad:   |  |
| · Forma:  | kvapalné   |
| · Dôležité údaje pre ochranu zdravia a životného prostredia ako aj bezpečnosti: |  |
| · Teplota samovznietenia:   | Produkt nie je samozápalný.                      |
| · Výbušné vlastnosti:   | Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti. |
| · Obsah rozpúšťadla:  |  |
| · Organické rozpúšťadlá:  | 0,0 %  |
| · Voda:   | 77,4 %   |
| · Obsah pevných častí:  | 6,5 %  |
| · Zmena skupenstva:   |  |
| · Rýchlosť odparovania:   | Neurčené.  |
| · Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti                         |  |
| · Výbušniny   | odpadá   |
| · Horľavé plyny   | odpadá   |
| · Aerosóly  | odpadá   |
| · Oxidujúce plyny   | odpadá   |
| · Plyny pod tlakom  | odpadá   |
| · Horľavé kvapaliny   | odpadá   |
| · Horľavé tuhé látky  | odpadá   |
| · Samovoľne reagujúce látky a zmesi   | odpadá   |
| · Samozápalné (pyroforické) kvapaliny   | odpadá   |
| · Samozápalné (pyroforické) tuhé látky  | odpadá   |
| · Samovoľne sa zahrievajúce látky a zmesi                                       | odpadá   |
| · Látky a zmesi, ktoré pri kontakte s vodou uvoľňujú horľavé plyny              | odpadá   |
| · Oxidujúce kvapaliny   | odpadá   |
| · Oxidujúce tuhé látky  | odpadá   |
| · Organické peroxidy  | odpadá   |
| · Látky s koroziívnym účinkom na kovy   | odpadá   |
| · Výbušniny si zníženou citlivosťou   | odpadá   |

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- **10.1 Reaktivita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.2 Chemická stabilita:**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:** Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií:** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- **10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.5 Nekompatibilné materiály:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008**
- **Akútna toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

(pokračovanie na strane 6)

**Obchodný názov:** Čistič na mliečne systémy

(pokračovanie zo strany 5)

|   |      |                  |
|---|------|------------------|
| · <b>Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):</b>   |      |                  |
| <b>97043-91-9 Mastný alkohol polyglykol éter</b>  |      |                  |
| orálne  | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
| · <b>Poleptanie kože/podráždenie kože</b><br>Dráždi kožu.   |      |                  |
| · <b>Vážne poškodenie očí/podráždenie očí</b><br>Spôsobuje vážne poškodenie očí.  |      |                  |
| · <b>Respiračná alebo kožná senzibilizácia</b><br>Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.                                |      |                  |
| · <b>Mutagenita pre zárodočné bunky</b> Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.  |      |                  |
| · <b>Karcinogenita</b> Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.   |      |                  |
| · <b>Reprodukčná toxicita</b> Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.  |      |                  |
| · <b>Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia</b><br>Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené. |      |                  |
| · <b>Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia</b><br>Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.   |      |                  |
| · <b>Aspiračná nebezpečnosť</b> Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.  |      |                  |
| · <b>11.2 Informácie o inej nebezpečnosti</b>   |      |                  |
| · <b>Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)</b>  |      |                  |
| žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname   |      |                  |

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

- **12.1 Toxicita:**
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.3 Bioakumulačný potenciál:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.4 Mobilita v pôde:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB:**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**  
Informácie o vlastnostiach narušujúcich endokrinný systém sú uvedené v oddiele 11.
- **12.7 Iné nepriaznivé účinky:**
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**  
Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje  
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.  
Splachovanie väčších množstiev do kanalizácie alebo odpadových vôd môže viesť k zvýšeniu hodnoty pH. Vysoká hodnota pH poškodzuje vodné organizmy. Pri zriedení aplikačnej koncentrácie sa značne zredukuje hodnota pH, takže po použití výrobku do kanalizácie vypustené odpadové vody iba slabo účinkujú ako vodu ohrozujúce.

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu:**
- **Odporúčanie:** Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.
- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.
- **Odporúčaný čistiaci prostriedok:** Voda, prípadne s prísadou čistiaceho prostriedku.

(pokračovanie na strane 7)

**Obchodný názov:** Čistič na mliečne systémy

(pokračovanie zo strany 6)

**ODDIEL 14: Informácie o doprave**

|   |              |
|---|--------------|
| · 14.1 Číslo OSN alebo identifikačné číslo<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA                        | odpadá       |
| · 14.2 Správne expedičné označenie OSN<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA                            | odpadá       |
| · 14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu<br>· ADR, ADN, IMDG, IATA<br>· Trieda | odpadá       |
| · 14.4 Obalová skupina<br>· ADR, IMDG, IATA   | odpadá       |
| · 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:   | Nepoužiteľný |
| · 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa  | Nepoužiteľný |
| · 14.7 Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO                              | Nepoužiteľný |
| · UN "Model Regulation":  | odpadá       |

**ODDIEL 15: Regulačné informácie**

- 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia
- Rady 2012/18/EÚ
- Menované nebezpečné látky - PRÍLOHA I žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
- Rady (ES) č. 1907/2006 PRÍLOHA XVII Podmienky obmedzenia: 3
- 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

**ODDIEL 16: Iné informácie**

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

- **Relevantné vety:**
  - H290 Môže byť korozívna pre kovy.
  - H302 Škodlivý po požití.
  - H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
  - H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.
  - H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.
- **Oddelenie vystavujúce údajový list:** HSE department
- **Partner na konzultáciu:** HSE Department
- **Dátum predchádzajúcej verzie:** 05.12.2022
- **Skratky a akronymy:**
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

(pokračovanie na strane 8)

---

**Obchodný názov:** Čistič na mliečne systémy

---

(pokračovanie zo strany 7)

Met. Corr. 1: Korozívnosť pre kovy – Kategória 1

Acute Tox. 4: Akútna toxicita – Kategória 4

Skin Corr. 1B: Žieravosť/dráždivosť pre kožu – Kategória 1B

Skin Irrit. 2: Žieravosť/dráždivosť pre kožu – Kategória 2

Eye Dam. 1: Vážne poškodenie očí/podráždenie očí – Kategória 1

Eye Irrit. 2: Vážne poškodenie očí/podráždenie očí – Kategória 2

· **Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**



## 1 การบ่งชี้สารเดี่ยวหรือสารผสม และผู้ผลิต

### 1.1 ลักษณะเฉพาะของผลิตภัณฑ์

· **ชื่อทางการค้า** สารทำความสะอาดระบบเตรียมนม

· เลขที่รายชื่อ 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 สารหรือสารผสมที่เกี่ยวข้องที่ระบุให้ใช้และไม่ควรให้ใช้** ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้

· **การประยุกต์ใช้สาร/ การทำ** วัสดุทำความสะอาด/ ผงซักฟอก

### 1.3 รายละเอียดของผู้จัดหาข้อมูลด้านความปลอดภัย

· **ผู้ผลิต/ ผู้จัดหา**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:

Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· ข้อมูลรายละเอียดเพิ่มเติมหาได้จาก Product safety department

### 1.4 หมายเลขโทรศัพท์ฉุกเฉิน:

Toxin emergency call (24 hours):  
Phone: +49 (0)30 19240  
Advice in English and German.

## 2 การบ่งชี้ความเป็นอันตราย

### 2.1 การจำแนกประเภทของสารหรือสารผสม

· การแบ่งประเภทตามข้อบังคับ (จีซี) เลขที่ **1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 เป็นสาเหตุให้เกิดการระคายเคืองผิวหนัง

Eye Dam. 1 H318 เป็นสาเหตุให้เกิดอันตรายต่อดวงตาอย่างสาหัส

### 2.2 องค์ประกอบของฉลาก

· ฉลากตามระเบียบ (EC) เลขที่ **1272/2008** ผลิตภัณฑ์ได้รับการจัดประเภทและติดฉลากตามข้อบังคับของ CLP

· ภาพสัญลักษณ์สิ่งที่เป็นอันตราย



GHS05

· สัญญาณคำ อันตราย

ชื่อทางการค้า สารทำความสะอาดระบบเตรียมนม

(ต่อหน้า 1)

- ส่วนประกอบที่ระบุอันตรายบนฉลาก  
 แอลกอฮอล์ไขมันโพลีไกลคอลอีเทอร์  
 พแทสเซียม เมตาซี ลีเกต
- ประกาศสิ่งที่เป็นอันตราย  
 H315 เป็นสาเหตุให้เกิดการระคายเคืองผิวหนัง  
 H318 เป็นสาเหตุให้เกิดอันตรายต่อดวงตาอย่างสาหัส
- ประกาศการป้องกันระดับระงับภัย  
 P264 ล้างให้ทั่วภายหลังการขนถ่าย  
 P302+P352 หากสัมผัสผิวหนัง: ล้างด้วยน้ำจำนวนมาก  
 P305+P351+P338 หากเข้าตา : ชะล้างน้ำอย่างระมัดระวังเป็นเวลาหลายๆนาทีถอดคอนแทกซ์เลนส์ถ้ายังอยู่ที่เดิมและสะดวกที่จะทำก็ให้ชะล้างต่อไป  
 P332+P313 หากเกิดการระคายเคืองที่ผิวหนัง : ให้ขอคำปรึกษา/ การรักษาพยาบาลจากแพทย์  
 P337+P313 หากการระคายเคืองที่ตายังไม่หาย : ให้ขอคำปรึกษา/ การรักษาพยาบาลจากแพทย์
- 2.3 อันตรายอื่นๆ
- ผลของ PBT และการประเมิน vPvB
- PBT: ไม่สามารถใช้ได้
- vPvB: ไม่สามารถใช้ได้

3 องค์ประกอบและข้อมูลเกี่ยวกับส่วนผสม

- 3.2 คุณลักษณะทางเคมี: ส่วนผสม
- คำอธิบาย ส่วนผสมของสารในรายการข้างล่างพร้อมสารเติมแต่งที่ไม่เป็นอันตราย

| • ส่วนประกอบที่มีอันตราย   |   |          |
|--|---|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7   | sodium cumenesulphonate<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                             | 5 - <15% |
| CAS: 97043-91-9  | แอลกอฮอล์ไขมันโพลีไกลคอลอีเทอร์<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | 1 - <5%  |
| CAS: 1312-76-1   | พแทสเซียม เมตาซี ลีเกต<br>⚠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1, H314           | 1 - <5%  |
| • กฎข้อบังคับ (EC) เลขที่ 648/2004 ของผงซักฟอก / การติดฉลากสำหรับสารที่บรรจุ |   |          |
| สารลดแรงตึงผิวชนิดไม่มีประจุ, ฟอสโฟเนต                                       |   | <5%      |

• ข้อมูลรายละเอียดเสริม สำหรับข้อความที่ระบุในรายการความเสี่ยงที่อ้างอิงในส่วนที่ 16

4 มาตรการปฐมพยาบาล

- 4.1 คำอธิบายถึงมาตรการปฐมพยาบาล
- หลังจากการสูดหายใจเข้าไป  
 ในกรณีที่คนไข้ไม่รู้สึกตัวให้ขนย้ายคนไข้อย่างมั่นคงในท่าตะแคงด้านข้าง  
 หากริเวณที่มีอากาศบริสุทธิ์ปรึกษาแพทย์ในกรณีที่อาการไม่ดีขึ้น
- หลังจากการสัมผัสผิวหนัง ชะล้างด้วยน้ำทันที
- หลังจากการสัมผัสลูกตา ชะตาที่เปิดอยู่ได้น้ำที่กำลงไหลเป็นเวลาหลายๆนาทีถ้าอาการไม่ดีขึ้นให้ปรึกษาแพทย์
- หลังจากการกลืนเข้าไป: ให้บ้านปากและดื่มน้ำมากๆ
- 4.2 อาการสำคัญส่วนใหญ่และผลกระทบ ทั้งชนิดเฉียบพลันและค่อยๆ แสดงอาการ ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
- 4.3 ข้อบ่งชี้ของอาการที่ต้องเข้ารับการรักษาจากแพทย์ทันทีและการบำบัดพิเศษที่จำเป็น ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้

5 มาตรการผจญเพลิง

- 5.1 สารที่ใช้ดับเพลิง
- สารดับเพลิงที่เหมาะสม  
 คาร์บอนไดออกไซด์สเปรย์ผงหรือน้ำดับเพลิงขนาดใหญ่ด้วยการฉีดน้ำหรือโฟมแอลกอฮอล์ที่ทนทาน  
 ใช้วิธีดับเพลิงที่เหมาะสมกับสภาพแวดล้อม
- 5.2 อันตรายเฉพาะอย่างที่เกิดจากสารหรือส่วนผสม ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
- 5.3 คำแนะนำสำหรับพนักงานดับเพลิง
- อุปกรณ์ป้องกันภัย สามอุปกรณ์ป้องกันที่มีเครื่องช่วยหายใจเฉพาะตน

(ต่อหน้า 3)

ชื่อทางการค้า สารทำความสะอาดระบบเตรียมนม

(ต่อหน้า 2)

## 6 มาตรการจัดการเมื่อมีการหกหรือไหลของสาร

- 6.1 การป้องกันส่วนบุคคล อุปกรณ์ป้องกัน และขั้นตอนดำเนินการเมื่อเกิดกรณีฉุกเฉิน ไม่ได้กำหนด
- 6.2 การให้ความคุ้มครองสิ่งแวดล้อมล่วงหน้า:  
ทำให้เจือจางด้วยน้ำมากๆ  
อย่าปล่อยให้เข้าไปในท่อน้ำทิ้ง/ น้ำบนดินหรือใต้ดิน
- 6.3 วิธีดำเนินการและวัสดุสำหรับการบรรจุและการทำความสะอาด:  
ดูดซับด้วยวัสดุที่สามารถยึดของเหลวไว้ (ทรายไดอะโตไมท์ตัวยึดเกาะควรตัวยึดทั่วๆไปก็เลือก)  
ตรวจให้แน่ใจว่ามีการระบายอากาศที่ดีพอ
- 6.4 การอ้างอิงถึงส่วนอื่น  
ดูข้อมูลรายละเอียดเรื่องความปลอดภัยในการขนถ่ายจากส่วนที่ 7  
ดูข้อมูลรายละเอียดเรื่องอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลจากส่วนที่ 8  
ดูข้อมูลรายละเอียดเรื่องการจัดเก็บจากส่วนที่ 13

## 7 การขนถ่าย เคลื่อนย้าย ใช้งาน และเก็บรักษา

- 7.1 การป้องกันล่วงหน้าสำหรับการจัดการด้านความปลอดภัย ไม่มีมาตรการพิเศษ
- ข้อมูลรายละเอียดเกี่ยวกับการป้องกันอัคคีภัยและการระเบิด ไม่มีมาตรการพิเศษ
- 7.2 เงื่อนไขในการเก็บรักษาอย่างปลอดภัย, รวมถึงสิ่งที่เข้ากันไม่ได้ใดๆ  
· การจัดเก็บ  
· ข้อกำหนดที่ต้องปฏิบัติตามสำหรับห้องเก็บและภาชนะบรรจุ เก็บรักษาในถังเดิมเท่านั้น  
· ข้อมูลรายละเอียดด้านการจัดเก็บในสถานที่จัดเก็บรวม ไม่ได้กำหนด  
· ข้อมูลรายละเอียดเพิ่มเติมด้านสภาพการจัดเก็บ เก็บโดยปิดผนึกอย่างแน่นหนา  
· ประเภทการจัดเก็บ 10
- 7.3 การระบุถึงการสิ้นสุดการใช้ ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้

## 8 การควบคุมการสัมผัสและการป้องกันส่วนบุคคล

- 8.1 การควบคุมตัวแปร  
· ส่วนผสมพร้อมค่าขอบเขตที่ต้องเฝ้าดูในสถานที่ปฏิบัติงาน  
ผลิตภัณฑ์ไม่ได้มีปริมาณวัสดุใดๆมากพอจนถึงค่าวิกฤติที่จะต้องมีการติดตามในสถานที่ทำงาน
- ข้อมูลรายละเอียดเสริม รายการถูกต้องระหว่างที่จัดทำโดยอาศัยการใช้งานเป็นหลัก
- 8.2 การควบคุมการสัมผัส  
· ข้อมูลรายละเอียดเสริมสำหรับการออกแบบสิ่งอำนวยความสะดวกทางเทคนิค ไม่มีข้อมูลนอกเหนือจากนี้ดูรายการ 7
- อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล  
· มาตรการการป้องกันและสุขอนามัยทั่วไป  
เก็บให้ห่างจากสิ่งของที่เป็นอาหาร เครื่องดื่มและอาหารสัตว์  
ให้ถอดเสื้อผ้าที่เปื้อนและเจือปนออกทันที  
ล้างมือก่อนที่จะหยุดพักและเมื่อสิ้นสุดเวลาทำงาน  
หลีกเลี่ยงการสัมผัสถูกตา  
หลีกเลี่ยงการสัมผัสถูกตาและผิวหนัง
- การป้องกันการสูดหายใจเข้าไป  
ในกรณีที่อยู่เป็นเวลาสั้นหรืออากาศเป็นพิษระดับต่ำ ใช้หน้ากากกรองเพื่อช่วยหายใจในกรณีที่มีความเข้มข้นสูงหรืออยู่เป็นเวลานานให้ใช้เครื่องป้องกันที่มีอุปกรณ์ช่วยหายใจในตัว
- การป้องกันมือ



ถุงมือป้องกัน

วัสดุของถุงมือจะต้องไม่ให้อากาศผ่านเข้าออกและทนทานต่อผลิตภัณฑ์/ สาร/ การผลิต  
เลือกวัสดุสำหรับถุงมือโดยพิจารณาจากเวลาที่ใช้ในการซึมผ่านอัตราการแพร่และการเสื่อม

### · วัสดุที่ใช้ทำถุงมือ

ข้อเสนอแนะ:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

วัสดุ: ยางไนทริล NBR

(ต่อหน้า 4)

TH

ชื่อทางการค้า สารทำความสะอาดระบบเตรียมนม

(ต่อหน้า 3)

ความหนาของวัสดุ: 0,5 mm

ค่าสำหรับการซึมผ่าน: > 480 min (ระดับ 6)

ข้อเสนอแนะ:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

วัสดุ: ยางไนทริล NBR

ความหนาของวัสดุ: 0,2 mm

ค่าสำหรับการซึมผ่าน: > 480 min (ระดับ 6)

เวลาที่ใช้ในการทะลุผ่านวัสดุที่ใช้ทำถุงมือ

กำหนดเวลาที่ใช้ในการทะลุผ่านตามวิธี 16523-1:2015 ไม่ได้จัดทำภายใต้สภาพที่ควรปฏิบัติดังนั้นจึงแนะนำว่าเวลาสูงสุดที่สวมใส่ซึ่งจะสอดคล้องกับ 50 % ของเวลาทะลุผ่าน

การป้องกันตา



แว่นตาที่ขอบปิดสนิท

9 คุณสมบัติทางกายภาพและทางเคมี

9.1 ข้อมูลคุณสมบัติพื้นฐานทางกายภาพและเคมี

ข้อมูลรายละเอียดทั่วไป

|   |                         |
|---|-------------------------|
| สี  | ไม่มีสี                 |
| กลิ่น                                     | ลักษณะพิเศษ             |
| เกณฑ์กลิ่น :                              | ไม่ได้กำหนดไว้.         |
| จุดหลอมเหลว/ ขอบเขตการหลอมละลาย           | ไม่ได้กำหนด             |
| จุดเดือดหรือจุดเริ่มเดือดและช่วงเดือด     | ไม่ได้กำหนด             |
| ความสามารถติดไฟ (ของแข็งแกส)              | ไม่สามารถใช้ได้         |
| ขอบเขตการระเบิด                           |                         |
| ชั้นต่ำ                                   | ไม่ได้กำหนดไว้.         |
| ชั้นสูง                                   | ไม่ได้กำหนดไว้.         |
| จุดวาบไฟ                                  | > 100 °C                |
| อุณหภูมิสลายตัว                           | ไม่ได้กำหนดไว้.         |
| ค่า pH (10 g/l) ที่ 20 °C                 | 11.3                    |
| ความหนืด                                  |                         |
| (คีนเมติก) จลนศาสตร์                      | ไม่ได้กำหนดไว้.         |
| (ไดนามิค) พลศาสตร์                        | ไม่ได้กำหนดไว้.         |
| ความสามารถในการละลาย                      |                         |
| น้ำ                                       | ผสมกันได้อย่างเต็มที่   |
| สัมประสิทธิ์การแยกตัว (เอ็น-ออกทานอล/น้ำ) | ไม่ได้กำหนดไว้.         |
| ความตึงผิว                                | ไม่ได้กำหนดไว้.         |
| ความหนาแน่น ที่ 20 °C                     | 1.139 g/cm <sup>3</sup> |
| ความหนาแน่นสัมพัทธ์                       | ไม่ได้กำหนดไว้.         |
| ความหนาแน่นของไอ                          | ไม่ได้กำหนดไว้.         |

9.2 ข้อมูลอื่นๆ

ลักษณะ :

รูปสัญญาณ ของไหล

ข้อมูลรายละเอียดสำคัญเกี่ยวกับการป้องกันด้านสุขภาพสภาพแวดล้อมและความปลอดภัย

การเผาไหม้ด้วยตัวเอง

ผลิตภัณฑ์ไม่เป็นสารจุดไฟติดด้วยตัวเอง

อันตรายจากการระเบิด

ผลิตภัณฑ์ไม่มีอันตรายจากการระเบิด

ปริมาณส่วนประกอบตัวทำละลาย

ตัวทำละลายอินทรีย์

0.0 %

น้ำ

77.4 %

ส่วนประกอบที่เป็นของแข็ง

6.5 %

การเปลี่ยนสถานะ

อัตราการระเหย

ไม่ได้กำหนดไว้.

(ต่อหน้า 5)

ชื่อทางการค้า สารทำความสะอาดระบบเตรียมนม

(ต่อหน้า 4)

## 10 ความเสถียรและการเกิดปฏิกิริยา

- 10.1 ปฏิกิริยาโต้ตอบ ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
- 10.2 เสถียรภาพทางเคมี
- การสลายตัวด้วยความร้อน / เสียงไฟที่ต้องหลีกเลี่ยง ไม่มีการสลายตัวถ้าใช้ตามรายละเอียดที่ระบุไว้
- 10.3 ความเป็นไปได้ของการเกิดปฏิกิริยาอันตราย ไม่มีปฏิกิริยาเป็นอันตรายที่รู้จัก
- 10.4 เสียงไฟเพื่อหลีกเลี่ยง ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
- 10.5 วัสดุที่เข้ากันไม่ได้: ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
- 10.6 อันตรายจากการสลายตัวของผลิตภัณฑ์: ไม่มีสารจากการสลายตัวที่เป็นอันตรายที่รู้จัก

## 11 ข้อมูลด้านพิษวิทยา

- 11.1 ข้อมูลเกี่ยวกับผลกระทบทางพิษวิทยา
- ความเป็นพิษอย่างสาหัส: ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่

|  |      |                  |
|--|------|------------------|
| การจัดแบ่งตามค่า LD/LC50                   |      |                  |
| 97043-91-9 แอลกอฮอล์ไขมันโพลีไกลคอลอีเทอร์ |      |                  |
| ทางปาก                                     | LD50 | >500 mg/kg (rat) |

- บ่นผิวหนัง
- เป็นสาเหตุให้เกิดการระคายเคืองผิวหนัง
- ที่ดวงตา
- เป็นสาเหตุให้เกิดอันตรายต่อดวงตาอย่างสาหัส
- การทำให้แพ้ ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่
- การฝ่าเหล่าในเซลล์สืบพันธุ์ ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่
- การกระตุ้นให้เกิดมะเร็ง ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่
- พิษต่อระบบสืบพันธุ์ ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่
- ความเป็นพิษต่ออวัยวะเป้าหมายเฉพาะ – การสัมผัสในครรภ์ ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่
- ความเป็นพิษต่ออวัยวะเป้าหมายเฉพาะ – การสัมผัสซ้ำหลาย ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่
- อันตรายต่อระบบหายใจ ตามข้อมูลที่มีอยู่ ไม่ตรงตามเกณฑ์การจัดหมวดหมู่

## 12 ข้อมูลด้านนิเวศวิทยา

- 12.1 ความเป็นพิษ
- ความเป็นพิษที่เกี่ยวข้องกับน้ำ ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
- 12.2 การคงอยู่และการย่อยสลาย ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
- 12.3 การสะสมทางชีวภาพที่อาจเกิดขึ้น ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
- 12.4 การเปลี่ยนแปลงในดิน ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
- 12.5 ผลของ PBT และการประเมิน vPvB
- PBT: ไม่สามารถใช้ได้
- vPvB: ไม่สามารถใช้ได้
- 12.6 คุณสมบัติต่างๆ ที่จะเป็อันตรายต่อระบบต่อมไร้ท่อ
- สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับคุณสมบัติต่างๆ ที่จะเป็อันตรายต่อระบบต่อมไร้ท่อนั้น โปรดดูในส่วนที่ 11
- 12.7 ผลข้างเคียงอื่นๆ
- ข้อมูลรายละเอียดเสริมเกี่ยวกับนิเวศวิทยา
- หมายเหตุทั่วไป
- เป็นอันตรายต่อน้ำขึ้น 1 (กฎข้อบังคับของเยอรมัน)(การประเมินค่าด้วยตัวเอง):เป็นอันตรายเล็กน้อยกับน้ำ
- อย่าปล่อยให้ผลิตภัณฑ์ที่ยังไม่ได้เจือจางหรือผลิตภัณฑ์เป็นจำนวนมากไปถึงน้ำผิวดินเส้นทางน้ำหรือระบบระบายน้ำเสีย
- การชะล้างสารเป็นจำนวนมากลงในทางระบายน้ำหรือแหล่งน้ำในสภาพแวดล้อมจะทำให้ค่า pH เพิ่มขึ้นค่า pH
- ที่สูงขึ้นเป็นอันตรายต่อสิ่งมีชีวิตในน้ำการทำให้อ่างน้ำจนถึงระดับที่ใช้งานค่า pH
- จะลดลงมากต้งนั้นหลังการใช้งานน้ำเสียของผลิตภัณฑ์เมื่อเททิ้งในท่อระบายจึงมีอันตรายต่อน้ำในระดับต่ำ

## 13 ข้อพิจารณาในการกำจัด

- 13.1 วิธีการกำจัดของเสีย
- คำแนะนำ ต้องไม่ทิ้งไปพร้อมกับขยะจากบ้านเรือนอย่าปล่อยให้ผลิตภัณฑ์เข้าถึงระบบระบายน้ำเสีย

(ต่อหน้า 6)

ชื่อทางการค้า สารทำความสะอาดระบบเตรียมนม

(ต่อหน้า 5)

- ภาชนะบรรจุที่ยังไม่ได้ล้างทำความสะอาด
- คำแนะนำ การกำจัดจะต้องทำตามกฎระเบียบที่เป็นทางการ
- สารทำความสะอาดที่แนะนำ น้ำถ้าจำเป็นใช้คู่กับสารทำความสะอาด

## 14 ข้อมูลการขนส่ง

|   |                 |
|---|-----------------|
| · 14.1 เลขที่ UN  |                 |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  | ยกเลิก          |
| · 14.2 ชื่อการจัดส่งสินค้าที่เหมาะสมของ UN                      |                 |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  | ยกเลิก          |
| · 14.3 ชั้นเรียนอันตรายจากการขนส่ง                              |                 |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  |                 |
| · ประเภท  | ยกเลิก          |
| · 14.4 กลุ่มของภาชนะบรรจุ                                       |                 |
| · ADR, IMDG, IATA   | ยกเลิก          |
| · 14.5 สิ่งที่เป็นอันตรายต่อสภาพแวดล้อม                         | ไม่สามารถใช้ได้ |
| · 14.6 การป้องกันพิเศษสำหรับผู้ใช้                              | ไม่สามารถใช้ได้ |
| · 14.7 การขนส่งขนาดใหญ่ตามภาคผนวก 2 ของ MARPOL73/78 และรหัส IBC | ไม่สามารถใช้ได้ |
| · “กฎระเบียบต้นแบบ” ของ UN                                      | ยกเลิก          |

## 15 ข้อมูลด้านกฎข้อบังคับ

- 15.1 ความปลอดภัย สุขภาพและระเบียบ/กฎหมายสิ่งแวดล้อมโดยเฉพาะของสารหรือสารผสม ไม่มีข้อมูลที่เกี่ยวข้องนอกเหนือจากนี้
- 15.2 การประเมินความปลอดภัยของสารเคมี: ไม่ได้ดำเนินการตามการประเมินความปลอดภัยของสารเคมี

## 16 ข้อมูลอื่นๆ

ข้อมูลรายละเอียดนี้ใช้ความรู้ปัจจุบันของเราเป็นหลักอย่างไรก็ตามข้อมูลนี้ไม่ใช่การรับประกันจากสถาบันต่อคุณสมบัติเฉพาะของผลิตภัณฑ์และไม่สามารถยืนยันการบังคับใช้ตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับสัญญา

- วลีที่เกี่ยวข้องกับ
  - H290 อาจกัดกร่อนโลหะ
  - H302 เป็นอันตรายหากกลืนเข้าไป
  - H314 เป็นสาเหตุให้ผิวหนังไหม้อย่างสาหัสและทำอันตรายต่อดวงตา
  - H318 เป็นสาเหตุให้เกิดอันตรายต่อดวงตาอย่างสาหัส
  - H319 เป็นสาเหตุให้เกิดการระคายเคืองอย่างร้ายแรงที่ตา
- หน่วยงานที่ออก MSDS HSE department
- ติดต่อกับ HSE Department
- คำย่อและชื่อย่อที่ผสมขึ้น
  - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
  - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
  - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
  - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
  - LC50: Lethal concentration, 50 percent
  - LD50: Lethal dose, 50 percent
  - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
  - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
  - Met. Corr. 1: Corrosive to metals – Category 1
  - Acute Tox. 4: Acute toxicity – Category 4
  - Skin Corr. 1: Skin corrosion/irritation – Category 1

(ต่อหน้า 7)

---

ชื่อทางการค้า สารทำความสะอาดระบบเตรียมนม

---

(ต่อหน้า 6)

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

· ข้อมูลเปรียบเทียบกับฉบับก่อนที่แก้ไขแล้ว

---

# Güvenlik bilgi formu

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 06.12.2022  
Yeniden düzenleme tarihi: 06.12.2022  
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 5  
Form No.: 567.0000.009;567.0000.005

## Bölüm 1: Maddenin/karışımın ve şirketin/dağıtıcının tanımı

### 1.1 Ürün tanılayıcı

· **Ticari adı:** Süt sistemi temizleyici

· **Mal numarası:** 567.0000.009;567.0000.005

· **1.2 Madde veya karışımın tanımlanan ilgili kullanımları ve tavsiye edilmeyen kullanım biçimleri**  
Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

· **Maddenin Kullanımı / Hazırlanması** Temizleme malzemeleri

### 1.3 Güvenlik Veri Dosyasını Veren Hakkında Ayrıntılar

· **Üretici / Teslimatı yapan:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeheweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

· **Güvenlik hakkında bilgiler veren kesim:** Product safety department

· **1.4 Acil durum Telefon numarası:**

Toxin emergency call (24 hours):  
Phone: +49 (0)30 19240  
Advice in English and German.

## Bölüm 2: Zararların tanımı

· **2.1 Madde veya karışımın sınıflandırması**

· **Düzenlemeye göre sınıflandırma (EC) No 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 Cilt tahrişine yol açar.

Eye Dam. 1 H318 Ciddi göz hasarına yol açar.

· **2.2 Etiket elemanları (içeriği)**

· **Yönetmelik (EC) No 1272/2008'e göre etiketleme**

Ürün SEA yönetmeliğine göre sınıflandırılmış ve etiketlenmiştir.

(Devamı sayfa 2 'da)



**Güvenlik bilgi formu**

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 06.12.2022  
Yeniden düzenleme tarihi: 06.12.2022  
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 5  
Form No.: 567.0000.009;567.0000.005

**Ticari adı:** Süt sistemi temizleyici

(Sayfa 1 'nin devamı)

· **Zararlılık İşaretleri**



GHS05

· **Uyarı Kelimesi** Tehlike

· **Etiketlendirme için tehlikeyi belirleyici bileşenler:**

Yağlı alkol poliglolikol eter  
potasyum silikat

· **Zararlılık İfadesi**

H315 Cilt tahrişine yol açar.  
H318 Ciddi göz hasarına yol açar.

· **Önlem İfadesi**

P264 Elleçlemeden sonra iyice yıkayın.  
P302+P352 CİLT İLE TEMAS HALİNDE İSE: Bol suyla yıkayın.  
P305+P351+P338 GÖZLERDE İSE: birkaç dakika su ile dikkatlice durulayın. Kontakt lens varsa ve kolaysa çıkartın. Durulamaya devam edin.  
P332+P313 Ciltte tahriş söz konusu ise: Tıbbi yardım/müdahale alın.  
P337+P313 Göz tahrişi kalıcı ise: Tıbbi yardım/bakım alın.

· **2.3 Diğer tehlikeler**

· **PBT ve vPvB değerlendirmesi sonuçları**

· **PBT:** Uygulanamaz.

· **vPvB:** Uygulanamaz.

### Bölüm 3: Bileşimi/İçindekiler hakkında bilgi

· **3.2 Kimyevi tanımlama: Karışımlar**

· **Tarifi:** Tehlikesiz katkıları ihtiva eden ve aşağıda belirtilen maddelerden oluşan karışım.

· **İhtiva ettiği tehlikeli maddeler:**

|                                      |   |          |
|--------------------------------------|---|----------|
| CAS: 28348-53-0<br>EINECS: 248-983-7 | sodium cumenesulphonate<br>⚠ Eye Irrit. 2, H319                           | %5 - <15 |
| CAS: 97043-91-9                      | Yağlı alkol poliglolikol eter<br>⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302 | %1 - <5  |
| CAS: 1312-76-1                       | potasyum silikat<br>⚠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314              | %1 - <5  |

· **DETERJANLAR VE DETERJANLARDA KULLANILAN YÜZEY AKTİF MADDELER HAKKINDA TEBLİĞ**

noniyonik yüzey aktif maddeleri, fosfonatlar

<5%

· **Ek uyarılar:** belirtilmiş olan tehlike işaretlerinin metnini Bölüm 16'dan alınız

### Bölüm 4: İlk yardım önlemleri

· **4.1 İlk Yardım Önlemlerinin Tanımı**

· **Teneffüs ettikten sonra:**

Baygınlık halinde yatırılması ve taşınması sabit yan pozisyonda olmalıdır.  
Temiz hava alması sağlanmalı, şikâyetler halinde doktora gitmelidir.

· **Cilde temas ettikten sonra:** Derhal suyla yıkayınız.

· **Gözlere temas ettikten sonra:**

Gözleri, gözkapakları açık bir şekilde birkaç dakika süreyle akan suyun altına tutunuz. Şikâyetlerin devam etmesi halinde doktora başvurunuz.

· **Yuttuktan sonra:** Ağzını çalkalayınız ve bolca su içiriniz.

· **4.2 Hem Akut hem de gecikmeli en önemli belirti ve etkileri** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

(Devamı sayfa 3 'da)

# Güvenlik bilgi formu

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 06.12.2022  
Yeniden düzenleme tarihi: 06.12.2022  
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 5  
Form No.: 567.0000.009;567.0000.005

Ticari adı: Süt sistemi temizleyici

(Sayfa 2 'nın devamı)

- **4.3 Derhal Tıbbi Yardım gereği ve gereken özel tedavilerin endikasyonu**  
Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

## Bölüm 5: Yangınla mücadele önlemleri

- **5.1 Söndürme ortamı**
- **Elverişli söndürücü maddeler:**  
CO<sub>2</sub>, söndürme tozu ya da püskürtme su. Daha büyük yangınlarla püskürtme su ve alkole mukavim köpükle mücadele ediniz.  
Yangın söndürme önlemlerini çevreye uydurunuz.
- **5.2 Madde veya karışımdan kaynaklanan özel tehlikeler** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- **5.3 Yangınla mücadele edenler için tavsiyeler**
- **Özel koruyucu teçhizat:** Çevre havasına bağımlı olmayan nefes koruyucu takınız.

## Bölüm 6: Kaza sonucu yayılma önlemleri

- **6.1 Kişisel önlemler, koruyucu donanımlar ve acil durum prosedürleri** Gerekli değildir.
- **6.2 Çevresel önlemler:**  
Bol suyla sulandırınız.  
Kanalizasyona/Yüzeysel suya/Yeraltı suyuna karışmasını önleyiniz.
- **6.3 Toplama ve temizleme önlemleri ve malzemeleri:**  
Sıvı bağlayıcı malzemeyle (Kum, diatomit, asit bağlayıcı, genel bağlayıcı, un halinde testere talaşı) ile eminiz.  
Yeterli havalandırma sağlayınız.
- **6.4 Diğer bölümlere gönderiler**  
Güvenli kullanım ile ilgili bilgileri 7. bölümden alınız.  
Kişisel koruyucu teçhizat ile ilgili bilgileri 8. bölümden alınız.  
Tasfiye ile ilgili bilgileri 13. bölümden alınız.

## Bölüm 7: Elleçleme ve depolama

- **7.1 Güvenli elleçleme önlemleri** Özel önlemlerin alınması gerekmez.
- **Yangın ve patlamadan korunmak için uyarılar:** Özel önlemlerin alınması gerekmez.
- **7.2 Uyumsuzluklar dahil, güvenli depolama koşulları**
- **Depolama:**
- **Depolarda ve kaplarda aranan özellikler:** Yalnız orjinal ambalajında muhafaza ediniz.
- **Birarada depolama ile ilgili uyarılar:** Gerekli değil.
- **Depolama şartları ile ilgili diğer bilgiler:** Kabı sızdırmayacak şekilde kapalı tutunuz.
- **Depolama sınıfı:** 10
- **7.3 Spesifik son kullanım(lar)** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

## Bölüm 8: Maruz kalma kontrolü/kişisel korunma

- **8.1 Kontrol parametreleri**
- **Çalışma yeri ile ilgili, kontrol edilmesi gereken sınır değerleri olan bileşenler:**  
Ürün, çalışılan mahal ile ilgili ve kontrol edilmesi gereken sınır değerleri olan maddeleri önemli miktarda ihtiva etmemektedir.
- **Ek uyarılar:** Düzenlendiği tarihte geçerli listeler esas alınmıştır.
- **8.2 Maruz kalma kontrolü**
- **Teknik tesisatların şekillendirilmesi ile ilgili ek bilgiler:** Başka bilgi yoktur, madde 7 'den bakınız.
- **Kişisel koruyucu teçhizat:**
- **Genel koruyucu ve sıhhi önlemler:**  
Gıda maddelerinden, içeceklerden ve yem maddelerinden uzak tutunuz.  
Kirlenmiş, sıvı bulaşmış giyim eşyalarını derhal çıkartınız.  
Molalardan önce ve mesai sonunda ellerinizi yıkayınız.

(Devamı sayfa 4 'da)

# Güvenlik bilgi formu

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 06.12.2022  
Yeniden düzenleme tarihi: 06.12.2022  
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 5  
Form No.: 567.0000.009;567.0000.005

**Ticari adı:** Süt sistemi temizleyici

(Sayfa 3 'nın devamı)

Gözlerinize değmesinden kaçınınız.  
Gözlerinize ve cildinize değmesinden kaçınınız.

· **Nefes koruyucu önlemler:**

Kısa süreli ya da düşük ölçüde olumsuz tesir altında kalındığında nefes filtre aleti, yoğun bir şekilde ya da uzun süre etkisi altında kalındığında çevredeki havadan bağımsız olan nefes koruyucu cihaz kullanınız.

· **Elleri koruyucu:**



Koruyucu eldivenler

Eldiven malzemesi ürün / malzeme / hazırlanan madde ile ilgili olarak geçirmez ve dayanıklı olmalıdır. Eldiven imalatı için kullanılan malzemelerin seçiminde delinme sürelerinin, geçirgenlik oranlarının ve bozulmanın göz önüne alınması gereklidir.

· **Eldiven malzemesi**

Tavsiye:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

Malzeme: Nitril kauçuk

Malzeme kalınlığı: 0,5 mm

Geçirgenlik (permeabilite) değeri: Düzey  $\leq$  480

Tavsiye:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

Malzeme: Nitril kauçuk

Malzeme kalınlığı: 0,2 mm

Geçirgenlik (permeabilite) değeri: Düzey  $\leq$  480

· **Eldiven malzemesine nüfuz etme süresi**

EN 16523-1:2015 uyarınca bulunmuş olan delinme (aşınma) süreleri uygulama şartlarında geçerli olmayacaklardır. Bu nedenle kullanım süresi delinme süresinin en fazla yarısı oranında tespit edilmelidir.

· **Gözleri koruyucu:**



Kenarları tam kapatan koruyucu gözlük

## Bölüm 9: Fiziksel ve kimyasal özellikler

· **9.1 Temel fiziksel ve kimyasal özellikleri hakkında bilgiler**

· **Genel bilgiler**

· **Renk:**

Renksiz

· **Koku:**

Karakteristik

· **Koku eşik değeri:**

Belirli değil.

· **Erime noktası/donma noktası**

Belirlenmemiştir.

· **Kaynama noktası başlangıcı ve kaynama aralığı**

Belirlenmemiştir.

· **Alevlenirlik (katı, gaz)**

Uygulanamaz.

· **Patlama sınırları:**

· **Alt:**

Belirli değil.

· **Üst:**

Belirli değil.

· **Parlama noktası**

> 100 °C

· **Bozunma sıcaklığı**

Belirli değil.

· **pH - değeri 20 °C(10 g/l) 'de:**

11,3

· **Akışkanlık**

· **Kinematik:**

Belirli değil.

· **Dinamik:**

Belirli değil.

· **Çözünürlük**

· **suyla:**

Tamamen karıştırılabilir niteliktedir.

· **Dağılım katsayısı: n-oktanol/su**

Belirli değil.

· **Buhar basıncı:**

Belirli değil.

(Devamı sayfa 5 'da)

**Güvenlik bilgi formu**

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 06.12.2022  
Yeniden düzenleme tarihi: 06.12.2022  
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 5  
Form No.: 567.0000.009;567.0000.005

Ticari adı: Süt sistemi temizleyici

(Sayfa 4 'nın devamı)

|  |   |
|--|---|
| · Yoğunluk 20 °C'de:   | 1,139 g/cm <sup>3</sup>                   |
| · Bağıl yoğunluk   | Belirli değil.                            |
| · Buhar yoğunluğu  | Belirli değil.                            |
| · 9.2 Diğer bilgiler   |   |
| · Görünüş:   |   |
| · Biçim:   | Sıvı şekilde                              |
| · Sağlığın ve çevrenin korunması için ile güvenliğe yönelik olarak önemli bilgiler |   |
| · Kendiliğinden tutuşma sıcaklığı  | Ürün kendiliğinden tutuşmaz niteliktedir. |
| · Patlayıcı özellikler   | Ürünün patlama tehlikesi yoktur.          |
| · Çözücü madde oranı:  |   |
| · Organik çözücü madde:  | %0,0                                      |
| · Su:  | %77,4                                     |
| · Katı madde oranı:  | %6,5                                      |
| · Durum değişikliği  |   |
| · Buharlaştırma hızı   | Belirli değil.                            |

**Bölüm 10: Kararlılık ve tepkime**

- 10.1 Reaktivite Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- 10.2 Kimyasal stabilite (kararlılık)
- Termik ayrışma / kaçınılması gereken şartlar: Usulüne uygun şekilde kullanıldığında ayrışma olmaz.
- 10.3 Tehlikeli tepki olasılıkları Tehlikeli reaksiyonları duyulmamıştır.
- 10.4 Kaçınılacak durumlar Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- 10.5 Uyumsuz malzemeler: Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- 10.6 Tehlikeli bozunma ürünleri: Ayrışmada oluşan tehlikeli ürünler duyulmamıştır.

**Bölüm 11: Toksikolojik bilgiler**

- 11.1 (AK) 1272/2008 sayılı tüzükte belirtilen tehlike sınıflandırmalarına ilişkin bilgilendirme.
- Akut toksisite: Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.

· Sınıflandırma için önemli olan LD/LC50 - değerleri (toksikolojik deney değerleri)

97043-91-9 Yağlı alkol poliglolik eter

Ağızdan | LD50 | >500 mg/kg (rat)

- ciltte:  
Cilt tahrişine yol açar.
- gözde:  
Ciddi göz hasarına yol açar.
- Duyarlılık yaratma: Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.
- Eşey hücre mutajenitesi Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.
- Kanserojenite Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.
- Üreme sistemi toksisitesi Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.
- BHOT - tek maruz kalma Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.
- BHOT - tekrarlı maruz kalma Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.
- Aspirasyon zararı Mevcut bilgilere göre, sınıflandırma kriterlerini karşılamamaktadır.

**Bölüm 12: Ekolojik bilgiler**

- 12.1 Toksikite
- Su toksisitesi: Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- 12.2 Kalıcılık ve doğada bozunurluk Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- 12.3 Biyo-birikme potansiyeli Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.
- 12.4 Toprakta hareketlilik Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

(Devamı sayfa 6 'da)

# Güvenlik bilgi formu

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 06.12.2022  
Yeniden düzenleme tarihi: 06.12.2022  
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 5  
Form No.: 567.0000.009;567.0000.005

**Ticari adı:** Süt sistemi temizleyici

(Sayfa 5 'nın devamı)

· **12.5 PBT ve vPvB değerlendirmesi sonuçları**

· **PBT:** Uygulanamaz.

· **vPvB:** Uygulanamaz.

· **12.6 Endokrin bozucu özellikler**

Endokrin bozucu özellikler hakkında bilgilendirme için 11. bölüme bakınız

· **12.7 Diğer olumsuz etkileri**

· **Diğer ökolojik uyarılar:**

· **Genel uyarılar:**

Suyu tehdit sınıfı 1 (): suyu hafif tehdit edicidir

Sulandırılmamış vaziyette ya da büyük miktarlarda yeraltı suyuna, duran ve akan sulara ve kanalizasyona ulaşmasını " önleyiniz.

Ürünün yüksek miktarlar ile kanalizasyona ve sulara deşarj edilmesi pH derecesinde yükselme sonucunu yaratabilir. Yüksek pH derecesi ise suda yaşayan organizmalara zarar verir. Kullanım konsantrasyonunun inceltmesi ile pH derecesi önemli oranda düşürülmektedir ve dolayısı ile ürünün kullanımından sonra kanalizasyona karışan atık suların su için yarattığı tehlike azalmaktadır.

## Bölüm 13: Bertaraf etme bilgileri

· **13.1 Atık arıtma yöntemleri**

· **Tavsiye:** Ev çöpüyle beraber tasfiye edilmesi yasaktır. Kanalizasyona ulaşmasını önleyiniz.

· **Temizlenmemiş ambalajlar:**

· **Tavsiye:** Tasfiyesi resmi makamların yönetmeliklerine göre yapılır.

· **Tavsiye olunan temizlik maddesi:** Su, gerekirse temizlik maddeleri katmak suretiyle.

## Bölüm 14: Taşımacılık bilgisi

|   |              |
|---|--------------|
| · <b>14.1 BM numarası veya Kimlik Numarası</b>  |              |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | kalkmıştır   |
| · <b>14.2 UN uygun sevkiyat adı</b>   |              |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | kalkmıştır   |
| · <b>14.3 taşıma tehlike sınıfları</b>  |              |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   |              |
| · <b>sınıfı</b>   | kalkmıştır   |
| · <b>14.4 Ambalaj gurubu</b>  |              |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | kalkmıştır   |
| · <b>14.5 Çevre tehlikeleri:</b>  | Uygulanamaz. |
| · <b>14.6 Kullanıcılar için özel önlemler</b>   | Uygulanamaz. |
| · <b>14.7 Uluslararası Denizcilik Örgütü enstrümanlarına göre yük gemisinde taşıma.</b> | Uygulanamaz. |
| · <b>UN "Model Düzenleme":</b>  | kalkmıştır   |

## Bölüm 15: Mevzuat bilgisi

· **15.1 Madde veya karışım için belirtilen güvenlik, sağlık ve çevre yönetmelikleri/mevzuatı**

· **2012/18/EU sayılı Direktifi**

· **Adlandırılmış tehlikeli maddeler - EK-1** İçerdiği maddelerin hiçbiri listelenmemiştir.

· **1907/2006/EC sayılı Yönetmelik EK-XVII** Conditions of restriction: 3

· **15.2 Kimyasal güvenlik değerlendirmesi:** Bir Kimyasal güvenlik değerlendirmesi yapılmamıştır.

(Devamı sayfa 7 'da)

## Güvenlik bilgi formu

23 Haziran 2017 tarihli, 30105 sayılı, „Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni Ve Kısıtlanması Hakkında Yönetmelik, Madde 27“ hükümlerine uygun düzenlenmiştir

Baskı tarihi: 06.12.2022  
Yeniden düzenleme tarihi: 06.12.2022  
Kaçınıcı Düzenleme Olduğu 5  
Form No.: 567.0000.009;567.0000.005

**Ticari adı:** Süt sistemi temizleyici

(Sayfa 6 'nın devamı)

### Bölüm 16: Diğer bilgiler

Veriler bugünkü bilgi durumumuza istinat etmektedir, ancak ürün özellikleri ile ilgili teminat teşkil etmezler ve akdi bir hukuki ilişki tesis etmezler.

#### Önemli terkipleri

- H290 Metalleri aşındırabilir.
- H302 Yutulması halinde zararlıdır.
- H314 Ciddi cilt yanıklarına ve göz hasarına yol açar.
- H318 Ciddi göz hasarına yol açar.
- H319 Ciddi göz tahrişine yol açar.

· **Veri pusulasını düzenleyen bölüm:** HSE department

· **Başvurulacak kişi ya da yer:** HSE Department

· **Önceki versiyon tarihi:** 05.12.2022

#### Kısaltmalar ve:

- ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Met. Corr. 1: Metaller için aşındırıcı – Kategori 1  
Acute Tox. 4: Akut toksisite – Kategori 4  
Skin Corr. 1B: Cilt aşınması/tahrişi – Kategori 1B  
Skin Irrit. 2: Cilt aşınması/tahrişi – Kategori 2  
Eye Dam. 1: Ciddi göz hasarı/göz tahrişi – Kategori 1  
Eye Irrit. 2: Ciddi göz hasarı/göz tahrişi – Kategori 2

· **Bundan önceki basıma göre değiştirilmiş olan veriler**

## 1 化學品與廠商資料

- 產品識別者
- 化學品中文(英文)名稱, 化學品俗名或商品名: 牛奶系統清潔劑
- 商品編號: 567.0000.009;567.0000.005
- 相應純物質或者混合物的相關下位用途及禁止用途 無相關詳細資料。
- 物質或混合物的用途 清潔用物料/清潔劑
- 安全技術說明書內供應商詳細信息
- 企業名稱:

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

- 可獲取更多資料的部門: Product safety department
- 緊急聯繫電話號碼:

Toxin emergency call (24 hours):  
Phone: +49 (0)30 19240  
Advice in English and German.

## 2 危害辨識資料

- 緊急情況概述:

無色的, 流體, 吞食可能有害。造成皮膚刺激。造成嚴重眼睛損傷。

- GHS危險性類別

急毒性物質(吞食) 第5級 H303 吞食可能有害  
腐蝕/刺激皮膚物質 第2級 H315 造成皮膚刺激  
嚴重損傷/刺激眼睛物質 第1級 H318 造成嚴重眼睛損傷

- 標籤要素

- GHS標籤元素 本產品根據化學物質分類及標記全球協調制度(GHS)進行了分類及標記。

(在 2 頁繼續)

— TW —

化學品中文(英文)名稱, 化學品俗名或商品名: 牛奶系統清潔劑

(在 1 頁繼續)

## · 象形圖



GHS05

## · 警示詞 危險

## · 標籤上辨別危險的成份:

乙氧基化C9-16-醇類

矽酸鉀

## · 危險性說明

吞食可能有害

造成皮膚刺激

造成嚴重眼睛損傷

## · 防範說明

## · 預防措施

作業後徹底清洗。

## · 事故響應

如皮膚沾染: 用水充分清洗

如進入眼睛: 用水小心清洗數分鐘。如帶隱形眼鏡且可方便地取出, 取出隱形眼鏡。繼續清洗。

如發生皮膚刺激: 求醫治療/諮詢。

如仍覺眼睛有刺激: 求醫治療/諮詢。

## · 其他有害性

· PBT(殘留性、生物濃縮性、毒性物質) 及 vPvB(高殘留性、高生物濃縮性物質) 評價結果

· PBT(殘留性、生物濃縮性、毒性物質) 不適用的

· vPvB(高殘留性、高生物濃縮性物質): 不適用的

## 3 成分辨識資料

## · 混合物

· 描述: 由以下含有無害添加劑的成分組成的混合物

## · 危險的成分:

|            |  |          |
|------------|--|----------|
| 28348-53-0 | 異丙基苯磺酸鈉<br>⚠ 嚴重損傷/刺激眼睛物質 第2A級, H319; 急毒性物質(吞食) 第5級, H303                   | 5 - <15% |
| 97043-91-9 | 乙氧基化C9-16-醇類<br>⚠ 嚴重損傷/刺激眼睛物質 第1級, H318; ⚠ 急毒性物質(吞食) 第4級, H302             | 1 - <5%  |
| 1312-76-1  | 矽酸鉀<br>⚠ 金屬腐蝕物 第1級, H290; 腐蝕/刺激皮膚物質 第1B級, H314;<br>⚠ 嚴重損傷/刺激眼睛物質 第1級, H318 | 1 - <5%  |

## 4 急救措施

## · 應急措施要領

## · 吸入:

萬一病人不清醒時, 請讓病人側躺以便移動。

供給新鮮空氣; 如果病人感到不適時要詢問醫生。

## · 皮膚接觸: 馬上用水沖洗。

· 眼睛接觸: 張開眼睛在流水下沖洗數分鐘。如果症狀仍然持續, 請諮詢醫生。

· 食入: 沖洗口腔, 然後喝大量的清水。

## · 給醫生的資料:

· 最重要的急慢性症狀及其影響 無相關詳細資料。

· 需要及時的醫療處理及特別處理的症狀 無相關詳細資料。

(在 3 頁繼續)



化學品中文(英文)名稱, 化學品俗名或商品名: 牛奶系統清潔劑

(在 2 頁繼續)

## 5 滅火措施

- **滅火方法**
- **滅火的方法和滅火劑:**  
二氧化碳 (CO<sub>2</sub>)、滅火粉末或灑水. 使用灑水或抗酒精泡沫滅火劑撲滅較大的火種.  
使用適合四周環境的滅火措施.
- **特別危險性** 無相關詳細資料。
- **特殊滅火方法**
- **消防人員特殊的防護裝備:** 帶上齊全的呼吸保護裝置.

## 6 洩漏處理方法

- **保護措施** 沒有要求.
- **環境保護措施:**  
用大量的水進行稀釋.  
切勿讓其進入下水道/水面或地下水.
- **密封及淨化方法和材料:**  
吸收液體粘合原料 (沙粒、矽藻土、酸性粘合劑、通用粘合劑、鋸屑).  
確保有足夠的通風裝置.
- **參照其他部分**  
有關安全處理的資料請參閱第 7 節.  
有關個人保護裝備的資料請參閱第 8 節.  
有關棄置的資料請參閱第 13 節.

## 7 安全處置與儲存方法

- **操作處置**
- **儲存** 不要求特別的措施.
- **有關火災及防止爆炸的資料:** 不需特別的措施.
- **混合危險性等安全儲存條件**
- **儲存:**  
· **儲存庫和容器須要達到的要求:** 只能儲存在原來的貯藏器.
- **有關使用一個普通的儲存設施來儲存的資料:** 不需要.
- **有關儲存條件的更多資料:** 將容器密封.
- **儲存分類:** 10
- **具體的最終用戶** 無相關詳細資料。

## 8 暴露預防措施

- **工程控制方法:** 沒有進一步數據;見第 7 項.
- **控制變數**
- **在工作場需要監控的限值成分** 該產品不含任何必須在工作間受到監視的重要價值的材料.
- **額外的資料:** 制作期間有效的清單將作為基礎來使用.
- **遺漏控制**
- **個人防護設備:**
- **一般保護和衛生措施:**  
遠離食品、飲料和飼料.  
立即除去所有的不潔的和被汙染的衣服.  
在休息之前和工作完畢後請清洗雙手.  
避免和眼睛接觸.  
避免和眼睛及皮膚接觸.

(在 4 頁繼續)

## 化學品中文(英文)名稱, 化學品俗名或商品名: 牛奶系統清潔劑

(在 3 頁繼續)

## · 呼吸系統防護:

如果會短暫接觸或在低污染的情況下,請使用呼吸過濾裝置.

如果會深入或較長時間接觸,請使用獨立的呼吸保護裝置.

## · 手防護:



保護手套

手套的物料必須是不滲透性的,且能抵抗該產品/物質/添加劑.  
選擇手套材料時,請注意材料的滲透時間,滲濾率和降解參數.

## · 手套材料

建議:

uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)

材料: 丁腈橡膠

材料厚度: 0,5 mm

滲透值: &gt; 480 min (水平 6)

建議:

uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)

材料: 丁腈橡膠

材料厚度: 0,2 mm

滲透值: &gt; 480 min (水平 6)

## · 滲入手套材料的時間

按照 EN 16523-1:2015 部分計算出的滲透時間是未經實際試驗的,  
所以建議配帶手套的最長時間應為滲透時間的 50%

## · 眼睛防護:



密封的護目鏡

## 9 物理及化學性質

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| · 有關基本物理及化學特性的資訊             |             |
| · 一般說明                       |             |
| · 外觀:                        |             |
| 形狀:                          | 流體          |
| 顏色:                          | 無色的         |
| · 氣味:                        | 有特性的        |
| · 嗅覺閾限                       | 未決定.        |
| · pH值 (10 g/l) 在 20 °C: 11.3 |             |
| · 條件的更改                      |             |
| 熔點:                          | 未確定的        |
| 沸點/初沸點和沸程:                   | 未確定的        |
| · 閃點:                        | > 100 °C    |
| · 可燃性 (固體、氣體):               | 不適用的        |
| · 分解溫度:                      | 未決定.        |
| · 自燃溫度:                      | 該產品是不自燃的    |
| · 爆炸的危險性:                    | 該產品並沒有爆炸的危險 |
| · 爆炸極限:                      |             |
| 較低:                          | 未決定.        |
| 較高:                          | 未決定.        |

(在 5 頁繼續)

# 安全資料表

根據 危害性化學品標示及通識規則

打印日期 2022.12.06

在 2022.12.06 審核

版本序號: 5

化學品中文(英文)名稱, 化學品俗名或商品名: 牛奶系統清潔劑

(在 4 頁繼續)

|               |                         |
|---------------|-------------------------|
| · 蒸氣壓:        | 未決定.                    |
| · 密度 在 20 °C: | 1.139 g/cm <sup>3</sup> |
| · 相對密度        | 未決定.                    |
| · 蒸氣密度        | 未決定.                    |
| · 蒸發速率        | 未決定.                    |
| · 溶解性         |                         |
| 水:            | 完全可拌和的                  |
| · n-辛醇/水分配係數: | 未決定.                    |
| · 黏性:         |                         |
| 動態:           | 未決定.                    |
| 運動學的:         | 未決定.                    |
| · 溶劑成份:       |                         |
| 有機溶劑:         | 0.0 %                   |
| 水:            | 77.4 %                  |
| 固體成份:         | 6.5 %                   |
| · 其他資訊        | 無相關詳細資料。                |

## 10 安定性及反應性

- 反應性 無相關詳細資料。
- 穩定性
- 熱分解/要避免的情況: 如果遵照規格使用則不會分解。
- 有害反應可能性 未有已知的危險反應。
- 應避免的條件 無相關詳細資料。
- 不相容的物質: 無相關詳細資料。
- 危險的分解產物: 未知有危險的分解產品。

## 11 毒性資料

- 對毒性學影響的資訊
- 急性毒性:

· 與分類相關的 LD/ LC50 值:

**97043-91-9 乙氧基化C9-16-醇類**

|    |      |                  |
|----|------|------------------|
| 口腔 | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|----|------|------------------|

· 主要的刺激性影響:

- 皮膚: 沒有刺激性影響。
- 在眼睛上面: 刺激的影響。
- 致敏作用: 沒有已知的敏化影響。

· 更多毒物的資料:

根據有關配製的一般歐盟分類指南的計算方法 (刊印在最新版本), 該產品顯示以下的危險:  
刺激性的

## 12 生態資料

- 生態毒性
- 水生毒性: 無相關詳細資料。
- 持久性和降解性 無相關詳細資料。
- 環境系統習性:
- 潛在的生物累積性 無相關詳細資料。
- 土壤內移動性 無相關詳細資料。

(在 6 頁繼續)

## 化學品中文(英文)名稱, 化學品俗名或商品名: 牛奶系統清潔劑

(在 5 頁繼續)

- 額外的生態學資料:
- 總括注解:
  - 水危害級別 1(德國規例) (通過名單進行自我評估): 對水是稍微危害的
  - 不要讓未稀釋或大量的產品接觸地下水、水道或者污水系統。
  - 大量向河流和下水道排放, 可引起 pH 值的升高。過高的 pH 值對水中的有機物有危害。
  - 在使用時進行濃度稀釋, 可大大降低 pH 值, 從而可減少產品排放後產生對水的危害。
- PBT(殘留性、生物濃縮性、毒性物質) 及 vPvB(高殘留性、高生物濃縮性物質) 評價結果
- PBT(殘留性、生物濃縮性、毒性物質) 不適用的
- vPvB(高殘留性、高生物濃縮性物質): 不適用的
- 其他副作用 無相關詳細資料。

## 13 廢棄處置方法

- 廢棄處置方法
  - 建議: 不能將該產品和家居垃圾一起丟棄。不要讓該產品接觸污水系統。
- 受污染的容器和包裝:
  - 建議: 必須根據官方的規章來丟棄。
  - 建議的清洗劑: 如有必要請使用水及清潔劑進行清潔。

## 14 運送資料

|  |      |
|--|------|
| · 聯合國危險貨物編號(UN號)   |      |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA   | 無效   |
| · UN適當裝船名  |      |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA   | 無效   |
| · 運輸危險等級   |      |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA   |      |
| · 級別   | 無效   |
| · 包裝組別   |      |
| · ADR, IMDG, IATA  | 無效   |
| · 環境危害   | 不適用的 |
| · 用戶特別預防措施   | 不適用的 |
| · MARPOL73/78(針對船舶引起的海洋污染預防協約)<br>附件書2及根據IBC Code(國際裝船貨物編碼)<br>的大量運送 | 不適用的 |
| · UN "標準規定":   | 無效   |

## 15 法規資料

- 對相應純物質或者混合物的安全、保健及環境法規/法律 無相關詳細資料。
- 新化學物質及既有化學物質資料登錄辦法 英

|              |              |
|--------------|--------------|
| · 中國現有化學物質名錄 |              |
| 28348-53-0   | 異丙基苯磺酸鈉      |
| 97043-91-9   | 乙氧基化C9-16-醇類 |
| 1312-76-1    | 矽酸鉀          |
| 6419-19-8    | 胺基參亞甲基膦酸     |
| 1310-73-2    | 燒 堊          |
| 10294-56-1   | 膦 酸          |
| 7732-18-5    | 水            |

(在 7 頁繼續)

---

化學品中文(英文)名稱, 化學品俗名或商品名: 牛奶系統清潔劑

---

(在 6 頁繼續)

· 化學物質安全性評價: 尚未進行化學物質安全性評價

---

## 16 其他資料

該資料是基於我們目前的知識。

然而,這並不構成對任何特定產品特性的擔保並且不建立一個法律上有效的合同關係。

· 發行 SDS 的部門: HSE department

· 聯絡: HSE Department

· 縮寫:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: 持久性生物累積性有毒物質

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

金屬腐蝕物 第1級: Corrosive to metals – Category 1

急毒性物質(吞食) 第4級: Acute toxicity – Category 4

急毒性物質(吞食) 第5級: Acute toxicity – Category 5

腐蝕/刺激皮膚物質 第1B級: Skin corrosion/irritation – Category 1B

腐蝕/刺激皮膚物質 第2級: Skin corrosion/irritation – Category 2

嚴重損傷/刺激眼睛物質 第1級: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

嚴重損傷/刺激眼睛物質 第2A級: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

· **與舊版本比較的數據已改變**

---

---

## 1 Назва речовини/суміші і підприємства

- **Ідентифікатор продукту**
- **Торгова назва:** Засіб для очищення системи подачі молока
- **Артикул №** 567.0000.009;567.0000.005
- **Важливе ідентифіковане застосування речовини/суміші і nereкомендовані застосування**  
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Застосування речовини/суміші** Засіб для чищення
- **Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки**
- **Виробник/постачальник:**

Schulz & Sohn GmbH  
Chemie-Erzeugnisse  
Hoeherweg 327  
D-40231 Duesseldorf  
info@schulzchemie.com

Distributed by:  
Franke Kaffeemaschinen AG  
Franke Straße 9  
CH-4663 Aarburg  
Tel.: +41 62 7873607  
Fax: +41 62 7873010  
cs-info.ch@franke.com

Franke Coffee Systems GmbH  
Franke Strasse 1  
D-97947 Gruensfeld  
Tel.: +49 9346 92780  
Fax: +49 9346 9278100  
info.fbk@franke.com

- **Відділ, який надає довідкову інформацію:** Product safety department
- **Телефон екстреного зв'язку:**

Toxin emergency call (24 hours):  
Phone: +49 (0)30 19240  
Advice in English and German.

---

## 2 Можлива небезпека

- **Класифікація речовини або суміші**  
Гост. токс. 5 H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.  
Хім. опік шкіри 2 H315 Спричиняє подразнення шкіри.  
Ушкодж. очей 1 H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.

- 
- **Елементи маркування**
  - **Елементи маркування GHS**  
Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).

(продовження на сторінці 2)

Торгова назва: Засіб для очищення системи подачі молока

(продовження сторінки 1)

## · Піктограми загроз



GHS05

## · Сигнальне слово Небезпека

## · Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:

Полігліколевий ефір жирного спирту  
метасиликат калію

## · Вказівки щодо небезпеки

Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.  
Спричиняє подразнення шкіри.  
Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.

## · Вказівки щодо безпеки

Після використання ретельно помити.  
ПРИ КОНТАКТІ ЗІ ШКІРОЮ: Помити великою кількістю води.  
ПРИ КОНТАКТІ З ОЧИМА: Впродовж кількох хвилин обережно промити водою. По можливості, зняти контактні лінзи (якщо такі є). Промивати далі.  
При подразненні шкіри: Звернутись до лікаря за консультацією/звернутись за медичною допомогою.  
При тривалому подразненні очей: Звернутись до лікаря за консультацією/звернутись за медичною допомогою.

## · Інші небезпеки

## · Результати оцінювання PBT і vPvB

· PBT (речовини, віднесені до стійких, біоаккумулятивних і токсичних): Не застосовується.

· vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біоаккумуляції): Не застосовується.

## 3 Склад/ інформація про складники

## · Хімічна характеристика: суміші

· Опис: Суміш з нижченаведених речовин з безпечними домішками

## · Небезпечні складники:

|            |   |          |
|------------|---|----------|
| 28348-53-0 | sodium cumenesulphonate<br>⚠ Serious eye damage/irritation – Category 2A, H319; Гост. токс. 5, H303 | 5 - <15% |
| 97043-91-9 | Полігліколевий ефір жирного спирту<br>⚠ Ушкодж. очей 1, H318; ⚠ Гост. токс. 4, H302                 | 1 - <5%  |
| 1312-76-1  | метасиликат калію<br>⚠ Короз. мет. 1, H290; Хім. опік шкіри 1B, H314; Ушкодж. очей 1, H318          | 1 - <5%  |

## · Розпорядження (ЄС) № 648/2004 про миючі речовини / Позначення складників

неіонні поверхнево-активні речовини, фосфонати

&lt;5%

· Додаткові вказівки: Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

## 4 Заходи першої допомоги

## · Опис заходів першої допомоги

## · При вдиханні:

У непритомному стані покласти на бік і перевозити у стабільному положенні на боці.  
Забезпечити доступ свіжого повітря, при наявності скарг звернутись до лікаря.

· При контакт з шкірою: негайно змити водою з милом.

## · При контакт з очима:

Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими. При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

· При потраплянні у шлунково-кишковий тракт: Промити ротову порожнину і випити багато води.

(продовження на сторінці 3)

---

**Торгова назва:** Засіб для очищення системи подачі молока

---

(продовження сторінки 2)

- **Вказівки для лікаря:**
  - **Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії**  
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
  - **Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні**  
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 

## 5 Заходи з пожежогасіння

- **Засоби пожежогасіння**
  - **Відповідні засоби пожежогасіння:**  
CO<sub>2</sub>, вогнегасний порошок або розсіяний струмінь води. Велику пожежу гасити розсіяним струменем води або спиртостійкою піною.  
Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.
  - **Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш**  
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
  - **Поради для пожежників**
  - **Спеціальне захисне спорядження:** Носити респіратор з автономною системою подачі повітря.
- 

## 6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- **Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях**  
Не потрібний.
  - **Заходи з захисту навколишнього середовища:**  
Розвести у великій кількості води.  
Запобігати потрапленню в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.
  - **Методи та матеріали для локалізації та прибирання:**  
Збирати за допомогою матеріалу, який зв'язує рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'язує кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).  
Забезпечити достатню вентиляцію.
  - **Посилання на інші розділи**  
Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.  
Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.  
Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13.
- 

## 7 Використання і зберігання

- **Використання:**
  - **Застереження для безпечного використання** Особливі заходи не потрібні.
  - **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи не потрібні.
  - **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
  - **Зберігання:**
  - **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Зберігати лише у оригінальній бочкотарі.
  - **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** Не потрібний.
  - **Інші дані щодо умов зберігання:** Зберігати ємності щільно закритими.
  - **Клас складського приміщення:** 10
  - **Специфічне кінцеве застосування** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- 

## 8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:**  
Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

(продовження на сторінці 4)



**Торгова назва:** Засіб для очищення системи подачі молока

(продовження сторінки 3)

- **Контрольні параметри**
- **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці**  
Продукт не містить жодних речовин у важливих кількостях з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці.
- **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.
- **Обмеження і контроль впливу**
- **Засоби індивідуального захисту:**
- **Загальні заходи з захисту і гігієни:**  
Зберігати подалі від продуктів харчування, напоїв і кормів для тварин.  
Негайно зняти забруднений, просочений одяг.  
Помити руки перед перервами або в кінці роботи.  
Уникати контакту з очима.  
Уникати контакту з очима і шкірою.
- **Захист органів дихання:**  
При короткочасних або незначних впливах носити респіратор; при інтенсивному або тривалому перебуванні під дією продукту використовувати респіратор/протигаз з автономною системою подачі повітря.
- **Захист рук:**



Захисні рукавиці

Матеріал рукавиць повинен бути непроникним і стійким до дії продукту/речовини/препарату.  
Матеріал рукавиць необхідно обирати з врахуванням часу проникнення, проникної здатності і деградації матеріалу.

- **Матеріал захисних рукавиць**  
рекомендація:  
uvex u-chem 3000 (DIN EN 374)  
матеріал: Нітрильний каучук  
товщина матеріалу: 0,5 мм  
Показник проникної здатності: > 480 min (рівень 6)  
рекомендація:  
uvex u-fit strong N2000 (DIN EN 374)  
матеріал: Нітрильний каучук  
товщина матеріалу: 0,2 мм  
Показник проникної здатності: > 480 min (рівень 6)
- **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць**  
Визначені параметри часу проникнення згідно з EN 16523-1:2015 отримані не в практичних умовах.  
Тому рекомендований максимальний час носіння становить 50% від зазначеного показника часу проникнення.
- **Захист очей:**



Захисні окуляри, які щільно прилягають

## 9 Фізичні та хімічні властивості

- **Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**
- **Загальна інформація**
- **Зовнішній вигляд:**

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| · <b>Форма:</b> | Рідкий      |
| · <b>Колір:</b> | Безбарвний  |
| · <b>Запах</b>  | Характерний |

(продовження на сторінці 5)

Торгова назва: Засіб для очищення системи подачі молока

(продовження сторінки 4)

|   |   |
|---|---|
| · Поріг сприймання запаху:                                | Не визначено.                               |
| · Рівень рН (10 g/l) при 20 °С:                           | 11,3  |
| · Зміна стану<br>Температура плавлення/область плавлення: | Не визначено.                               |
| Температура кипіння/область кипіння:                      | Не визначено.                               |
| · Точка займання:   | > 100 °С                                    |
| · Займистість (тверда речовина, газ):                     | Не застосовується.                          |
| · Температура розпаду:                                    | Не визначено.                               |
| · Самозаймистість:  | Продукт не є самозаймистим.                 |
| · Вибухонебезпечність:                                    | Продукт не є вибухонебезпечним.             |
| · Межі вибухонебезпечності:<br>Нижня:                     | Не визначено.                               |
| Верхня:   | Не визначено.                               |
| · Тиск пари:  | Не визначено.                               |
| · Щільність при 20 °С:                                    | 1,139 g/cm <sup>3</sup>                     |
| · Відносна щільність                                      | Не визначено.                               |
| · Щільність пари  | Не визначено.                               |
| · Швидкість випаровування                                 | Не визначено.                               |
| · Розчинність у/ змішуваність з<br>вода:                  | Повністю змішується.                        |
| · Коефіцієнт розподілу (n-октанол/вода):                  | Не визначено.                               |
| · В'язкість:<br>динамічна:                                | Не визначено.                               |
| кінематична:  | Не визначено.                               |
| · Вміст розчинників:<br>Органічні розчинники:             | 0,0 %                                       |
| Вода:   | 77,4 %                                      |
| · Вміст твердих речовин:                                  | 6,5 %                                       |
| · Інша інформація   | Ми не володіємо іншою важливою інформацією. |

## 10 Стабільність та реактивність

- **Реактивність** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Хімічна стабільність**
- **Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:**  
Не розпадається при належному застосуванні.
- **Можливість небезпечних реакцій** Даних за небезпечні реакції немає.
- **Умови, яких необхідно уникати** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Несумісні матеріали:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Небезпечні продукти розпаду:** Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

(продовження на сторінці 6)

Торгова назва: Засіб для очищення системи подачі молока

(продовження сторінки 5)

## 11 Інформація про токсичність

- Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність:

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

**97043-91-9 Полігліколевий ефір жирного спирту**

|         |      |                  |
|---------|------|------------------|
| орально | LD50 | >500 mg/kg (rat) |
|---------|------|------------------|

- Первинна подразнююча дія:
- на шкіру: Не спричиняє подразнення.
- на очі: Спричиняє подразнення.
- Сенсибілізація: Даних за сенсибілізуючу дію немає.
- Додаткова токсикологічна інформація:  
Продукт є джерелом такої небезпеки на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції:  
Подразнюючий

## 12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- Токсичність
- Токсичність для водних організмів: Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Стійкість і здатність до розкладання Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Поведінка у навколишньому середовищі:
- Потенціал до біонакопичення Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Рухливість у ґрунті Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Додаткові екологічні вказівки:
- Загальні вказівки:  
Клас загрози забруднення води 1 (Самостійна класифікація): низька загроза забруднення води  
Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.  
Змивання великих кількостей у каналізацію або водойми може призвести до підвищення рівня рН.  
Підвищений рівень рН шкодить водним організмам. Якщо розбавити концентрацію, у якій продукт застосовується, то це суттєво знижує рівень рН, на основі чого стічні води, які потраплять у каналізацію після використання продукту, становлять незначну загрозу для забруднення води.
- Результати оцінювання РВТ і vPvB
- РВТ (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних): Не застосовується.
- vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):  
Не застосовується.
- Інша шкідлива дія Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

## 13 Вказівки щодо утилізації

- Методи переробки відходів
- Рекомендація: Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.
- Неочищені упаковки:
- Рекомендація: Утилізувати згідно з приписами компетентних органів.
- Рекомендований засіб для чищення: Вода, при необхідності, додати засіб для чищення.

## 14 Інформація щодо транспортування

- |   |           |
|---|-----------|
| · Номер ООН   |           |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  | відсутній |
| · Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН |           |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA  | відсутній |

(продовження на сторінці 7)

Торгова назва: Засіб для очищення системи подачі молока

(продовження сторінки 6)

|  |                    |
|--|--------------------|
| · Клас небезпеки вантажу   |                    |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA   |                    |
| · Клас   | відсутній          |
| · Група упаковки   |                    |
| · ADR, IMDG, IATA  | відсутній          |
| · Небезпека для навколишнього середовища:  | Не застосовується. |
| · Спеціальні запобіжні заходи для користувача  | Не застосовується. |
| · Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом) | Не застосовується. |
| · Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):  | відсутній          |

## 15 Нормативна інформація

- Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші
- Директива 2012/18/ЄС
- Небезпечні речовини за назвами - Додаток I Жоден зі складників не міститься.
- Оцінка безпечності речовини: Оцінка безпечності речовини не проводилась.

## 16 Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

### · Важливі фрази

- H290 Може викликати корозію металів.
- H302 Шкідливий для здоров'я при проковтуванні.
- H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.
- H314 Спричиняє важкі хімічні опіки шкіри і ушкодження очей важкого ступеню.
- H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.
- H319 Спричиняє важкі подразнення очей.

· Відділ, який видав паспорт безпеки: HSE department

· Контактна особа: HSE Department

### · Скорочення і аббревіатури:

- ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- LC50: Lethal concentration, 50 percent
- LD50: Lethal dose, 50 percent
- PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
- vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- Короз. мет. 1: Corrosive to metals – Category 1
- Гост. токс. 4: Acute toxicity – Category 4
- Гост. токс. 5: Acute toxicity – Category 5
- Хім. опік шкіри 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B

(продовження на сторінці 8)

---

**Торгова назва:** Засіб для очищення системи подачі молока

---

(продовження сторінки 7)

Хім. опік шкіри 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Serious eye damage/irritation – Category 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

· **Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

---







**Franke Kaffeemaschinen AG**

Franke-Str. 9  
CH-4663 Aarburg  
Switzerland  
Tel. +41 62 787 31 31  
[www.franke.com](http://www.franke.com)

**Franke Coffee Systems GmbH**

Franke Strasse 1  
97947 Grünsfeld  
Deutschland  
Tel.: +49 9346 9278 0  
Fax: +49 9346 9278 100  
[www.franke.de](http://www.franke.de)

**Franke Coffee Systems  
UK Limited**

6A Handley Page Way,  
Old Parkbury Lane,  
Colney Street,  
St Albans,  
Hertfordshire, AL2 2DQ  
England  
Tel.: +44 1923 635700  
Fax: +44 1923 635701  
[www.franke.com](http://www.franke.com)

**Franke Coffee Systems  
Americas**

800 Aviation Parkway  
Smyrna, TN 37167  
USA  
Tel.: +1 615 462 4265  
Fax: +1 615 462 4400  
[www.franke.com](http://www.franke.com)

**[coffee.franke.com](http://coffee.franke.com)**